

ASTRA

Manual de utilizare



Conținut

Introducere	2
Pe scurt	6
Cheile, portierele și geamurile	20
Scaunele, sistemele de siguranță	47
Depozitarea	73
Instrumentele și comenzile	93
Sistem de iluminare	143
Control climatizare	155
Conducerea și utilizarea autovehiculului	166
Îngrijirea autovehiculului	247
Reparația și întreținerea	299
Date tehnice	303
Informații pentru client	319
Index alfabetic	332

Introducere

Combustibil	Denumire			
Ulei de motor	Tip			
	Vâscozitate			
Presiune în anvelope	Dimensiuni anvelope		Față	Spate
	Anvelope de vară			
	Anvelope de iarnă			
Greutăți				
Clasificarea autoturismului în funcție de greutatea totală				
	- Masa proprie, model standard			
	= Încărcare			

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să notați datele autovehiculului dumneavoastră pe pagina precedentă pentru accesarea mai ușoară a acestora în viitor. Aceste informații sunt disponibile în capitolele „Service și întreținere” și „Date tehnice”, precum și pe plăcuța de identificare.

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost conceput ca o combinație între tehnologia avansată, siguranță, grija față de mediul înconjurător și economicitate.

Manualul de utilizare vă furnizează informațiile necesare care să vă asigure o conducere a autovehiculului în condiții de siguranță și eficiență.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile și reglementările în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste reglementări pot conține informații diferite față de cele prezentate în prezentul manual de utilizare.

Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

Când prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel.

Pentru autovehiculele pe gaz, vă recomandăm să apelați la un reparator autorizat Opel pentru lucrările de service ale autovehiculelor care funcționează pe gaz.

Toți Partenerii Opel oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Tehnicienii experimentați instruiți de Opel lucrează conform instrucțiunilor specifice Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Utilizarea prezentului manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**
- Secțiunea „Pe scurt” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.

- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu, la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

⚠ Pericol

Textul marcat **⚠ Pericol** oferă informații referitoare la riscuri mortale. Nerespectarea acestor informații poate pune în pericol viața.

⚠ Avertisment

Textul marcat **⚠ Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la răniri.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii autovehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la avariarea autovehiculului.

Simboluri

Referințele la pagini sunt marcate cu ↗. ↗ înseamnă „consultați pagina”.

Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Ordinea cronologică pentru selectarea intrărilor din meniu la personalizarea autovehiculului este indicată cu ➤.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autovehiculului dumneavoastră.

Echipa Opel

Pe scurt

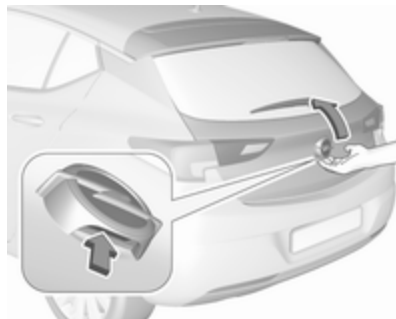
Informații preliminare referitoare la conducere

Deblocarea autovehiculului



Apăsați  pentru deblocarea portierelor și a portbagajului. Deschideți portierele trăgând de mânăre.

Hayonul



Hatchback cu 5 portiere: pentru deschiderea hayonului, apăsați suprafața sensibilă de sub emblema mărcii.

Sports Tourer: pentru deschiderea hayonului, apăsați suprafața sensibilă de sub bandoul hayonului.

Telecomanda radio ⇨ 21.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 24.

Sistemul cu cheie electronică ⇨ 22.

Portbagajul ⇨ 31.

Reglarea scaunelor

Reglare longitudinală



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Reglarea scaunelor acționate electric
⇨ 52.

Înclinarea spătarelor



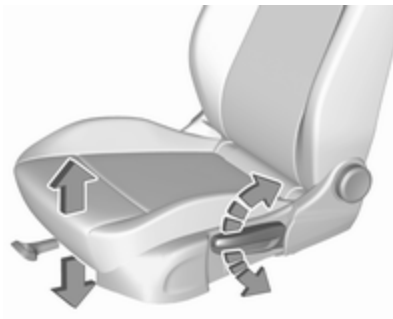
Rotiți rozeta. Nu vă sprijiniți de spătar în timp ce-l reglați.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Reglarea scaunelor acționate electric
⇨ 52.

Înălțimea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus : scaunul se ridică
în jos : scaunul coboară

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului
⇨ 50.

Reglarea scaunelor acționate electric
⇨ 52.

Înclinarea scaunelor



Apăsați butonul

sus : partea din față mai sus

jos : partea din față mai jos

Poziția scaunului ⇨ 49.

Reglarea manuală a scaunului

⇨ 50.

Reglarea scaunelor acționate electric

⇨ 52.

Reglarea tetierelor



Apăsați butonul de eliberare, reglați înălțimea, cuplați.

Tetiere ⇨ 47.

Centura de siguranță



Trageți centura de siguranță din retractor și fixați-o în cataramă. Centura de siguranță trebuie să nu fie răsucită și să fie așezată ferm pe lângă corp. Spătarele nu trebuie să fie înclinate excesiv spre înapoi (maximum la circa 25°).

Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Poziția scaunelor ⇨ 49, Centurile de siguranță ⇨ 58, Sistemul airbag ⇨ 60.

Reglarea oglinzilor retrovizoare

Oglinda retrovizoare interioară

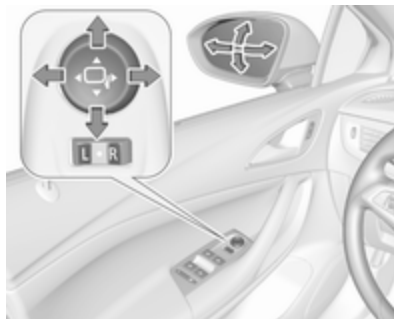


Pentru reglarea oglinzii, deplasați carcasa oglinzii în direcția dorită.

Oglindă interioară cu funcție manuală anti-orbire ⇨ 41.

Oglindă interioară cu funcție automată anti-orbire ⇨ 42.

Oglinzile retrovizoare exterioare

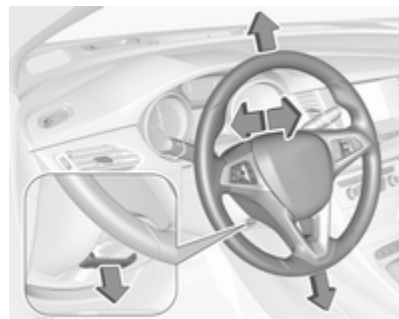


Selectați oglinda exterioară relevantă rotind butonul de control basculant către oglinda din stânga (**L**) sau oglinda din dreapta (**R**). Reglați oglinda respectivă cu ajutorul comenzii cu patru căi.

Oglinzile exterioare convexe ⇨ 40,
Reglarea electrică ⇨ 40, Oglinzile
exterioare rabatabile ⇨ 40.

Oglinzile retrovizoare exterioare
încălzite ⇨ 41.

Reglarea volanului

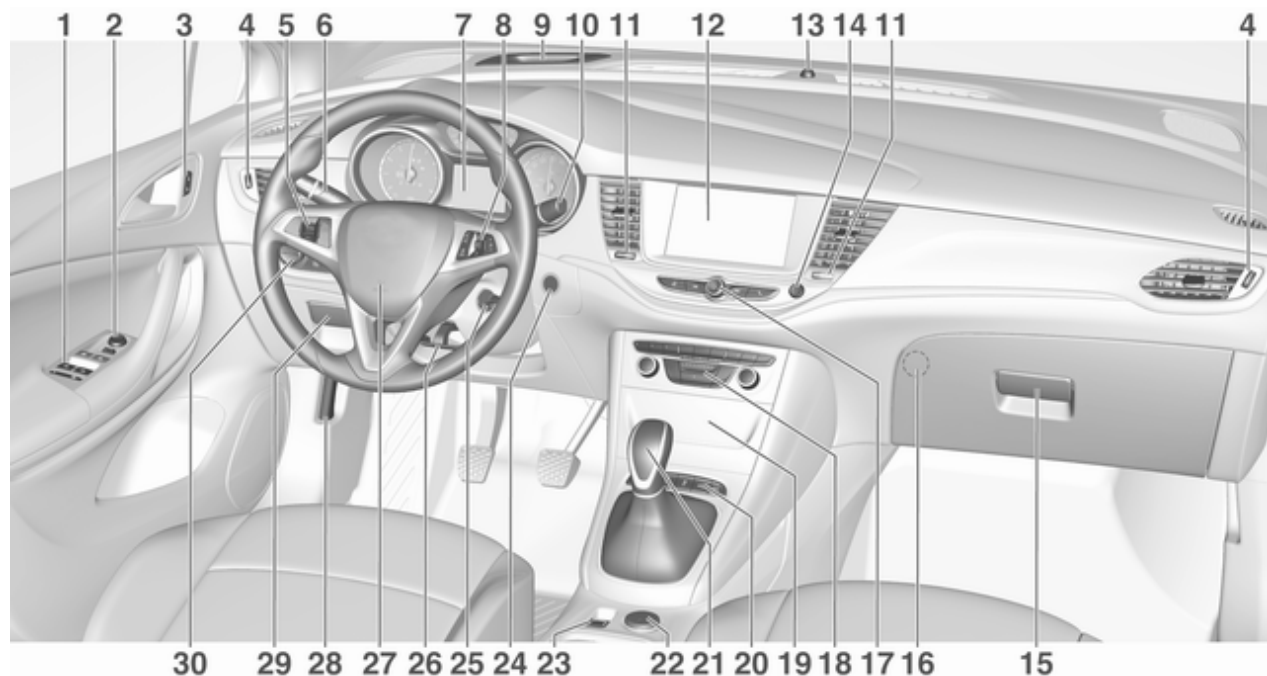


Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat bine.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Sistemul airbag ⇨ 60, Poziția de contact ⇨ 168.

Prezentare generală a panoului de bord



1	Geamurile acționate electric	42
2	Oglinzile retrovizoare exterioare	40
3	Sistemul de închidere centralizată	24
4	Fantele laterale de ventilație	163
5	Sistemul de control al vitezei de croazieră	197
	Limitator de viteză	199
	Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră	201
	Avertizarea privind coliziunea frontală	210
6	Lămpile de semnalizare, semnalizarea cu farurile, faza scurtă/lungă, funcția de asistență pentru faza lungă	150
	Luminile de însoțire	153
	Lămpile de parcare	151
	Butoane pentru Centrul de informații pentru șofer	120

7	Instrumentele de bord	107
	Centru de informații pentru șofer	120
8	Butoane pentru Centrul de informații pentru șofer	120
9	Indicatorul de avertizare privind coliziunea frontală ..	210
10	Ștergător și spălător parbriz, ștergător și spălător lunetă	96
11	Fantele de ventilație centrale	163
12	Afișajul pentru informații	127
13	Ledul pentru starea sistemului de alarmă antifurt	37
14	Luminile de avarie	149
15	Torpedoul	73
16	Dispozitivul de redare CD	
17	Comenzi pentru funcționarea Afișajului pentru informații	127
18	Sistemul de climatizare	156
19	Cutia cu siguranțe	269
	Conector electric	102

20	Sistemul de control al tracțiunii	194
	Control electronic de stabilitate	195
	Modul Sport	197
	Sistemul de asistență la parcare/Sistemul de asistență avansată la parcare	217
	Sistemul de asistență la menținerea benzii	233
	Butonul Eco pentru sistemul de oprire-pornire ...	172
	Selectorul de combustibil	110
21	Transmisia manuală	187
	Transmisia automată	183
	Transmisia manuală secvențială	188
22	Priză de alimentare	101
23	Frâna de mână	192
24	Butonul de alimentare	169
25	Contactul	168
26	Reglarea volanului	94
27	Claxonul	95

- 28 Maneta de deblocare a capotei 250
- 29 Compartimentele de depozitare 74
- 30 Comutatorul pentru lumini .. 143
- Reglarea fasciculului farurilor 145
- Proiectoarele de ceață față/lampa de ceață spate . 150
- Iluminarea grupului de instrumente 151

Luminile exterioare



- AUTO** : sistemul de control automat al luminilor comută automat între funcția lumini de timp de zi și faruri
-  : lămpile de poziție laterale
-  : farurile

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 144.

Proiectoarele de ceață

Apăsați butonul din comutatorul de lumini:

-  : proiectoarele de ceață
-  : lampa de ceață spate

Semnalizarea cu farurile, faza lungă și faza scurtă



- semnalizarea cu farurile : trageți maneta
- faza lungă : împingeți maneta
- faza scurtă : împingeți sau trageți maneta

Faza lungă ⇨ 144.

Semnalizarea cu farurile ⇨ 144.

Faruri cu LED ⇨ 146.

Funcția de asistență pentru faza lungă ⇨ 146.

Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus : semnalizare la dreapta

maneta în jos : semnalizare la stânga

Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare ⇨ 150, Luminile de parcare ⇨ 151.

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea butonului .

Luminile de avarie ⇨ 149.

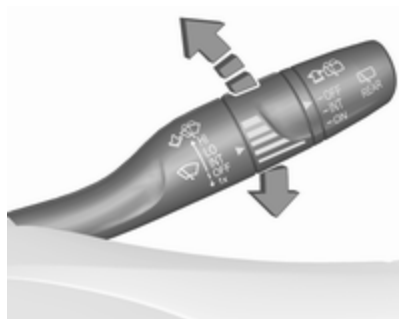
Claxonul



Apăsați .

Sistemele de spălare și ștergere

Ștergătoarele de parbriz



HI : rapid

LO : lent

INT : ștergere intermitentă

sau

ștergerea automată cu senzor de ploaie

OFF : dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 96.

Spălătorul de parbriz



Trageți maneta.

Sistemul spălătorului de parbriz

⇨ 96, Lichidul de spălare ⇨ 252,

Înlocuirea ștergătorului de parbriz ⇨ 255.

Ștergătorul de lunetă



Răsuciți capacul exterior pentru activarea ștergătorului de lunetă:

OFF : dezactivat

INT : funcționare intermitentă

ON : funcționare continuă

Spălătorul lunetei



Împingeți maneta.

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul parcurge câteva curse.

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă
⇨ 98.

Control climatizare

Luneta încălzită



Încălzirea este activată prin apăsarea .

Luneta încălzită ⇨ 44.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite

Apăsarea  activează de asemenea oglinzile retrovizoare exterioare încălzite.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 41.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsați : distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Porniți încălzirea lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Sistemul de încălzire și ventilație
⇨ 155.

Sistemul de aer condiționat ⇨ 156.

Transmisia

Transmisia manuală



Treapta marșarier: cu autovehiculul oprit, apăsați pedala de ambreiaj și apăsați butonul de eliberare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Transmisia manuală ⇨ 187.

Transmisia automată



- P** : poziția de parcare
- R** : treapta marșarier
- N** : modul neutru
- D** : modul automat
- M** : modul manual
- +** : schimbarea într-o treaptă superioară de viteze
- : schimbarea într-o treaptă inferioară de viteze

Maneta selectorului de viteze poate fi scoasă din poziția **P** numai când contactul este cuplat și se apasă pedala de frână. Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

Transmisia automată ⇨ 183.

Transmisia manuală secvențială



N : poziția neutră

D : modul automat

M : modul manual

+ : schimbarea într-o treaptă superioară de viteze

- : schimbarea într-o treaptă inferioară de viteze

R : treapta marșarier

Selecția treapta de marșarier numai dacă autovehiculul este oprit.

Transmisia manuală secvențială

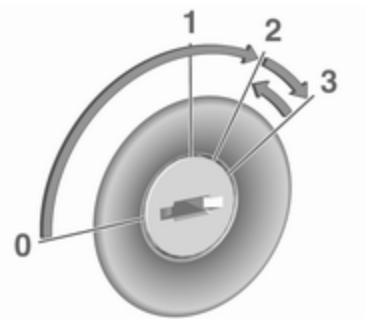
⇨ 188.

Demararea

Verificați înainte de a demara

- starea anvelopelor și presiunea în anvelope ⇨ 275, ⇨ 316
- Nivelurile uleiului de motor și ale lichidelor ⇨ 250.
- Dacă toate geamurile, oglinzile, lămpile exterioare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare.
- Poziționarea corectă a scaunelor, centurilor de siguranță și oglinzilor retrovizoare ⇨ 40, ⇨ 49, ⇨ 59.
- Verificați funcționarea frânelor la viteză redusă, în special dacă acestea sunt ude.

Pornirea motorului



- Contactul: răsușiți cheia spre poziția 2.

Butonul de alimentare: apăsați butonul **Engine Start/Stop** timp de câteva secunde până când se aprinde LED-ul verde.

- Mișcați puțin volanul pentru a-l debloca.
- Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia manuală secvențială: acționați pedala de frână.

Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți

maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

- Nu acționați pedala de accelerație.
- Motoare Diesel: așteptați până când se stinge indicatorul de control  pentru preîncălzire.
- Contactul: rotiți cheia la poziția **3** și eliberați-o.



Butonul de alimentare: apăsați **Engine Start/Stop** și eliberați.

Pornirea motorului ⇨ 170.

Sistemul de oprire-pornire



Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar și anumite condiții sunt împlinite, se activează funcția oprire automată.

Oprirea automată este indicată de acul în poziția **AUTOSTOP** din turometru.

Repornirea este indicată de acul în poziția turație de ralanti din turometru.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână. Pentru autovehicule cu frână electrică de parcare, trageți comutatorul  minimum o secundă până când indicatorul de control  luminează constant și se aplică frâna electrică de parcare ⇨ 115.
- Opriți motorul.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau în pantă, cuplați mai întâi prima treaptă de viteze sau setați maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact sau oprirea contactului în cazul autovehiculelor cu buton de alimentare. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autovehiculul se află în rampă, cuplați mai întâi treapta de viteze marșarier sau setați maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact sau oprirea contactului în cazul autovehiculelor cu buton de alimentare. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la autovehiculele cu buton de alimentare. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

În cazul autovehiculelor cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă numai când maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală secvențială, cheia poate fi scoasă din contact numai după acționarea frânei de parcare.

- Blocați accesul în autovehicul cu  de pe telecomandă.

Activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 37.

- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 249.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Cheile, încuietorile ⇨ 20, Parcarea autovehiculului pentru perioade îndelungate ⇨ 248.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile, încuietorile	20
Cheile	20
Telecomanda radio	21
Sistemul cu cheie electronică	22
Setările memorate	24
Sistemul de închidere centralizată	24
Blocarea automată	29
Încuietorile de siguranță pentru copii	30
Portierele	31
Portbagajul	31
Securitatea autovehiculului	36
Sistemul de blocare antifurt	36
Sistemul de alarmă antifurt	37
Sistemul antidemaraj	39
Oglinzile retrovizoare exterioare ..	40
Oglinzile convexe	40
Reglarea electrică	40
Oglinzile rabatabile	40
Oglinzile încălzite	41

Oglinzile interioare	41
Funcția manuală anti-orbire	41
Funcția automată anti-orbire	42
Geamurile	42
Parbrizul	42
Geamurile acționate manual	42
Geamurile acționate electric	42
Luneta încălzită	44
Parasolarele	44
Acoperișul	45
Trapa	45

Cheile, încuietorile

Cheile

Atenție

Nu fixați elemente grele sau voluminoase la cheia de contact.

Cheile de rezervă

Codul cheii este specificat pe eticheta detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇨ 296, Închiderea centralizată ⇨ 24, Pornirea motorului ⇨ 170.

Telecomanda radio ⇨ 21.

Cheia electronică ⇨ 22.

Codul adaptorului pentru piulițele de roată cu blocare este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇨ 286.

Cheia cu lamă pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Telecomanda radio



Activează funcționarea următoarelor funcții prin intermediul butoanelor de pe telecomandă:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 24
- sistemul de blocare antifurt ⇨ 36
- sistemul de alarmă antifurt ⇨ 37
- geamurile acționate electric ⇨ 42
- trapa ⇨ 45

Telecomanda are o rază de acțiune de până la 100 metri, dar această distanță se poate micșora mult din cauza influențelor externe. Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

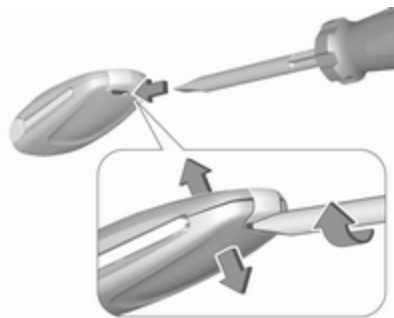
Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Înlocuirea bateriei telecomenzii radio

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.



1. Introduceți șurubelnița cu cap plat în fantă și separați capacul posterior de telecomandă prin răsucirea ușoară a șurubelniței.
2. Scoateți și înlocuiți bateria. Folosiți o baterie CR 2032 sau una echivalentă. Acordați atenție poziției de instalare.
3. Introduceți capacul posterior în zona lamei cheii, pliați și închideți.

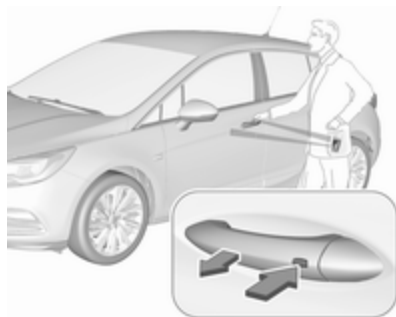
Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Defecțiuni la telecomanda radio.
- Intervalul este depășit.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Acționarea frecventă, repetată, a telecomenzii în afara ariei de acoperire, ce va necesita resincronizarea.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocare manuală ⇨ 24.

Sistemul cu cheie electronică



Permite executarea fără cheie a următoarelor funcții:

- sistemul de închidere centralizată ⇨ 24
- hayonul acționat electric ⇨ 31
- cuplarea contactului și pornirea motorului ⇨ 170

Trebuie doar ca șoferul să poarte asupra sa cheia electronică.

Suplimentar, cheia electronică include funcționalitatea telecomenzii radio ⇨ 21.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Notă

Nu lăsați cheia electronică în portbagaj sau în fața afișajului pentru informații.

Înlocuirea bateriei cheii electronice

Dacă sistemul nu mai funcționează corespunzător sau dacă aria de acoperire scade, înlocuiți imediat bateria. Înlocuirea bateriei este indicată printr-un mesaj în Centrul de informații pentru șofer ➔ 129.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Pentru a înlocui:



1. Apăsați butonul din partea din spate a cheii electronice și scoateți lama cheii din carcasă.



2. Introduceți din nou lama cheii circa 6 mm și rotiți cheia pentru a deschide carcasă. Introducerea lamei mai adânc poate deteriora carcasă.
3. Scoateți și înlocuiți bateria. Folosiți o baterie CR 2032 sau una echivalentă. Acordați atenție poziției de instalare.
4. Închideți carcasă și introduceți lama cheii.

Sincronizarea cheii electronice

Cheia electronică se sincronizează automat în timpul fiecărei proceduri de pornire.

Defecțiuni

Dacă închiderea centralizată nu funcționează sau motorul nu poate fi pornit, cauza poate fi una din următoarele:

- Defecțiune la cheia electronică.
- Cheia electronică se află în afara ariei de recepție.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.

- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Pentru eliminarea cauzei defecțiunilor, schimbați poziția cheii electronice.

Deblocare manuală ⇨ 24.

Setările memorate

Ori de câte ori contactul este cuplat, următoarele setări sunt memorate automat prin telecomandă sau cheia electronică:

- controlul automat al climatizării
- sistem de iluminare
- sistemul Infotainment
- sistemul de închidere centralizată
- setările confort

Setările salvate sunt folosite automat la următoarea cuplare a contactului cu cheia memorată cu telecomanda ⇨ 168 sau cheia electronică ⇨ 22.

O condiție prestabilită este ca funcția **Personalizare de către șofer** să fie activată în setările personale din Afișajul pentru informații. Această funcție trebuie setată pentru fiecare telecomandă sau cheie electronică utilizată. Modificarea stării este disponibilă numai după blocarea și deblocarea autovehiculului.

Poziția din memorie a scaunului acționat electric atribuit este reapelată automat la cuplarea contactului, iar **Reapelare memorie automată** se activează în Afișajul pentru informații pentru telecomanda sau cheia electronică memorată.

Scaunul cu reglaj electric ⇨ 52.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează prin acționarea mânerului interior al acesteia. Trăgând încă o dată de mâner, portiera se deschide.

Notă

În cazul unui accident în care se declanșează airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor, autovehiculul va fi deblocat automat.

Notă

La scurt timp după descuierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt încuiate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră. O precondiție este aceea ca setarea să fie activată în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Funcționarea telecomenzii

Deblocarea



Apăsați butonul .

Modul deblocare poate fi reglat din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Este posibilă selectarea a două setări:

- Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin apăsarea  o dată.
- Numai portiera șoferului și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin

apăsarea  o dată. Pentru a debloca toate portierele și portbagajul, apăsați de două ori .

Selectați setarea respectivă la **Setări**,  **Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Aceste setări pot fi memorate pentru telecomanda care se utilizează. Setările memorate ⇨ 24.

Deblocarea și deschiderea hayonului ⇨ 31.

Blocarea

Închideți portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



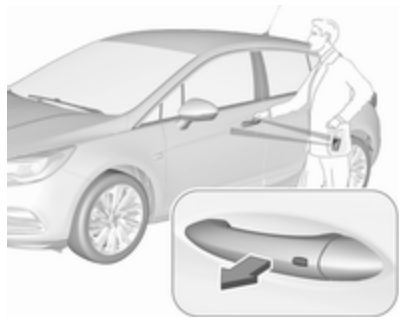
Apăsați butonul .

În cazul în care portiera șoferului nu este închisă în mod corespunzător, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O condiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Funcționarea sistemului cu cheie electronică



Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Deblocarea



Apăsați butonul de pe respectivul mâner exterior al portierei și trageți mânerul.

Modul de descuiere poate fi configurat în meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Se pot selecta două setări:

- Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin

apăsarea o dată a unui buton de pe orice mâner exterior al portierei.

- Numai portiera șoferului și clapeta rezervorului de combustibil vor fi descuiate prin apăsarea o dată a butonului de pe mânerul exterior al portierei șoferului. Pentru a debloca toate portierele și portbagajul, apăsați de două ori butonul.

Setarea poate fi modificată în meniul **Setări** de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Blocarea



Apăsați butonul de pe orice mâner exterior al portierei.

Toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor fi încuiate.

Sistemul încuie dacă se produce oricare dintre următoarele:

- Au trecut mai mult de cinci secunde de la descuriere.
- Butonul de pe un mâner exterior a fost apăsat de două ori într-un interval de cinci secunde pentru a descuia autovehiculul.
- Orice portieră a fost deschisă și toate portierele sunt acum închise.

Dacă portiera șoferului nu este închisă corect sau cheia electronică rămâne în autovehicul sau contactul nu este decuplat, încuierea nu va fi permisă.

Dacă în autovehicul au existat două sau mai multe chei electronice, iar contactul a fost cuplat o dată, portierele vor fi încuiate chiar dacă doar o cheie electronică este scoasă din autovehicul.

Deblocarea și deschiderea hayonului
Hayonul poate fi deblocat și deschis în modul hands-free prin mișcarea piciorului în zona de sub bara de protecție din spate sau prin apăsarea comutatorului cu suprafață senzitivă de sub emblema mărcii, atunci când cheia electronică se află în raza de acțiune. Portierele rămân blocate. Portbagajul ⇨ 31.

Funcționarea cu butoanele de pe cheia electronică



Sistemul de închidere centralizată poate fi de asemenea operat cu ajutorul butoanelor de pe cheia electronică.

Apăsați  pentru deblocare.

Apăsați  pentru blocare.

Apăsați de două ori  pentru a debloca și deschide numai hayonul acționat electric. Pentru a împiedica deschiderea neintenționată a hayonului,  trebuie apăsat mai lung decât în timpul încuierii sau al descurierii.

Funcționarea telecomenzii ⇨ 24.

Încuierea pasivă

Blocare automată ⇨ 29.

Confirmarea

Funcționarea sistemului de închidere centralizată este confirmată de luminile de avarie. O condiție este activarea setării în personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Butoanele pentru închiderea centralizată

Blochează sau deblochează toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil din habitacul, prin intermediul unui comutator din panoul portierei șoferului.



Apăsați  pentru blocare.

Apăsați  pentru deblocare.

Operarea cu cheia în cazul unei defecțiuni a sistemului de închidere centralizată

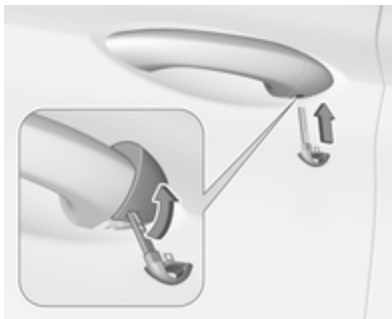
În cazul unei defecțiuni, de ex., bateria autovehiculului sau bateria telecomenzii/cheii electronice este descărcată, portiera șoferului poate fi încuiată sau descuiată cu ajutorul cheii mecanice.

Butucul încuietorii portierei șoferului este acoperit de un capac.



Telecomandă: pentru a scoate capacul, introduceți cheia în degajarea din zona inferioară a capacului și basculați cheia în sus.

Cheile ⇨ 20.



Cheia electronică: pentru a scoate capacul, apăsați butonul din partea din spate și scoateți lama cheii din carcasă. Introduceți cheia în degajarea din partea inferioară a capacului și basculați cheia în sus. Sistemul cu cheie electronică ⇨ 22.

Descuiere manuală



Deblocați manual portiera șoferului introducând și rotind cheia în butucul încuietorii.

Celelalte portiere pot fi deschise trăgând mânerul interior de două ori sau apăsând  din panoul portierei

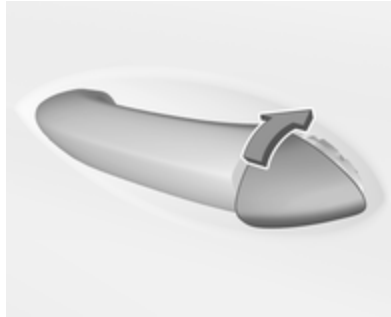
șoferului. Este posibil ca portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie descuiate.

Prin cuplarea contactului, se dezactivează sistemul de blocare antifurt.

Încuiere manuală



Apăsați butonul de încuiere interior al tuturor portierelor, cu excepția portierei șoferului sau apăsați  din panoul portierei șoferului. Apoi închideți portiera șoferului și încuiați-o din exterior răsucind cheia în butucul încuietorii. Este posibil ca hayonul și clapeta rezervorului de combustibil să nu fie încuiate.



După încuiere, acoperiți butucul încuietorii cu capacul: introduceți capacul cu partea inferioară în degăjări, basculați și împingeți capacul până la cuplarea acestuia în partea superioară.

Blocarea automată

Blocarea automată după plecare

Această caracteristică de siguranță poate fi configurată pentru a închide automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil imediat după pornirea de pe loc și după depășirea unei anumite viteze.

În poziție staționară după deplasare, autovehiculul va fi descuiat automat imediat ce cheia este scoasă din contact sau cu sistemul cu cheie electronică atunci când contactul este oprit.

Activarea sau dezactivarea închiderii automate poate fi setată din meniul **Setări**, ► **Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Setarea poate fi salvată pentru telecomandă sau cheia electronică aflată în uz ⇨ 24.

Blocarea automată după deblocare

Această funcție poate fi configurată să deblocheze automat toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil la un interval scurt de timp după deblocarea prin intermediul telecomenzii sau al cheii electronice, cu condiția ca nicio portieră să nu fi fost deschisă.

Activarea sau dezactivarea reînchiderii automate poate fi setată din meniul **Setări, ► Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Setarea poate fi salvată pentru telecomandă sau cheia electronică aflată în uz ⇨ 24.

Încuierea pasivă

La autovehicule cu sistem cu cheie electronică, această caracteristică încuie automat autovehiculul după câteva secunde dacă o cheie electronică a fost recunoscută anterior în autovehicul, toate portierele au fost închise, iar cheia electronică nu rămâne în interiorul autovehiculului.

În cazul în care cheia electronică rămâne în autovehicul dacă acesta sau contactul nu sunt oprite, încuierea pasivă nu va fi permisă.

Dacă în autovehicul au existat două sau mai multe chei electronice, iar contactul a fost cuplat o dată,

caracteristica încuie autovehiculul dacă doar o cheie electronică este scoasă din autovehicul.

Pentru a împiedica încuierea pasivă a autovehiculului, de ex. la alimentarea cu combustibil sau dacă pasagerii rămân în autovehicul, sistemul trebuie dezactivat.

Pentru dezactivarea sistemului, apăsați butonul de închidere centralizată  timp de câteva secunde, în timp ce portiera este deschisă. Se aude un semnal acustic de trei ori, pentru a confirma dezactivarea. Funcția rămâne dezactivată până când butonul pentru închidere centralizată  este apăsăat sau contactul este pornit.

Activarea sau dezactivarea închiderii pasive poate fi setată din meniul **Setări, ► Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia electronică în uz ⇨ 24.

Încuietorile de siguranță pentru copii



Avertisment

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii atunci când pe locurile din spate se află copii.

Deplasați spre în față știftul din portiera spate. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior.

Pentru a dezactiva, deplasați știftul în poziția din spate.

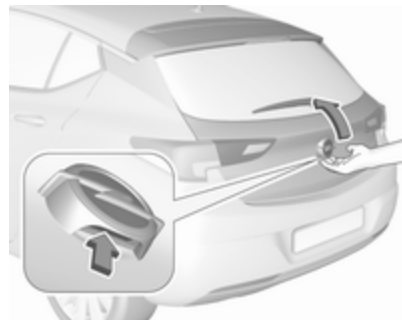
Portierele

Portbagajul

Hayonul

Deschiderea

Hatchback cu 5 portiere



După deblocare, apăsați suprafața sensibilă de sub emblema mărcii și deschideți hayonul.

Sports Tourer



După deblocare, apăsați suprafața sensibilă de sub profilul decorativ al hayonului și deschideți hayonul manual.

Sistemul de închidere centralizată
↗ 24.

Închiderea



Utilizați unul dintre mânerul interior.

Nu apăsați suprafața sensibilă în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.

Sistemul de închidere centralizată
↗ 24.

Hayon acționat electric

⚠️ Avertisment

Aveți grijă la acționarea electrică a hayonului. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Supravegheați cu atenție hayonul aflat în mișcare atunci când îl manevrați. Asigurați-vă că nu se prinde nimic în acesta în cursul manevrării și că nu se află nimeni în raza de deschidere a acestuia.

Hayonul acționat electric poate fi acționat de la:

- Apăsați de două ori  de pe cheia electronică. Pentru a împiedica deschiderea neintenționată a hayonului,  trebuie apăsat mai lung decât în timpul încuierii sau al descuierii.
- Acționare hands-free cu senzorul de mișcare amplasat sub bara de protecție din spate.

- Comutatorul cu suprafață sensibilă de sub profilul decorativ exterior al hayonului și  din hayonul deschis.
- Comutatorul  aflat pe partea interioară a portierei șoferului.

La modelele cu transmisie automată, hayonul poate fi acționat numai când autovehiculul staționează și cu maneta selectorului de viteze în poziția **P**.

Când hayonul este acționat, lămpile de semnalizare a direcției clipeșc și se aude un semnal.

Notă

Acționarea hayonului electric nu influențează sistemul de închidere centralizată. Pentru a deschide hayonul de la butonul de la cheia electronică sau de la comutatorul cu suprafață sensibilă de sub profilul hayonului sau cu funcția handsfree, nu este necesară deblocarea autovehiculului. Condiția prestabilită este poziționarea cheii electronice în afara autovehiculului, într-o rază de circa un metru față de hayon.

Nu lăsați cheia electronică în portbagaj.

Blocați autovehiculul după închidere, dacă acesta a fost deblocat anterior.

Sistemul de închidere centralizată
 24.

Acționarea cu ajutorul cheii electronice

Apăsați de două ori  pentru a deschide sau închide hayonul. Pentru a împiedica deschiderea neintenționată a hayonului,  trebuie apăsat mai lung decât în timpul încuierii sau al descuierii.

Acționare hands-free cu senzorul de mișcare amplasat sub bara de protecție din spate

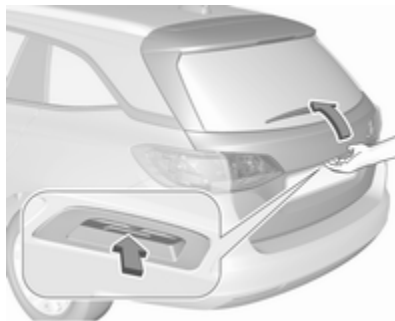


Pentru a deschide sau a închide hayonul, mișcați piciorul sub bara de protecție din spate în zona indicată în ilustrație. Dacă autovehiculul este dotat cu un sistem de asistență la parcare, zona poate fi recunoscută sub senzorul indicat. Nu mențineți piciorul sau nu îl mișcați prea încet sub bara de protecție. Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de hayon.

⚠ Pericol

În timpul utilizării hands-free, nu atingeți nicio componentă a autovehiculului de sub acesta. Există riscul să vă răniți de la piesele de motor fierbinți.

Acționarea de la comutatorul cu suprafață sensibilă de sub profilul decorativ exterior al hayonului



Pentru a deschide hayonul, apăsați comutatorul tactil de sub bandoul hayonului, până când hayonul începe să se miște. Dacă autovehiculul este blocat, cheia electronică trebuie să se

afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de hayon.



Pentru închidere, mențineți apăsat  de pe hayonul deschis, până când hayonul începe să se miște.

Acționarea de la comutatorul aflat pe partea interioară a portierei șoferului



Apăsați  de pe partea interioară a portierei șoferului până când hayonul începe să se deschidă sau să se închidă.

Oprirea sau modificarea direcției de mișcare

Pentru a opri imediat deplasarea hayonului:

- apăsați o dată  de pe cheia electronică sau
- apăsați comutatorul cu suprafață senzitivă de sub profilul decorativ exterior al hayonului sau

- apăsați  de pe hayonul deschis sau
- apăsați  aflat pe partea interioară a portierei șoferului.

O nouă apăsare a unuia dintre aceste comutatoare va inversa direcția de deplasare.

Modurile de acționare

Hayonul electric poate fi acționat în trei moduri, controlate de la comutatorul  din portiera șoferului. Pentru a modifica modul, rotiți butonul:



- Modul normal **MAX**: Hayonul electric se deschide la înălțimea completă.
- Modul intermediar **3/4**: Hayonul electric se deschide la o înălțime redusă care poate fi reglată.
- Modul **Off**: Hayonul poate fi acționat numai manual.

Reglarea înălțimii de deschidere în modul intermediar

1. Rotiți butonul pentru modul de acționare la **3/4**.
2. Deschideți hayonul electric cu orice buton de acționare.
3. Opriți mișcarea la înălțimea dorită prin apăsarea oricărui buton de acționare. Dacă este necesar, aduceți manual hayonul oprit la înălțimea dorită.



4. Apăsați și țineți apăsat butonul  din interiorul hayonului deschis timp de trei secunde.

Notă

Reglarea înălțimii de deschidere trebuie programată la nivelul solului.

Un semnal sonor indică noua setare, iar luminile de semnalizare a direcției vor clipi. Înălțimea redusă se poate configura numai la un unghi de deschidere de peste 30°.

La rotirea butonului de reglare de pe portiera șoferului la modul intermediar **3/4**, hayonul electric va opri deschiderea la poziția nou setată.

Hayonul poate fi menținut deschis numai dacă este depășită o înălțime minimă (un unghi minim al deschiderii de 30°). Înălțimea de deschidere nu poate fi programată sub această înălțime.

Funcția de protecție

Dacă hayonul electric întâlnește un obstacol în timpul închiderii sau deschiderii, direcția de mișcare se va inversa puțin, în mod automat. Obstacole multiple într-un ciclu de acționare vor dezactiva funcția. În acest caz, închideți sau deschideți hayonul manual.

Hayonul electric are senzori de obstacol pe muchiile laterale. Dacă senzorii detectează obstacole între hayon și șasiu, hayonul se va deschide până când va fi din nou activat sau închis manual.

Funcția de siguranță este indicată printr-un semnal sonor de avertizare. Îndepărtați toate obstacolele înainte de a relua acționarea electrică normală.

Dacă autovehiculul este dotat cu echipament de tractare montat din fabrică și remorca este conectată electric, hayonul electric va putea fi deschis numai de la comutatorul tactil sau închis de la  de pe hayonul deschis. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de deschidere a hayonului.

Suprasolicitatea

Dacă hayonul acționat electric este acționat în mod repetat la intervale scurte, funcția va fi dezactivată pentru o perioadă de timp. Pentru a reseta sistemul, mișcați hayonul manual în poziția de parcare.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

Pericol

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi

văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Atenție

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele de deasupra capului, cum ar fi ușa garajului, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zonele mobile de deasupra sau din spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta funcția acestuia de a rămâne deschis.

Notă

Funcționarea hayonului acționat electric este dezactivată în cazul unei baterii descărcate. În acest caz, hayonul nu va putea fi acționat nici măcar manual.

Notă

Cu acționarea electrică a hayonului dezactivată și toate portierele deblocate, hayonul poate fi numai

acționat manual. În acest caz, închizând manual hayonul este necesar să se aplice un efort semnificativ.

Notă

La temperaturi scăzute, este posibil ca hayonul să nu se deschidă complet singur. În acest caz, ridicați manual hayonul în poziția sa de capăt normală.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt

Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane! Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor. Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt. Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea



Apăsați  de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- habitaculul, inclusiv portbagajul învecinat

- înclinarea autovehiculului, de exemplu în cazul ridicării acestuia
- contactul

Activarea

Toate portierele trebuie închise, iar cheia electronică a sistemului cheii electronice nu trebuie să rămână în autovehicul. În caz contrar, sistemul nu poate fi activat.

- Telecomanda radio: activată automat la 30 de secunde după încuierea autovehiculului prin apăsarea o dată a .
- Sistemul cu cheie electronică: activat automat la 30 de secunde după încuierea autovehiculului prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al portierei.



- Telecomanda radio sau cheia electronică: direct prin apăsarea de două ori a butonului  în interval de cinci secunde.
- Sistemul cu cheie electronică cu încuierea pasivă activată: activată scurt după ce are loc încuierea pasivă.

Notă

Modificările aduse interiorului, cum ar fi utilizarea huselor pentru scaune, trapa sau geamurile deschise, pot afecta funcționarea sistemului de monitorizare a habitaculului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului și înclinării autovehiculului



Dezactivați monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau riscului de declanșare a alarmei din cauza mișcărilor. Dezactivați, de asemenea, monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau cu trenul.

1. Închideți hayonul, capota, geamurile și trapa de acoperiș.
2. Apăsați . Ledul din butonul  se aprinde timp de maximum zece minute.
3. Închideți portierele.
4. Activați sistemul de alarmă antifurt.

Mesajul de stare este afișat pe centrul de informații pentru șofer.

Ledul de stare



Ledul de stare este integrat în senzorul din partea superioară a planșei de bord.

Starea în primele 30 de secunde de la activarea sistemului de alarmă antifurt:

Ledul este aprins	: testare, temporizare armare
Ledul clipește rapid	: portiere, hayon sau capotă închisă incomplet, sau avarie de sistem

Starea după armarea sistemului:

Ledul clipește : sistemul este armat lent

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Telecomanda radio: Deblocarea autovehiculului prin apăsarea butonului  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.



Sistemul cu cheie electronică:
Deblocarea autovehiculului folosind butonul de pe oricare mâner exterior al portierei dezactivează sistemul de alarmă anti-furt.

Cheia electronică trebuie să se afle în afara autovehiculului, în raza de recepție a portierei corespunzătoare de aproximativ un metru față de portiera respectivă.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Alarma

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Sistemul de alarmă anti-furt se poate dezactiva apăsând , comutatorul de pe mânerul portierei la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică sau cuplând contactul.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată de luminile de avarie. Acestea vor clipi rapid de trei ori la următoarea deblocare a autovehiculului cu ajutorul telecomenzii radio. În plus, în Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare după cuplarea contactului.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Dacă urmează să fie deconectată bateria autovehiculului (de exemplu pentru lucrări de întreținere), sirena alarmei trebuie dezactivată în modul următor: cuplați și apoi decuplați

contactul, deconectați bateria autovehiculului în interval de 15 secunde.

Sistemul antidemaraj

Sistemul este integrat în contactul de aprindere și verifică dacă autovehiculul poate fi pornit cu cheia folosită.

Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Dacă lampa de control  clipește când contactul este cuplat, există o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit. Decuplați contactul și reluați procedura de pornire.

Dacă lampa de control  continuă să clipească, încercați să porniți motorul folosind cheia de rezervă și apelați la un atelier service.

Notă

Etichetele de identificare prin frecvență radio (RFID) pot produce interferențe cu cheia. Nu o așezați lângă cheie la pornirea autovehiculului.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. De aceea, după părăsirea autovehiculului, trebuie să blocați accesul în acesta și să activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 24, ⇨ 37.

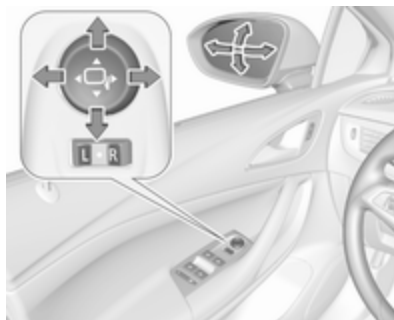
Lampa de control  ⇨ 118.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile convexe

Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor. Avertizare unghi mort lateral ⇨ 225.

Reglarea electrică



Selectați oglinda exterioară relevantă rotind butonul de control către stânga (**L**) sau dreapta (**R**). Apoi rotiți butonul de reglare pentru a regla oglinda.

În poziția ● nu este selectată nicio oglindă.

Oglinzile rabatabile



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare vor bascula din poziția normală de utilizare dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinda în poziție apăsând ușor pe carcasa acesteia.

Rabatarea electrică



Rotiți butonul de reglare în poziția ●, apoi apăsați butonul de comandă ▽. Ambele oglinzi retrovizoare exterioare vor fi rabatate.

Apăsați din nou butonul de reglare - ambele oglinzi retrovizoare exterioare revin în poziția inițială.

Dacă o oglindă rabatabilă electric este extinsă manual, apăsarea butonului de reglare va extinde electric doar cealaltă oglindă.

Oglinzile încălzite



Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Oglinzile interioare

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția automată anti-orbire



Orbirea de la vehiculele din spate este redusă automat în timpul condusului pe întuneric.

Geamurile

Parbrizul

Autocolantele de pe parbriz

Nu lipiți autocolante cum ar fi vinietele sau obiecte similare pe parbriz, în zona oglinzii interioare. Altfel, zona de detecție a senzorului și zona de vizualizare a camerei din carcasa oglinzii pot fi restricționate.

Înlocuirea parbrizului

Atenție

Dacă autovehiculul are un senzor pentru camera frontală pentru sistemele de asistență a șoferului, este foarte important ca orice înlocuire a parbrizului să fie realizată corect conform specificațiilor Opel. În caz contrar, este posibil ca aceste sisteme să nu funcționeze corect și să existe riscul de comportamente neașteptate și/sau mesaje din partea acestor sisteme.

Geamurile acționate manual

Geamurile laterale pot fi deschise sau închise cu ajutorul manivelor de pe portiere.

Geamurile acționate electric

⚠ Avertisment

Fiți atenți la acționarea electrică a geamurilor. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Dacă pe locurile din spate călătoresc copii, activați sistemul de siguranță pentru copii al geamurilor acționate electric.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii lor. Asigurați-vă că în calea închiderii geamurilor nu se află nimic.

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile. Curentul reținut deconectat ➔ 170.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de protecție

Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul către prima poziție și mențineți. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

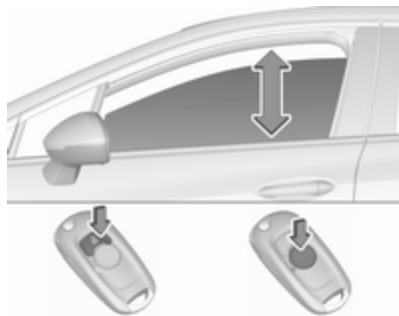
Sistemul de protecție pentru copii la geamurile din spate



Apăsați  pentru a dezactiva geamurile acționate electric; ledul se aprinde. Pentru activare, apăsați din nou butonul .

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a deschide geamurile.

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Dacă geamurile sunt complet deschise sau închise, luminile de avarie vor clipi de două ori.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat în intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat (de exemplu, după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare se va afișa în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Apăsați butonul până când geamul este complet deschis și mențineți apăsarea încă două secunde.
5. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Luneta încălzită



Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

În timpul deplasării, capacele oglinzilor trebuie să fie închise.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Acoperișul

Trapa

⚠ Avertisment

Aveți grijă la acționarea trapei. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Supravegheați cu atenție piesele aflate în mișcare atunci când le manevrați. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Cuplați contactul pentru a acționa trapa.



Deschiderea sau închiderea

Apăsați  sau  până la primul opritor: trapa se deschide sau se închide atât cât este acționat butonul.

Apăsați ferm  sau  până în a doua poziție de blocare, apoi eliberați-l: trapa este deschisă sau închisă în mod automat. În timpul închiderii este activată funcția de siguranță. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, acționați butonul încă o dată.

Ridicarea sau închiderea

Apăsați  sau : trapa este ridicată sau închisă automat. În timpul închiderii este activată funcția de siguranță.

Parasolarul

Parasolarul este acționat manual. Închideți sau deschideți parasolarul prin culisare. Când trapa este deschisă, parasolarul este întotdeauna deschis.

Indicații generale

Funcția de protecție

Dacă trapa de acoperiș întâmpină rezistență în timpul închiderii automate, este imediat oprită și deschisă din nou.

Anularea funcției de siguranță

Dacă întâmpinați dificultăți la închidere, de exemplu din cauza gheții, mențineți apăsat butonul  până în a doua poziție de blocare. Trapa de acoperiș se închide cu funcție de siguranță dezactivată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Închiderea trapei de acoperiș din exterior

Trapa de acoperiș poate fi acționată cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide trapa.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș.

Inițializarea după o cădere de tensiune

După o cădere de tensiune, este posibil ca acționarea trapei să se facă într-o măsură limitată. Adresați-vă atelierului pentru inițializarea sistemului.

Scaunele, sistemele de siguranță

Tetierele	47
Scaunele față	49
Poziția scaunului	49
Reglarea manuală a scaunului ..	50
Reglare scaun cu reglaj electric	52
Cotiera	55
Încălzirea	55
Ventilare	56
Masaj	56
Scaunele spate	57
Cotiera	57
Încălzirea	57
Centurile de siguranță	58
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	59
Sistemul airbag	60
Sistemul de airbaguri frontale	64
Sistemul de airbaguri laterale	64
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	65
Dezactivarea airbagurilor	65

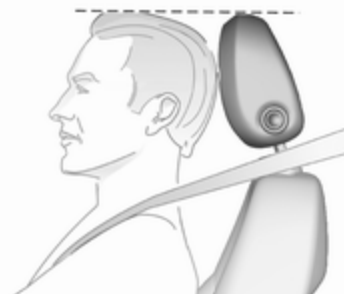
Scaunele pentru copii	67
Scaune pentru copii	67
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	70

Tetierele

Poziția

Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziție corespunzătoare.

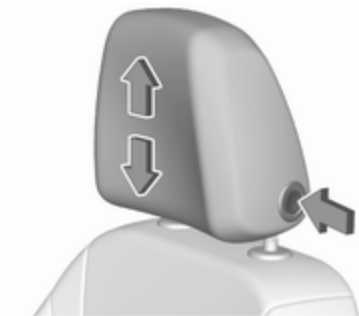


Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru

persoanele foarte înalte, respectiv la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Tetierele scaunelor din față



Reglarea pe înălțime

Apăsați butonul de eliberare, reglați înălțimea, cuplați.

Tetierele locurilor din spate



Reglarea pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau apăsați siguranța pentru a o debloca și împingeți în jos tetiera.

Demontarea tetierelor spate

De ex., pentru extinderea portbagajului ⇨ 75.



Apăsați ambele siguranțe, trageți tetiera în sus și scoateți-o.

Scaunele față

Poziția scaunului

⚠️ Avertisment

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠️ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

⚠️ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

⚠️ Avertisment

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați complet pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să

fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul spre înapoi. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul ⇨ 94.
- Reglați tetiera ⇨ 47.

- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și articulația genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Reglarea manuală a scaunului

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

Reglare longitudinală



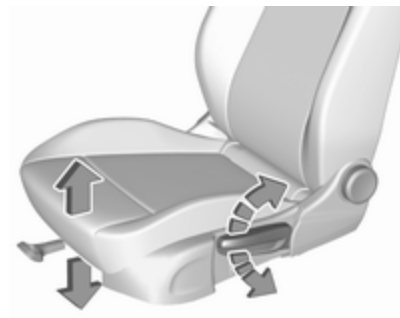
Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Înclinarea spătarului



Rotiți rozeta. Nu vă sprijiniți de spătar în timp ce-l reglați.

Înălțimea scaunelor



Acționarea repetată a manetei

în sus : scaunul se ridică

în jos : scaunul coboară

Înclinarea scaunelor

Apăsați butonul

sus : partea din față mai sus

jos : partea din față mai jos

Suportul lombar

Reglați suportul lombar cu ajutorul butonului cu patru poziții, pentru a-l adapta cerințelor personale.

Deplasarea suportului în sus și în jos: apăsați butonul în sus sau în jos.

Mărirea sau reducerea suportului: apăsați butonul înainte sau înapoi.

Suportul reglabil pentru coapse

Trageți maneta și glisați suportul pentru coapse.

Reglare scaun cu reglaj electric

⚠ Avertisment

Acționați cu atenție scaunele cu reglaj electric. Există riscul de accidentare, mai ales pentru copii. Se pot prinde obiecte între părțile scaunului.

Aveți mare grijă când reglați scaunele. Pasagerii trebuie informați în consecință.

Reglare longitudinală



Acționați butonul înainte/înapoi.

Înălțimea scaunelor



Deplasați butonul în sus/în jos.

Înclinarea scaunelor



Basculați partea din față a butonului în sus/în jos.

Înclinarea spătarului



Basculați butonul înainte/înapoi.

Suportul lombar

Reglați suportul lombar cu ajutorul butonului cu patru poziții, pentru a-l adapta cerințelor personale.

Deplasarea suportului în sus și în jos: apăsați butonul în sus sau în jos.

Mărirea sau reducerea suportului: apăsați butonul înainte sau înapoi.

Suportul reglabil pentru coapse

Trageți maneta și glisați suportul pentru coapse.

Suport lateral

Reglați lățimea spătarului scaunului conform cerințelor personale.

Apăsați  pentru a reduce lățimea spătarului.

Apăsați  pentru a crește lățimea spătarului.

Funcția de memorie pentru reglarea scaunului cu reglaj electric

Se pot memora două reglaje diferite pentru scaunul șoferului.

Memorarea setărilor ⇨ 24,
Personalizarea autovehiculului
⇨ 131.



Stocarea poziției memorate

- Reglați scaunul șoferului în poziția dorită.
- Țineți apăsat simultan **MEM** și **1** sau **2** până când se aude un semnal sonor.

Reapelarea pozițiilor memorate

Țineți apăsat **1** sau **2** până când se ajunge la poziția memorată a scaunului. Eliberarea butonului în timpul deplasării scaunului anulează reapelarea.

Reapelarea automată a pozițiilor memorate

Pozițiile memorate sunt alocate șoferului (1 sau 2) cu ajutorul respectivei chei și sunt automat rechemate la pornirea contactului. În plus, un mesaj de pe Centrul de informații pentru șofer indică numărul șoferului, identificat prin cheia folosită. În cazul în care contactul este pornit mai mult de trei ori succesive cu aceeași cheie, mesajul nu va fi afișat din nou decât după folosirea unei alte chei.

Pentru a opri mișcarea reapelată, apăsați una dintre comenzile memorie sau scaun acționat electric.

Condiția prestabilită este ca **Personalizare de către șofer** și **Reapelare memorie automată** să fie activate în setările personale din Afișajul pentru informații.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Selectați setarea respectivă la **Vehicul**, meniul din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 131.

Funcția ieșire facilă

Pentru o ieșire convenabilă din autovehicul, scaunul acționat electric al șoferului se deplasează înapoi când autovehiculul este staționar.

Pentru a activa funcția de ieșire facilă:

- aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **P** (transmisie automată)
- acționați frâna de parcare (transmisie manuală)
- decuplați contactul
- scoateți cheia din contact
- deschideți portiera șoferului

Dacă portiera este deja deschisă, opriți contactul pentru activarea ieșirii facile.

Pentru a opri mișcarea, apăsați una dintre comenzile memoriei sau ale scaunului acționat electric.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Selecționați setarea respectivă la **Vehicul**, meniul din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 131.

Funcția de protecție

Dacă scaunul șoferului întâmpină rezistență în timpul deplasării, reapelarea s-ar putea opri. După îndepărtarea obstrucției, țineți apăsat butonul adecvat pentru poziția memorată timp de două secunde. Încercați să reapeleți poziția memorată. Dacă reapelarea nu funcționează, adresați-vă unui atelier.

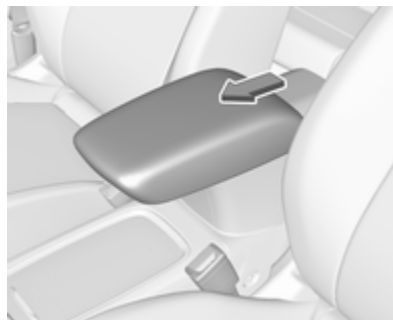
Suprasolicitarea

Dacă sistemul de setare a scaunelor este suprasolicitat electric, alimentarea se întrerupe automat pentru scurt timp.

Notă

După un accident în care s-au declanșat airbagurile, funcția de memorie pentru fiecare buton pentru poziție vor fi dezactivate.

Cotiera



Cotiera poate fi glisată spre înainte cu 10 cm. Sub cotieră există un compartiment de depozitare. Depozitarea în cotieră ⇨ 75.

Încălzirea



Reglați încălzirea la nivelul dorit, apăsând o dată sau de mai multe ori  pentru scaunul vizat. Lampa de control integrată în buton va indica nivelul setat.

Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea în scaune va fi redusă automat de la cel mai înalt nivel la nivelul mediu după 30 de minute.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Încălzirea automată a scaunelor

În funcție de echipare, încălzirea automată a scaunelor poate fi activată din meniul de personalizare a autovehiculului din afișajul pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 131.

Când este activată, încălzirea scaunelor va fi activată automat la pornirea autovehiculului. Activarea se bazează pe câțiva parametri, cum ar fi temperatura interioară a autovehiculului, intensitatea și direcția soarelui și setarea temperaturii de la sistemul electronic de climatizare pentru partea șoferului și a pasagerului.

În timpul încălzirii interiorului autovehiculului, nivelul de încălzire a scaunului va fi redus automat până când, în final, se oprește. Nivelul de încălzire a scaunului care a fost asigurat în timpul funcționării automate este prezentat de luminile indicatoare ale scaunului încălzit.

Dacă scaunul pasagerului nu este ocupat, caracteristica de încălzire automată a scaunului nu va activa încălzirea scaunului pentru respectivul scaun.

Butoanele pentru încălzirea scaunului pot fi apăsată în orice moment pentru a ieși din funcția de încălzire automată a scaunului pentru respectivul scaun și a comanda manual încălzirea scaunului.

Ventilare



Reglați ventilația la nivelul dorit, apăsând o dată sau de mai multe ori  pentru scaunul vizat. Lampa de control integrată în buton va indica nivelul setat.

Scaunele ventilate funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Masaj



Apăsați  pentru activarea funcției de masaj al spatelui.

Pentru dezactivare, apăsați din nou .

După zece minute, funcția de masaj se oprește automat.

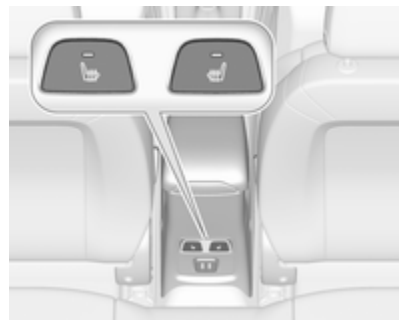
Scaunele spate

Cotiera



Rabateți cotiera în jos.

Încălzirea



Activați încălzirea din scaune prin apăsarea  pentru scaunul din spate lateral corespunzător. Activarea este indicată de ledul din buton.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva încălzirea scaunelor.

Nu se recomandă utilizarea prelungită pentru persoanele cu piele sensibilă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. Astfel, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠ Avertisment

Fixați-vă centura de siguranță înaintea fiecărei călătorii.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centuri de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană. Scaunele pentru copii ➔ 67.

Verificați periodic integritatea, gradul de curățenie și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Apelați la un atelier pentru a înlocui componentele avariate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile nu sunt deteriorate sau prinse de obiecte tăioase. Preveniți pătrunderea murdăriei în dispozitivele de retractare a centurilor de siguranță.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Fiecare scaun este echipat cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată pentru scaunele din față ca indicatoarele de comandă  și  sau pentru scaunele din spate ca simbolul  din Centrul de informații pentru șofer ➔ 113.

Limitatoarele de sarcină

Presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale, din spate sau laterale de o anumită gravitate, centurile de siguranță laterale frontale și posterioare sunt

tensionate. Centurile de siguranță ale scaunelor față și cele ale scaunelor laterale sunt strânse printr-un dispozitiv de pretensionare per scaun.

⚠️ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex. scoaterea sau fixarea centurilor) poate declanșa dispozitivele de pretensionare ale centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control   114.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

Nu atașați sau așezați accesorii sau alte obiecte în zona de declanșare a dispozitivelor de tensionare a

centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate avea drept consecință anularea autorizației de funcționare.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Cuplarea



Extrageți centura din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă, fără a o răsuci, și cuplați clema de fixare în cataramă. Tensionați frecvent

centura transversală în timpul mersului trăgând de centura diagonală.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

⚠️ Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță  113.

Decuplarea

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

Utilizarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate**⚠️ Avertisment**

Centura transversală trebuie poziționată cât mai jos posibil peste pelvis, pentru a se preveni exercitarea de presiune asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠️ Avertisment

Sistemul airbag se activează în mod exploziv, reparațiile trebuie realizate numai de către personal calificat.

⚠️ Avertisment

Adăugarea accesoriilor care schimbă șasiul autovehiculului, sistemul barei de protecție, înălțimea, tabla în partea din față sau laterală poate împiedica funcționarea corectă a sistemului airbag. Funcționarea sistemului

airbag poate fi de asemenea afectată de schimbarea oricăror părți ale următoarelor: scaune față, centuri de siguranță, modul de sesizare și diagnostic airbag, volan, tablou de bord, etanșări interioare ale portierelor, inclusiv difuzoare, oricare dintre modulele airbag, capitonaj plafon sau stâlp, senzori față, senzori de impact lateral sau cablaj airbag.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Nu amplasați obiecte magnetice în zona respectivă.

Nu fixați niciun obiect pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale. Apelați la un atelier pentru a înlocui capacele avariate.

Fiecare airbag se declanșează o singură dată. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea airbagurilor declanșate. În plus, poate fi necesară înlocuirea volanului, a panoului de bord, a unor

părți din capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și scaunelor.

Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea permisului de operare a autovehiculului.

Lampa de control  pentru sistemul airbag  114.

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag

Avertizare în conformitate cu ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYN, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használnjon hátrafelé néző biztonsági gyerekléssel előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена

чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАПАНАВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Suplimentar față de avertizarea impusă de ECE R94.02, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu fața în direcția de

deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul ⇨ 70.

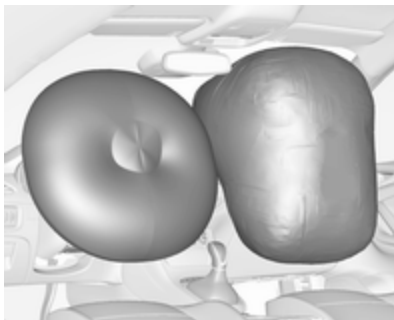
Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

Dezactivarea airbagului ⇨ 65.

Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul airbag frontal constă dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în planșa de bord pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag frontal se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

⚠ Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul se află în poziție corespunzătoare.

Poziția scaunului ⇨ 49.

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Numai astfel airbagul va putea să vă protejeze.

Sistemul de airbaguri laterale



Sistemul airbag lateral constă din câte un airbag încorporat în spătarele scaunelor din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag lateral se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire zona toracelui și a pelvisului în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

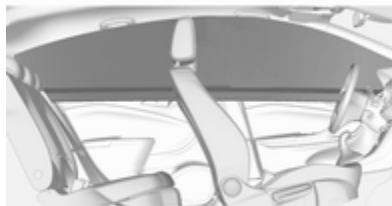
Notă

Utilizați exclusiv huse omologate pentru scaunele autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Sistemul de airbaguri pentru protecția capului

Sistemul airbag cortină constă din câte un airbag încorporat în capitonajul plafonului pe ambele laturi. Airbagurile sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul airbag cortină se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap în cazul unei coliziuni laterale.

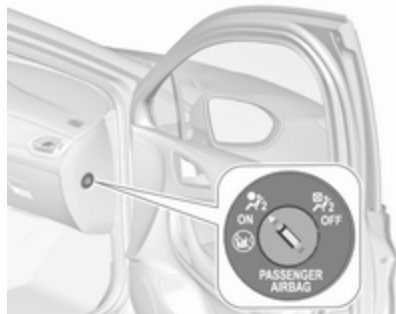
⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Cârligele de pe mânerul din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte, fără umerase. Nu păstrați niciun obiect în aceste articole de îmbrăcăminte.

Dezactivarea airbagurilor

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul ⇨ 70. Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat în partea pasagerului a panoului de bord.

Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

- OFF : airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control OFF este aprinsă continuu în consola de deasupra capului.
- ON : airbagul frontal al pasagerului din față este activat

Pericol

Dezactivați airbagul pasagerului numai dacă folosiți un scaun pentru copii în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelul ⇨ 70.

În caz contrar, există un pericol de accidentare mortală pentru o persoană când airbagul pasagerului din față este dezactivat.



Dacă lampa de control se aprinde pentru circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.

Apelați imediat la un atelier service dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.

Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ⇨ 114.

Scaunele pentru copii

Scaune pentru copii

Pericol

Dacă folosiți un scaun pentru copii montat cu spatele la direcția de deplasare, montat pe scaunul pasagerului din față, sistemul airbag pentru scaunul pasagerului din față trebuie dezactivat. Aceasta se aplică de asemenea anumitor scaune pentru copii montate cu fața la direcția de deplasare, conform indicațiilor din tabele ⇨ 70.

Dezactivarea airbagului ⇨ 65.

Etichetă airbag ⇨ 60.

Vă recomandăm scaunele pentru copii proiectate special pentru acest tip de autovehicule. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Atunci când se utilizează un scaun pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea scaunelor pentru copii pe anumite locuri.

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu:

- Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte
- Suporturi ISOFIX
- Ancora Top-tether

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte

Scaunele pentru copii pot fi fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță cu fixare în 3 puncte. În funcție de dimensiunea scaunului pentru copii folosit, pe bancheta din spate se pot fixa până la trei scaune pentru copii. După fixarea scaunelor pentru copii, trebuie strânsă centura de siguranță ⇨ 70.

Suporturi ISOFIX



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suportii de ancorare. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabel ISOFIX ⇨ 70.

ISOFIX suportii de montaj sunt indicați de o etichetă pe spătarul scaunului.

Un scaun pentru copii i-size este un scaun pentru copii universal ISOFIX conform Regulamentului UN nr. 129.

Toate scaunele pentru copii i-size pot fi folosite la orice scaun adecvat pentru autovehicul pentru i-size, tabel i-size ⇨ 70.

În plus față de suporturile de montare ISOFIX trebuie să se folosească fie o chingă Top-tether, fie un suport pentru picioare.



Scaunele pentru copii i-size și scaunele autovehiculului cu aprobare i-size sunt marcate cu simbolul i-size, vezi ilustrația.

Ancorele Top-tether

Ancorele Top-tether pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu simbolul .



În plus față de suporturile de montare ISOFIX, atașați chingă de ancorare Top-Tether de ancorele Top-Tether.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel cu IUF ⇨ 70.

Alegerea sistemului adecvat

Cele mai potrivite locuri pentru montarea unui scaun pentru copii sunt locurile din spate.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Sunt adecvate sistemele de reținere conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Următoarele scaune pentru copii sunt recomandate pentru următoarele clase de greutate:

Maxi Cosi Cabriofix pentru copii cu greutatea de până la 13 kg pentru grupa 0, grupa 0+ și Duo Plus pentru copii cu greutatea mai mare de 13 kg până la 18 kg din grupa I.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat, vezi tabelele următoare.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

Notă

Nu lipiți autocolante pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Opțiunile disponibile pentru fixarea unui scaun pentru copii cu o centură de siguranță cu fixare în 3 puncte

Clasa de gabarit	Pe scaunul pasagerului din față		Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
	airbag activat	airbag dezactivat		
Grupa 0: până la 10 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	U
Grupa 0+: până la 13 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	U
Grupa I: 9 la 18 kg	X	U ^{1,2}	U/L ^{3,4}	U ⁴
Grupa II: 15 la 25 kg	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	U ⁴
Grupa III: 22 la 36 kg	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	U ⁴

U : utilizare universală în combinație cu centurile de siguranță cu fixare în trei puncte

L : adecvat pentru scaune speciale pentru copii, de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semiuniversal”. Scaunul pentru copii trebuie aprobat pentru un anumit tip specific de autovehicul (consultați lista tipurilor de autovehicule a scaunului pentru copii)

X : nu este admis niciun scaun pentru copii la această clasă de greutate

¹ : deplasați scaunul în față, atât cât este cazul, și reglați spătarul scaunului, atât cât este cazul în poziție verticală pentru a garanta faptul că centura trece în față din punctul de fixare superior

² : deplasați scaunul în sus, atât cât este cazul, și reglați spătarul scaunului, atât cât este cazul în poziție verticală pentru a garanta faptul că centura este strâns pe partea cu catarama

³ : deplasați în față, atât cât este necesar, scaunul față corespunzător din fața scaunului pentru copii

⁴ : reglați respectiva tetieră după cum este necesar sau scoateți-o dacă este nevoie

Opțiuni admise pentru montarea unui sistem ISOFIX de reținere pentru copii cu suporturi ISOFIX

Clasa de gabarit	Clasa de mărime	Pe scaunul pasagerului din față		Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
		Prindere	airbag activat	airbag dezactivat	
Grupa 0: până la 10 kg	G	ISO/L2	X	X	X
	F	ISO/L1	X	X	X
	E	ISO/R1	X	IL ³	X
Grupa 0+: până la 13 kg	E	ISO/R1	X	IL ³	X
	D	ISO/R2	X	IL ³	X
	C	ISO/R3	X	IL ³	X
Grupa I: 9 la 18 kg	D	ISO/R2	X	IL ^{3,4}	X
	C	ISO/R3	X	IL ^{3,4}	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF ^{3,4}	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF ^{3,4}	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF ^{3,4}	X
Grupa II: 15 la 25 kg			X	IL ^{3,4}	X
Grupa III: 22 la 36 kg			X	IL ^{3,4}	X

IL : adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semi-universal”. Scaunul ISOFIX trebuie aprobat pentru un anumit tip specific de autovehicul (consultați lista tipurilor de autovehicule a scaunului pentru copii)

IUF : adecvat pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de mers din categoria scaunelor universale omologate pentru această grupă de gabarit

X : nu este omologat niciun sistem ISOFIX de reținere pentru copii pentru această clasă de gabarit

- 1 : deplasați scaunul în față, atât cât este cazul, și reglați înclinarea spătarului scaunului, atât cât este cazul în poziție verticală pentru a garanta faptul că centura trece în față din punctul de fixare superior
- 2 : deplasați dispozitivul de reglare pe înălțime a scaunului în sus, atât cât este cazul, și reglați înclinarea spătarului scaunului, atât cât este cazul, în poziție verticală pentru a garanta faptul că centura strânge pe partea cataramii
- 3 : deplasați în față, atât cât este necesar, scaunul față corespunzător din față scaunului pentru copii
- 4 : reglați respectiva tetieră după cum este necesar sau scoateți-o dacă este nevoie

Clasa de mărime și dispozitiv pentru scaune ISOFIX

- A - ISO/F3 : scaun cu față la drum pentru copii de talie maximă din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B - ISO/F2 : scaun cu față la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B1 - ISO/F2X : scaun cu față la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- C - ISO/R3 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mari din grupa de gabarit de până la 18 kg
- D - ISO/R2 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 18 kg
- E - ISO/R1 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 13 kg
- F - ISO/L1 : scaun pentru copii orientat cu față spre stânga, lateral (coșuleț)
- G - ISO/L2 : scaun pentru copii orientat cu față spre dreapta, lateral (coșuleț)

Opțiuni admise pentru montarea unui sistem i-Size de reținere pentru copii cu suporturi ISOFIX

Pe scaunul pasagerului din față

airbag activat airbag dezactivat Pe locurile laterale din spate Pe locul central din spate

scaune i-Size pentru copii	X	X	i - U	X
----------------------------	---	---	-------	---

i - U : adecvat pentru scaunele i-Size „universale” pentru copii orientate cu față și spatele la sensul de mers

X : poziția de așezare nu este adecvată pentru scaunele i-Size „universale” pentru copii

Depozitarea

Compartimentele de depozitare ... 73

Torpedoul 73

Suporturile pentru pahare 74

Depozitarea în partea din față ... 74

Spațiul de depozitare al
cotierei 75

Portbagajul 75

Spațiul de depozitare din
spate 81

Copertina portbagajului 81

Capac spațiu depozitare din
podeaua portbagajului 83

Inelele de amarare 84

Sistemul de management al
zonei de depozitare 85

Plasa de protecție 87

Triunghiul reflectorizant 89

Trusa de prim-ajutor 90

Sistemul portbagaj de acoperiș ... 91

Portbagajul de acoperiș 91

Instrucțiuni referitoare la

încărcare 91

Compartimentele de depozitare

⚠ Avertisment

Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare. În caz contrar, capacul compartimentului de depozitare se poate deschide, iar ocupanții autovehiculului pot fi răniți de obiectele proiectate în cazul unui eveniment de frânare bruscă, al unei schimbări bruște a direcției sau al unui accident.

Torpedoul

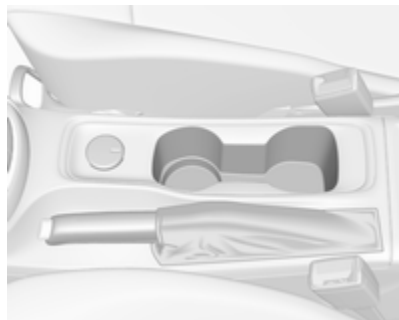


Torpedoul are un suport pentru stilou, un suport pentru monede și un adaptor pentru piulițele de roată cu blocare.

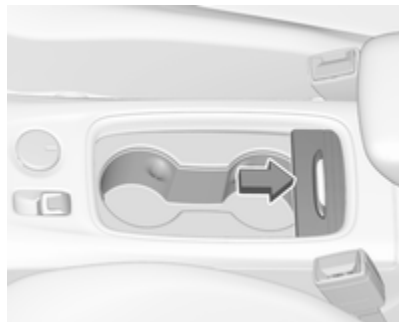
Torpedoul poate de asemenea conține un dispozitiv de redare CD și o unealtă pentru demontarea capacului pentru siguranțe cu conector electric.

Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

Suporturile pentru pahare



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola centrală.



În funcție de versiune, suporturile pentru pahare sunt amplasate sub un capac în consola centrală. Glisați capacul spre înapoi.

Depozitarea în partea din față



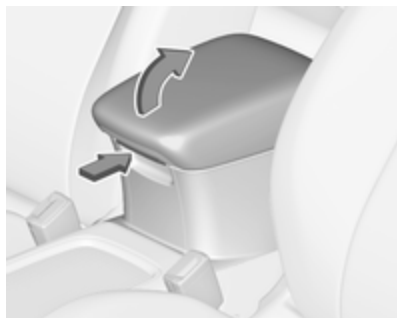
Un compartiment de depozitare este amplasat lângă volan.



Un compartiment combinat pentru depozitare și dispozitive mobile se află în consola centrală a tabloului de bord.

Spațiul de depozitare al coteriei

Depozitarea sub cotiera din față



Apăsați butonul pentru rabata în sus cotiera. Cotiera trebuie să se afle în poziția la maximum spre înapoi.

Portbagajul

În funcție de echipare, spătarul banchetei din spate este împărțit în două sau trei părți. Toate părțile se pot rabata.

Înainte de rabatarea spătarelor scaunelor din spate, executați următoarele, dacă este cazul:

- Hatchback cu 5 portiere: demontați copertina portbagajului ⇨ 81.
- Sports Tourer: demontați storurile ⇨ 81.
- Apăsăți și țineți apăsată siguranța pentru a împinge în jos tetierele ⇨ 47.
- Demontați tetierele pentru ca spătarele să se sprijine complet pe pernele banchetei ⇨ 47.

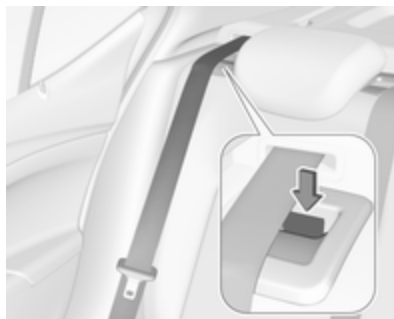
Extinderea portbagajului (spătarul din două părți al banchetei din spate), Hatchback cu 5 portiere



- Ghidați centurile de siguranță ale scaunelor laterale prin suporturile laterale, pentru a nu se deteriora. Când rabateți spătarele, împingeți centurile de siguranță odată cu ele.
- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarele peste perna banchetei.



- Trageți centura de siguranță din ghidajul spătarului scaunului și așezați-o în spatele siguranței, conform ilustrației.
- Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.



Spătarele sunt fixate corect numai când marcajul roșu de lângă maneta de deblocare nu mai este vizibil.

⚠ Avertisment

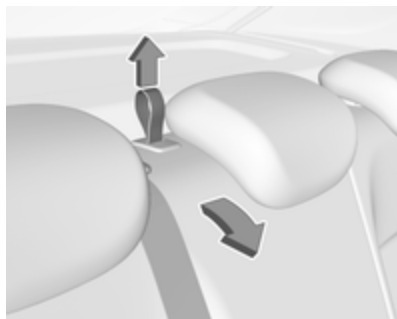
La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Extinderea portbagajului (spătarul din trei părți al banchetei din spate), Hatchback cu 5 portiere

- Rabatați în sus cotiera din spate.



- Trageți bucla și rabatați în jos spătarul pe scaunul central.
- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarele peste perna banchetei.

Avertisment

Aveți grijă când rabatați în jos spătarul lateral din dreapta dacă spătarul scaunului central este deja rabatat în jos. Risc de rănire produs de proeminența șurubului din partea interioară a spătarului.



- Ghidați centurile de siguranță ale scaunelor laterale prin suporturile laterale, pentru a nu se deteriora. Când rabateți spătarele, împingeți centurile de siguranță odată cu ele.



- Trageți centura de siguranță din ghidajul spătarului scaunului și așezați-o în spatele siguranței, conform ilustrației.
- Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcaje roșii laterale de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠️ Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Extinderea portbagajului (spătarul din două părți al banchetei din spate), Sports Tourer



- Introduceți clemele de fixare ale centurilor de siguranță laterale în suporturile laterale pentru a proteja centurile de siguranță împotriva deteriorării; consultați ilustrația.



- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarele peste perna banchetei.
- Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcaje roșii laterale de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠ Avertisment

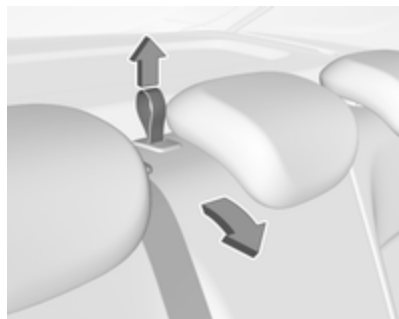
La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Extinderea portbagajului (spătarul din trei părți al banchetei din spate), Sports Tourer

- Rabatați în sus cotiera centrală din spate.



- Trageți bucla și rabatați în jos spătarul pe scaunul central.



- Introduceți clemenele de fixare ale centurilor de siguranță laterale în suporturile laterale pentru a

proteja centurile de siguranță împotriva deteriorării; consultați ilustrația.



- Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți laterale și rabatați spătarul peste perna banchetei.

⚠ Avertisment

Aveți grijă când rabatați în jos spătarul lateral din dreapta dacă spătarul scaunului central este deja rabatat în jos. Risc de rănire produs de proeminența șurubului din partea interioară a spătarului.



- În mod alternativ, rabatați spătarul scaunelor spate din portbagaj: trageți opritorul din partea stângă sau din partea dreaptă a portbagajului pentru a rabata partea respectivă a spătarului scaunelor spate.

⚠ Avertisment

Manifestați atenție atunci când acționați spătarul scaunelor spate din portbagaj. Spătarul este

rabatat cu o putere considerabilă. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Asigurați-vă că nu este atașat nimic de scaunele spate și nu este așezat nimic pe tapițeria scaunului.

- Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un clic.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcaje roșii laterale de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠ Avertisment

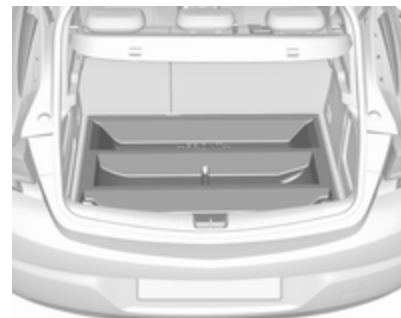
La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la răni sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul, introduceți-o sau scoateți-o cu aprox. 20 mm și apoi eliberați-o.

Spațiul de depozitare din spate

Cutie de depozitare



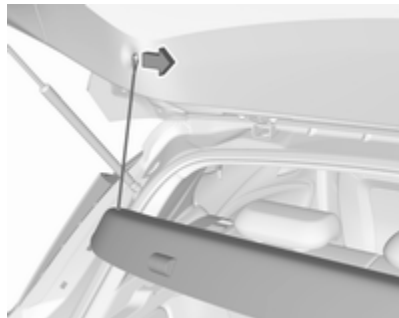
O cutie de depozitare este amplasată în portbagaj. Scoateți capacul pentru a avea acces la cutia de depozitare. Copertina portbagajului ⇨ 83.

Copertina portbagajului

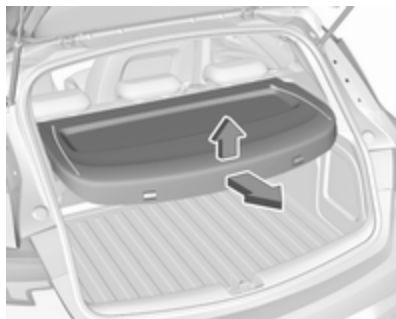
Nu puneți obiecte pe capac.

Hatchback cu 5 portiere

Scoaterea



Desprindeți firele de fixare de pe hayon.



Ridicați capacul de partea din spate și împingeți-l în sus în partea din față. Luați capacul.

Montarea

Angrenați copertina în ghidajele laterale și rabatați-o în jos. Atașați firele de fixare de hayon.

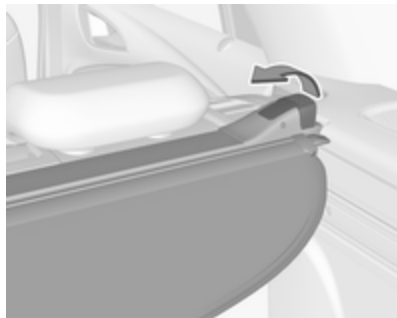
Sports Tourer**Închiderea storului**

Cu ajutorul mânerelor, trageți storul către înapoi și în sus până când acesta se cuplează în suporturile laterale.

Deschiderea storului

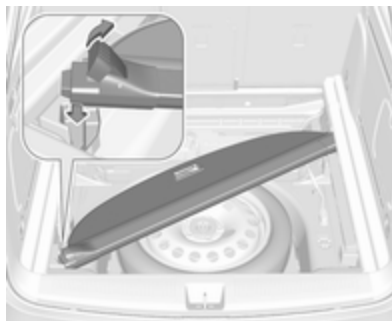
Trageți de mânerul de la capătul storului în spate și în jos. Aceasta este retractată automat.

Demontarea storului



Deschideți storul.

Trageți în sus maneta de deblocare din dreapta și mențineți-o în poziție. Ridicați mai întâi partea dreaptă a storului și scoateți-l din suporturi.



Toate versiunile de motoare, cu excepția CNG: Storul demontat poate fi depozitat sub podeaua portbagajului, conform ilustrației. Introduceți partea stângă a copertinei rulate în locașul din dreapta față, trageți de mâner în sus și introduceți partea stângă în locașul din stânga față.

Copertina portbagajului ⇨ 83.

Montarea storului

Introduceți partea stângă a storului în locaș, apoi trageți de mânerul de deblocare în sus și mențineți și introduceți partea stângă a storului în locaș și cuplați.

Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului

Atenție

Versiunile de vehicule cu CNG: nu depozitați obiecte în compartimentul de sub mocheta podelei spate.

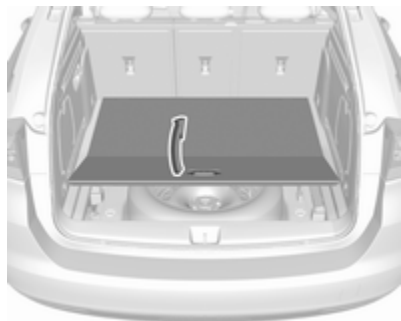
Capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului

Hatchback cu 5 portiere



Capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului poate fi demontat. Ridicați capacul în partea din spate și rotiți ușor pe o parte înainte de a îl demonta.

Sports Tourer



Trageți de mâner și rabatați partea din spate a copertinei în față.



Mențineți copertina în poziție verticală, în spatele spătarului scaunelor spate.

Inelele de amarare

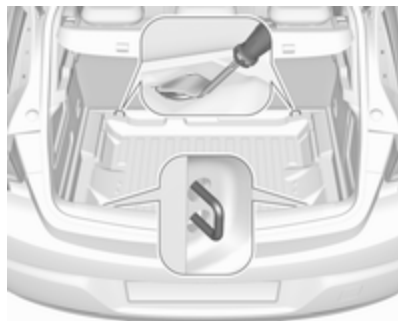
Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.

Hatchback cu 5 portiere

Mai întâi îndepărtați capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului pentru a avea acces la inelele de amarare.



La autovehiculele prevăzute cu roată de rezervă, inelele de amarare față se află în pereții laterali.

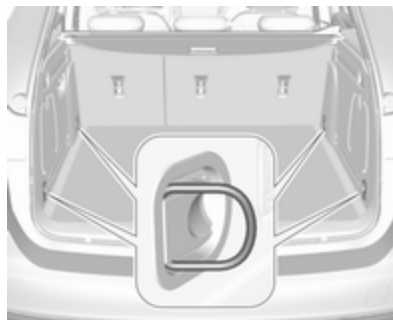


La autovehiculele echipate cu set pentru depanarea anvelopelor, inelele de amarare față sunt amplasate sub capacul de podea spate, în spatele banchetei din spate. Pentru a avea acces la inelele de amarare, deschideți părțile perforate ale capacului cu ajutorul șurubelniței. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 273.

Introduceți șurubelnița prin capac, așa cum se prezintă în ilustrație și rabatați în sus partea perforată a capacului.

Rabatați în sus inelele de amarare cu ajutorul șurubelniței.

Sports Tourer



Inelele de amarare din față și spate sunt amplasate în pereții laterali. Desfaceți inelele de amarare pentru a le utiliza și rabatați-le când nu aveți nevoie de ele.

Sistemul de management al zonei de depozitare

FlexOrganizer este un sistem flexibil pentru împărțirea portbagajului.

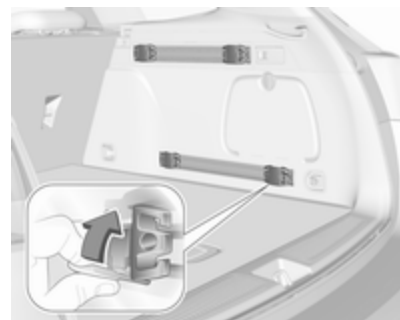
Sistemul este alcătuit din:

- adaptoare
- buzunare din plasă
- cârlige

- cutie service
- setul de chingi

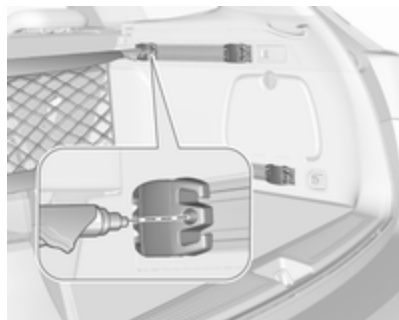
Componentele sunt montate pe șine de ghidare din panourile laterale, prin intermediul adaptoarelor și cârligelor.

Instalarea adaptoarelor pe șine



Rabatați în jos plăcuța de manevrare, introduceți adaptorul în canelura superioară și inferioară a șinei și deplasați în poziția dorită. Rotiți în sus plăcuța de manevrare pentru a bloca adaptorul. Pentru demontare, rotiți în jos plăcuța de manevrare și scoateți afară de pe șină.

Plasă de compartimentare reglabilă



Introduceți adaptoarele în șine în poziția dorită. Apropiați cele două părți ale tijelor plasei.

Pentru instalare, apăsați puțin tije și introduceți-le în fantele aferente din adaptoare.

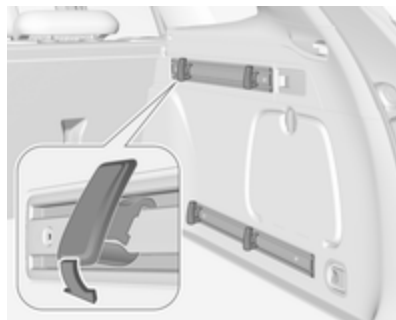
Pentru demontare, comprimați tijele plasei și scoateți-le din adaptoare.

Buzunare-plasă



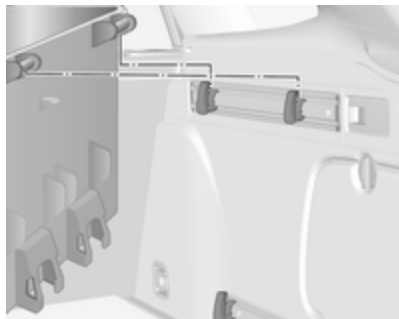
Introduceți adaptoarele în șine în poziția dorită. Buzunarele plasă pot fi agățate de adaptoare.

Instalarea cârligelor pe șine

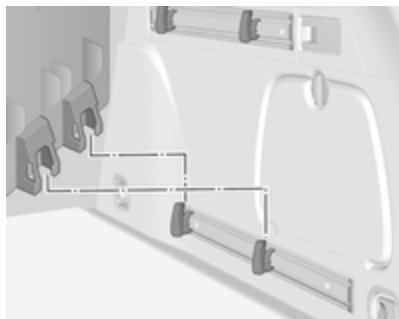


Introduceți cârligul în poziția dorită, mai întâi în canelura superioară a șinei, apoi în cea inferioară, prin apăsare. Pentru demontare, scoateți mai întâi cârligul din canelura superioară.

Cutie Service

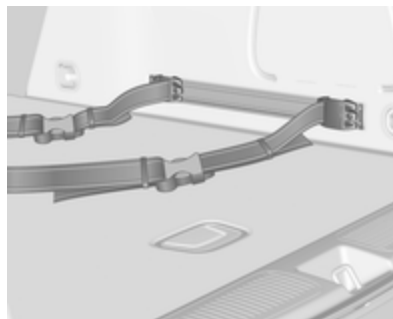


Instalați două cârlige în șina de sus. Introduceți suporturile superioare ale cutiei, de sus, în cârligele inferioare.



Instalați alternativ ambele cârlige în șina de jos. Cuplați suporturile inferioare ale cutiei, de sus, în cârligele inferioare.

Setul de chingi



Introduceți adaptoarele setului de chingi într-o șină. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Setul de chingi are două cataramă de deschidere.

Cureaua poate fi strânsă.

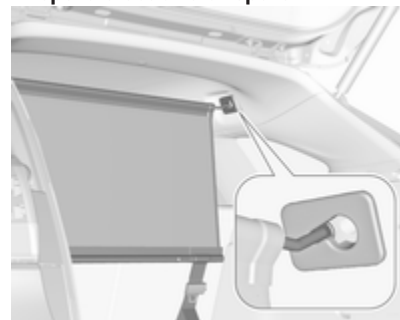
Plasa de protecție

Plasa de protecție este disponibilă la Sports Tourer, putând fi montată în spatele scaunelor spate sau, dacă spătarele scaunelor spate sunt rabatate în spatele scaunelor față.

Nu transportați pasageri în spatele plasei de protecție.

Instalarea

În spatele scaunelor spate



- Există orificii pentru montare pe ambele părți ale cadrului acoperișului, deasupra scaunelor spate: suspendați și

cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspențați și cuplați pe partea cealaltă.

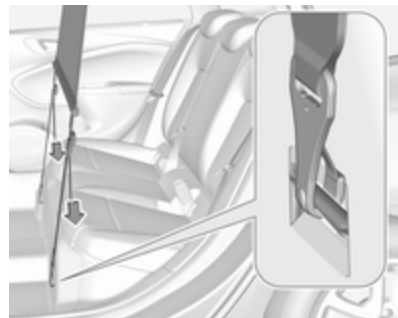


- Prindeți cârligele chingilor plasei în bucle sub podeaua portbagajului din spatele scaunelor spate. Pentru a avea acces la bucle, deschideți zonele perforate din podeaua portbagajului cu ajutorul unei șurubelnițe și ridicați buclele. Prindeți cârligele în bucle.
- Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
- Spătarele scaunelor spate trebuie să fie în poziție verticală.

În spatele scaunelor față

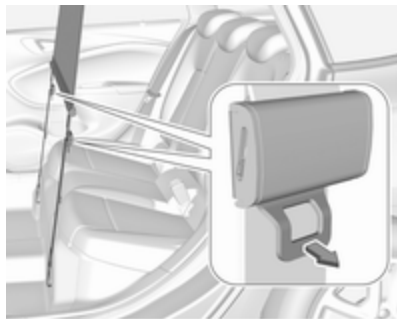


- Există orificii pentru montare pe ambele părți ale cadrului acoperișului, deasupra scaunelor față: suspențați și cuplați tija plasei pe o parte, comprimați tija și suspențați și cuplați pe partea cealaltă.



- Atașați cârligele chingilor plasei de siguranță în buclele din podea aflate în fața scaunelor spate. Pentru a avea acces la bucle, apăsați părțile perforate din podeaua portbagajului pe ambele părți. Prindeți cârligele în bucle.
- Tensionați ambele chingi trăgând de capătul liber.
- Împingeți tetierele în jos și rabatați spătarele scaunelor spate ➔ 75.

Demontarea



Trageți clapetele de pe ambele părți pentru a tensiona și elibera chingile. Desprindeți cârligele din inele.

Desprindeți tijele plasei de protecție din suporturile din cadrul plafonului.

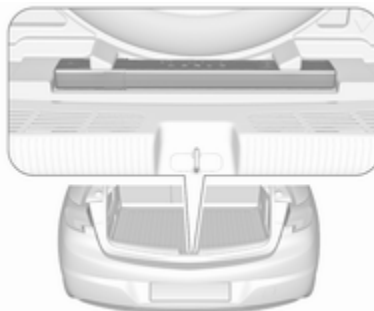
Înfășurați plasa și asigurați-o cu o chingă.

Depozitarea

Toate versiunile de motoare, cu excepția CNG: plasa de protecție care a fost demontată poate fi depozitată sub mocheta podelei din spate ➔ 83.

Triunghiul reflectorizant

Hatchback cu 5 portiere



Depozitați triunghiul reflectorizant în nișa din fața hayonului.

Hatchback cu 5 portiere cu CNG



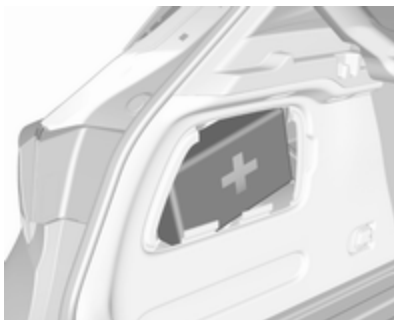
Depozitați triunghiul reflectorizant în nișa de sub mocheta podelei din spate.

Sports Tourer

Depozitați triunghiul reflectorizant în nișa de sub podeaua portbagajului, pe partea dreaptă sau stângă.

Trusa de prim-ajutor

Depozitați trusa de prim ajutor în portbagaj, pe peretele din stânga.



Ilustrația prezintă modelul Hatchback cu 5 portiere.

Pentru a deschide compartimentul, decuplați capacul și deschideți-l.



Ilustrația prezintă modelul Sports Tourer.

Pentru a deschide, rotiți butonul.

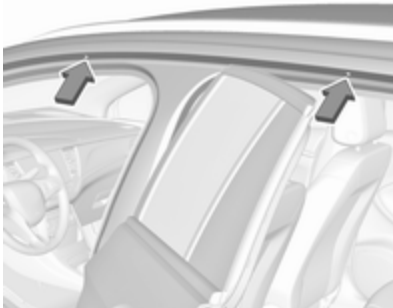
Sistemul portbagaj de acoperiș

Portbagajul de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare contactați atelierul service local.

Montarea portbagajului de acoperiș

Hatchback cu 5 portiere, Sports Tourer



Deschideți toate portierele.

Punctele de montaj sunt localizate pe fiecare ramă de ușă a autovehiculului.

Fixați portbagajul de acoperiș conform instrucțiunilor de instalare livrate împreună cu portbagajul de acoperiș.

Demontați portbagajul de acoperiș atunci când nu îl utilizați.

Avertisment

Sports Tourer

Șinele de pe acoperiș au un rol simplu decorativ și nu au fost concepute pentru a transporta încărcături. Nu este permisă montarea de portbagaje de acoperiș sau de alte accesorii. Utilizați în exclusivitate numai punctele de montaj desemnate din cadrele portierelor.

Instrucțiuni referitoare la încărcare



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt fixate ferm, de ex., marcajele roșii nu mai sunt vizibile pe laterale, lângă maneta de eliberare. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Fixați obiectele cu chingile de amarare atașate de inelele de amarare ⇨ 84.

- Asigurați obiectele mobile din portbagaj pentru a preveni alunecarea acestora.
- Atunci când transportați obiecte în portbagaj, spătarele scaunelor din spate nu trebuie să fie înclinate spre înainte.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Sports Tourer: montați plasa de siguranță atunci când transportați obiecte în portbagaj.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe planșa de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a manetei selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.

- Nu conduceți cu portbagajul deschis.

Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura autovehiculului este depozitată în siguranță. În caz contrar, obiectele neasigurate pot fi proiectate prin habitacul, putând provoca rănirea ocupanților sau deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului.

- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare $\rightarrow$ 303) și masa proprie CE a autovehiculului. Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul cu masele de la începutul acestui manual. Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90 % plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului datorită ridicării centrului de greutate. Distribuți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile.

Nu depășiți viteza de 120 km/h.

Sarcina autorizată pe acoperiș este de 75 kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

Instrumentele și comenzile

Comenzile 94

Reglarea volanului	94
Comenzile de pe volan	94
Volanul încălzit	95
Claxonul	95
Ștergătoarele și spălătorul de parbriz	96
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	98
Temperatura exterioară	98
Ceasul	99
Prizele de curent	101
Conector electric	102
Scrumieră	103

Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele 104

Blocul instrumentelor de bord ..	104
Vitezometrul	107
Contorul de kilometraj	108
Contorul de parcurs	108
Turometrul	109
Indicatorul de nivel combustibil ..	109
Selectorul de combustibil	110

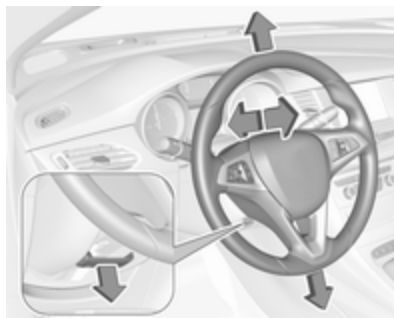
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	111
Afișajul de service	111
Lămpile de control	113
Lămpi de semnalizare	113
Lampa de avertizare centură de siguranță	113
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	114
Dezactivarea airbagurilor	114
Sistemul de încărcare	114
Lampa de control defecțiuni	115
Sistemul de frână și de ambreiaj	115
Frâna de mână electrică	115
Defecțiune frână de mână electrică	115
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	116
Schimbarea treptelor de viteză ..	116
Distanța față de autovehiculul din față	116
Sistemul de asistență la menținerea benzii	116
Control electronic de stabilitate oprit	116
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii	116

Sistemul de control antipatinare este deconectat	117
Preîncălzirea	117
Filtru de evacuare	117
AdBlue	117
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope	117
Presiunea uleiului de motor	118
Nivel scăzut al combustibilului ..	118
Sistemul antidemaraj	118
Luminile exterioare	118
Faza lungă	118
Funcția de asistență pentru faza lungă	119
Faruri cu LED	119
Proiectoarele de ceață	119
Lampa de ceață spate	119
Controlul vitezei de croazieră ..	119
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră	119
Autovehicul detectat în față	119
Limitator de viteză	120
Sistemul de detectare a semnelor de circulație	120
Portieră deschisă	120
Afișaje	120
Centru de informații pentru șofer	120
Afișaj pentru informații	127

Mesajele autovehiculului	129
Semnalele de avertizare	130
Tensiunea bateriei	131
Personalizarea autovehiculului ..	131
Serviciul telematic	138
OnStar	138

Comenzile

Reglarea volanului



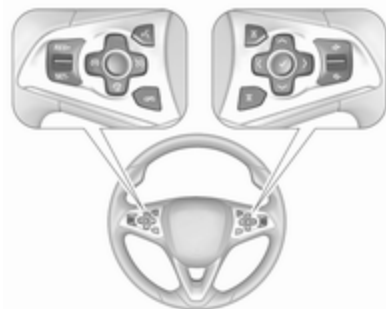
Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan

Centrul de informații pentru șofer, unele sisteme de asistență pentru șofer, sistemul Infotainment și

telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.



Imaginile arată diferite versiuni.



Centru de informații pentru șofer
⇨ 120.

Sistemele de asistență pentru șofer
⇨ 197.

Informații suplimentare sunt
disponibile în manualul Infotainment.

Volanul încălzit



Se activează prin apăsarea .
Activarea este indicată de ledul din
buton.



Zonele recomandate pentru
prinderea volanului sunt încălzite mai
rapid și la o temperatură mai mare
decât celelalte zone.

Încălzirea funcționează numai când
motorul este pornit și în timpul unei
oprii automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

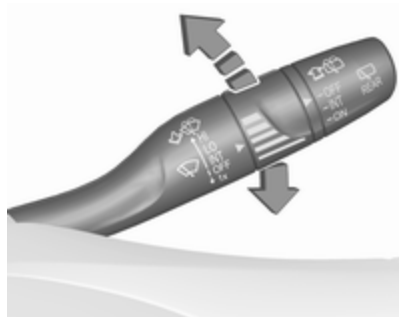
Claxonul



Apăsați .

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz

Ștergător de parbriz cu interval de ștergere reglabil



HI : rapid
LO : lent
INT : ștergere intermitentă
OFF : dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Intervalul de ștergere reglabil



Maneta pentru ștergătoare în poziția **INT**.

Rotiți butonul dispozitivului de ajustare pentru reglarea frecvenței de ștergere:

Ștergător de parbriz cu senzor de ploaie



HI : rapid
LO : lent
AUTO : ștergerea automată cu senzor de ploaie
OFF : dezactivat

În poziția **AUTO**, senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Maneta pentru ștergătoare în poziția **AUTO**.

Răsuciți butonul dispozitivului de ajustare pentru a regla sensibilitatea senzorului de ploaie.



Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață.

Funcția senzorului de ploaie poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Selectați setarea respectivă la **Setări**, ♦ **Veicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Spălătorul de parbriz



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Lichidul de spălare ⇨ 252.

Ștergătorul și spălătorul de lunetă

Ștergătorul de lunetă



Răsuciți capacul exterior pentru activarea ștergătorului de lunetă:

OFF : dezactivat

INT : funcționare intermitentă

ON : funcționare continuă

Nu utilizați ștergătoarele dacă luneta este înghețată.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul **Setări** al afișajului pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 131.

Spălătorul lunetei



Împingeți maneta.

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Sistemul de spălare a lunetei este dezactivat când nivelul lichidului este scăzut.

Lichidul de spălare ⇨ 252.

Temperatura exterioară

Scăderea temperaturii este indicată imediat iar creșterea temperaturii, cu o scurtă întârziere.



Ilustrația prezintă un exemplu.



Dacă temperatura exterioră scade sub 3 °C, în Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare.

⚠ Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

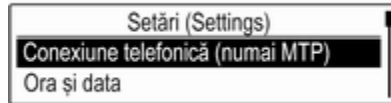
Ceasul

Data și ora sunt prezentate pe afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Afișajul grafic pentru informații

Apăsați **MENU** pentru a deschide respectivul meniu audio.



Selectați **Ora și data**.

Setare oră

Selectați **Modificare oră** pentru a accesa submeniul respectiv.

Selectați **Set aut** din partea inferioară a ecranului. Activați fie **Pornit - RDS** sau **Oprit (Manual)**.

Dacă se selectează **Oprit (Manual)**, reglați orele și minutele.

Selectați repetat **12-24 ore** din partea inferioară a ecranului pentru a alege un mod de afișare a orei.

Dacă este selectat modul 12 ore, se afișează o a treia coloană pentru selectarea AM și PM. Selectați opțiunea dorită.

Setare dată

Selectați **Modificare dată** pentru a accesa submeniul respectiv.

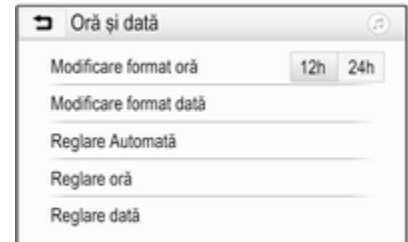
Selectați **Set aut** din partea inferioară a ecranului. Activați fie **Pornit - RDS** sau **Oprit (Manual)**.

Dacă se selectează **Oprit (Manual)**, reglați setările datei.

7" Afișajul color pentru informații

Apăsați și apoi selectați **Setări**.

Selectați **Oră și dată** pentru a afișa submeniul respectiv.



Modificare format oră

Pentru a selecta formatul dorit al orei, atingeți butoanele tactile **12 h** sau **24 h**.

Modificare format dată

Pentru a selecta formatul dorit al datei, selectați **Modificare format dată** și alegeți dintre opțiunile disponibile din submeniu.

Reglare Automată

Pentru a alege dacă ora și data se vor seta automat sau manual, selectați **Reglare Automată**.

Pentru setarea automată a orei și a datei, selectați **Activat - RDS**.

Pentru setarea manuală a orei și a datei, selectați **Dezactivat - Manual**. Dacă **Reglare Automată** este setat la **Dezactivat - Manual**, devin disponibile elementele submeniuului **Reglare oră** și **Reglare dată**.

Setarea orei și a datei

Pentru ajustarea setărilor orei și ale datei, selectați **Reglare oră** sau **Reglare dată**.

Atingeți **+** și **-** pentru ajustarea setărilor.

8" Afișajul color pentru informații

Apăsați , apoi selectați pictograma **Setări**.

Selectați **Ora și data**.

Setare oră

Selectați **Setare Ora** pentru a accesa submeniul respectiv.



Selectați **Setare auto** din partea inferioară a ecranului. Activați fie **Da - RDS** sau **Oprit - manual**.

Dacă se selectează **Oprit - manual**, ajustați orele și minutele atingând **^** sau **v**.

Atingeți **12-24 hr** din partea dreaptă a ecranului pentru a selecta un mod de timp.

Dacă este selectat modul 12 ore, se afișează o a treia coloană pentru setarea AM și PM. Selectați opțiunea dorită.

Setare dată

Selectați **Setare Data** pentru a accesa submeniul respectiv.

Notă

Dacă informațiile privind data sunt furnizate în mod automat, această opțiune din meniu nu este disponibilă.

Selectați **Setare auto** din partea inferioară a ecranului. Activați fie **Da - RDS** sau **Oprit - manual**.

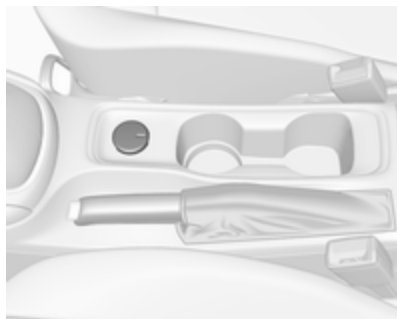
Dacă se selectează **Oprit - manual**, ajustați data atingând **^** sau **v**.

Afișarea ceasului

Selectați **Afișare Ora** pentru a accesa submeniul respectiv.

Pentru a dezactiva afișarea ceasului digital în meniuri, selectați **Nu**.

Prizele de curent



O priză de 12 V este amplasată în consola centrală. Când contactul este decuplat, această priză de curent este dezactivată.



Sports Tourer: O priză de 12 volți este amplasată în peretele lateral stânga din portbagaj.

Când contactul este decuplat, priza de curent rămâne activă.

Nu depășiți consumul maxim de 120 W.

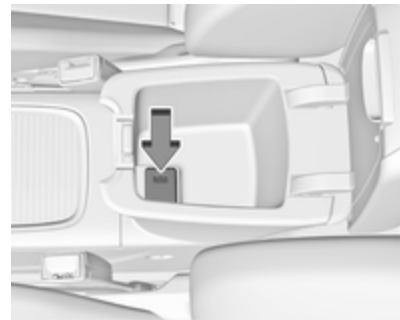
Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare de acumulatori sau acumulatori.

Nu deteriorați priză utilizând fișe necorespunzătoare.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Porturi USB



În funcție de sistemul infotainment, între scaunele față sunt amplasate unul sau două porturi USB pentru încărcarea dispozitivelor. Aceste porturi au de asemenea o conexiune de date la sistemul Infotainment. Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Portul de încărcare USB



În spatele consolei centrale se află două porturi USB numai pentru încărcarea dispozitivelor.

Fiecare priză furnizează 2,1 A la 5 V.

Notă

Prizele trebuie menținute în permanență curate și uscate.

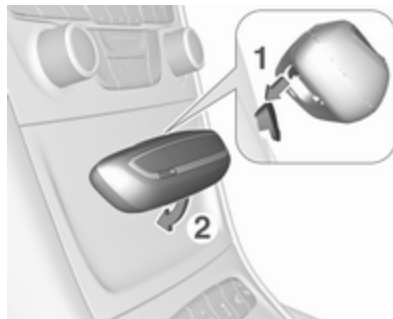
Conector electric



Conectorul electric (PowerFlex Bar) este atașat la capacul cutiei de siguranțe din panoul de bord. Un difuzor de arome (AirWellness) sau un suport pentru telefon pot fi atașate întotdeauna la conectorul electric.

Informații suplimentare referitoare la suportul pentru telefon sunt disponibile în manualul sistemului Infotainment.

Difuzor de arome



1. Atașați difuzorul de arome la partea superioară a conectorului electric (1) și înclinați-l în jos pentru a-l cupla (2).



2. Apăsați butonul frontal pentru activarea și dezactivarea difuzorului de arome. LED-ul indică activarea.
3. Pentru a îndepărta difuzorul de arome, apăsați difuzorul în jos și înclinați-l spre înapoi.



4. Pentru a înlocui tableta cu arome, ridicați cartușul și scoateți-l.



5. Înlocuiți tableta cu arome.

Scrumieră

Atenție
A se folosi numai pentru scrum și nu pentru materiale inflamabile.



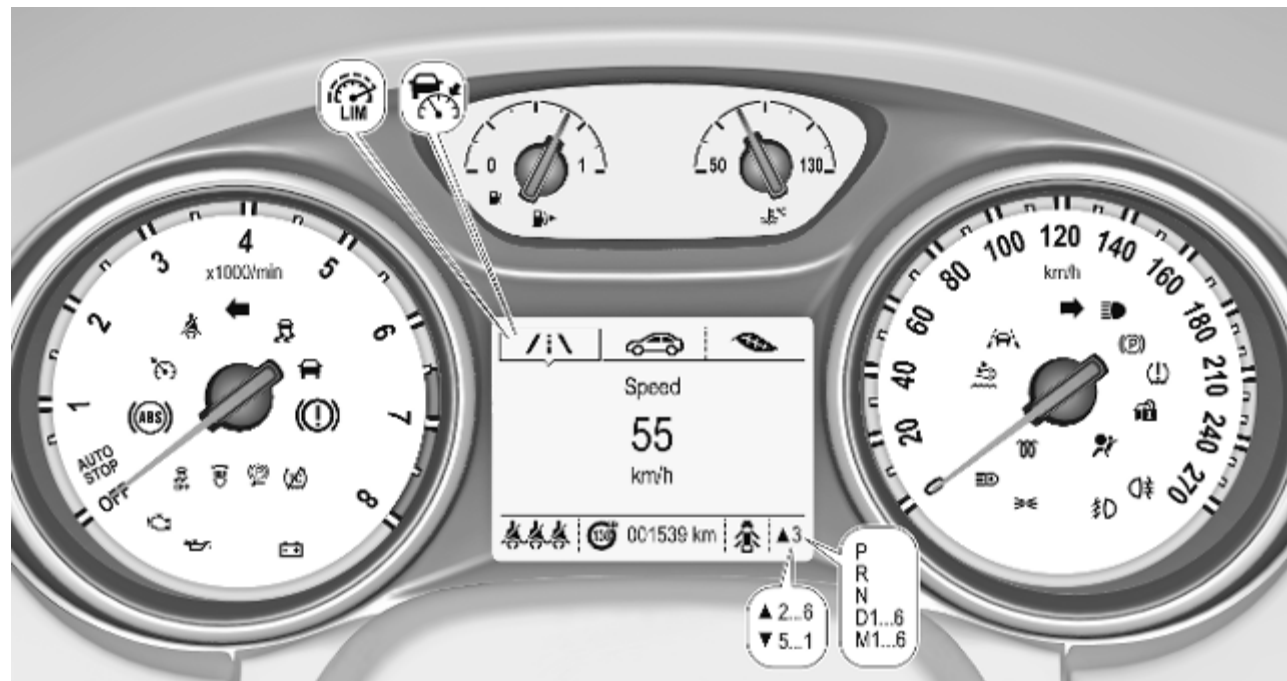
Scrumiera detașabilă poate fi amplasată în suporturile pentru pahare.

Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

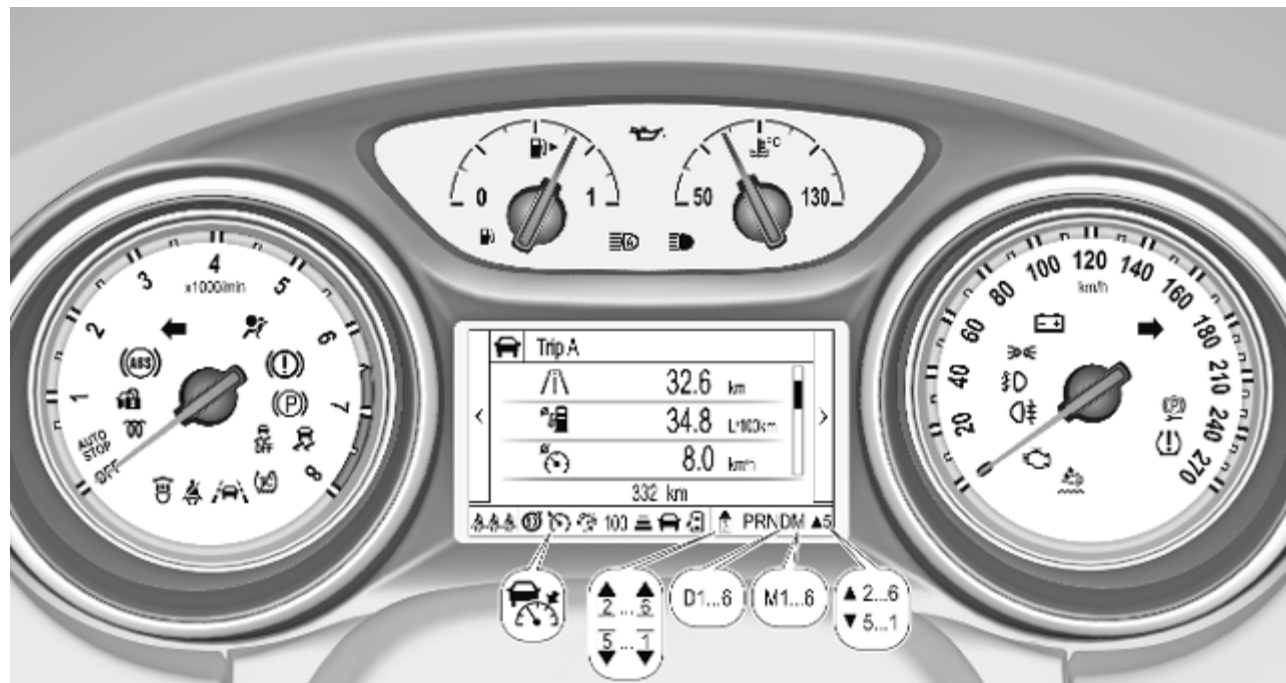
Blocul instrumentelor de bord

În funcție de versiune, sunt
disponibile două blocuri ale
instrumentelor de bord:

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc



Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de nivel superior



Prezentare generală

- ↔ Semnalizarea direcției ▷ 113
- 🚨 Lampa de avertizare centură de siguranță ▷ 113
- 👤 Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ▷ 114
- 👤 Dezactivarea airbagurilor ▷ 114
- 🔋 Sistemul de încărcare ▷ 114
- 🔧 Lampa de control defecțiuni ▷ 115
- Ⓜ Sistemul de frână și de ambreiaj ▷ 115
- Ⓜ Frâna de mână electrică ▷ 115
- 🔧 Defecțiune frână de mână electrică ▷ 115
- Ⓜ Sistemul antiblocare frâne (ABS) ▷ 116
- ▲ Schimbarea treptelor de viteză ▷ 116
- 🚗 Distanța față de autovehiculul din față ▷ 116

- 🚗 Sistemul de asistență la menținerea benzii ▷ 116
- 📡 Control electronic de stabilitate oprit ▷ 116
- 📡 Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii ▷ 116
- 🔧 Sistemul de control al tracțiunii dezactivat ▷ 117
- 🔥 Preîncălzirea ▷ 117
- 🔧 AdBlue ▷ 117
- Ⓜ Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ▷ 117
- 🔧 Presiunea uleiului de motor ▷ 118
- 🔧 Nivel scăzut al combustibilului ▷ 118
- 🔒 Sistemul antidemaraj ▷ 118
- ➡ Luminile exterioare ▷ 118
- 🔧 Faza lungă ▷ 118
- 🔧 Funcția de asistență pentru faza lungă ▷ 119
- 🔧 Faruri cu LED ▷ 119
- 🔧 Proiectoarele de ceață ▷ 119

- 🔧 Lampa de ceață spate ▷ 119
- 🔧 Controlul vitezei de croazieră ▷ 119 / Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ▷ 119
- 🔧 Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră ▷ 119
- 🚗 Autovehicul detectat în față ▷ 119
- 🔧 Limitator de viteză ▷ 120
- Ⓜ Sistemul de detectare a semnelor de circulație ▷ 120
- 🔧 Portieră deschisă ▷ 120

Vitezometrul



Indică viteza autovehiculului.

Contorul de kilometraj



Distanța totală înregistrată este afișată în km.

Contorul de parcurs

Distanța înregistrată de la ultima resetare este afișată pe pagina computerului de bord.

Contorul de parcurs contorizează până la 9.999 km și repornește apoi de la 0.

Sunt selectabile două pagini pentru contoare de parcurs pentru parcursuri diferite.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de mijloc



Selectați **/i** apăsând **Menu** de pe maneta de semnalizare a direcției. Rotiți butonul rotativ de pe maneta de semnalizare a direcției și selectați **/i\1** sau **/i\2**. Fiecare pagină a contorului de parcurs poate fi resetată separat apăsând pentru câteva secunde în meniul respectiv **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției.

Blocul instrumentelor de bord cu afișaj de nivel superior



Selectați pagina **Info** din meniul principal. Alegeți pagina **Cursa A** sau **Cursa B** apăsând **✓** de pe volan.

Fiecare contor de parcurs poate fi resetat separat cu contactul cuplat: selectați pagina respectivă, apăsați **>**. Confirmați prin apăsarea **✓**.

Centru de informații pentru șofer 120.

Tuometrul



Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți cât mai mult în gama de turații reduse în toate treptele de viteze.

Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, turația maximă admisă a motorului este depășită. Motorul este în pericol.

Indicatorul de nivel combustibil



Afișează nivelul combustibilului sau conținutul de gaz (CNG) din rezervor, în funcție de modul de operare prezent.

Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil.

Pentru motoarele cu funcționare cu doi combustibili, Centrul de informații pentru șofer afișează nivelul combustibilului pentru tipul de combustibil care nu funcționează în prezent. Nivelul combustibilului

pentru tipul de combustibil folosit în prezent este prezentat pe indicatorul de nivel combustibil.

Lampa de control  se aprinde în cazul în care cantitatea de combustibil este mică.

Pentru motoare care funcționează cu doi combustibili: În modul benzină, lampa de control  se aprinde înainte ca acul să ajungă la zona roșie.

Realimentați imediat ce  începe să clipească.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Datorită combustibilului aflat în rezervor, cantitatea de completare poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil.

Selectorul de combustibil

Funcționare pe bază de gaz natural (CNG)



Apăsați  pentru a comuta între alimentarea cu benzină și cea cu gaz natural.

LED-ul de stare arată modul curent de funcționare.

Ledul este stins : funcționarea pe benzină

Ledul este aprins : funcționarea pe bază de gaze naturale

LED-ul clipește : tranziția modului de alimentare cu combustibil este selectată, dar comutarea nu este posibilă

Ledul clipește : tranziția modului de alimentare cu combustibil este în curs, iluminatul intermitent se oprește dacă s-a încheiat tranziția

Comutarea nu este posibilă la sarcini ridicate (de ex., la o accelerare puternică, în timpul mersului cu accelerația la maxim).

Dacă butonul pentru selectarea combustibilului este acționat de mai multe ori într-un interval scurt de timp, este activat un dispozitiv de inhibare a comutării. Motorul rămâne în modul curent de funcționare. Dispozitivul de inhibare rămâne activ până la decuplarea contactului.

Este posibil să apară o ușoară pierdere de putere și cuplu în timpul funcționării pe benzină. De aceea, trebuie să adaptați stilul de

conducere, de ex. în timpul efectuării manevrelor de depășire, precum și încărcarea mare a autovehiculului (de ex. sarcini tractabile) la condițiile date.

Autovehiculul consumă benzină la pornirea motorului și chiar și în anumite moduri de funcționare pe gaz natural. Consumul de combustibil în modul de funcționare pe gaz natural poate diferi în funcție de comportamentul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare). În cazul nivelului scăzut de combustibil, se afișează un mesaj corespunzător ca memento pentru realimentarea cu combustibil.

Notă

Asigurați-vă întotdeauna că în rezervor există suficientă benzină.

Combustibilul pentru funcționarea pe gaze naturale ⇨ 238.

Tranziție forțată a modului de alimentare cu combustibil

Rezervorul de gaz natural se golește Imediat ce rezervorul de gaz este gol, se cuplează automat funcționarea pe benzină. Cuplarea manuală a modului de funcționare pe gaz natural nu este posibilă decât după ce se detectează alimentarea cu gaz natural.

Înainte de a se goli sistemul de alimentare cu combustibil, se va afișa un mesaj de avertizare, iar acesta nu poate fi anulat.

Rezervorul de benzină se golește cât timp este disponibil gazul natural

Dacă nivelul rămas al benzinei din rezervor scade sub un anumit nivel, funcționarea pe gaz natural este cuplată automat cu condiția ca în rezervor să rămână un nivel suficient de gaz natural. Cuplarea manuală a modului de funcționare pe gaz natural nu este posibilă.

Înainte de a se goli ambele sisteme de alimentare cu combustibil, se va afișa un mesaj de avertizare, iar acesta nu poate fi anulat.

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor



Afișează temperatura lichidului de răcire.

- | | |
|---------------|--|
| 50 | : nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului |
| zona centrală | : temperatura de funcționare normală |
| 130 | : temperatură prea ridicată |

Atenție

Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Afișajul de service

Sistemul de monitorizare a uzurii uleiului de motor vă informează când trebuie schimbat uleiul de motor și filtrul. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.

Remaining
Oil Life

100%

Meniul duratei de viață rămasă a uleiului este afișat la Centrul de informații pentru șofer ⇨ 120.



Pe afișajul de nivel central, selectați meniul **Setări** prin apăsarea **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției. Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta pagina **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)**.



Pe afișajul de nivel superior, selectați meniul **Info** prin apăsarea < de pe volan. Apăsați ∨ pentru a selecta pagina **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)**.

Durata de viață rămasă a uleiului este indicată în procente.

Resetare

Pe afișajul de nivel central apăsați **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției timp de câteva secunde pentru resetare. Contactul trebuie cuplat, dar motorul nu trebuie să fie în funcțiune.

Pe afișajul de nivel superior apăsați > de pe volan pentru a deschide subfolderul. Selectați **Inițializare** și confirmați prin apăsarea √ timp de câteva secunde. Contactul trebuie cuplat, dar motorul nu trebuie să fie în funcțiune.

Sistemul trebuie resetat de fiecare dată când este schimbat uleiul de motor pentru a se asigura funcționarea corectă. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Următorul service

Dacă sistemul a calculat că durata de utilizare a uleiului de motor s-a diminuat, **Change Engine Oil Soon (Schimbați cât mai curând uleiul de motor)** apare pe Centrul de informații pentru șofer. Apelați la un atelier service pentru schimbarea uleiului de motor și a filtrului în decurs de o săptămână sau după 500 km (funcție de care survine mai întâi).

Informațiile de service ⇨ 299.

Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control. La cuplarea contactului, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

- roșu : pericol, atenționare importantă
- galben : avertisment, informare, defecțiune
- verde : confirmare activare
- albastru : confirmare activare
- alb : confirmare activare

Vezi toate lămpile de control de pe diverse blocuri ale instrumentelor de bord ⇨ 104.

Lămpi de semnalizare

⇨ se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde scurt

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

Lămpile de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: lampă de semnalizare sau siguranță fuzibilă asociată defectă, lampă de semnalizare a remorcii defectă.

Înlocuirea becurilor ⇨ 256,
Siguranțele fuzibile ⇨ 266.

Lămpile de semnalizare ⇨ 150.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de avertizare centură de siguranță scaune din față

⚠ pentru scaunul șoferului luminează sau clipește roșu în blocul instrumentelor de bord.



⚠ pentru pasagerul din față luminează sau clipește roșu în consola de acoperiș când scaunul este ocupat.

Se aprinde

După cuplarea contactului, până când se fixează centura de siguranță.

Clipește

După trecerea a maxim 100 de secunde de la pornirea motorului, până când se fixează centura de siguranță.

Starea centurilor de siguranță ale scaunelor spate (autovehicule cu afișaj median)

⚠ se aprinde sau clipește în alb în centrul de informații pentru șofer după pornirea motorului.

Se aprinde în alb

Centura de siguranță nu este fixată.

Se aprinde în gri

Centura de siguranță a fost fixată.

Clipește în alb sau gri

Centura de siguranță fixată a fost desfăcută.

Fixarea centurii de siguranță ⇨ 59.

Starea centurilor de siguranță ale scaunelor spate (autovehicule cu afișaj superior)

☘ se aprinde în verde sau gri sau clipește în galben în centrul informației pentru șofer după pornirea motorului.

Se aprinde în gri

Centura de siguranță nu este fixată.

Se aprinde în verde

Centura de siguranță a fost fixată.

Clipește în galben

Centura de siguranță fixată a fost desfăcută.

Fixarea centurii de siguranță ⇨ 59.

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

☘ se aprinde în roșu.

La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde circa 4 secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după 4 secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul airbag. Apelați la un atelier service pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de aprinderea ☘.

⚠ Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, sistemul airbag ⇨ 58, ⇨ 60.

Dezactivarea airbagurilor



☘ se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

☘ se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat.

Dezactivarea airbagului ⇨ 65.

Sistemul de încărcare

☘ se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Oprii autovehiculul și motorul. Bateria autovehiculului nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Lampa de control defecțiuni

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Defecțiune în sistemul de control al emisiilor. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite.

Procesul de curățare a filtrului de evacuare poate să nu fie posibilă.

Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Clipește în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avariarea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Sistemul de frână și de ambreiaj

 se aprinde în roșu.

Nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut când frâna manuală de mână nu este aplicată  253.

⚠ Avertisment

Oprii autovehiculul. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

Se aprinde când frâna manuală de mână este aplicată, iar contactul este cuplat .

Frâna de mână electrică

 se aprinde sau clipește în roșu.

Se aprinde

Frâna de mână electrică este cuplată  192.

Clipește

Frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Apăsați pedala și încercați să resetați sistemul mai întâi prin eliberarea și apoi prin aplicarea frânei electrice de mână. Dacă  clipește în continuare, întrerupeți călătoria și apelați la un atelier service.

Defecțiune frână de mână electrică

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Frâna electrică de mână funcționează defectuos  192.

Clipește

Frâna electrică de mână este în modul service. Opriți autovehiculul, aplicați și eliberați frâna electrică de mână pentru resetare.

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 se aprinde în galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Sistemul antiblocare frâne ⇨ 191.

Schimbarea treptelor de viteză

▲ sau ▼ împreună cu numărul treptei superioare sau inferioare de viteză, atunci când se recomandă selectarea unei trepte superioare sau inferioare de viteză pentru a economisi combustibil.

Distanța față de autovehiculul din față

 indică setarea distanței față de autovehiculul din față a sensibilității temporizării alertei pentru avertizarea privind coliziunea față cu ajutorul barelor de distanță pline.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 210.

Sistemul de asistență la menținerea benzii

 se aprinde în verde sau galben sau clipește în galben.

Se aprinde în verde

Sistemul este activat și gata de funcționare.

Se aprinde în galben

Sistemul se apropie de un marcaj detectat al benzii fără a folosi semnalizarea direcției în respectiva direcție.

Clipește în galben

Sistemul recunoaște ieșirea semnificativă de pe bandă.

Sistemul de asistență la menținerea benzii ⇨ 233

Control electronic de stabilitate oprit

 se aprinde în galben.

Sistemul este dezactivat.

Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem. Este posibilă continuarea călătoriei. Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Clipește

Sistemul este cuplat activ. Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Sistemul electronic de control al stabilității ⇨ 195, sistemul de control al tracțiunii ⇨ 194.

Sistemul de control antipatinare este deconectat

 se aprinde în galben.

Sistemul este dezactivat.

Preîncălzirea

 se aprinde în galben.

Preîncălzirea motorului Diesel este activată. Se activează doar dacă temperatura exterioară este scăzută. Porniți motorul la stingerea lămpii indicatoare de control.

Filtru de evacuare

 se aprinde sau clipește în galben.

Este necesară curățarea filtrului de evacuare.

Continuați să conduceți până când  se stinge. În limita posibilităților, nu permiteți ca turația motorului să coboare sub 2.000 rot/min.

Se aprinde

Filtrul de evacuare este plin. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

Clipește

S-a atins nivelul maxim de încărcare a filtrului. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avariarea motorului.

Filtru de evacuare ⇨ 178, Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

AdBlue

 clipește în galben.

Nivelul de AdBlue este scăzut. Completați cu AdBlue în curând pentru a evita prevenirea pornirii motorului.

AdBlue ⇨ 180.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Pierdere de presiune din anvelope. Opriti imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune în sistem sau anvelopă fără senzor de presiune montat (de ex. roata de rezervă). După 60 până la 90 de secunde, lampa de control rămâne aprinsă. Apelați la un atelier service.

Presiunea uleiului de motor

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Atenție

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la avariarea motorului și/ sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Apăsăți pedala de ambreiaj.
2. Selectați poziția neutră.
3. Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
4. Decuplați contactul.

Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea volanului și a pedalei de frână necesită o forță considerabil mai mare.

În timpul unei opriri automate, unitatea de servofrână va continua să fie operațională.

Nu scoateți cheia din contact decât când autovehiculul staționează, în caz contrar, sistemul de blocare a volanului se poate activa pe neașteptate.

Verificați nivelul de ulei înainte de a apela la asistența unui atelier service  250.

Nivel scăzut al combustibilului

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Clipește

Combustibilul s-a epuizat. Realimentați imediat. Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Alimentarea cu combustibil  238.

Catalizatorul  179.

Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină  255.

Sistemul antidemaraj

 clipește în galben.

Defecțiune în sistemul antidemaraj. Motorul nu poate fi pornit.

Luminile exterioare

 se aprinde în verde.

Luminile exterioare sunt aprinse  143.

Faza lungă

 se aprinde în albastru.

Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă sau în cursul semnalizării cu farurile  144.

Funcția de asistență pentru faza lungă

 se aprinde în verde.

Funcția de asistență pentru faza lungă este activată, vezi farurile cu LED  146.

Faruri cu LED

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Defecțiune în sistem.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Clipește

Sistemul este comutat pe fază scurtă simetrică.

Lampa de control  clipește aproximativ patru secunde după cuplarea aprinderii, ca memento pentru farurile simetrice  145.

Proiectoarele de ceață

 se aprinde în verde.

Proiectoarele de ceață sunt aprinse  150.

Lampa de ceață spate

 se aprinde în galben.

Lampa de ceață spate este aprinsă  150.

Controlul vitezei de croazieră

 se aprinde în alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat. Viteza setată este indicată în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul de control al vitezei de croazieră  197.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

 se aprinde în alb sau verde.

 luminează în centrul de informații pentru șofer.

luminează alb

Sistemul este activat.

se aprinde în verde

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră este activ.

Când Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este pornit sau activ,  cu viteza setată este indicat pe Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul adaptiv de control al vitezei de croazieră  201.

Autovehicul detectat în față

 se aprinde în verde sau în galben.

Se aprinde în verde

Un autovehicul aflat în față este detectat pe aceeași bandă.

Se aprinde în galben

Distanța față de un autovehicul din față, aflat în mișcare se reduce prea mult sau la apropierea prea rapidă față de un alt autovehicul.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ⇨ 201, Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 210.

Limitator de viteză

 se aprinde în culoarea alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

Limitatorul de viteză este activ. Setați viteza așa cum este indicat lângă simbolul .

Limitator de viteză ⇨ 199.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

 afișează semnele de circulație detectate ca lampă de control.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație ⇨ 229.

Portieră deschisă

 se aprinde în roșu.

O portieră și/sau hayonul sunt deschise.

Afișaje

Centru de informații pentru șofer

Centrul de informații pentru șofer este amplasat în blocul instrumentelor de bord.

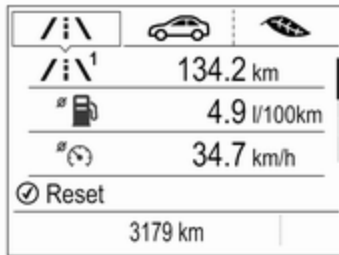
În funcție de versiune și de blocul instrumentelor de bord, Centrul de informații pentru șofer este disponibil ca afișaj de mijloc sau afișaj superior.

Centrul de informații pentru șofer dă indicații în funcție de echipament:

- contorul de parcurs general și contorul de parcurs
- informații despre autovehicul
- informații despre parcurs/combustibil
- informații despre condusul economic
- mesajele autovehiculului și cele de avertizare
- informații audio și ale sistemului infotainment
- informații referitoare la telefon

- informații referitoare la sistemul de navigație
- setări vehicul

Afișajul de nivel central



Principalele meniuri sunt:

- Informații despre parcurs/ combustibil, așa cum se afișează pe , consultați descrierea de mai jos.
- Informații despre autovehicul, așa cum se afișează pe , consultați descrierea de mai jos.
- Informații Eco, așa cum se afișează pe , consultați descrierea de mai jos.

Unele din funcțiile afișate diferă dacă autovehiculul este în mers sau staționar, iar unele funcții sunt active numai dacă autovehiculul este condus.

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Meniurile și funcțiile pot fi selectate prin intermediul butoanelor de pe maneta de semnalizare.



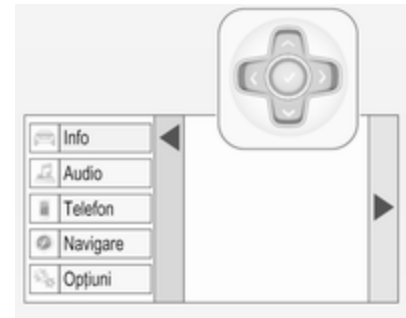
Apăsați **MENU** pentru a comuta între meniurile principale sau pentru a reveni de la un submeniu la meniul superior următor.

Răsuciți roțița de reglare pentru a selecta un submeniu al meniului principal sau pentru a seta o valoare numerică.

Apăsați butonul **SET/CLR** pentru a selecta și confirma o funcție.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service apar la Centrul de informații pentru șofer dacă se solicită. Confirmați mesajele prin apăsarea **SET/CLR**. Mesajele autovehiculului  129.

Afișajul de nivel superior



Principalele meniuri sunt:

- Informații despre parcurs/ combustibil, așa cum se afișează pe **Info**, consultați descrierea de mai jos.
- Informații audio, așa cum se afișează pe **Audio**, consultați descrierea de mai jos.
- Informații despre telefon, așa cum se afișează pe **Telefon**, consultați descrierea de mai jos.
- Informații despre sistemul de navigație, așa cum se afișează pe **Navigare**, consultați descrierea de mai jos.
- Informații despre autovehicul, așa cum se afișează pe **Opțiuni**, consultați descrierea de mai jos.

Unele din funcțiile afișate diferă dacă autovehiculul este în mers sau staționar, iar unele funcții sunt active numai dacă autovehiculul este condus.

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Meniurile și funcțiile pot fi selectate prin intermediul butoanelor aflate în partea dreaptă a volanului.



- Apăsați < pentru a deschide pagina meniului principal.
- Selectați o pagină a meniului principal cu ajutorul ^ sau v.
- Confirmați o pagină a meniului principal cu ✓.

După selectarea unei pagini a meniului principal, apăsați ^ sau v pentru a selecta subpaginile.

- Apăsați > pentru a deschide următorul folder al subpaginii selectate.
- Apăsați ^ sau v pentru a selecta funcțiile sau a seta o valoare numerică, dacă este necesar.
- Apăsați butonul ✓ pentru a selecta și confirma o funcție.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service apar la Centrul de informații pentru șofer când se solicită.

Confirmați mesajele prin apăsarea ✓.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Meniul Informații despre parcurs / combustibil, / i \ sau Info

Următoarea listă conține toate paginile posibile ale Meniului cu informații. Este posibil ca unele să nu fie disponibile pentru modelul dumneavoastră de autovehicul. În funcție de afișaj, unele funcții sunt simbolizate.

Răsuciți roțița de reglare sau apăsați $\wedge$ sau $\vee$ pentru selectarea unei pagini:

- Contorul de parcurs 1/2 sau A/B
- Consumul mediu de combustibil
- Viteza medie
- Viteza digitală
- Autonomia
- Consumul instantaneu de combustibil
- Durata rămasă de viață a uleiului
- Presiunea în anvelope
- Sistemul de detectare a semnelor de circulație
- Distanța față de autovehiculul din față
- Cronometrul
- Temperatura exterioară
- Nivelul de AdBlue

Pe afișajul de nivel central, paginile Durata rămasă de viață a uleiului, Presiunea în anvelope, Sistemul de detectare a semnelor de circulație, Distanța din față sunt afișate în meniul Informații despre autovehicul, selectați .

Contorul de parcurs 1/2 sau A/B

Contorul de parcurs afișează distanța curentă de la o anumită resetare.

Contorul de parcurs contorizează o distanță de până la 9.999 km și repornește de la 0.

Pentru a efectua resetări în afișajul de nivel central, apăsați **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Pentru a efectua resetări în afișajul de nivel superior, apăsați $>$ și confirmați cu $\checkmark$.

Informațiile de pe pagina contorului de kilometraj 1/A și 2/B pot fi resetate separat, în timp ce afișajul respectiv este activ.

Economie medie combustibil

Se afișează consumul mediu.

Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru a reseta la afișajul de nivel central, apăsați **SET/CLR** timp de câteva secunde, pe afișajul de nivel superior, apăsați $>$ și confirmați cu $\checkmark$.

Pentru autovehiculele cu funcționare cu doi combustibili: Consumul mediu este indicat pentru modul selectat în acel moment, CNG sau benzină.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru a reseta la afișajul de nivel central, apăsați **SET/CLR** timp de câteva secunde, pe afișajul de nivel superior, apăsați $>$ și confirmați cu $\checkmark$.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Autonomia

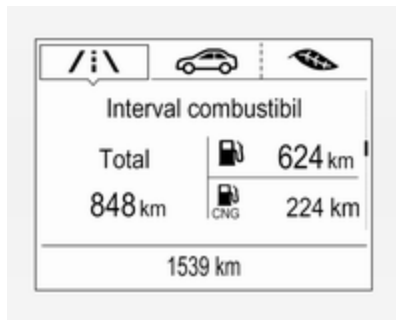
Autonomia este calculată pe baza nivelului curent al combustibilului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului din rezervor este scăzut, apare un mesaj pe afișaj, iar lampa de control  din indicatorul de nivel combustibil se aprinde.

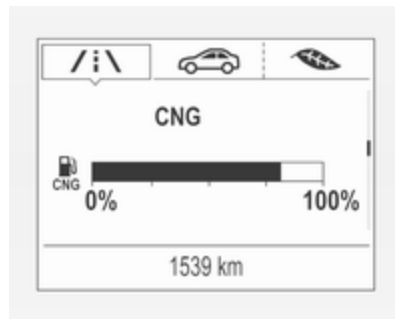
Când rezervorul de combustibil trebuie alimentat imediat, pe afișaj apare și rămâne un mesaj de avertizare. În plus, lampa de control  din indicatorul nivelului de combustibil clipește ⇨ 118.

Autonomie pe bază de combustibil, motor cu funcționare cu doi combustibili



Afișarea autonomiei totale aproximative și pentru fiecare rezervor de combustibil (CNG și benzină). Un nivel scăzut de combustibil în oricare rezervor este indicat de **Low (Scăzut)** din secțiunea respectivă.

Nivel combustibil, motor cu funcționare cu doi combustibili



Pentru motoarele cu funcționare cu doi combustibili, Centrul de informații pentru șofer afișează nivelul combustibilului pentru tipul de combustibil care nu funcționează în prezent.

Instantaneous Fuel Consumption (Consum instantaneu de combustibil)

Se afișează consumul instantaneu.

Pentru autovehiculele cu funcționare cu doi combustibili: Consumul instantaneu este indicat pentru modul selectat în acel moment, CNG sau benzină.

Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)

Indică o estimare a duratei de viață utile a uleiului. Numărul în procente înseamnă durata de viață rămasă a uleiului curent ⇨ 111.

Tyre Pressure (Presiune în anvelope)

Verifică presiunea în anvelopele tuturor roților în timpul deplasării ⇨ 276.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Afișează semnele de circulație detectate pentru secțiunea curentă a traseului ⇨ 229.

Following Distance (Distanță de siguranță)

Afișează distanța în secunde față de autovehiculul din față aflat în mișcare ⇨ 213. Dacă este activ Controlul adaptiv al vitezei de croazieră, această pagină arată setarea distanței următoare.

Cronometrul

Pentru a porni și opri, apăsați ✓.
Pentru a reseta, apăsați > și
confirmați resetarea.

Temperatura exterioară

Afișează temperatura exterioară
curentă.

AdBlue

Indică un nivel estimativ de AdBlue.
Procentul indică AdBlue rămas. În
plus, indică dacă acest nivel este sau
nu este suficient.

Meniul Informații Eco,

- Consumatori principali
- Tendința consumului
- Index eco

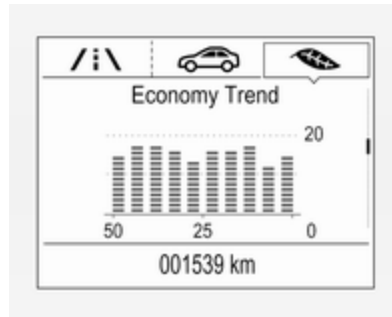
Pe afișajul de nivel superior, paginile
Consumatori principali, Tendința
consumului, Index Eco sunt afișate în
meniul Informații despre parcurs/
combustibil, selectați **Info**.

Top Consumers (Consumatori principali)

Lista celor mai importanți
consumatori confort activați în
prezent este afișată în ordine
descendentă. Este indicat potențialul
de economisire a combustibilului.

În timpul condițiilor de condus
sporadice, motorul va acționa
automat luneta încălzită pentru a
crește sarcina motorului. În acest caz,
luneta încălzită este indicată ca fiind
unul consumatorii principali, fără
activare din partea șoferului.

Economy Trend (Tendința economiei)



Afișează evoluția consumului mediu
pe o distanță de 50 km. Segmentele
pline afișează consumul în pași de
5 km și afișează efectul topografiei
sau a comportamentului de condus
asupra consumului de combustibil.

Indexul consumului

Consumul de combustibil mediu este
indicat pe o scală economică. Pentru
condusul economic, adaptați stilul de
condus pentru a păstra indicatorul în
zona verde. Cu cât indicatorul se
deplasează mai mult către zona
roșie, cu atât este mai mare consumul
de combustibil. Simultan se indică
valoarea consumului mediu.

În funcție de versiunea vehiculului,
indexul Eco arată valorile, referindu-
se la contorul de parcurs, pagina A/1
sau la ciclul de condus curent. În
cazul din urmă, indicatorul este
resetat la următoarea pornire a
contactului.

Meniul Audio

Meniul audio activează navigarea
pentru muzică, selectarea din favorite
sau schimbarea sursei audio.

Consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Meniul Telefon

Meniul telefonului activează administrarea și realizarea apelurilor telefonice, derularea prin lista contactelor sau folosirea telefonului în regim hands free.

Consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Meniul Navigare

Meniul de navigație activează ghidarea pe traseu.

Consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Meniul Informații despre autovehicul, sau Opțiuni

Următoarea listă conține toate paginile posibile ale Meniului cu opțiuni. Este posibil ca unele să nu fie disponibile pentru modelul dumneavoastră de autovehicul. În funcție de afișaj, unele funcții sunt simbolizate.

Răsuciți roțița de reglare sau apăsați $\wedge$ sau $\vee$ pentru selectarea unei pagini și respectarea instrucțiunilor date în submeniuri:

- Unități
- Pagini cu informații
- Avertizare depășire limită de viteză
- Încărcarea anvelopelor
- Informații referitoare la software

Unități

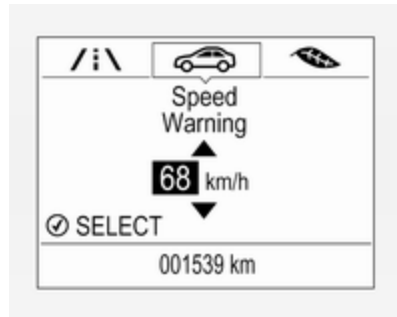
Apăsați **SET/CLR** sau $>$ cât timp sunt afișate unitățile. Selectați unitățile imperiale sau pe cele ale sistemului metric prin răsucirea roțiței de reglare sau apăsarea $\vee$. Confirmați prin apăsarea **SET/CLR** sau $\checkmark$.

Pagini cu informații

Apăsați $>$ în timp ce sunt afișate paginile cu informații. Se afișează o listă cu toate elementele din Meniul cu informații. Selectați funcțiile care vor fi afișate pe pagina cu informații prin apăsarea $\checkmark$. Paginile selectate au un $\checkmark$ într-o casetă de verificare.

Funcțiile care nu pot fi vizualizate au o casetă de selectare necompletată. Vezi **Meniul cu informații** de mai sus.

Avertizare depășire limită de viteză



Funcția pentru avertizare la depășirea limitei de viteză alertează șoferul la depășirea unei viteze setate.

Pentru a seta o avertizare la depășirea limitei de viteză, apăsați **SET/CLR** sau $>$ cât timp este afișată pagina. Răsuciți roțița de reglare sau apăsați $\wedge$ sau $\vee$ pentru a selecta și regla valoarea. Apăsați **SET/CLR** sau $\checkmark$ pentru a seta viteza. După setarea vitezei, această caracteristică poate fi

dezactivată prin apăsarea **SET/CLR** sau **✓** în timpul vizualizării acestei pagini. Dacă se depășește limita de viteză selectată, este afișată o avertizare de tip pop-up, cu un semnal sonor.

Tyre Load (Sarcină pe anvelope)

Se poate selecta categoria de presiune în anvelope în funcție de presiunea reală de umflare a anvelopei ⇨ 276.

Informații referitoare la software

Afișează informațiile referitoare la software de tip open source.

Afișaj pentru informații

Afișajul pentru informații este amplasat în panoul de bord, lângă blocul instrumentelor de bord.

În funcție de configurația autovehiculului, autovehiculul este echipat cu un

- **Afișajul grafic pentru informații**

sau

- cu un **afișaj color pentru informații de 7"**, cu funcție de ecran tactil sau
- cu un **afișaj color pentru informații de 8"**, cu funcție de ecran tactil

Autovehiculul este dotat cu un **afișaj color pentru informații de 7"**, cu funcție tactilă.

Autovehiculul este dotat cu un **afișaj color pentru informații de 8"**, cu funcție tactilă.

Afișajele cu informații pot indica:

- ora ⇨ 99
- temperatura exterioară ⇨ 98
- data ⇨ 99
- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- indicația camerei video retrovizoare ⇨ 227
- indicația instrucțiunilor sistemului de asistență la parcare ⇨ 217

- navigația, conform descrierii din manualul Infotainment
- mesajele sistemului
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 131

Afișajul grafic pentru informații



Apăsați **○** pentru activarea afișajului.

Apăsați **MENU** pentru a selecta pagina meniului principal.

Rotiți **MENU** pentru a selecta o pagină de meniu.

Apăsați **MENU** pentru a confirma o selecție.

Apăsați **BACK** pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Afișajul color pentru informații de 7"

Selectarea meniurilor și a setărilor
Meniurile și setările sunt accesate prin intermediul afișajului.



Apăsați pentru activarea afișajului.

Apăsați pentru afișarea paginii de domiciliu.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului necesar.

Atingeți pictograma respectivă pentru a confirma o selecție.

Atingeți pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Apăsați pentru a reveni la pagina de domiciliu.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Personalizarea autovehiculului
⇒ 131.

Afișajul color pentru informații de 8"

Selectarea meniurilor și a setărilor
Există trei opțiuni pentru folosirea afișajului:

- prin intermediul butoanelor de sub afișaj
- prin atingerea ecranului tactil cu degetul
- prin recunoaștere vocală

Funcționarea de la butoane



Apăsați pentru activarea afișajului.

Apăsați pentru afișarea paginii de domiciliu.

Răsuciți **MENU** pentru a selecta o pictogramă a afișajului meniului sau o funcție sau pentru a derula printr-o listă a submeniului.

Apăsați **MENU** pentru a confirma o selecție.

Apăsați **BACK** pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Apăsați pentru a reveni la pagina de domiciliu.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Funcționarea de la ecranul tactil

Afișajul trebuie activat prin apăsarea . Apăsați  pentru a selecta pagina de domiciliu.

Atingeți cu degetul pictograma afișajului meniului sau o funcție.

Derulați o listă mai lungă a submeniului, deplasând degetul în sus sau în jos.

Confirmați o funcție cerută sau o selecție prin atingerea cu degetul.

Atingeți  de pe afișaj pentru a ieși dintr-un meniu fără schimbarea unei setări.

Apăsați  pentru a reveni la pagina de domiciliu.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Recunoaștere vocală

Descriere, consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Personalizarea autovehiculului
 131.

Modul Valet

Unele funcții ale Centrului de informații pentru șofer și Afișajului pentru informații pot fi limitate pentru unii șoferi. Portbagajul este încuiat și nu poate fi deschis.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate în Centrul de informații pentru șofer, în unele cazuri împreună cu un mesaj de avertizare și un semnal sonor.



Pe afișajul de nivel central apăsați **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției pentru a confirma un mesaj.



Pe afișajul de nivel superior apăsați **✓** de pe volan pentru a confirma un mesaj.

Mesajele autovehiculului și cele pentru service

Mesajele autovehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele de pe afișajul color pentru informații

Unele mesaje importante pot fi afișate în Afișajul color pentru informații. Unele mesaje apar numai pentru câteva secunde.

Semnalele de avertizare

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

La un moment dat se va auzi un singur semnal de avertizare.

Semnalul de avertizare referitor la centurile de siguranță nefixate are prioritate față de orice alt semnal de avertizare.

- Dacă nu aveți centura de siguranță fixată.
- Dacă o portieră (sau hayonul) nu este complet închisă la demarare.
- Dacă s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată.
- Dacă se dezactivează automat controlul adaptiv al vitezei de croazieră.
- Dacă distanța față de autovehiculul din față este prea mică.
- Dacă se depășește o viteză programată sau o limită de viteză.

- Dacă apare un mesaj de avertizare în afișajul Centrului de informații pentru șofer.
- Dacă cheia electronică nu se află în habitacul.
- Dacă sistemul de asistență la parcare detectează un obiect.
- Dacă are loc schimbarea neintenționată a benzii de deplasare.
- Dacă filtrul de evacuare a atins nivelul maxim de încărcare.
- Dacă funcția de siguranță a hayonului cu acționare electrică detectează obstacole în zona de mișcare.

Când autovehiculul este parcat și/ sau portiera șoferului este deschisă

- Când luminile exterioare sunt aprinse.

În timpul unei opriri automate

- Dacă portiera șoferului este deschisă.
- Dacă oricare dintre condițiile de pornire automată nu este îndeplinită.

Tensiunea bateriei

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

1. Deconectați consumatorii electrici care nu sunt necesari pentru conducerea în siguranță, ca de ex., încălzirea scaunelor, încălzirea lunetei spate sau alți consumatori principali.
2. Încărcați bateria autovehiculului prin conducerea continuă pentru o perioadă de timp sau prin folosirea unui dispozitiv de încărcare.

Mesajul de avertizare vor dispărea după ce motorul a fost pornit de două ori fără o scădere a tensiunii.

Dacă bateria autovehiculului nu poate fi reîncărcată, apălați la un atelier service pentru eliminarea cauzei sau remedierea defecțiunii.

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe Afișajul pentru informații.

Unele dintre setările personale pentru fiecare șofer pot fi memorate individual, pentru fiecare cheie a autovehiculului. Setările memorate ⇨ 24.

În funcție de dotările autovehiculului și de reglementările specifice țării, unele funcții descrise mai jos pot să nu fie disponibile.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Setări personale

Afișajul grafic pentru informații

Apăsați **MENU** pentru a deschide respectivul meniu.

Selectați **Setări (Settings)**, defilați prin listă și selectați **Setări autovehicul (Vehicle Settings)**



În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Setări autovehicul (Vehicle Settings)

- **Climatizare și calitate aer**

Viteză Maximă Ventilator

Automat: Modifică nivelul fluxului de aer din cabină în modul automat al climatizării.

Încălzire auto scaune: Activează automat încălzirea în scaune.

Dezaburire automată: Sprijinirea dezaburirii parbrizului prin selectarea automată a setărilor necesare și a modului automat de condiționare a aerului.

Dezaburire auto lunetă:

Activează automat luneta încălzită.

- **Sisteme anti-coliziune/de detecție**

Alertă coliziune frontală:

Activează sau dezactivează avertizarea privind coliziunea frontală.

Pregătire automată pentru coliziune:

Activează sau dezactivează funcția de frânare automată a autovehiculului în cazul unui pericol de coliziune iminentă. Se pot selecta următoarele: sistemul va prelua comanda frânei, numai avertizare sonoră sau este complet dezactivat.

Asistență la parcare: Activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare. Activarea poate fi selectată cu sau fără cârligul de tractare atașat.

Notificare cale liberă: Activează sau dezactivează memento-ul pentru începerea deplasării când controlul adaptiv al vitezei de

croazieră reține autovehiculul în poziție staționară.

Alertă unghi mort: Activează sau dezactivează alerta pentru unghiul mort.

- **Confort și comoditate**

Reactivare memorie automată:

Schimbă setările la reapelarea setărilor memorizate pentru reglarea scaunelor electrice.

Facilitare acces la scaun:

Activează sau dezactivează funcția de ieșire facilă a scaunului acționat electric.

Volum avertizare sonoră:

Modifică volumul semnalelor sonore de avertizare.

Personalizare după șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergătoare cu senzori de ploaie:

Activează sau dezactivează ștergerea automată cu senzorul de ploaie.

Ștergere auto în marșarier:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului

de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Iluminare**

Lumini localizare autovehicul: Activează sau dezactivează luminile de acces.

Iluminare la ieșirea din autovehicul: Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

Circulație pe stânga sau pe dreapta: Schimbă între iluminatul pentru trafic pe stânga sau pe dreapta.

Faruri adaptive: Schimbă setările funcțiilor farurilor cu LED.

- **Închidere centralizată**

Neblocare portiere cu port. desch.: Activează sau dezactivează funcția blocare a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare automată portiere: Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după cuplarea contactului.

Închidere temporizată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare temporizată a portierelor. Această caracteristică întârzie blocarea în realitate a portierelor până la închiderea tuturor acestora.

- **Blocare, deblocare și pornire de la distanță**

Răspuns ilum. la debloc.:

Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Feedback telecomandă blocare:

Schimbă tipul de feedback acordat la încuierea autovehiculului.

Deblocare portiere de la telecomandă:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Blocare portiere deblocate de la telecomandă:

Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

Acționare a geamurilor de la distanță: Activează sau dezactivează funcționarea geamurilor acționate electric cu telecomandă.

Deblocarea pasivă a portierelor: Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Blocare intrare pasivă: Activează sau dezactivează funcția de blocare pasivă a portierelor. Această funcție încuie automat autovehiculul după câteva secunde dacă toate portierele au fost închise, iar o cheie electronică a fost scoasă din autovehicul.

Memento telec. în veh.:

Activează sau dezactivează semnalul sonor al avertizării atunci când cheia electronică rămâne în autovehicul.

- **Revenire la setările originale:**

Resetează toate setările la setările implicite.

- **Mod valet:**

Consultați manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Setări personale

7" Afîșajul color pentru informații

Apăsați , selectați **Setări** și apoi **Autovehicul** de pe ecranul tactil.



În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Autovehicul

- **Climatizare și calitate aer**

Turație maximă ventilator

automat: Modifică nivelul fluxului de aer din cabină în modul automat al climatizării.

Încălzire automată scaune:

Activează automat încălzirea în scaune.

Dezaburire automată: Sprijinirea dezaburirii parbrizului prin selectarea automată a setărilor necesare și a modului automat de condiționare a aerului.

Dezaburire automată lunetă:

Activează automat luneta încălzită.

- **Sisteme de coliziune / detectare**

Ghidaje cameră retrovizoare:

Activează sau dezactivează ghidul pentru camera video retrovizoare din afîșajul pentru informații.

Alertă la coliziune în față:

Activează sau dezactivează avertizarea privind coliziunea frontală.

Pregătire automată pentru

coliziune: Activează sau dezactivează funcția de frânare automată a autovehiculului în cazul unui pericol de coliziune iminentă. Se pot selecta următoarele: sistemul va prelua comanda frânei, numai avertizare sonoră sau este complet dezactivat.

Sistem de avertizare la coliziune

în față: Schimbă setările avertizării privind coliziunea frontală.

Asistență la parcare: Activează sau dezactivează sistemul ultrasonic de asistență la parcare. Activarea poate fi selectată cu sau fără cuplajul atașat al remorcii.

Notificare cale liberă: Activează sau dezactivează memento-ul pentru începerea deplasării când controlul adaptiv al vitezei de croazieră reține autovehiculul în poziție staționară.

Alertă unghi mort lateral:

Activează sau dezactivează alerta pentru unghiul mort.

- **Confort și comoditate**

Rechemare automată a memoriei:

Schimbă setările la reapelarea setărilor memorizate pentru reglarea scaunelor electrice.

Facilitare acces la scaunul șoferului:

Activează sau dezactivează funcția de ieșire facilă a scaunului acționat electric.

Volum avertizare sonoră:

Modifică volumul semnalelor sonore de avertizare.

Personalizare în funcție de șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergătoare cu senzori de ploaie:

Activează sau dezactivează ștergerea automată cu senzorul de ploaie.

Ștergere lunetă în marșarier:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Iluminare**

Iluminare de localizare

autovehicul: Activează sau dezactivează luminile de acces.

Iluminare la ieșirea din

autovehicul: Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

Trafic pe partea stângă sau cea dreaptă:

Schimbă între iluminatul pentru trafic pe stânga sau pe dreapta.

Faruri față adaptive: Schimbă setările funcțiilor farurilor cu LED.

- **Închidere centralizată**

Portieră deblocată cu

antiblocare: Activează sau dezactivează funcția blocare a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare automată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după cuplarea contactului.

Închidere temporizată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare temporizată a

portierelor. Această caracteristică întârzie blocarea în realitate a portierelor până la închiderea tuturor acestora.

- **Încuie/descuie/start telecomandă**

Răspuns luminos la deblocare:

Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Feedback telecomandă blocare:

Schimbă tipul de feedback acordat la încuierea autovehiculului.

Deblocare portiere cu

telecomanda: Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Reblocare portiere deblocate:

Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

Acț. geamuri din telecomandă:

Activează sau dezactivează funcționarea geamurilor

acționate electric cu telecomandă.

Deblocarea pasivă a portierelor:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Blocare pasivă a portierei:

Activează sau dezactivează funcția de blocare pasivă a portierelor. Această funcție încuie automat autovehiculul după câteva secunde dacă toate portierele au fost închise, iar o cheie electronică a fost scoasă din autovehicul.

Alertă telecom. uitată în auto:

Activează sau dezactivează semnalul sonor al avertizării atunci când cheia electronică rămâne în autovehicul.

Setări personale

8" Afîșajul color pentru informații

Apăsăți , apoi selectați pictograma **SETĂRI**.



În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Vehicul

- **Climă și calitate aer**

Viteză automată ventilator:

Modifică nivelul fluxului de aer din cabină în modul automat al climatizării.

Scaune încălzite automat:

Activează automat încălzirea în scaune.

Dezaburire automată: Sprijinirea dezaburirii parbrizului prin selectarea automată a setărilor necesare și a modului automat de condiționare a aerului.

Dezaburire spate automată:

Activează automat luneta încălzită.

- **Coliziune / Sistem detecție**

Avertizare coliziune față:

Activează sau dezactivează avertizarea privind coliziunea frontală.

Sistem de asistență la coliziune:

Activează sau dezactivează funcția de frânare automată a autovehiculului în cazul unui pericol de coliziune iminentă. Se pot selecta următoarele: sistemul va prelua comanda frânei, numai avertizare sonoră sau este complet dezactivat.

Asistență parcare: Activează sau dezactivează sistemul ultrasonic de asistență la parcare. Activarea poate fi selectată cu sau fără cuplajul atașat al remorcii.

Notificare cale liberă: Activează sau dezactivează funcția memento a Controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Avertizare orbire zonă laterală:

Activează sau dezactivează alerta pentru unghiul mort.

- **Confort și comoditate**

Reapelare memorie automată:

Schimbă setările la reapelarea setărilor memorizate pentru reglarea scaunelor electrice.

Părăsire ușoară scaun șofer:

Activează sau dezactivează funcția de ieșire facilă a scaunului acționat electric.

Volum avertizare sonoră:

Modifică volumul semnalelor sonore de avertizare.

Personalizare de către șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergătoare senzor ploaie:

Activează sau dezactivează ștergerea automată cu senzorul de ploaie.

Ștergător în marșarier automat:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Iluminare**

Lumini detector vehicul:

Activează sau dezactivează luminile de acces.

Iluminare părăsire:

Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

Trafic stânga sau dreapta:

Schimbă între iluminatul pentru trafic pe stânga sau pe dreapta.

Lumini față adaptive: Schimbă setările funcțiilor farurilor cu LED.

- **Închidere centralizată**

Ușă deblocată antiblocare oprită:

Activează sau dezactivează funcția blocare a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare portiere automată:

Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după cuplarea contactului.

Închidere temporizată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare temporizată a portierelor. Această caracteristică întârzie blocarea în

realitate a portierelor până la închiderea tuturor acestora.

- **Telecomandă blocare, debl., pornire**

Semnalizare debloc. cu telecomandă:

Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Feedback telecomandă blocare:

Schimbă tipul de feedback acordat la încuierea autovehiculului.

Telecomanda deblocare uși:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Rebl. uși deblocate cu telecomanda:

Activează sau dezactivează funcția de deblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

Teleoperare geamuri:

Activează sau dezactivează funcționarea geamurilor acționate electric cu telecomandă.

Deblocarea pasivă a portierelor:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Blocare uși pasivă:

Activează sau dezactivează funcția de blocare pasivă a portierelor. Această funcție încuie automat autovehiculul după câteva secunde dacă toate portierele au fost închise, iar o cheie electronică a fost scoasă din autovehicul.

Avertizare uitat în vehicul:

Activează sau dezactivează semnalul sonor al avertizării atunci când cheia electronică rămâne în autovehicul.

Serviciul telematic

OnStar

OnStar este un sistem personal de asistență la conectivitate și servicii cu hotspot Wi-Fi integrat. Serviciul OnStar este disponibil 24 de ore pe zi, șapte zile pe săptămână.

Notă

OnStar nu este disponibil pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Notă

Pentru a fi disponibil și funcțional, OnStar are nevoie de un abonament OnStar valabil, elemente electrice funcționale ale autovehiculului, servicii de date mobile și legătură GPS la satelit.

Pentru activarea serviciilor OnStar și crearea unui cont, apăsați  și discutați cu un consultant.

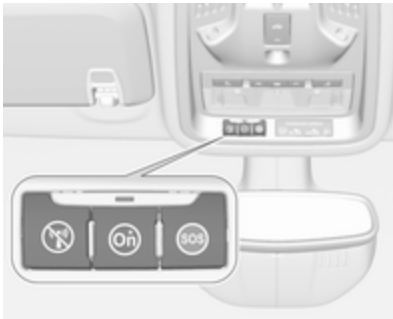
În funcție de echiparea autovehiculului, sunt disponibile următoarele servicii:

- Serviciile de urgență și asistența în cazul defectării autovehiculului
- Hotspot Wi-Fi
- Aplicația pentru smartphone
- Telecomandă, de ex. locația autovehiculului, activarea claxonului și a luminilor, comanda sistemului de închidere centralizată
- Asistență autovehicul furat
- Diagnostic autovehicul
- Descărcare destinație

Notă

Modulul OnStar al autovehiculului se dezactivează dacă nu are loc un ciclu de aprindere într-un interval de 10 zile. Funcțiile care necesită o conexiune de date vor fi disponibile din nou după cuplarea contactului.

Butoane OnStar



Buton Confidențial

Țineți apăsat  până când se aude un mesaj pentru activarea sau dezactivarea transmisiei locației autovehiculului.

Apăsați  pentru a răspunde la un apel sau a termina un apel către un consultant.

Apăsați  pentru accesarea setărilor Wi-Fi.

Buton Servicii

Apăsați  pentru a stabili o conexiune cu un consultant.

Buton SOS

Apăsați  pentru a stabili o conexiune de urgență prioritară cu un consultant pentru situații de urgență special instruit.

Ledul de stare

Verde: Sistemul este pregătit cu transmisia activată a locației autovehiculului.

Verde, luminează intermitent: Sistemul este în cursul unui apel.

Roșu: A apărut o problemă.

Stins: Sistemul este pregătit cu transmisia dezactivată a locației autovehiculului sau sistemul este în modul standby.

Luminează intermitent în roșu/verde o perioadă de timp scurtă: Transmisia locației autovehiculului a fost dezactivată.

Servicii OnStar

Servicii generale

Dacă aveți nevoie de informații precum orarul, punctele de interes și destinațiile sau dacă solicitați asistență în cazuri precum defectarea

autovehiculului, o pană sau dacă rămâneți fără combustibil, apăsați  pentru a vă conecta cu un consultant.

Servicii de urgență

În cazul unei situații de urgență, apăsați  și discutați cu un consultant. Consultantul contactează apoi furnizorii de servicii de urgență sau de asistență și îi direcționează către autovehiculul dvs.

În cazul unui accident cu activarea airbagurilor sau a dispozitivelor de tensionare a centurilor de siguranță, se activează un apel automat pentru situații de urgență. Consultantul este conectat imediat la autovehiculul dvs. pentru a constata de ce ajutor este nevoie.

Hotspot Wi-Fi

Hotspotul Wi-Fi al autovehiculului vă asigură conexiune la Internet, la o viteză maximă de 4G/LTE.

Notă

Funcționalitatea hotspot-ului Wi-Fi nu este disponibilă pentru toate piețele.

Pot fi conectate până la șapte dispozitive.

Pentru conectarea unui dispozitiv mobil cu hotspotul Wi-Fi:

1. Apăsați  și apoi selectați setările Wi-Fi de pe afișajul cu informații. Setările afișate includ numele hotspot-ului Wi-Fi (SSID), parola și tipul conexiunii.
2. Începeți o căutare a rețelei Wi-Fi pe telefonul mobil.
3. Selectați hotspot-ul autovehiculului dvs. (SSID) atunci când este afișat.
4. Când vi se solicită, introduceți parola pe telefonul mobil.

Notă

Pentru a schimba SSID sau parola, apăsați  și discutați cu un consultant sau conectați-vă la contul dvs.

Pentru dezactivarea funcționalității hotspot Wi-Fi, apăsați  pentru a apela un consultant.

Aplicație smartphone

Cu aplicația myOpel pentru smartphone, unele funcții ale autovehiculului pot fi operate la distanță.

Sunt disponibile următoarele funcții:

- Încuierea sau descuierea autovehiculului.
- Acționarea claxonului sau aprinderea intermitentă a farurilor.
- Verificarea nivelului combustibilului, a duratei de viață a uleiului de motor și a presiunii în anvelope (numai cu sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope).
- Trimiterea destinației de navigație către autovehicul dacă acesta este prevăzut cu un sistem de navigație încorporat.
- Localizarea autovehiculului pe o hartă.
- Administrarea setărilor Wi-Fi.

Pentru a acționa aceste funcții, descărcați aplicația din App Store® sau din Google Play™ Store.

Telecomanda

Dacă doriți, folosiți orice telefon pentru a apela un consultant, care poate opera de la distanță anumite funcții ale autovehiculului. Găsiți respectivul număr de telefon OnStar pe site-ul țării dvs.

Sunt disponibile următoarele funcții:

- Încuierea sau descuierea autovehiculului.
- Furnizați informații referitoare la locația autovehiculului.
- Acționarea claxonului sau aprinderea intermitentă a farurilor.

Asistență autovehicul furat

Dacă autovehiculul este furat, raportați furtul către autorități și solicitați asistență OnStar în cazul furtului autovehiculului. Folosiți orice telefon pentru a apela un consultant. Găsiți respectivul număr de telefon OnStar pe site-ul țării dvs.

OnStar vă poate furniza asistență la localizarea și recuperarea autovehiculului.

Alertă furt

La declanșarea sistemului de alarmă antifurt se trimite o notificare către OnStar. Apoi sunteți informat asupra acestui eveniment prin intermediul unui mesaj text sau al unui e-mail.

Prevenirea repornirii

Prin transmiterea semnalelor la distanță, OnStar poate preveni repornirea autovehiculului după oprirea acestuia.

Diagnostic la cerere

În orice moment, de ex. dacă autovehiculul afișează un mesaj al autovehiculului, apăsați  pentru a contacta un consultant și a solicita o verificare completă a diagnosticului pentru determinarea directă a problemei. În funcție de rezultate, consultantul poate furniza asistență suplimentară.

Raport de diagnostic

Autovehiculul transmite automat date de diagnoză către OnStar, care vă trimite dvs. și atelierului dvs. preferat un raport lunar prin e-mail.

Notă

Funcția de notificare a atelierului poate fi dezactivată din contul dvs.

Raportul conține starea sistemelor de operare principale ale autovehiculului, ca de exemplu motorul, transmisia, airbagurile, ABS și alte sisteme majore. Acesta furnizează de asemenea informații asupra elementelor asupra cărora este posibilă realizarea întreținerii și a presiunii în anvelope (numai cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope).

Pentru a detalia și mai mult informațiile, selectați legătura din e-mail și conectați-vă la contul dvs.

Descărcare destinație

O destinație dorită poate fi descărcată direct către sistemul de navigație.

Apăsați  pentru a apela un consultant și a descrie destinația sau punctul de interes.

Consultantul poate căuta orice adresă sau punct de interes și poate trimite destinația direct în sistemul de navigație încorporat.

Setări OnStar**PIN OnStar**

Pentru a avea acces deplin la toate serviciile OnStar este necesar un PIN format din patru cifre. PIN-ul trebuie personalizat la prima discuție cu un consultant.

Pentru a schimba PIN-ul, apăsați  pentru a apela un consultant.

Datele contului

Un abonat OnStar are un cont în care sunt stocate toate datele. Pentru a solicita o schimbare a informațiilor contului, apăsați  și discutați cu un consultant sau conectați-vă la contul dvs.

Dacă serviciul OnStar este folosit la un alt autovehicul, apăsați  și solicitați transferul contului la noul autovehicul.

Notă

În orice caz, dacă autovehiculul este transformat în deșeu, vândut sau în alt fel modificat, informații imediat OnStar asupra schimbărilor și întrerupeți furnizarea serviciului OnStar asupra acestui autovehicul.

Locația autovehiculului

Locația autovehiculului este transmisă către OnStar când este solicitat sau declanșat serviciul. Un mesaj pe afișajul pentru informații vă informează asupra acestei transmisii.

Pentru activarea sau dezactivarea transmisiei locației autovehiculului, mențineți apăsat  până când se aude un mesaj audio.

Dezactivarea este indicată prin lumina de stare care luminează intermitent roșu și verde pentru o perioadă scurtă de timp și la fiecare pornire a autovehiculului.

Notă

Dacă transmisia locației autovehiculului este dezactivată, unele servicii nu mai sunt disponibile.

Notă

Amplasarea autovehiculului rămâne întotdeauna accesibilă pentru OnStar în cazul unei urgențe.

Găsiți politica de confidențialitate în contul dvs.

Actualizările software

OnStar poate realiza actualizări la distanță ale software-ului fără preaviz sau consimțământ exprimat anterior. Aceste actualizări au rolul de a îmbunătăți sau menține siguranța și securitatea sau funcționarea autovehiculului.

Aceste actualizări se pot referi la probleme de confidențialitate. Găsiți politica de confidențialitate în contul dvs.

Sistem de iluminare

Luminile exterioare	143
Comutatorul de lumini	143
Sistemul de control automat al luminilor	144
Faza lungă	144
Semnalizarea cu farurile	144
Reglarea fasciculului farurilor ..	145
Farurile când conduceți în afara țării	145
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	145
Faruri cu LED	146
Luminile de avarie	149
Lămpi de semnalizare	150
Proiectoarele de ceață	150
Lampa de ceață spate	150
Lămpile de parcare	151
Lămpile de marșarier	151
Lentilele farurilor aburite	151
Iluminarea interioară	151
Controlul iluminării panoului de bord	151
Luminile interioare	152
Lămpile de lectură	152
Lămpile din parasolare	152

Caracteristici ale sistemului de iluminare	153
Iluminarea consolei centrale	153
Luminile de acces	153
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	153
Protecția împotriva descărcării bateriei	154

Luminile exterioare

Comutatorul de lumini



Rotiți comutatorul de lumini:

AUTO : sistemul de control automat
al luminilor comută automat
între funcția lumini de timp
de zi și faruri

 : lămpile de poziție laterale

 : farurile

La cuplarea contactului, controlul
automat al luminilor este activ.

Lampa de control  118.

Lămpile de poziție spate

Lămpile de poziție din spate sunt aprinse împreună cu faza scurtă/lungă și lămpile de poziție laterale.

Sistemul de control automat al luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate externe și informațiile furnizate de sistemul senzorului de ploaie.

Funcția lumini pe timp de zi ⇨ 145.

Activarea automată a farurilor

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Faruri cu LED ⇨ 146

Detectarea tunelurilor

La intrarea într-un tunel, farurile se aprind imediat.

Faza lungă



Apăsați maneta pentru a comuta de la faza scurtă la faza lungă.

Trageți maneta pentru a dezactiva faza lungă.

Funcția de asistență pentru faza lungă ⇨ 146.

Semnalizarea cu farurile

Pentru a activa semnalizarea cu farurile, trageți de manetă.

Tragerea manetei dezactivează faza lungă.

Faruri cu LED ⇨ 146.

Reglarea fasciculului farurilor

Reglarea manuală distanței de iluminare a farurilor



Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ  în poziția necesară.

- 0 : scaunele față ocupate
- 1 : toate scaunele ocupate
- 2 : toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat
- 3 : scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

Aducerea dinamică automată la nivel a farurilor  146.

Farurile când conduceți în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe marginea carosabilului dinspre partea pasagerului din față.

Totuși, atunci când vă aflați în țări în care se circulă pe cealaltă parte a șoselei, reglați farurile pentru a preveni orbirea celor care circulă din sens opus.

Autovehiculele echipate cu sistem de faruri cu halogen

Farurile nu trebuie reglate.

Autovehicule cu faruri cu LED

Farurile pot fi setate pentru condusul pe partea opusă a șoselei din meniul de personalizare a autovehiculului, prin intermediul afișajului cu informații.

Selectați setarea respectivă din **Setări**,  **Vehicul**.

Afișajul pentru informații  127.

Personalizarea autovehiculului  131.

La fiecare cuplare a contactului,  luminează intermitent timp de aprox. patru secunde ca memento.

Pentru dezactivare, folosiți procedura descrisă mai sus. Lampa  nu va clipi atunci când funcția este dezactivată.

Lampa de control  119.

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Acestea sunt activate automat pe timpul zilei atunci când motorul funcționează.

Sistemul comută automat de la luminile de poziție pe timp de zi și faruri, în funcție de condițiile de iluminat. Sistemul de control automat al luminilor  144.

Faruri cu LED

Sistemul de faruri cu LED conține o varietate de LED-uri în fiecare far, care face posibil controlul diverselor programe de iluminat.

Distribuția și intensitatea luminii sunt declanșate variabil, în funcție de condițiile de iluminat, tipul carosabilului și situația de condus. Autovehiculul adaptează automat farurile la situație pentru a activa performanța optimă a luminii pentru șofer.

Unele funcții ale farurilor LED pot fi dezactivate sau activate din meniul de personalizare a autovehiculului. Selectați setarea respectivă la **Setări**, ♦ **Vehicul** din Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Funcția de asistență pentru faza lungă nu poate fi dezactivată.

Următoarele funcții de iluminat sunt disponibile cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO** sau **ℰD**.

Iluminat citadin



Activat automat la viteze de aprox. până la 55 km/h și în situații cu lumină exterioară ambiantă. Lumina este lată și simetrică. A fost creat un șablon special al fasciculului pentru a evita orbirea altor participanți la trafic.

Iluminat rural



Activat automat la viteze aprox. mai mari de 55 km/h în timpul condusului prin zone rurale. Iluminatul benzii curente și al părții laterale a șoselei este îmbunătățit. Șoferii

autovehiculelor care vin din față și ai celor care se deplasează în față, în același sens, nu sunt orbiți.

Iluminat pentru viraje



LED-uri speciale, bazate pe unghiul de bracă și pe viteză, declanșate suplimentar pentru a îmbunătăți iluminatul în timpul virajelor. Această funcție este activată la viteze de la 40 km/h la 70 km/h și reacționează la unghiul de bracă.

Faruri adaptive



Când sunt stinse, în funcție de unghiul de braț și luminile de semnalizare a direcției, anumite LED-uri sunt declanșate pentru a ilumina direcția de deplasare. Se activează la o viteză de până la 40 km/h.

Funcția de parcare cu spatele

Pentru a asista șoferul la orientare în timp ce parchează, ambele faruri adaptive și lampa de marșarier se aprind când sunt aprinse farurile și este cuplată treapta de marșarier. Acestea rămân aprinse scurt timp după decuplarea treptei marșarier sau până la viteze mai mari de 7 km/h într-o treaptă de deplasare înainte.

Funcția de asistență pentru faza lungă

Această funcție permite fazei lungi să funcționeze ca lumină de condus principală pe timpul nopții.

Camera din parbriz detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față. Fiecare LED de pe partea dreaptă sau cea stângă se poate declanșa sau atenua în special

conform situației din trafic. Astfel, se obține distribuția optimă fără orbirea celorlalți participanți la trafic. După activare, funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă și pornește și oprește faza lungă, în funcție de condițiile înconjurătoare. Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă va rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.



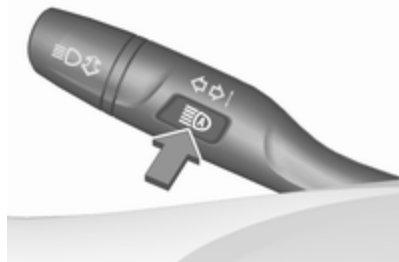
Funcția de asistență pentru faza lungă include modul special pentru autostradă. În timpul deplasării cu viteze mai mari de 115 km/h pe autostrăzi, fasciculul luminos se micșorează pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din față. În timpul urmăririi autovehiculelor din față sau a depășirii acestora, strălucirea oglinzii pentru aceste autovehicule este redusă.

Activarea

Manetă de semnalizare cu sau fără buton MENU



Activați asistența pentru faza lungă împingând de două ori maneta de semnalizare. Faza lungă este activată automat la viteze mai mari de 50 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.

Maneta de semnalizare cu buton 

Activați funcția de asistență pentru faza lungă apăsând o dată pe . Faza lungă este activată automat la viteze mai mari de 50 km/h. Faza lungă este dezactivată la viteze mai mici de 35 km/h, dar funcția de asistență pentru faza lungă rămâne activă.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență pentru faza lungă este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Lampa de control   118,   118.

Prin apăsarea manetei de semnalizare o dată se activează manual faza lungă fără funcția de asistență pentru faza lungă.

Funcția de asistență pentru faza lungă comută automat la faza scurtă când:

- Vă deplasați în zone urbane.
- Funcția de parcare cu spatele este activă.
- Proiectoarele de ceață sau lampa de ceață spate sunt activate.

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Dezactivarea**Manetă de semnalizare cu sau fără buton MENU**

Dacă funcția de asistență pentru faza lungă este activă, iar faza lungă este aprinsă, trageți o dată maneta de semnalizare pentru a dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă.

Dacă funcția de asistență pentru faza lungă este activă, iar faza lungă este stinsă, apăsați de două ori maneta de semnalizare pentru a dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă.

Apăsarea manetei de semnalizare pentru activarea fazei lungi va dezactiva de asemenea funcția de asistență pentru faza lungă.

Maneta de semnalizare cu buton

Dacă funcția de asistență pentru faza lungă este activă, iar faza lungă este aprinsă, apăsați  o dată sau trageți o dată maneta de semnalizare pentru a dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă.

Dacă funcția de asistență pentru faza lungă este activă, iar faza lungă este stinsă, apăsați o dată  pentru a dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă.

Apăsarea manetei de semnalizare pentru activarea fazei lungi va dezactiva de asemenea funcția de asistență pentru faza lungă.

Semnalizarea cu farurile împreună cu funcția de asistență pentru faza lungă

Clipirea farurilor prin tragerea manetei de semnalizare o dată nu va dezactiva funcția de asistență pentru faza lungă atunci când faza lungă este stinsă.

Clipirea farurilor prin tragerea manetei de semnalizare o dată dezactivează funcția de asistență pentru faza lungă atunci când faza lungă este aprinsă.

Reglarea dinamică automată a fasciculului farurilor

Pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus, reglarea farurilor se face automat pe baza informațiilor despre înclinația măsurată între puntea față și puntea spate, accelerare, decelerare și viteză.

Farurile când conduceți în afara țării

⇒ 145.

Defecțiuni la sistemul de faruri cu LED

Când sistemul detectează o defecțiune a sistemului de faruri cu LED, acesta selectează o poziție presetată pentru a evita orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din față. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment.

Luminile de avarie

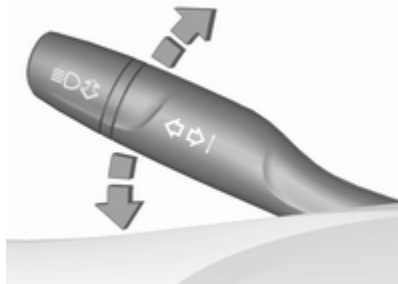
Se activează prin apăsarea butonului .



Imaginile arată diferite versiuni.

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de avarie se activează automat.

Lămpi de semnalizare



- maneta în sus : semnalizare la dreapta
maneta în jos : semnalizare la stânga

La deplasarea manetei se poate simți un punct de rezistență.

Clipirea constantă este activată la deplasarea manetei peste punctul de rezistență. Aceasta este dezactivată la deplasarea volanului în direcția opusă sau maneta este deplasată manual înapoi în poziția sa neutră.

Activați clipirea temporară ținând maneta chiar înainte de punctul de rezistență. Semnalizarea va clipi până la eliberarea manetei.

Pentru activarea a trei clipiri, loviți scurt maneta fără a trece de punctul de rezistență.

Dacă aveți cuplată o remorcă, semnalizarea direcției va clipi de șase ori, iar frecvența tonurilor se schimbă când deplasați maneta până în punctul de rezistență și apoi o eliberați.

Proiectoarele de ceață



Se activează prin apăsarea butonului .

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Lampa de ceață spate



Se activează prin apăsarea butonului .

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Comutatorul de lumini în poziția $\Rightarrow$: lămpile de ceață spate se pot aprinde numai împreună cu proiectoarele de ceață.

Lampa de ceață spate este dezactivată în timpul tractării unei remorci sau atunci când o fișă este conectată la mufă, de ex. când se folosește un suport pentru biciclete.

Lămpile de parcare



La parcare a autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta de semnalizare complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal și prin lampa de control a lămpilor de semnalizare de pe partea respectivă.

Lămpile de marșarier

Lămpile marșarier se aprind când contactul este cuplat și este selectată treapta marșarier.

Lentilele farurilor aburite

Blocurile farurilor se pot aburi ușor la interior în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare rapid de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți farurile.

Iluminarea interioară

Controlul iluminării panoului de bord



Strălucirea luminilor de urmărire poate fi reglată în poziția **AUTO** când senzorul de lumină detectează condițiile de noapte sau în poziția $\Rightarrow$ sau $\Leftarrow$.

- iluminarea panoului de bord
- afișajul pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Rotiți butonul rotativ $\Rightarrow$ și mențineți-l până la obținerea luminozității dorite.

Luminile interioare

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, plafonierele se aprind automat.

Plafoniera din față



-  : conectare și deconectare automată
- apăsăți  : activat
- apăsăți  : dezactivat

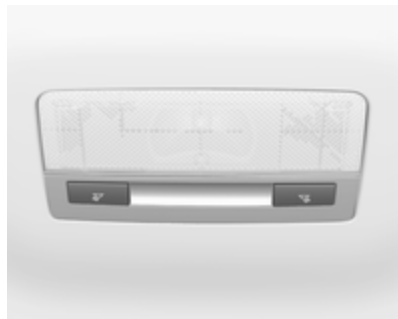
Plafoniera din spate

Iluminat împreună cu luminile de curtoazie față.

Lămpile de lectură



Aționat prin apăsarea  și  din luminile de curtoazie.



Lămpile din parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Caracteristici ale sistemului de iluminare

Iluminarea consolei centrale

Spoturile încorporate în plafoniere se aprind când sunt aprinse farurile.

Luminile de acces

Luminile de întâmpinare

Luminile de urmărire se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- farurile
- lămpile de poziție spate
- luminile pentru plăcuța de înmatriculare
- lumina panoului de bord
- luminile interioare

Unele funcții pot fi acționate numai atunci când afară este întuneric pentru a facilita localizarea autovehiculului.

Luminile se sting imediat când contactul este activat. Demararea ⇨ 17.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Selectați setarea respectivă la **Setări**, ♦ **Veicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 24.

Luminile de urmărire se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- iluminarea unor comutatoare
- centru de informații pentru șofer
- luminile din buzunarele portierelor

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul

Luminile de urmărire se aprind când cheia este scoasă din contact:

- luminile interioare
- lumina panoului de bord

Acestea se vor stinge automat după un timp. Această funcție este operațională numai pe întuneric. Luminile de însoțire sunt activate dacă portiera șoferului se deschide în acest interval.

Iluminarea căii de acces

Farurile, blocul optic spate, luminile pentru plăcuța de înmatriculare iluminează zonele înconjurătoare un timp reglabil, după ce ați părăsit autovehiculul.

Activarea



1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Trageți de maneta de semnalizare.
5. Închideți portiera șoferului.

Dacă portiera șoferului nu este închisă, luminile se sting după două minute.

Luminile de însoțire sunt dezactivate imediat dacă maneta de semnalizare este trasă în timp ce portiera șoferului este deschisă.

Această funcție poate fi activată sau dezactivată în personalizarea autovehiculului.

Selectați setarea respectivă la **Setări**, ♦ **Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ♦ 127.

Personalizarea autovehiculului ♦ 131.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ♦ 24.

Protecția împotriva descărcării bateriei

Starea bateriei autovehiculului la funcția sarcină

Funcția asigură o viață mai lungă pentru bateria autovehiculului cu un generator cu randament electric controlabil și distribuție electrică optimizată.

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului în timpul conducerii, următoarele sisteme sunt reduse automat în două etape și apoi oprite:

- sistemul auxiliar de încălzire
- luneta și oglinzile încălzite
- scaune încălzite
- ventilator

În a doua etapă, pe Centrul de informații pentru șofer va fi afișat un mesaj care confirmă activarea funcției de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului.

Stingerea luminilor

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Control climatizare

Sistemele de climatizare	155
Sistemul de încălzire și ventilație	155
Sistem de aer condiționat	156
Sistemul electronic de climatizare	158
Sistemul auxiliar de încălzire ...	163
Fantele de ventilație	163
Fantele de ventilație reglabile ..	163
Fantele de ventilație fixe	164
Întreținerea	164
Admisia aerului	164
Filtrul de polen	164
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat ..	165
Service	165

Sistemele de climatizare

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- temperatura
- distribuția fluxului de aer ,  și 
- turația ventilatorului 
- dezaburirea și degivrarea 

Luneta încălzită  ⇨ 44.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite  ⇨ 41.

Scaune încălzite  ⇨ 55.

Volanul încălzit  ⇨ 95.

Temperatura

roșu : aer cald
albastru : aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura de funcționare normală.

Distribuția fluxului de aer

-  : spre parbriz și geamurile laterale din față
 : în zona capului prin fantele de ventilație reglabile
 : spre zona picioarelor și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin reglarea ventilatorului la turația dorită.

Dezaburirea și degivrarea



- Apăsați : distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setezi selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setezi turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Porniți încălzirea lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Sistem de aer condiționat



Comenzile pentru:

- temperatura
- distribuția fluxului de aer și
- turația ventilatorului
- dezaburirea și degivrarea

A/C : răcirea

: recircularea aerului

: luneta încălzită

Luneta încălzită ⇨ 44.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 41.

Scaune încălzite ⇨ 55.

Scaune ventilate ⇨ 56.

Volanul încălzit ⇨ 95.

Răcirea A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (il usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai

mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care este eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Răcirea activată poate inhiba opririle automate. Sistemul de oprire-pornire ▷ 172.

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește pe partea exterioară, activați ștergătoarele de parbriz și dezactivați .

Răcirea maximă



Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Porniți răcirea **A/C**.
- Sistemul de recirculare a aerului  activat.
- Apăsați butonul de reglare a distribuției fluxului de aer .
- Setări selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setări turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsați : distribuția aerului este direcționată către parbriz.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Porniți încălzirea lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Notă

Dacă este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul este apăsat din nou.

Dacă este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit și motorul funcționează, oprirea automată va fi inhibată până la apăsarea din nou a sau până la oprirea ventilatorului.

Dacă butonul este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dacă este apăsat cu ventilatorul pornit în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Sistemul electronic de climatizare

Sistemul de climatizare dual permite temperaturi diferite pentru partea șoferului și partea pasagerului din față.

În modul automat, temperatura, turația ventilatorului și distribuția aerului sunt reglate automat.



Comenzile pentru:

- temperatura pe partea șoferului
- distribuția fluxului de aer
- turația ventilatorului
- temperatura pe partea pasagerului față
- pornirea/oprirea sistemului **ON/OFF**
- răcirea **A/C**
- modul automat **AUTO**
- modul manual de recirculare a aerului

- dezaburirea și degivrarea 
- sincronizarea temperaturii zonei duble **SYNC**

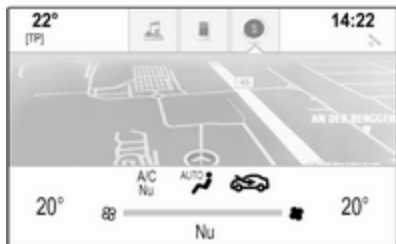
Luneta încălzită  ⇨ 44.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite  ⇨ 41.

Scaune încălzite  ⇨ 55.

Scaune ventilate  ⇨ 56.

Volanul încălzit  ⇨ 95.



Fiecare modificare a setărilor apare pe afișajul pentru informații timp de câteva secunde.

Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Modul automat AUTO



Setări de bază pentru confort maxim:

- Apăsați butonul **AUTO**, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat.
- Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.

- Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea optimă și dezaburirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Setati temperatura aleasă pentru șofer și pasagerul față cu butonul rotativ dreapta și stânga. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Reglarea turației ventilatorului în modul automat se poate modifica în meniul Setări.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Preselectarea temperaturii



Setați temperaturile la valoarea dorită. Butonul de pe partea pasagerului schimbă temperaturile pentru partea pasagerului. Butonul de pe partea pasagerului schimbă temperatura pentru partea șoferului sau pentru ambele părți, în funcție de activarea sincronizării **SYNC**.

Temperatura selectată este indicată pe afișajul butonului.

Dacă s-a setat temperatura minimă, **Lo**, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă, dacă funcția de răcire **A/C** este activată.

Dacă s-a setat temperatura maximă, **Hi**, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

Notă

Dacă **A/C** este activat, reducerea temperaturii setate pentru habitacul poate determina repornirea motorului dintr-o oprire automată sau inhibarea unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Sincronizarea temperaturii zonei duble SYNC

Apăsați **SYNC** pentru a lega setarea temperaturii din partea pasagerului cu cea din partea șoferului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

La reglarea setărilor de pe partea pasagerului, sincronizarea este dezactivată, iar LED-ul se stinge.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Porniți încălzirea lunetei .
- Pentru a reveni la modul anterior: apăsați , pentru a reveni la modul automat: apăsați **AUTO**.

Setările pentru încălzirea automată a lunetei poate fi modificată din meniul Setări din afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Notă

Dacă este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul este apăsat din nou.

Dacă este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit și motorul funcționează, oprirea automată va fi inhibată până la apăsarea din nou a sau până la oprirea ventilatorului.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dacă  este apăsat cu ventilatorul pornit în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Pornirea/oprirea sistemului ON/OFF

Răcirea, ventilatorul și modul automat pot fi dezactivate prin apăsarea **ON/OFF**. Când sistemul este dezactivat, LED-ul din butonul **ON/OFF** este stins.

Activarea prin apăsarea **ON/OFF**, **A/C** sau **AUTO**. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Setarea manuală

Setările sistemului de climatizare se pot modifica prin acționarea butoanelor și a butoanelor rotative după cum se descrie mai jos. Modificarea unei setări va dezactiva modul automat.

Turația ventilatorului



Apăsați butonul din stânga pentru a reduce sau butonul din dreapta pentru a crește turația ventilatorului. Turația ventilatorului este indicată de numărul de LED-uri de pe buton.

Dacă apăsați mai mult timp butonul din stânga: ventilatorul și răcirea se opresc.

Dacă apăsați mai mult timp butonul din dreapta: ventilatorul va funcționa la turație maximă.

Pentru a reveni la modul automat: Apăsați **AUTO**.

Distribuția fluxului de aer , ,



Apăsați butonul corespunzător pentru reglarea dorită. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

-  : la parbriz și geamurile față (sistemul de climatizare este activat în fundal pentru a ajuta la prevenirea aburirii geamurilor)
-  : în zona capului prin fantele de ventilație reglabile
-  : spre zona picioarelor și parbriz

Sunt posibile orice combinații.

Pentru a reveni la distribuirea automată a aerului: apăsați **AUTO**.

Răcirea A/C



Apăsați **A/C** pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit.

Apăsați din nou **A/C** pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl usucă) atunci când temperatura exterioară depășește un nivel specificat. De aceea se poate forma condens care este eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Când sistemul de răcire este oprit, sistemul de climatizare nu va solicita nici o repornire a motorului în timpul unei opriri automate. Excepție: sistemul de degivrare este activat și temperatura exterioară peste 0 °C impune o repornire.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Afișajul va indica **A/C ACTIVAT** când este activată răcirea sau **A/C DEZACTIVAT** când răcirea este dezactivată.

Modul manual de recirculare a aerului 

Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

 Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează

creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții de aer ambiant cald și foarte umed, parbrizul ar putea să se aburească dinspre exterior, atunci când este orientat un flux de aer rece către acesta. Dacă parbrizul se aburește pe partea exterioară, activați ștergătoarele de parbriz și dezactivați .

Modul automat de recirculare a aerului

Un senzor de umiditate a aerului comută automat la aer exterior dacă umiditatea aerului interior este prea mare.

Setările de bază

Unele setări pot fi modificate în meniul Setări de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 131.

Sistemul auxiliar de încălzire

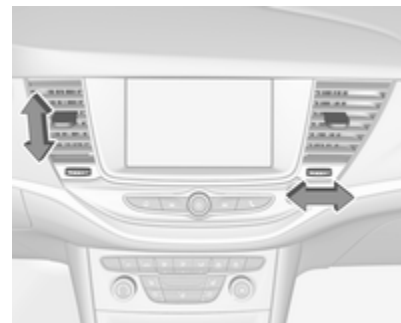
Sistemul de încălzire a aerului

Sistemul Quickheat este un încălzitor de aer electric auxiliar care încălzește habitaculul mult mai repede.

Fantele de ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Cel puțin una dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschisă atunci când răcirea este activată.



Pentru deschiderea fanelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul  mai mare. Reglați cantitatea de aer la ieșirea fanelor de ventilație prin rotirea rozetei de reglare.



Orientați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea lamelelor.

Pentru închiderea fantelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul ■ mai mic.

⚠ Avertisment

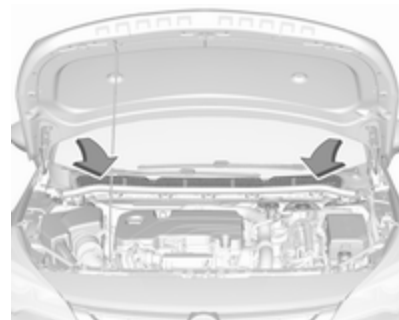
Nu agățați niciun obiect de fantele de ventilație. Pericol de deteriorare și rănire în cazul unui accident.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Întreținerea

Admisia aerului



Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitacul. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtrul de polen

Filtrul de polen reține praful, funinginea, polenul și sporii din aerul ce intră în habitacul prin fantele de admisie.

Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de condițiile meteo și de anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, se recomandă ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului, sistemul de climatizare să fie verificat anual, verificarea incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie

- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi pentru conducere 167

- Păstrarea controlului asupra autovehiculului 167
- Direcția 167

Pornirea și utilizarea autovehiculului 168

- Rodajul autovehiculului nou 168
- Pozițiile comutatorului de contact 168
- Butonul de alimentare 169
- Dezactivarea alimentării accesoriilor 170
- Pornirea motorului 170
- Deplasarea inercială 172
- Sistemul de oprire-pornire 172
- Parcare 176

Sistemul de evacuare al motorului 178

- Filtru de evacuare 178
- Catalizatorul 179
- AdBlue 180

Transmisia automată 183

- Afișajul transmisiei 183
- Maneta selectorului de viteze .. 184
- Modul manual 185
- Programele electronice de conducere 185
- Defecțiuni 186
- Întreruperea alimentării electrice 186

Transmisia manuală 187

Transmisia manuală secvențială 188

- Transmisia semiautomată 188
- Afișajul transmisiei 188
- Maneta selectorului de viteze .. 188
- Modul manual 190
- Programele electronice de conducere 190
- Defecțiuni 191

Frânele 191

- Sistemul antiblocare frâne 191
- Frâna de mână 192
- Sistemul de asistență la frânare 194
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă 194

Sistemele de suport în conducere 194

- Sistemul de control al tracțiunii 194

- Sistemul de control electronic al stabilității 195
- Modul Sport 197

Sistemele de asistență pentru șofer 197

- Controlul vitezei de croazieră .. 197
- Limitatorul de viteză 199
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră 201
- Avertizarea privind coliziunea frontală 210
- Indicarea distanței din față 213
- Frânarea activă în caz de urgență 213
- Sistemul de asistență la parcare 217
- Sistemul de avertizare unghi mort lateral 225
- Camera video retrovizoare 227
- Sistemul de detectare a semnelor de circulație 229
- Sistemul de asistență la menținerea benzii 233

Combustibilul 236

- Combustibilul pentru motoarele pe benzină 236
- Combustibilul pentru motoarele diesel 237

Combustibilul pentru funcționarea pe gaze naturale	238
Alimentarea cu combustibil	238
Cârligul de tractare	241
Informații generale	241
Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare .	241
Tractarea unei remorci	242
Echipamentul de tractare	242
Sistemul de asistență la stabilizarea remorci	246

Sfaturi pentru conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția).

Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ➤ 172.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

Un mesaj va apărea în Centrul de informații pentru șofer.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu puneți covorașe în zona pedalelor.

Folosiți numai covorașe care se potrivesc corect și fin fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.

Direcția

Dacă se pierde servodirecția datorită opririi motorului sau datorită unei defecțiuni a sistemului, autovehiculul poate fi condus, dar necesită un efort mai mare.

Pornirea și utilizarea autovehiculului

Rodajul autovehiculului nou

Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenind de la ceara și uleiul care se evaporă din sistemul de evacuare. După efectuarea primei deplasări, parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă și evitați inhalarea fumului degajat.

În timpul rodajului, consumul de combustibil și de ulei de motor poate să fie mai ridicat.

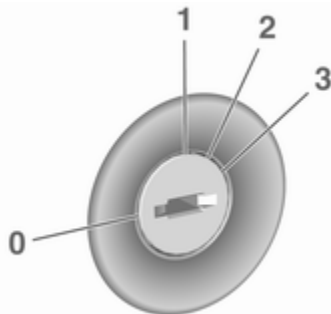
În plus, procesul de curățare a filtrului de evacuare poate avea loc mai des.

Filtru de evacuare ⇨ 178.

Funcția de oprire automată poate fi inhibată pentru a permite încărcarea bateriei autovehiculului.

Pozițiile comutatorului de contact

Răsuciți cheia:



- 0** : contact decuplat: Unele funcții rămân active până la scoaterea cheii sau deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior
- 1** : modul de alimentare Accesorii: Blocarea volanului este eliberată, iar unele funcții electrice sunt funcționale, contactul este oprit

- 2** : modul de alimentare Contact cuplat: Contactul este cuplat, motorul diesel se preîncălzește. Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate
- 3** : pornirea motorului: Eliberați cheia după ce începe procedura de pornire

Sistemul de blocare volan

Scoateți cheia din contact și răsuciți volanul până când se cuplează.

Pericol

Nu scoateți cheia din contact în timpul mersului deoarece acest lucru va bloca volanul.

Butonul de alimentare



Cheia electronică trebuie să se afle în habitacul.

Modul de funcționare Accesorii

Apăsați **Engine Start/Stop** o dată, fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână. LED-ul galben din buton se aprinde. Blocarea volanului este eliberată, iar unele funcții electrice sunt funcționale, contactul este oprit.

Modul de alimentare Contact cuplat

Țineți apăsat **Engine Start/Stop** timp de șase secunde fără acționarea pedalei de ambreiaj sau de frână. LED-ul verde din buton se aprinde, motorul diesel se preîncălește.

Lămpile de control se aprind și cele mai multe funcții electrice pot fi utilizate.

Pornirea motorului

Acționați pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată sau transmisie semiautomată) și apăsați **Engine Start/Stop** încă o dată. Eliberați butonul după ce începe procedura de pornire.

Contactul decuplat

Apăsați scurt **Engine Start/Stop** în fiecare mod sau când motorul funcționează și autovehiculul staționează. Unele funcții rămân active până la deschiderea portierei șoferului în cazul în care contactul a fost cuplat anterior.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Apăsați **Engine Start/Stop** mai mult de două secunde sau apăsați scurt de două ori în cinci secunde ➔ 170.

Sistemul de blocare volan

Sistemul de blocare volan se activează automat atunci când:

- Autovehiculul staționează.
- Contactul a fost decuplat.
- Portiera șoferului este deschisă.

Pentru eliberarea sistemului de blocare volan, deschideți și închideți portiera șoferului și cuplați modul auxiliar sau porniți direct motorul.

⚠ Avertisment

Dacă bateria autovehiculului este descărcată, autovehiculul nu va fi tractat, pornit prin tractare sau prin împingere, deoarece volanul nu poate fi deblocat.

Funcționarea la autovehiculele cu sistem cu cheie electronică în caz de defecțiune

Dacă fie cheia electronică nu funcționează sau bateria cheii electronice este descărcată, Centrul de informații pentru șofer poate afișa **No Remote Detected (Nu a fost**

detectată nicio telecomandă) sau **Replace Battery in Remote Key** (Schimbați bateria cheii cu telecomandă) când încercați să porniți autovehiculul.

Așezați cheia electronică contrată numai în zona transmițătorului, în direcție longitudinală, la același nivel cu butoanele din partea superioară, așa cum se prezintă în ilustrație.



Alte obiecte, de ex. alte chei, transponder, etichete, monede etc. trebuie îndepărtate din consola centrală.

Apăsați pedala de ambreiaj (transmisie manuală) sau pedala de frână (transmisie automată sau transmisie semiautomată) și apăsați **Engine Start/Stop**.

Pentru oprirea motorului, apăsați din nou **Engine Start/Stop**. Scoateți cheia electronică din consola centrală.

Această dotare opțională trebuie să fie folosită doar în caz de urgență. Înlocuiți bateria cheii electronice cât mai curând posibil ⇨ 22.

Pentru descuierea sau încuierea portierelor, vezi defectarea telecomenzii radio sau a sistemului cu cheie electronică ⇨ 24.

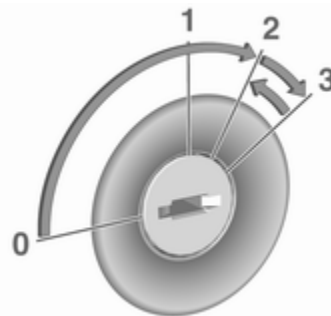
Dezactivarea alimentării accesoriilor

Următoarele sisteme electronice pot funcționa până la deschiderea portierei șoferului sau timp de zece minute după decuplarea contactului:

- geamurile acționate electric
- trapa
- prizele pentru accesorii

Pornirea motorului

Autovehicule cu contact



Rotiți cheia în poziția 1 pentru a debloca volanul.

Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

Transmisia manuală secvențială: acționați pedala de frână.

Nu acționați pedala de accelerație.

Motoarele diesel: răsușiți cheia la poziția **2** pentru preîncălzire și așteptați până când indicatorul de control  se stinge.

Rotiți scurt cheia în poziția **3** și eliberați-o: un procedeu automat acționează demarorul cu o mică întârziere până ce motorul pornește, a se vedea Controlul automat al demarorului.

Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj ⇨ 172.

Transmisie automată sau transmisie semiautomată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână ⇨ 172.

Autovehicule cu buton de alimentare



Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia automată: acționați pedala de frână și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

Transmisia manuală secvențială: acționați pedala de frână.

Nu acționați pedala de accelerație.

Apăsați și eliberați **Engine Start/Stop**: un procedeu automat acționează demarorul cu o mică întârziere până ce motorul pornește, consultați Controlul automat al demarorului.

Înainte de a reporni sau de a opri motorul când autovehiculul staționează, apăsați din nou scurt **Engine Start/Stop**.

Transmisie manuală: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj ⇨ 172.

Transmisie automată sau transmisie semiautomată: în timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin eliberarea pedalei de frână ⇨ 172.

Oprirea de urgență în timpul mersului

Dacă motorul trebuie să fie oprit în timpul mersului în caz de urgență, apăsați **Engine Start/Stop** pentru mai mult de două secunde sau de două ori scurt într-un interval de cinci secunde.

Pericol

Oprirea motorului în timpul mersului poate determina pierderea alimentării electrice a sistemelor de frânare și de

direcție. Sistemele de asistență și sistemele de airbaguri sunt dezactivate. Sistemul de iluminare și stopurile de frână se vor stinge. Prin urmare, opriți motorul și decuplați contactul în mers numai dacă este necesar în caz de urgență.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără încălzitoare suplimentare este posibilă până la -25 °C pentru motoare diesel și -30 °C pentru motoare pe benzină. Sunt necesare: un ulei de motor de o vâscozitate corectă, combustibilul corect, efectuarea lucrărilor de service și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată. La temperaturi mai scăzute de -30 °C, transmisia automată are nevoie de o fază de încălzire de aprox. cinci minute. Maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția **P**.

Controlul automat al demarorului

Această funcție reglează procesul de pornire a motorului. Șoferul nu trebuie să țină cheia în poziția **3** sau să țină **Engine Start/Stop** apăsat. Odată aplicat, sistemul va continua automat demarajul până când motorul merge. Din cauza procesului de verificare, motorul pornește cu o mică întârziere.

Posibile motive pentru tentativa de pornire eșuată:

- Nu s-a acționat pedala de ambreiaj (transmisia manuală).
- Nu s-a acționat pedala de frână sau maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** sau **N** (transmisia automată).
- Pedala de frână nu s-a acționat (transmisie manuală secvențială).
- S-a produs un timp mort.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este decuplată automat în cursul deplasării inerțiale, de ex. atunci când autovehiculul este condus cu o treaptă de viteze cuplată, dar fără acționarea pedalei de accelerație. În funcție de condițiile de condus, se poate dezactiva deplasarea inerțială.

Sistemul de oprire-pornire

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este

staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj. Contactul rămâne cuplat.

Motorul pornește automat când se aplică anumite condiții sau repornirea este activată de un șofer.

Activarea

Sistemul de oprire-pornire este disponibil imediat ce motorul este pornit, autovehiculul demarează, iar condițiile enumerate în acest capitol sunt îndeplinite.

Dezactivarea



Dezactivați manual sistemul de oprire-pornire prin apăsarea . Dezactivarea este indicată prin aprinderea ledului din buton.

Oprire automată

Autovehicule cu transmisie manuală

În funcție de motor, sunt disponibile două versiuni ale opririi automate. Vezi datele motorului pentru identificarea codului de identificare a motorului pentru autovehiculul dvs. ➔ 308.

Oprire automată convențională

Toate motoarele, cu excepția B16DTU au doar oprirea automată convențională.

O oprire automată poate fi activată la o viteză mai mică de 5 km/h.

Activați oprirea automată convențională după cum urmează:

- Apăsăți pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta în poziția neutră.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Oprire automată timpurie

Numai motorul B16DTU are o oprire automată timpurie în plus față de oprirea automată convențională.

O oprire automată poate fi activată la o viteză mai mică de 14 km/h.

Oprirea automată timpurie este inhibată dacă panta este mai mare de 5%.

Activați oprirea automată timpurie după cum urmează:

- Apăsăți suficient pedala de frână.
- Apăsăți pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Oprirea automată timpurie este inhibată când semnalizarea este pornită, cârligul de tractare este conectat, volanul este deplasat peste un anumit punct sau panta este mai mare de 5%.

Autovehiculele cu transmisie automată sau transmisie manuală secvențială

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat.

Indicație



Oprirea automată este indicată de acul în poziția **AUTOSTOP** din turometru.

După repornire, este indicată turația de ralanti.

În timpul unei porniri automate, performanțele vehiculului vor fi păstrate.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită:

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.
- Capota este complet închisă.
- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura ambiantă este mai mare de -5 °C.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Între ultima repornire și o nouă oprire automată trebuie să treacă aproximativ 10 s.

- Funcția de autocurățare a filtrului de evacuare nu este activă.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Sistemul de oprire-pornire se va dezactiva în rampe cu o înclinație de cel puțin 12 %.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată. Consultați capitolul Control climatizare pentru informații suplimentare ⇨ 156.

Imediat după conducerea autovehiculului pe autostradă, oprirea automată poate fi inhibată.

Rodajul autovehiculului nou ⇨ 168.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, precum încălzitorul electric suplimentar sau încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer**Autovehicule cu transmisie manuală**

În funcție de motor, sunt disponibile două versiuni ale repornirii. Vezi datele motorului pentru identificarea codului de identificare a motorului pentru autovehiculul dvs. ➔ 308.

Repornire convențională

Apăsați pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul. Pentru motoare cu repornire întârziată, acest lucru este posibil numai fără apăsarea pedalei de frână.

Repornire întârziată

Toate motoarele pe benzină și motoarele diesel B16DTU și B16DTR au repornire întârziată în plus față de repornirea convențională. Repornirea întârziată este activă numai la pante de până la 5%.

- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Selectați treapta întâi.
- Eliberați pedala de frână pentru a reporni motorul.

Autovehiculele cu transmisie automată sau transmisie manuală secvențială:

Eliberați pedala de frână sau scoateți maneta selectorului de viteze din **D** în **N** sau **P** pentru a reporni motorul.

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

La autovehiculele cu transmisie manuală care se află în oprire automată convențională, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle în punctul mort pentru activarea unei reporniri automate.

La vehiculele cu transmisie manuală care se află în oprire automată timpurie este posibilă o repornire automată, când maneta nu se află în poziția neutră dacă pedala de frână și pedala de ambreiaj sunt apăstate.

La autovehiculele cu transmisie automată sau transmisie semiautomată, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle în **D** pentru activarea unei reporniri automate.

Motorul va fi repornit automat de sistemul de oprire-pornire dacă una dintre următoarele condiții apare în timpul unei opriri automate:

- Sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual.
- Capota este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată și/sau portiera șoferului este deschisă.
- Temperatura motorului este prea scăzută.
- Nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit.
- Vacuumul de frână nu este suficient.

- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos.
- Sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului.
- Temperatura dorită a compartimentului nu se potrivește cu temperatura reală.
- Aerul condiționat este pornit manual.

Dacă capota nu este complet închisă, un mesaj de avertizare este afișat în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul repornirii.

Notă

Dacă sunt atașate o remorcă sau un suport pentru biciclete, oprirea automată timpurie și repornirea întârziată sunt dezactivate.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână. Pentru autovehicule cu frână electrică de parcare, trageți comutatorul (P) minimum o secundă până când indicatorul de control (P) luminează constant și se aplică frâna electrică de parcare  115.
- Opriți motorul.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau în pantă, cuplați mai întâi prima treaptă de viteze sau setați maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact sau oprirea contactului în cazul autovehiculelor cu buton de alimentare. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autovehiculul se află în rampă, cuplați mai întâi treapta de viteze marșarier sau setați maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a scoate cheia din contact sau oprirea contactului în cazul autovehiculelor cu buton de alimentare. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact sau opriți contactul la autovehiculele cu buton de alimentare. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

În cazul autovehiculelor cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă numai când maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală secvențială, cheia poate fi scoasă din contact numai după acționarea frânei de parcare.

- Blocați autovehiculul.
- Activați sistemul de alarmă antifurt.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ➔ 249.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, motorul este oprit automat dacă autovehiculul se oprește după un anumit timp.

Operarea în condiții de urgență la temperaturi extrem de scăzute

Avertisment

Această operație de urgență poate fi realizată numai în cazul temperaturilor extrem de reduse și dacă autovehiculul este parcat pe o suprafață plană.

În țări cu temperaturi extrem de scăzute poate fi necesară parcarea autovehiculului fără aplicarea frânei de mână.

Aceasta este o operare în condiții de urgență pentru evitarea înghețării frânei de mână.

Autovehiculele prevăzute cu transmisie semiautomată, frână de mână electrică și buton de alimentare

La autovehiculele cu transmisie semiautomată, contactul poate fi decuplat numai dacă este aplicată frâna de mână. Prin urmare, următoarele activități trebuie realizate pentru a elibera frâna electrică de mână:

1. Aplicați frâna electrică de mână și decuplați contactul.
2. Cuplați contactul ținând apăsat **Engine Start/Stop** timp de șase secunde fără a acționa pedala de frână.
3. Apăsăți pedala de frână și eliberați frâna de mână electrică.
4. Decuplați contactul.

Autovehiculele prevăzute cu transmisie semiautomată, frână de mână electrică și comutatorul de aprindere

La autovehiculele cu transmisie semiautomată, contactul poate fi decuplat numai dacă este aplicată frâna de mână. Prin urmare,

următoarele activități trebuie realizate pentru a elibera frâna electrică de mână:

1. Aplicați frâna electrică de mână și decuplați contactul.
2. Apăsați pedala de frână și eliberați frâna de mână electrică.
3. Scoateți cheia din contact.

Sistemul de evacuare al motorului

Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor, a cărui inhalare poate fi fatală.

Dacă în habitacul pătrund gaze de eșapament, deschideți geamurile. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Evitați să conduceți cu hayonul deschis, în caz contrar gazele de eșapament putând pătrunde în autovehicul.

Filtru de evacuare

Filtrul de evacuare este un filtru de particule pentru motoare diesel și pe benzină.

Procesul automat de curățare

Filtrul de evacuare elimină particulele de funingine din gazele de eșapament. Sistemul include o funcție de autocurățare care este executată automat în timpul mersului, fără avizarea șoferului. Filtrul este curățat prin arderea periodică a particulelor de funingine la temperaturi foarte înalte. Acest proces are loc automat în condiții presetate de rulare și poate dura maxim 25 de minute. În mod normal, este nevoie de 7 - 12 minute. Oprirea automată nu este disponibilă, iar consumul de combustibil poate fi mai mare în această perioadă. Emisiile de mirosuri și fum ce au loc în cursul acestui proces sunt normale.

Sistemul trebuie curățat

În anumite condiții, de exemplu călătorii scurte, este posibil ca sistemul să nu activeze procesul automat de autocurățare.

Dacă este necesară curățarea filtrului și condițiile de rulare anterioare nu au permis curățarea automată, aceasta

va fi indicată de aprinderea  și un mesaj de avertizare din Centrul de informații pentru șofer.

 se aprinde cu un mesaj de avertizare când este plin filtrul de evacuare. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

 cu un mesaj de avertizare clipește când filtrul de evacuare a ajuns la nivelul maxim de umplere. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avariarea motorului.

Activarea procesului automat de curățare

Pentru a activa procesul de curățare, continuați să conduceți, menținând turația motorului la peste 2.000 rpm. Dacă e necesar, comutați într-o treaptă de viteză inferioară. Apoi se începe curățarea filtrului de evacuare.

Procesul de curățare se încheie mai rapid la turații mari ale motorului, precum și la sarcini mari.

Lampa de control  se stinge imediat după finalizarea curățării filtrului. Continuați să conduceți până la finalizarea operației de curățare automată.

Atenție

Dacă este posibil, nu întrerupeți procesul de curățare. Conduceți până la terminarea curățării pentru a evita necesitatea efectuării service-ului sau a reparațiilor în cadrul unui atelier.

Procesul de curățare nu este posibil

Dacă, din orice motive, nu este posibilă curățarea, se aprinde lampa de control  și un mesaj de avertizare se afișează în Centrul de informații pentru șofer. Puterea motorului poate fi diminuată. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Utilizarea altor combustibili decât cei prezentați la paginile  236,  308 poate duce la avariarea catalizatorului sau a componentelor electronice asociate.

Combustibilul ners va duce la supraîncălzirea și avariarea catalizatorului. Prin urmare, evitați utilizarea excesivă a demarorului, golirea rezervorului de combustibil și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

În cazul unor probleme legate de aprindere, funcționarea neuniformă a motorului, reducerea evidentă a performanțelor motorului sau al altor probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi

continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

AdBlue

Informații generale

Reducerea catalitică selectivă (BlueInjection) este o metodă de reducere substanțială a oxizilor de azot din emisiile de evacuare. Aceasta se obține prin injectarea lichidului de evacuare motorină (DEF) în sistemul de evacuare. Amoniacul eliberat de lichid reacționează cu gazele azotoase (NO_x) din evacuare și îl transformă în azot și apă.

Denumirea acestui lichid este AdBlue®. Acesta este un lichid netoxic, neinflamabil, incolor și inodor, care constă în 32% uree și 68% apă.

Avertisment

Evitați contactul AdBlue cu ochii sau pielea.

În cazul contactului cu ochii sau pielea, clătiți cu apă.

Atenție

Evitați contactul vopselei cu AdBlue.

În cazul contactului, clătiți cu apă.

AdBlue îngheață la o temperatură de aprox. -11°C . Deoarece autovehiculul este echipat cu preîncălzitor AdBlue, se asigură reducerea emisiilor la temperaturi scăzute. Preîncălzitorul AdBlue funcționează automat.

Consumul obișnuit de AdBlue este de aprox. doi litri per 1000 km, dar poate fi mai mare în funcție de stilul de condus (de ex., sarcină mare sau tractare).

Rezervor de AdBlue

La un volum rămas de aprox. cinci litri, există un comutator de nivel pentru lichid. Mesajele de avertizare sunt afișate numai sub acest prag. Volumul rezervorului ≈ 315 .

Avertizări de nivel

În funcție de autonomia calculată de AdBlue, se afișează diverse mesaje în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele și restricțiile reprezintă o cerință legală.

Primul avertisment posibil este **AdBlue Range: (Interval AdBlue:) 2400 km.**

Avertismentul va apărea o dată, scurt, cu autonomia calculată. Condusul este posibil fără restricții.

Următorul nivel de avertizare este introdus cu o autonomie sub 1750 km. Mesajul cu autonomia curentă va fi afișat întotdeauna la pornirea contactului și trebuie confirmat ≈ 120 . Completați cu AdBlue înainte de a intra în următorul nivel de avertizare.

La o autonomie de AdBlue mai mică de 900 km, următoarele mesaje de avertizare sunt afișate alternativ și nu pot fi anulate:

- **AdBlue Low Refill Now (Nivel scăzut AdBlue, alimentați acum)**
- **(Engine Restart Prevented in) Repornire motor împiedicată în 900 km.**

În plus, lampa de control  clipește continuu.

Notă

În cazul unui consum ridicat de AdBlue, Centrul de informații pentru șofer poate afișa acest avertisment fără etapele de avertizare anterioare.

În ultimul nivel de avertizare se intră atunci când este gol rezervorul de AdBlue. Repornirea motorului nu este posibilă. Următoarele mesaje de avertizare sunt afișate alternativ și nu pot fi anulate:

- **AdBlue Empty Refill Now (AdBlue gol, alimentați acum)**
- **Engine Will Not Restart (Motorul nu va reporni).**

În plus, lampa de control  clipește continuu.

La împiedicarea pornirii motorului, mesajul următor va fi afișat:

Refill AdBlue To Start Vehicle (Alimentați cu AdBlue pentru a porni autovehiculul).

Rezervorul trebuie umplut complet cu AdBlue, în caz contrar repornirea motorului nu este posibilă.

⇨ 315

Avertismente pentru nivel înalt al emisiilor

În cazul în care nivelul emisiilor de evacuare crește, depășind o anumită valoare, avertismente similare avertismentelor de gamă vor fi afișate pe Centrul de informații pentru șofer.

Se afișează solicitările de verificare a sistemului de evacuare și, în cele din urmă, anunțul de a împiedica repornirea motorului. Aceste restricții sunt o cerință legală.

Consultați atelierul de asistență.

Reumplerea cu AdBlue

Atenție

Folosiți exclusiv AdBlue conform cu standardele europene DIN 70 070 și ISO 22241-1.

Nu folosiți aditivi.

Nu diluați AdBlue.

În caz contrar, sistemul de reducere catalitică selectivă poate fi deteriorat.

Notă

Ori de câte ori nu este disponibilă la stația de alimentare cu combustibil o pompă de umplere cu duză pentru automobile, folosiți numai sticle sau canistre AdBlue cu adaptor de umplere sigilat pentru a împiedica împrăștierea și deversarea și pentru a vă asigura că gazele din rezervor sunt captate și nu ies în atmosferă. AdBlue în sticle sau canistre este disponibil în multe stații de alimentare cu combustibil și poate fi

achiziționat de ex. la distribuitorii Opel și la alte reprezentanțe de vânzare cu amănuntul.

Deoarece AdBlue are durabilitate limitată, verificați data expirării înainte de a alimenta.

Notă

Alimentarea cu AdBlue este detectată de sistem numai atunci când comutatorul de nivel pentru lichidul mai sus menționat din rezervor este activat.

În cazul în care completarea cu AdBlue nu a fost detectată cu succes:

1. Conduceți continuu autovehiculul timp de 10 minute, asigurându-vă că viteza autovehiculului este întotdeauna mai mare de 20 km/h.
2. Dacă se detectează cu succes completarea cu AdBlue, vor dispărea limitările impuse de alimentarea cu AdBlue.

În cazul în care completarea cu AdBlue nu este detectată în continuare, solicitați asistență din partea unui atelier.

Dacă AdBlue nu a fost alimentat la temperaturi mai mici de -11 °C, alimentarea cu AdBlue ar putea să ni fie detectată de sistem. În acest caz, parcați autovehiculul într-un loc cu temperatură ambiantă mai mare până la lichefierea AdBlue.

Notă

La deșurubarea capacului de protecție de la ștuțul de umplere, se pot evacua gaze de amoniac. Nu inhalați, deoarece gazele au un miros înțepător. Inhalarea gazelor nu este dăunătoare.

Rezervorul de AdBlue trebuie umplut complet. Acest lucru trebuie făcut dacă mesajul de avertizare referitor la prevenirea repornirii motorului este deja afișat.

Autovehiculul trebuie parcat pe o suprafață plană.

Pâlnia pentru AdBlue este amplasată în spatele clapetei de alimentare cu combustibil, amplasată în partea din dreapta spate a autovehiculului.

Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este descuiat.

1. Scoateți cheia din contact.
2. Închideți toate ușile pentru a evita pătrunderea gazelor de amoniac în interiorul autovehiculului.
3. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o ➔ 238.



4. Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.
5. Deschideți canistra de AdBlue.
6. Montați un capăt al furtunului la canistră și înșurubați celălalt capăt la ștuț.
7. Ridicați canistra până când este goală sau până la oprirea debitului din canistră. Aceasta poate dura până la cinci minute.

8. Așezați canistra pe sol pentru a goli furtunul, așteptați 15 secunde.
9. Deșurubați furtunul de la ștuțul de umplere.
10. Montați capacul de protecție și răsuciți în sens orar până când se cuplează.

Notă

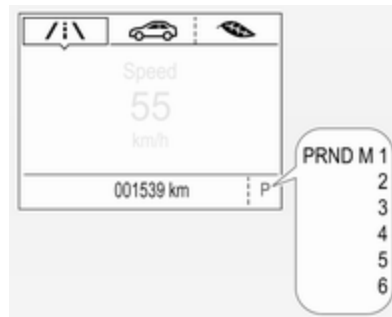
Eliminați canistra de AdBlue conform cerințelor de mediu. Furtunul poate fi refolosit după clătirea cu jet de apă curată înainte de a se usca AdBlue.

Transmisia automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a treptelor de viteze (modul automat) sau schimbarea manuală a treptelor de viteze (modul manual).

Schimbarea manuală a treptelor de viteză în modul manual este posibilă prin atingerea manetei selectorului de viteze la + sau - ➔ 185.

Afișajul transmisiei



Modul și/sau treapta de viteze selectată sunt indicate pe centrul de informații pentru șofer.

În modul automat, programul de condus este indicat de **D**.

În modul manual, sunt indicate **M** și numărul treptei de viteză selectate.

R indică treapta marșarier.

N indică poziția neutră.

P indică poziția de parcare.

Maneta selectorului de viteze



- P** : poziția de parcare, roțile sunt blocate, cuplați numai când autovehiculul este staționar și frâna de parcare este aplicată
- R** : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar
- N** : poziția neutră
- D** : modul automat
- M** : modul manual

- +** : schimbare într-o treaptă superioară de viteze în modul manual
- : schimbare într-o treaptă inferioară de viteze în modul manual



Maneta selectorului de viteze este blocată la **P** și poate fi deplasată numai când este cuplat contactul, butonul de eliberare de pe maneta selectorului de viteze este apăsată, iar pedala de frână este aplicată.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, lampa de control  se aprinde.

Dacă maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** când contactul este decuplat, lampa de control  clipește.

Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

Motorul poate fi pornit numai cu maneta în poziția **P** sau **N**. Dacă s-a selectat poziția **N**, apăsați pedala de frână sau aplicați frâna de parcare înainte de a porni.

Nu accelerați în timpul selectării unei trepte de viteze. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Când este cuplată o treaptă de viteze, la eliberarea pedalei de frână, autovehiculul începe să se miște încet.

Frâna de motor

Pentru a utiliza frâna de motor, la abordarea unei pante selectați o treaptă inferioară de viteze; consultați Modul manual.

Balansarea autovehiculului

Balansarea autovehiculului este permisă doar dacă acesta este împotmolit în nisip, noroi sau zăpadă. Deplasați maneta selectorului de viteze între **D** și **R** în mod repetat. Nu supratați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Parcarea

Aplicați frâna de parcare și cuplați **P**. Cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

Modul manual



Deplasați maneta selectorului de viteze din poziția **D** către stânga, în poziția **M**.

Deplasați maneta selectorului de viteze în sus **+** pentru a trece într-o treaptă superioară de viteze.

Deplasați maneta selectorului de viteze în jos **-** pentru a trece într-o treaptă inferioară de viteze.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, respectiv o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. În acest caz, pe Centrul de informații pentru șofer apare un mesaj.

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul **▲** sau **▼** cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.
- În condiții de carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață sau pe alte suprafețe alunecoase, controlul electronic al transmisiei permite șoferului să selecteze manual treapta întâi, a doua sau a treia pentru pornire.

Funcția kickdown

Apăsarea pedalei de accelerație mai mult decât opritorul de kickdown va conduce la o accelerație maximă, independent de modul de condus selectat. Transmisia cuplează o treaptă inferioară, în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer. Mesajele autovehiculului ➔ 129.

Comanda electronică a transmisiei activează numai treapta a patra. Transmisia nu mai comută treptele automat.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul întreruperii alimentării electrice, maneta selectorului de viteze nu poate fi scoasă din poziția **P**. Cheia nu poate fi scoasă din contactul de aprindere.

Dacă bateria autovehiculului s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului ➔ 292.

Dacă nu bateria autovehiculului este cauza defecțiunii, eliberați maneta selectorului de viteze.

1. Aplicați frâna de mână.



2. Eliberați învelitoarea manetei selectorului de viteze din consola centrală. Loviți cu un deget în orificiul din piele de sub maneta selectorului de viteze și împingeți în sus învelitoarea. Rotiți ornamentul la stânga.



3. Introduceți un băț mic (de ex. un stilou sau o șurubelniță) în orificiul de lângă maneta selectorului de viteze. Împingeți în jos pe verticală bățul și deplasați maneta selectorului de viteze din **P**. Dacă este cuplată din nou această poziție, maneta selectorului va fi blocată din nou. Apelați la un

atelier service pentru remedierea cauzei întreruperii alimentării electrice.

4. Montați la loc manșonul manetei selectorului de viteze în consola centrală.

Transmisia manuală



Pentru a cupla treapta marșarier, apăsați pedala de ambreiaj și apoi apăsați butonul de deblocare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta de viteze respectivă nu este cuplată, aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteze.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Când se detectează patinarea ambreiajului pentru un anumit interval de timp, puterea motorului va fi redusă. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment. Eliberați ambreiajul.

Atenție

Nu este recomandabil să conduceți având mâna sprijinită pe maneta schimbătorului de viteze.

Indicația de schimbare a treptei de viteză ⇨ 116.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Transmisia manuală secvențială

Transmisia semiautomată

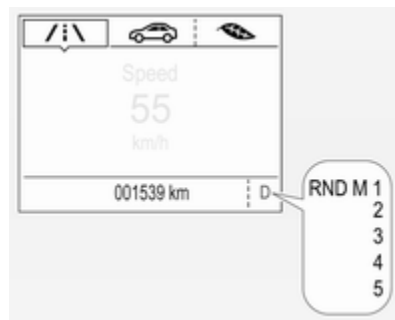
Transmisia manuală secvențială permite selectarea manuală a treptelor de viteză (modul manual) sau selectarea automată a treptelor de viteză (modul automat), ambele posibile cu comanda automată a ambreiajului.

Selectarea manuală a treptelor de viteză este posibilă prin atingerea selectorului în modul manual.

Notă

La deblocarea sau deschiderea unei portiere a autovehiculului, se poate auzi un sunet generat de sistemul hidraulic.

Afișajul transmisiei



În modul automat, programul de condus este indicat de **D** din Centrul de informații pentru șofer.

În modul manual, sunt indicate **M** și numărul treptei de viteză selectate.

R indică treapta marșarier.

N indică poziția neutră.

Maneta selectorului de viteze



Deplasați întotdeauna complet maneta selectorului de viteze în direcția corespunzătoare. După eliberare, aceasta va reveni în mod automat în poziția centrală.

Notă

Nu țineți maneta selectorului de viteze în poziție intermediară. Necuplarea completă a unei trepte de viteză poate conduce la

defecțiuni și se poate afișa un mesaj de eroare în Centrul de informații pentru șofer.

Readuceți maneta selectorului de viteze în poziția centrală. După puțin timp, N se va afișa pe Centrul de informații pentru șofer, iar sistemul va relua funcționarea normală.

- N** : poziția neutră
- D/** : comutarea între modurile de selecție a treptelor de viteză automat (**D**) și manual (**M**). Afișajul transmisiei prezintă fie **D**, fie **M** împreună cu treapta de viteză selectată
- +** : comutare în treaptă superioară în modul manual
- : selectare treaptă inferioară în modul manual
- R** : treapta de marșarier. Selectați treapta de marșarier numai dacă autovehiculul este oprit

Dacă maneta selectorului de viteze este deplasată de la **R** către stânga, **D** este cuplat direct.

Dacă maneta selectorului de viteze este adusă de la **D** la **+** sau **—**, modul manual **M** este selectat și transmisia comută.

Demararea

Apăsați pedala de frână și mutați selectorul în **D/M** sau **R**. Dacă se selectează **D**, transmisia este în modul automat, cu treapta întâi selectată. Dacă este selectată poziția **R**, este cuplată treapta de marșarier.

Când este eliberată pedala de frână, autovehiculul începe să se miște încet.

Pentru a demara fără apăsarea pedalei de frână, accelerați imediat după cuplarea unei trepte de viteză dacă **D** sau **R** clipește.

Dacă nu sunt apăsată nici pedala de accelerație, nici pedala de frână, nu este cuplată nicio treaptă de viteze și simbolul **D** sau **R** clipește scurt pe afișaj.

Oprirea autovehiculului

În **D**, este cuplată treapta întâi și ambreiajul este eliberat când autovehiculul este oprit. În poziția **R**, rămâne cuplată treapta de marșarier.

Frâna de motor

Modul automat

La abordarea unei pante, transmisia manuală secvențială nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când nu se atinge o turație a motorului suficient de ridicată. Aceasta trece la timp într-o treaptă inferioară de viteze atunci când se frânează.

Modul manual

Pentru a utiliza frâna de motor, selectați o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei pante. Schimbarea în modul manual este posibilă numai când motorul funcționează sau în timpul unei opriri automate.

Balansarea autovehiculului

Balansarea autovehiculului este permisă doar dacă acesta este împotmolit în nisip, noroi sau zăpadă. Mișcați maneta selectorului de viteze între **R** și **D** în mod repetat. Nu suprațurați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Parcarea

Cea mai recentă treaptă selectată (consultați afișajul transmisiei) rămâne cuplată la decuplarea contactului. Când este selectat **N**, nicio treaptă de viteze nu este cuplată.

Prin urmare, când decuplați contactul, acționați întotdeauna frâna de mână. Dacă frâna de mână nu este acționată, **P** clipește în afișajul transmisiei, iar cheia nu poate fi scoasă din contact. La acționarea ușoară a frânei de mână **P** nu mai clipește în afișajul transmisiei.

Când contactul este decuplat, transmisia nu reacționează la manevrarea manetei schimbătorului de viteze.

Operarea în condiții de urgență pentru evitarea înghețării frânei de mână ⇨ 176.

Modul manual

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când turația motorului este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o turație prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. Acest lucru împiedică funcționarea motorului la o turație prea ridicată sau prea redusă. În Centrul de informații pentru șofer este afișat un mesaj de avertizare. Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Dacă turația motorului este prea redusă, transmisia comută automat într-o treaptă inferioară de viteze.

Când poziția **+** sau **-** este selectată în modul automat, transmisia comută la modul manual și schimbă treapta de viteze corespunzător poziției selectate.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul ▲ sau ▼ cu un număr alături apare la schimbarea treptei de viteză; este recomandat pentru reducerea consumului de carburant.

Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Programele adaptive modifică automat schimbarea treptelor de viteze în funcție de condițiile de rulare, de ex., la un grad ridicat de încărcare a autovehiculului sau la conducerea acestuia în rampă.

Funcția kickdown

Dacă, în modul automat, pedala de accelerație este apăsată complet, transmisia comută la o treaptă inferioară de viteză în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

Pentru a preveni defectarea transmisiei manuale secvențiale, dacă ambreiajul s-a supraîncălzit, acesta se va cupla automat.

În cazul unei defecțiuni, se va afișa un mesaj de avertizare în Centrul de informații pentru șofer (DIC). Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

În funcție de eroare, continuarea condusului nu este posibilă sau este restricționată.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Frânele

Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare.

Dacă unul dintre circuite se defectează, autoturismul poate fi frânat prin intermediul celui alt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tratat.

Lampa de control (C) ⇨ 115.

Sistemul antiblocare frâne

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o vibrație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.



Lampa de control (C) ⇨ 116.

Lampa de frână adaptabilă

În timpul frânării de urgență, toate cele trei lămpi de frână clipesc pe durata controlului ABS.

Defecțiuni

⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune în sistemul ABS, roțile se pot bloca la frânarea bruscă a autovehiculului. Avantajele sistemului ABS nu mai sunt disponibile. În cursul frânelor bruște, autovehiculul nu mai poate fi controlat și poate intra în derapaj.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

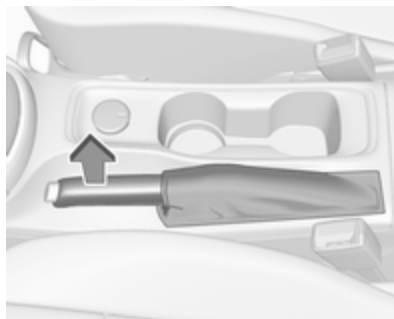
Frâna de mână

⚠ Avertisment

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei de parcare. Lampa de control (P) (frână de

parcare manuală) sau (P) (frână de parcare electrică) trebuie să lumineze constant.

Frâna de parcare manuală



⚠ Avertisment

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate.

Pentru a elibera frâna de parcare, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de deblocare de pe manetă și coborâți maneta complet.

Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Lampa de control (P) ⇨ 115.

Frâna de mână electrică



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar**⚠️ Avertisment**

Trageți comutatorul (P) minimum o secundă până când indicatorul de control (P) luminează constant și se aplică frâna electrică de parcare ⇨ 115. Frâna electrică de parcare funcționează automat cu o forță adecvată.

Înainte de a ieși din autovehicul, verificați starea frânei electrice de parcare. Indicator de control (P) ⇨ 115.

Frâna de mână electrică poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu operați sistemul frânei de mână electrice prea des cu motorul oprit deoarece se va descărca bateria autovehiculului.

Eliberarea

Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați butonul (P).

Funcția de demaraj

Autovehicule cu transmisie manuală: Apăsarea pedalei de ambreiaj și apoi eliberarea ușoară a pedalei de ambreiaj și apăsarea ușoară a pedalei de accelerație dezactivează automat frâna de mână electrică. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Autovehiculele cu transmisie automată sau transmisie manuală secvențială: Cuplați **D** și apoi apăsați pedala de accelerație pentru a dezactiva automat frâna de mână electrică. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul (P).

Frânarea dinamică atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și butonul (P) este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va încetini autovehiculul, dar nu îl va opri.

Imediat ce butonul (P) este eliberat, frânarea dinamică va fi oprită.

Aplicare automată

Dacă autovehiculul este echipat cu transmisie automată, iar Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este activ, frâna electrică de mână este aplicată automat la oprirea autovehiculului de către sistem pentru mai mult de două minute.

Frâna de mână se eliberează automat după deplasare.

Verificarea funcționării

Atunci când autovehiculul nu se deplasează, frâna de mână electrică poate fi acționată automat. Acest lucru se realizează pentru verificarea sistemului.

Defecțiuni

Modul de urgență al frânei de parcare asistată electronic este indicat printr-o lampă de control (P) și printr-un mesaj afișat pe centrul de informații pentru șofer. Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Aplicarea frânei de parcare asistate electronic: trageți și mențineți tras butonul (P) mai mult de

cinci secunde. Dacă lampa de control  se aprinde, frâna de parcare asistată electronic este aplicată.

Eliberarea frânei de parcare asistate electronic: apăsați și mențineți apăsat butonul  mai mult de două secunde. Dacă lampa de control  se stinge, frâna de parcare asistată electronic este eliberată.

Lampa de control  clipește: frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Sistemul de asistență la frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare.

Funcționarea sistemului de asistență la frânare poate acționa aparent ca un impuls în pedala de frână și o rezistență mai puternică când se apasă pedala de frână.

Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul ajută la prevenirea unei deplasări neintenționate la pornirea de pe loc din pantă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă două secunde. Frânele se eliberează în mod automat imediat ce autovehiculul este accelerat.

Sistemele de suport în conducere

Sistemul de control al tracțiunii

Sistemul de control al tracțiunii (TC) este parte a sistemului de control electronic al stabilității (ESC).

Sistemul TC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



TC este funcțional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când TC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control  ⇨ 116.

Dezactivarea



Sistemul TC poate fi dezactivat dacă este necesară patinarea roților de tracțiune: apăsați scurt .



Lampa de control  se aprinde.

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea TC.

Când este dezactivat sistemul TC, ESC rămâne activ, dar cu un prag mai ridicat de control.

Sistemul TC se reactivează printr-o nouă apăsare a . Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la reactivarea TC.

Sistemul TC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de control electronic al stabilității

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare/supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Acesta previne patinarea roților de tracțiune.

Distribuția cuplului este o funcție specială care distribuie cuplul roților de tracțiune înainte de intervenția sistemului ESC. La luarea unui viraj, roțile de pe curba internă sunt frânate în mod individual. În plus, cuplul motorului va fi distribuit roții de tracțiune de pe curba exterioară. Aceasta reduce tendința de subvirare și îmbunătățește tracțiunea la luarea cu viteză a virajelor.



ESC este funcțional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Atunci când ESC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control  ⇨ 116.

Dezactivarea



Pot fi dezactivate ESC și TC:

- țineți apăsat  timp de minimum cinci secunde: ESC și TC sunt ambele dezactivate.  și  se aprind, iar pe Centrul de informații pentru șofer apare mesajul de stare.



- Pentru dezactivarea numai a sistemului de control al tracțiunii, apăsați scurt butonul : TC este inactiv, dar ESC rămâne activ,  se aprinde. Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea TC.

ESC se reactivează printr-o nouă apăsare a butonului . Dacă sistemul TC a fost dezactivat anterior, atât TC, cât și ESC sunt activate.  și  se sting la reactivarea TC și ESC.

ESC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Modul Sport

Modul sport adaptează setările unora dintre sistemele autovehiculului la un mod de condus mai sportiv.

Activarea



Apăsați **SPORT** în timp ce motorul funcționează.

LED-ul din buton se aprinde când este activ modul sport și apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer.

Dezactivarea

Apăsați scurt **SPORT**. Modul sport este dezactivat la următoarea cuplare a contactului.

Sistemele de asistență pentru șofer

Avertisment

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate cu scopul de a ajuta șoferul și nu de a înlocui atenția acestuia.

Șoferul este singurul responsabil pentru condusul autovehiculului.

Atunci când utilizați sistemele de asistență pentru șofer, luați în considerare condițiile de trafic.

Controlul vitezei de croazieră

Controlul vitezei de croazieră poate stoca și menține viteze de aprox. 30 km/h la viteza maximă a autovehiculului. În cazul conducerii în rampă sau în pantă, pot apărea abateri de la vitezele memorate.

Activarea vitezei întâi nu este posibilă.



Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.



Imaginile arată diferite versiuni.
Lampa de control  119.

Activarea sistemului



Apăsați ; lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea albă.

Activarea funcționalității



80
km/h

Accelerați la viteza dorită și aduceți butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată și menținută. Lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea verde. Pe afișajul de nivel

superior,  se aprinde în verde și se indică viteza setată. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

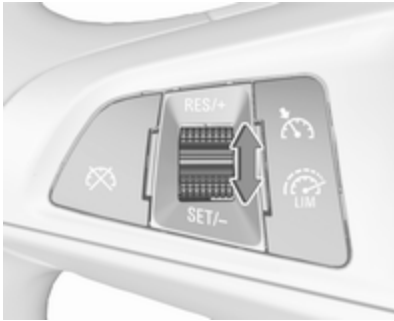
Viteza autovehiculului poate fi mărită prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, se va reveni la ultima viteza memorată.

Controlul vitezei de croazieră rămâne activat în timpul schimbării treptelor de viteză.

Creșterea vitezei

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **RES/+** sau aduceți-l scurt și repetat în poziția **RES/+**: viteza crește continuu sau în trepte mici.

Ca alternativă, accelerați până la viteza dorită și memorați-o prin rotire în poziția **SET/-**.



Pentru a reduce viteza

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **SET/-** sau aduceți-l scurt și repetați în poziția **SET/-**: viteza se reduce continuu sau în trepte mici.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați ; lampa de control din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea albă.

Pe afișajul superior, devine alb.

Controlul vitezei de croazieră este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Dezactivarea automată:

- Viteza autovehiculului sub aprox. 30 km/h.
- Viteza autovehiculului scade mai mult de 25 km/h sub viteza setată.
- Pedala de frână este apăsată.
- Pedala de ambreiaj este apăsată câteva secunde.
- Maneta selectorului de viteze este în **N**.
- Turația motorului este foarte redusă.
- Sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează.
- Frâna de mână este cuplată.
- Apăsarea simultană a **RES/+** și a pedalei de frână dezactivează controlul vitezei de croazieră și va șterge viteza stocată.

Revenire la viteza memorată

Rotiți butonul rotativ în poziția **RES/+** la o viteză de peste 30 km/h. Va fi reluată viteza memorată.

Dezactivarea sistemului

Apăsați ; lampa de control din blocul instrumentelor de bord se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Apăsarea pentru activarea limitatorului de viteză sau oprirea contactului dezactivează și controlul vitezei de croazieră și șterge viteza stocată.

Limitatorul de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.

Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 25 km/h, până la 200 km/h.

Șoferul poate accelera doar până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Limita de viteză presetată este afișată pe Centrul de informații pentru șofer atunci când sistemul este activ.

Activarea funcționalității



Imaginile arată diferite versiuni.



Apăsați , simbolul  luminează în centrul de informații pentru șofer.

Dacă anterior a fost activat controlul vitezei de croazieră, acesta a fost dezactivat la activarea limitatorului de viteză, iar lampa de control  se stinge.

Setarea limitei de viteză

Accelerați la viteza dorită și aduceți scurt butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată ca viteză maximă.

Pe afișajul de nivel central se afișează  și limita de viteză.



Pe afișajul superior,  devine verde.

Schimbarea limitei de viteză

Cu limitatorul de viteză activ, țineți sau răsuciți butonul rotativ la **RES/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a descrește viteza maximă dorită.

Depășirea limitei de viteză

La depășirea vitezei limită fără acțiunea șoferului, viteza va clipi pe Centrul de informații pentru șofer, iar un semnal sonor se aude în această perioadă.

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de accelerație aproape de punctul final. În acest caz nu se aude niciun semnal sonor.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea funcționalității

Apăsați : limitatorul de viteză este dezactivat, iar autovehiculul poate fi condus fără limită de viteză.



Pe afișajul de nivel central, viteza limitată memorată este indicată în paranteze.

Pe afișajul superior,  devine alb.

În plus, se va afișa un mesaj corespunzător.

Limitatorul de viteză este dezactivat, dar nu oprit. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Pentru a reveni la viteza limită

Răsuciți butonul rotativ la **RES/+**. Limita memorată a vitezei va fi obținută și indicată fără paranteze în Centrul de informații pentru șofer.

Dezactivarea sistemului

Apăsai , indicația limitei de viteză de pe Centrul de informații pentru șofer se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Prin apăsarea  pentru activarea controlului vitezei de croazieră sau al controlului adaptiv al vitezei de croazieră, limitatorul de viteză este, de asemenea, dezactivat, iar viteza memorată este ștearsă.

Prin decuplarea contactului, se dezactivează și limitatorul de viteză, dar limita de viteză va fi salvată pentru următoarea activare a limitatorului de viteză.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este o îmbunătățire a controlului convențional al vitezei de croazieră cu caracteristica suplimentară de a menține o anumită distanță față de autovehiculul din față.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează automat la apropierea de un autovehicul care se deplasează mai încet. Acesta ajustează viteza autovehiculului pentru deplasarea în urma autovehiculului din față la distanța selectată. Viteza autovehiculului crește sau scade pentru a urma autovehiculul din față, dar nu va depăși viteza selectată. Poate aplica frânarea limitată cu stopurile de frână activate.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate memora viteze setate mai mari de 30 km/h pentru transmisia manuală. La autovehiculele cu transmisii automate, sistemul poate frâna până la oprirea completă și poate porni din poziția oprită.



Controlul adaptiv al vitezei de croazieră folosește un senzor radar și senzorii camerei pentru detectarea autovehiculelor aflate în față. Dacă pe banda de deplasare nu se detectează niciun autovehicul, controlul adaptiv al vitezei de croazieră se va comporta ca un control convențional al vitezei de croazieră.

Folosirea controlului adaptiv al vitezei de croazieră se recomandă pe drumurile lungi și drepte, cum ar fi autostrăzi sau drumuri de țară cu trafic constant. Nu utilizați sistemul

atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.

Lampa de control  119,  119,  119.

Avertisment

Atenția completă a șoferului este necesară întotdeauna în timpul condusului cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Șoferul păstrează în totalitate controlul autovehiculului deoarece pedala de frână, pedala de accelerație și comutatorul de anulare au prioritate față de funcționarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Activarea sistemului



Imaginile arată diferite versiuni.



Apăsați  pentru a activa controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Pe centrul cu informații pentru șofer apare .

Activarea funcționalității

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate fi activat la viteze mai mari de 25 km/h la autovehicule cu transmisie automată sau 30 km/h la autovehicule cu transmisie manuală. Limita superioară de viteză este de 180 km/h.

Acceleerați la viteza dorită și aduceți butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată și menținută.



Simbolul control adaptiv al vitezei de croazieră , setarea distanței din față și viteza setată sunt indicate pe Centrul de informații pentru șofer.

Pedala de accelerație poate fi eliberată. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră rămâne activat în timpul schimbării treptelor de viteză.

Depășirea vitezei setate

Este posibil întotdeauna să vă deplasați mai rapid decât viteza setată selectată, prin apăsarea pedalei de accelerație. La eliberarea pedalei de accelerație, autovehiculul revine la distanța dorită dacă în față există un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică. În caz contrar, revine la viteza stocată.

După activarea sistemului, controlul adaptiv al vitezei de croazieră decelerează sau frânează dacă detectează în față un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică sau care se află mai aproape decât distanța din față dorită.

Avertisment

Accelerarea de către șofer dezactivează frânarea automată de către sistem. Acest aspect este indicat ca avertisment pop-up în

Centrul de informații pentru șofer sau prin colorarea în albastru a simbolului controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Memorare viteză curentă

Dacă este apăsată pedala de accelerație, viteza curentă a autovehiculului este preluată ca viteză memorată. Acest lucru este valabil și dacă viteza curentă a vehiculului este mai mică decât viteza setată.

Creșterea vitezei

Când este activ controlul adaptiv al vitezei de croazieră, țineți apăsat **RES/+** pentru a crește continuu viteza. Apăsați **RES/+** repetat pentru a crește viteza cu trepte mici.

Pentru a reduce viteza

Când este activ controlul adaptiv al vitezei de croazieră, țineți apăsat **SET/-** pentru a descrește continuu viteza. Apăsați **SET/-** repetat pentru a descrește viteza cu trepte mici.

Revenire la viteza memorată

Dacă sistemul este pornit, dar este inactiv, iar anterior s-a memorat o viteză, răsuțiți butonul rotativ la **RES/+** la o viteză mai mare de 5 km/h (cu transmisie automată) sau mai mare de 30 km/h (cu transmisie manuală) pentru a relua viteza memorată.

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la viteză maximă la autovehicule cu transmisie automată

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la viteză maximă va menține o distanță în spatele autovehiculului detectat și va încetini autovehiculul dumneavoastră pentru a se opri în spatele celui autovehicul.

Când autovehiculul din față accelerează după o oprire scurtă, controlul adaptiv al vitezei de croazieră va porni automat fără nicio acțiune din partea șoferului. Dacă este necesar, apăsați **RES/+** sau pedala de accelerație pentru a relua

controlul adaptiv al vitezei de croazieră. Prin apăsarea pedalei de accelerație este permis un control suplimentar asupra accelerației după pornire. Observați că frânarea automată este dezactivată în timpul utilizării pedalei de accelerație.

Dacă autovehiculul oprit din față a fost oprit de mai mult timp și apoi începe să se deplaseze înainte, lampa de control față a autovehiculului, aprinsă în culoarea verde  va clipi și se va auzi un semnal de avertizare ca memento pentru verificarea traficului înainte de a continua.

Avertisment

La dezactivarea sau anularea controlului adaptiv al vitezei de croazieră pe întreg domeniul, autovehiculul nu va mai putea fi menținut oprit și poate începe să se deplaseze. Fiți întotdeauna pregătit(ă) să aplicați manual pedala de frână pentru a menține staționar autovehiculul.

Nu părăsiți autovehiculul în timp ce acesta este menținut oprit cu ajutorul controlului adaptiv al vitezei de croazieră pe întreg domeniul. Deplasați întotdeauna maneta selectorului de viteze în poziția de parcare **P** și opriți contactul înainte de a ieși din autovehicul.

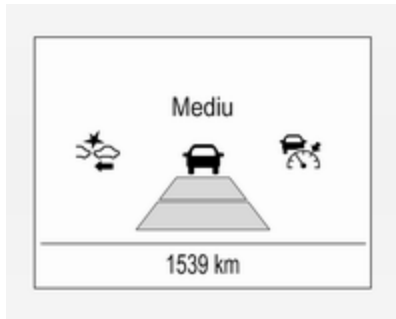
Setarea distanței din față

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră detectează un autovehicul care se deplasează cu viteză mai mică pe banda de deplasare, acesta va regla viteza autovehiculului pentru a menține distanța din față selectată de către șofer.

Distanța în față poate fi setată la apropiat, mediu sau depărtat.



Apăsați , setarea curentă este prezentată la Centrul de informații pentru șofer. Apăsați  din nou pentru a schimba distanța în față. Setarea este de asemenea afișată pe Centrul de informații pentru șofer.



Distanța în față selectată este indicată prin barele de distanță pline din pagina controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

Observați că setarea distanței în față este partajată cu setarea sensibilității avertizării privind coliziunea frontală ⇨ 210.

Exemplu: Dacă este selectată setarea 3 (depărtat), atunci șoferul este avertizat mai devreme asupra unei posibile coliziuni, de asemenea dacă este inactiv sau dezactivat controlul adaptiv al vitezei de croazieră.

⚠ Avertisment

Șoferul își asumă întreaga responsabilitate de a conduce la distanța adecvată față de autovehiculul din față, în funcție de trafic, condițiile meteo, vizibilitate și reglementările regionale. Distanța față de autovehiculul din față trebuie reglată sau sistemul trebuie oprit atunci când condițiile o cer.

Detectarea autovehiculului din față



Simbolul indicatorului de control pentru detectarea autovehiculului din față, luminat în verde  este afișat când sistemul detectează un autovehicul pe banda de rulare.

Domeniul de acțiune a senzorilor este cuprins între 25 și 150 de metri, în funcție de viteza autovehiculului.

Avertizarea privind coliziunea frontală ⇨ 210.

Dacă acest simbol nu se afișează sau se afișează scurt, controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu va răspunde la autovehiculele din față.

Dezactivarea funcționalității

Controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat de către șofer atunci când:

- Se apasă .
- Este aplicată pedala de frână.
- Pedala de ambreiaj este apăsată pentru mai mult de patru secunde.
- Maneta selectorului transmisiei automate este deplasată la **N**.

Sistemul este de asemenea dezactivat când:

- Autovehiculul accelerează la viteze mai mari de 190 km/h sau încetinește la viteze mai mici de 55 km/h la autovehicule cu

transmisie automată, încetinește până la oprire fără dezactivare în interval de cinci minute.

- Sistemul de control al tracțiunii este dezactivat sau funcționează.
- Sistemul de control electronic al stabilității este dezactivat sau funcționează.
- Nu există trafic și nu se detectează niciun obiect pe marginea drumului timp de aprox. un minut. În acest caz, nu există ecouri radar, iar senzorul poate raporta că este blocat.
- Sistemul de frânare activă în caz de urgență acționează frâna.
- Conducusul pe pante abrupte.
- Senzorul radar este blocat de o peliculă de gheață sau apă.
- Se detectează o defecțiune a radarului, camerei, motorului sau a sistemului de frânare.
- Frânele trebuie să se răcească.

În plus, sistemul este dezactivat automat la autovehicule cu transmisie automată (control adaptiv al vitezei de croazieră la viteza maximă) când:

- Panta sau rampa sunt mai mari de 20%.
- Frâna de mână electrică este acționată.
- Autovehiculul este menținut oprit de sistem pentru mai mult de cinci minute.
- Autovehiculul se oprește, centura de siguranță a șoferului este desfăcută din cataramă, iar portiera șoferului este deschisă.

Când controlul adaptiv al vitezei de croazieră este dezactivat, lampa de control  își schimbă culoarea de la verde la alb, iar un mesaj pop-up se afișează în Centrul de informații pentru șofer.

Este menținută viteza memorată.



Pe afișajul de nivel central, viteza memorată este indicată în paranteze pe Centrul de informații pentru șofer atunci când sistemul este dezactivat, dar nu este oprit.

Pe afișajul superior, simbolul controlului adaptiv al vitezei de croazieră  se schimbă de la verde la alb atunci când sistemul este dezactivat, dar nu este oprit.

Avertisment

La dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră, șoferul trebuie să preia imediat controlul complet asupra frânei și a motorului.

Dezactivarea sistemului

Apăsați  pentru dezactivarea controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Lampa de control  din Centrul de informații pentru șofer se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Oprirea contactului dezactivează și controlul adaptiv al vitezei de croazieră și șterge viteza stocată.

Atenția șoferului

- Folosiți cu atenție controlul adaptiv al vitezei de croazieră în curbe sau pe drumuri de munte, deoarece sistemul poate pierde detectarea autovehiculului din față și este nevoie de timp pentru a îl detecta din nou.
- Nu folosiți sistemul pe drumuri alunecoase, deoarece poate crea modificări rapide ale tracțiunii anvelopelor (răsucirea roților), astfel încât veți putea pierde controlul asupra autovehiculului.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe ploaie, zăpadă sau pe drumuri foarte murdare, deoarece senzorul radar poate fi acoperit de o peliculă de apă, praf, gheață sau zăpadă. Aceasta reduce sau suprimă complet vizibilitatea. În cazul blocării senzorului, curățați capacul senzorului.

Limitele sistemului

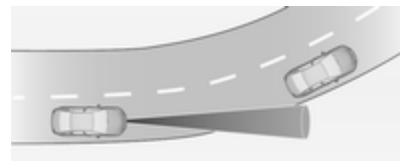
Avertisment

Forța de frânare automată a sistemului nu permite frânarea puternică, iar nivelul de frânare ar putea să nu fie suficient pentru evitarea unei coliziuni.

- După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul din față, aflat în aceeași direcție de deplasare. Așadar, în cazul detectării unui nou autovehicul, sistemul ar putea accelera în loc de a frâna.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ignoră autovehiculele aflate în trafic, care vin din față.
- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu ține cont de pietoni și animale pentru frânare și începerea deplasării.

- Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ține cont de autovehiculele oprite numai la viteze mici.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră atunci când tractați o remorcă.
- Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri cu o pantă mai mare de 10%.

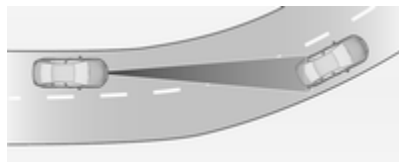
Curbe



Controlul adaptiv al vitezei de croazieră calculează un traseu previzionat pe baza forței centrifuge. Acest traseu previzionat ține cont de caracteristica curbei curente, dar nu poate ține cont de o viitoare schimbare a curbei. Sistemul poate pierde contactul cu autovehiculul care se află în față în prezent și care nu se află pe banda respectivă. Acest lucru

se poate întâmpla la intrarea sau ieșirea dintr-o curbă sau în cazul în care curba este mai strânsă sau mai largă. Camera aplică o anumită corecție bazată pe marcasele detectabile ale benzii. Lampa de control  se va stinge dacă nu este detectat un autovehicul în față.

Dacă forța centrifugă este prea mare într-o curbă, sistemul reduce ușor viteza autovehiculului. Acest nivel de frânare nu este proiectat pentru evitarea ieșirii de pe carosabil. Șoferul răspunde de reducerea vitezei selectate înainte de a intra într-o curbă și, în general, de adaptarea vitezei la tipul șoselei și la limitele de viteză existente.



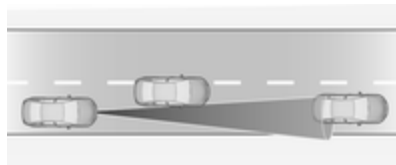
Autostrăzi

Pe autostradă, adaptați viteza setată la situație și la vreme. Țineți întotdeauna cont: controlul adaptiv al

vitezei de croazieră are un domeniu de vizibilitate limitat, un nivel de frânare limitat și un anumit timp de reacție pentru a verifica dacă un autovehicul se află pe banda de rulare sau nu. În plus, controlul adaptiv al vitezei de croazieră a fost proiectat pentru a frâna cât mai târziu posibil pentru a permite schimbarea benzii anterior frânării automate. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră ar putea fi incapabil să frâneze autovehiculul la timp pentru a evita o coliziune cu un autovehicul care se deplasează mult mai lent sau după schimbarea benzii. Acest lucru este în mare măsură posibil la deplasarea cu viteză mare sau dacă vizibilitatea este redusă datorită condițiilor meteo.

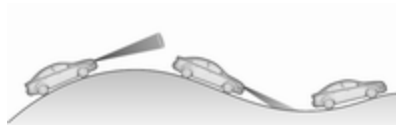
La intrarea sau ieșirea de pe autostradă, controlul adaptiv al vitezei de croazieră poate pierde contactul cu autovehiculul din față și poate accelera până la viteza setată. Din acest motiv, reduceți viteza setată înainte de ieșire sau de intrare.

Schimbarea benzii



Dacă un alt autovehicul pătrunde pe banda pe care vă deplasați, controlul adaptiv al vitezei de croazieră va ține cont pentru prima dată de autovehicul atunci când acesta este complet pe banda pe care vă deplasați. Fiți pregătit(ă) să interveniți și apăsați pe pedala de frână dacă aveți nevoie de o frânare mai rapidă.

Considerații referitoare la deplasarea pe dealuri și cu remorci



⚠ Avertisment

Nu folosiți controlul adaptiv al vitezei de croazieră pe drumuri în pantă.

Performanța sistemului pe dealuri depinde de viteza autovehiculului, sarcina autovehiculului, condițiile de trafic și panta șoselei. Acesta poate să nu detecteze un autovehicul aflat pe banda pe care vă deplasați în timpul deplasării pe dealuri. Controlul adaptiv al vitezei de croazieră la viteză maximă este dezactivat automat, în timp ce autovehiculul se oprește în rampă cu înclinația mai mare de 10%. În aceste condiții, pregătiți-vă să preluați controlul asupra autovehiculului.

Observați că aplicarea frânei dezactivează sistemul.

Unitate radar



Unitatea radar este montată în spatele grilei radiatorului, în spatele sau sub emblema mărcii.

⚠ Avertisment

Unitatea radarului a fost aliniată cu grijă în fabrica producătorului. Prin urmare, în cazul unui impact din față, nu folosiți sistemul. Bara de protecție față pare a fi intactă, cu toate acestea, senzorul din spate poate fi deplasat de pe poziție și poate reacționa incorect. După un

accident, adresați-vă unui atelier pentru a verifica și regla poziția unității radar.

Setări

Setările pot fi modificate din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații.

Selecționați setarea respectivă la **Setări**, ♦ **Vehicul** din Afișajul pentru informații.

Afișajul pentru informații ⇨ 127.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Defecțiuni

În cazul în care controlul adaptiv al vitezei de croazieră nu funcționează datorită condițiilor temporare (de ex. blocare datorită gheții, a frânelor supraîncălzite sau a manevrelor la viteze mici) sau dacă există o eroare permanentă a sistemului, pe Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Avertizarea privind coliziunea frontală

Avertizarea privind coliziunea frontală poate ajuta la evitarea sau reducerea daunelor provocate de impacturile frontale.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu controlul convențional al vitezei de croazieră, alerta la coliziunea frontală folosește camera frontală din parbriz pentru a detecta un autovehicul aflat direct în față, pe traseul dvs.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu controlul adaptiv al vitezei de croazieră, alerta la coliziunea frontală folosește senzorul radar pentru a detecta un autovehicul aflat direct în față, pe traseul dvs.



Un autovehicul aflat în față este indicat de o lampă de control .

Dacă autovehiculul se apropie prea rapid de un autovehicul aflat chiar în față, se va auzi un semnal sonor și o avertizare în Centrul de informații pentru șofer.

În plus, șoferul este informat prin intermediul unei benzi LED de culoare roșie, care clipește, proiectată pe parbrizul din câmpul vizual al șoferului.

O condiție preliminară este ca sistemul de avertizare privind coliziunea frontală cu cameră frontală să nu fie dezactivat prin apăsarea  de pe volan sau, cu senzorul radar, să nu fie dezactivat în meniul pentru personalizarea autovehiculului  131.

Activarea

Avertizarea privind coliziunea frontală cu cameră frontală detectează autovehiculele la distanțe de aproximativ 60 de metri și acționează automat la toate vitezele mai mari decât viteza pentru mersul pe jos.

Avertizarea privind coliziunea frontală cu senzor radar detectează autovehiculele la distanțe de

aproximativ 150 de metri și acționează automat la toate vitezele mai mari decât viteza pentru mersul pe jos.

Avertizarea șoferului

Lampa de control pentru detectarea autovehiculului din față, , se aprinde în verde în blocul instrumentelor de bord când sistemul a detectat un autovehicul pe banda de rulare.

Lampa de control  își schimbă culoarea în galben când distanța față de un autovehicul din față, aflat în mișcare se reduce prea mult sau la apropierea prea rapidă față de un alt autovehicul.

Atenție

Sistemul de iluminare colorat al acestui indicator de control nu corespunde legislației rutiere locale în ceea ce privește distanța față de autovehiculul din față. Șoferul are mereu întreaga responsabilitate pentru

menținerea distanței față de autovehiculul din față conform regulilor rutiere aplicabile, condițiilor meteo și a celor rutiere etc.



Când timpul până la o coliziune potențială cu un autovehicul aflat în față se reduce prea mult, iar o coliziune este iminentă, simbolul de alertă la coliziune apare pe Centrul de informații pentru șofer, iar șoferul este informat cu ajutorul unei benzi LED de culoare roșie, care clipește, proiectată pe parbriz, în câmpul vizual al șoferului.



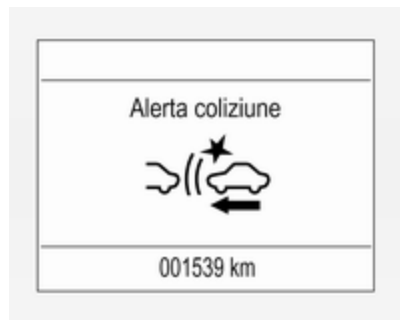
Simultan se aude un semnal sonor de avertizare. Apăsăți pedala de frână și direcționați autovehiculul dacă situația impune acest lucru.

Selectarea sensibilității avertizării

Apăsăți  sau  pentru a seta sensibilitatea la aproape, medie sau îndepărtată și, la unele versiuni, dezactivată.



Prima apăsare a butonului arată setarea curentă pe Centrul de informații pentru șofer. Apăsările suplimentare ale butonului vor schimba această setare. Setarea aleasă se va menține până la schimbarea sa. Temporizarea avertizării va diferi în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza autovehiculului este mai mare, cu atât mai departe va avea loc avertizarea. Țineți cont de condițiile de trafic și vreme când selectați temporizarea avertizării.



Observați că setarea sensibilității temporizării avertizării este partajată cu setarea distanței din față a controlului adaptiv al vitezei de croazieră. Așadar modificarea sensibilității temporizării avertizării modifică setarea distanței din față a controlului adaptiv al vitezei de croazieră.

Dezactivarea

Sistemul poate fi dezactivat.

Sistemul de avertizare privind coliziunea frontală cu senzor radar poate fi dezactivat de meniul de personalizare, ➔ 131.

Pe sistemul de avertizare privind coliziunea frontală cu camera frontală, apăsați  repetat până când **Forward Collision Alert Off (Alertă coliziune frontală dezactivată)** apare pe Centrul de informații pentru șofer.

Dacă avertizarea privind coliziunea frontală a fost dezactivată, sensibilitatea alertei este setată la „medie” la următoarea cuplare a contactului.

Ultima setare selectată va fi memorată când contactul este oprit.

Informații generale

Avertisment

Avertizarea privind coliziunea frontală este doar un sistem de avertizare și nu aplică frânele. La apropierea cu viteză prea mare de un autovehicul aflat în față, este posibil să nu aveți suficient timp pentru evitarea unei coliziuni.

Șoferul acceptă responsabilitatea completă pentru distanța față de autovehiculul din față, adecvată pe baza condițiilor de trafic, meteo și de vizibilitate.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor.

Limitările sistemului

Avertizarea privind coliziunea frontală este proiectată numai pentru avertizarea pentru autovehicule, dar poate reacționa și la alte obiecte.

În următoarele cazuri, avertizarea privind coliziunea frontală ar putea să nu detecteze un vehicul aflat în față sau performanța senzorului este limitată:

- pe drumuri șerpuite
- când vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi ceața, ploaia sau zăpada
- când senzorul este blocat de zăpadă, gheață, zloată, nămol, murdărie, deteriorarea parbrizului sau este afectat de elemente străine, de ex. autocolante

Indicarea distanței din față

Indicarea distanței din față afișează distanța până la un autovehicul în mișcare aflat în aceeași direcție de mers, în față. Camera frontală din parbriz este utilizată pentru detectarea distanței față de un autovehicul aflat direct în calea autovehiculului. Camera este activă la viteze mai mari de 40 km/h.

Când este detectat în față un autovehicul aflat în aceeași direcție de deplasare, distanța este indicată în secunde, afișată pe o pagină din Centrul de informații pentru șofer.

Pe afișajul de nivel central, alegeți **Info** Meniul  prin **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției și răsușiți roțița de reglare pentru a alege pagina cu indicația distanței față de autovehiculul din față,  120



Pe afișajul de nivel superior, selectați meniul **Info** prin intermediul butoanelor de pe volan și apăsați  pentru a selecta indicarea distanței din față  120.

Distanța minimă indicată este de 0,5 secunde.

Dacă nu există niciun autovehicul în față sau dacă autovehiculul din față este în afara razei de acțiune, se vor afișa două liniițe: -.- sec.



Dacă este activ controlul adaptiv al vitezei de croazieră, această pagină arată setarea sensibilității avertizării în locul setării distanței față de autovehiculul din față.  201.

Frânarea activă în caz de urgență

Frânarea activă în caz de urgență poate ajuta la reducerea avariilor și a rănilor cauzate de accidentele cu autovehicule și obstacole chiar în

față, atunci când o coliziune nu mai poate fi evitată, fie prin frânare manuală, fie prin direcție. Înainte de acționarea frânării active în caz de urgență, șoferul este avertizat de către alerta de coliziune frontală, ⇨ 210.

Funcția folosește diverse date de intrare (de ex. senzor al camerei, senzorul radar, presiune frână, viteză autovehicul) pentru a calcula probabilitatea unei coliziuni frontale.

Avertisment

Acest sistem nu are rolul de a înlocui responsabilitatea șoferului pentru condusul autovehiculului și privitul înainte. Funcționarea se este limitată la utilizarea suplimentară numai pentru a reduce viteza autovehiculului înaintea unei coliziuni.

Este posibil ca sistemul să nu reacționeze la pietoni sau animale. După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a

detecta următorul autovehicul aflat în față, care se deplasează în aceeași direcție.

Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii.

Funcționarea

Dacă este prevăzut numai cu cameră față, frânarea activă în caz de urgență acționează în treptele de viteză înainte la viteze superioare vitezei de mers, de până la 85 km/h.

Cu senzorul radar, frânarea activă în caz de urgență operează în trepte de viteză înainte la viteze mai mari decât viteza de mers, la toate vitezele.

O condiție preliminară este ca sistemul de avertizare privind coliziunea frontală cu cameră frontală să nu fie dezactivat prin apăsarea  de pe volan ⇨ 210 sau, cu senzorul radar, să nu fie dezactivat în meniul pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

Sistemul include:

- sistemul de pregătire a frânei
- frânarea automată în situații de urgență
- sistemul de asistență la frânare cu previzionare
- sistemul inteligent de asistență la frânare (numai cu senzor radar)

Sistemul de pregătire a frânei

La apropierea de un autovehicul aflat în față cu o viteză atât de mare încât este posibilă coliziunea, sistemul de pregătire a frânei presurizează ușor frânele. Aceasta reduce timpul de răspuns când este necesară o frânare manuală sau automată.

Sistemul de frânare este pregătit, așa încât frânarea poate avea loc mult mai rapid.

Dacă este prevăzut numai cu cameră față, sistemul acționează la o viteză de până la 80 km/h.

Frânarea automată în situații de urgență

După activarea sistemului de pregătire a frânei și chiar înainte de coliziunea iminentă, această funcție aplică automat o frânare limitată pentru a reduce viteza de impact a coliziunii sau împiedicarea unei coliziuni. În funcție de situație, autovehiculul poate frâna moderat sau cu putere. Această frânare automată față poate avea loc dacă se detectează un autovehicul în față, indicat de indicatorul autovehicul în față  210.

Dacă este prevăzut numai cu cameră față, sistemul acționează la o viteză de până la 60 km/h.

Sub viteza de 40 km/h, sistemul poate aplica frânarea completă.

Frânarea automată în situații de urgență poate încetini autovehiculul până la oprirea totală pentru a încerca evitarea unui impact potențial. În acest caz, frânarea automată în situații de urgență poate cupla frâna electrică de parcare pentru a ține autovehiculul staționar. Pentru a o

elibera, apăsați butonul pentru frâna electrică de parcare sau apăsați ferm pedala de accelerație.

Avertisment

Frânarea automată în situații de urgență este o funcție de pregătire pentru impact în situații de urgență și nu este proiectată pentru a evita impacturile. Nu vă bazați pe sistem pentru a frâna autovehiculul. Frânarea automată în situații de urgență nu va realiza frânarea în afara intervalului său de viteze de funcționare și răspunde numai la autovehiculele detectate.

Sistemul de asistență la frânare cu previzionare

În plus față de sistemul de pregătire a frânei și frânarea automată în situații de urgență, sistemul de asistență la frânare cu previzionare face ca sistemul de asistență la frânare să fie mai sensibil. Prin urmare, apăsarea cu mai puțină putere a pedalei de accelerație are ca rezultat frânarea cu

putere imediată. Această funcție ajută șoferul să frâneze mai rapid și cu putere mai mare înainte de coliziunea iminentă.

Dacă este prevăzut numai cu cameră față, sistemul acționează la o viteză de până la 85 km/h.

Avertisment

Frânarea activă în caz de urgență nu este proiectată să aplice frâna autonomă cu putere sau să evite automat o coliziune. Este proiectată pentru a reduce viteza autovehiculului înainte de coliziune. Este posibil ca aceasta să nu reacționeze la pietoni sau animale. După o schimbare bruscă a benzii, sistemul are nevoie de un anumit timp pentru a detecta următorul autovehicul aflat în față, care se deplasează în aceeași direcție.

În timpul condusului este întotdeauna necesară atenția completă a șoferului. Șoferul va fi întotdeauna pregătit pentru acțiune și pentru aplicarea frânelor

și acționarea direcției pentru evitarea coliziunii. Sistemul este proiectat pentru a funcționa în condițiile în care toți ocupanții poartă centurile de siguranță.

Sistemul inteligent de asistență la frânare

Dacă autovehiculul este prevăzut cu senzor radar, sistemul inteligent de asistență la frânare se poate activa la apăsarea rapidă a pedalei de frână, asigurând un impuls la frânare, pe baza vitezei de apropiere și a distanței față de autovehiculul din față.

Impulsurile minore ale pedalei de frână sau mișcarea pedalei în acest timp sunt normale, iar pedala de frână trebuie să continue să fie aplicată după necesități. Sistemul inteligent de asistență la frânare va decupla automat numai la eliberarea pedalei de frână.

Avertisment

Sistemul inteligent de asistență la frânare poate crește frânarea autovehiculului în situații în care este posibil ca frânarea să nu fie necesară. Puteți bloca traficul. În acest caz, ridicați piciorul de pe pedala de frână și apoi aplicați frânele după cum este necesar.

Dezactivarea



La autovehiculele cu cameră frontală, frânarea activă în caz de urgență poate fi dezactivată prin apăsarea repetată a comutatorului de interval

↔ la setarea **Off**, ↔ 210. Dacă este dezactivată, se afișează un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer.

La autovehiculele cu senzor radar, sistemul poate fi dezactivat din meniul de personalizare din afișajul cu informații, ↔ 131.

Limitările sistemului

În câteva situații, sistemul de frânare activă în caz de urgență poate furniza o frânare automată în situații în care aceasta poate părea inutilă, de exemplu în parări, datorită semnelor de circulație dintr-o curbă sau datorită autovehiculelor de pe o altă bandă. Aceasta este o funcționare normală, autovehiculul nu are nevoie de service. Aplicați ferm pedala de accelerație pentru a anula frânarea automată.

Este posibil ca frânarea automată în situații de urgență să nu:

- detecteze un autovehicul din față pe drumuri șerpuite sau în pantă.
- detecteze toate autovehiculele, în special autovehiculele cu remorcă, tractoare, autovehiculele murdare de nămol etc.
- detecteze un autovehicul atunci când vremea limitează vizibilitatea, cum ar fi în condiții de ceață, ploaie sau zăpadă.

Pentru evitarea funcționării greșite, mențineți zonele senzorului camerei din parbriz și ale senzorului radar din grila radiatorului întotdeauna curate, fără urme de murdărie, praf, gheață și zăpadă.

Este întotdeauna necesară atenția completă în timpul condusului și ar trebui să fiți pregătiți să întreprindeți acțiuni și să aplicați frânele și/sau să direcționați autovehiculului pentru a evita impacturile.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul are nevoie de service, se va afișa un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă sistemul nu funcționează corect, mesajele autovehiculului sunt afișate pe Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Sistemul de asistență la parcare

Informații generale

Când este atașat cârligul de tractare, schimbați setările configurației din meniul pentru personalizarea autovehiculului din afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 131.

La atașarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete la cârligul de tractare, este dezactivat sistemul de asistență la parcare.

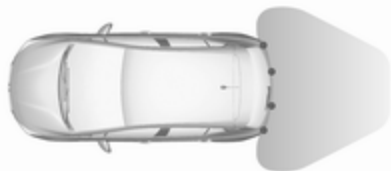
Sistemul de asistență la parcare cu spatele

Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare cu spatele.

Sistemul de asistență la parcare cu spatele facilitează parcare prin măsurarea distanței dintre autovehicul și obstacolele din spate. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice din afișaj.



Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

După cuplarea contactului, se activează sistemul de asistență la parcare cu spatele.

Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare **P**▲ indică faptul că sistemul este gata de operare.

Indicație

Sistemul avertizează șoferul cu semnal acustice împotriva obstacolelor potențial periculoase din

spatele autovehiculului pe o rază de maximum 50 cm când este cuplată o treaptă de viteze înainte sau maximum 1,5 metri când este cuplată o treaptă de viteze marșarier.

În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare corespunzătoare pe partea respectivă. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obiectele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Centrul de informații pentru șofer ⇨ 120.

Indicația de distanță poate fi dezactivată de mesajele autovehiculului, mesaje având o prioritate mai mare. După eliminarea mesajului, indicația distanței re apare.

Dezactivarea



Pentru dezactivare, apăsați butonul sistemului de asistență la parcare **P**▲, LED-ul din buton se stinge.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel ridicat al zgomotului extern sau al altor factori de interferență, ledul din buton clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge. Un mesaj este indicat pe centrul de informații pentru șofer.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

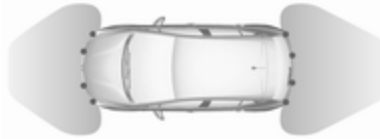
⚠️ Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele sau cu fața în timp ce utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice din afișaj.

Acesta utilizează două semnale acustice de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită.



Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate și bara de protecție față.

Activarea

Sistemul este activat automat doar la viteze mai mici de 11 km/h.



Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare **P**▲ indică faptul că sistemul este gata de operare.

Dacă **P**▲ este dezactivat în timpul unui ciclu de aprindere, sistemul de asistență la parcare cu fața este dezactivat. Dacă ați condus o dată la o viteză mai mare de 25 km/h, sistemul de asistență la parcare se va reactiva la o viteză mai mică de 11 km/h.

La dezactivarea sistemului, ledul din buton se stinge și mesajul popup **Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată)** apare în Centrul de informații pentru șofer.

Indicație

Sistemul avertizează șoferul cu semnale acustice împotriva obstacolelor potențial periculoase din fața autovehiculului, pe o rază de maximum 80 cm și împotriva obstacolelor potențial periculoase din spatele autovehiculului pe o rază de maximum 50 cm când este cuplată o treaptă de viteze înainte sau de maximum 1,5 m când este cuplată o treaptă de viteze înapoi.

În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare corespunzătoare pe partea respectivă. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obstacolele din față și din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță în Centrul de informații pentru șofer ➤ 120 sau, în funcție de versiune, în afișajul pentru informații ➤ 127.



Indicația de distanță poate fi dezactivată de mesajele autovehiculului, mesaje având o prioritate mai mare. După eliminarea mesajului, indicația distanței re apare.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează automat atunci când autovehiculul depășește viteza de 11 km/h.

Este posibilă și dezactivarea manuală prin apăsarea butonului pentru sistemul de asistență la parcare **P**▲.

La dezactivarea manuală a sistemului, ledul din buton se stinge și mesajul popup **Park Assist Off**

(Asistență la parcare dezactivată)

apare în Centrul de informații pentru șofer.

După o dezactivare manuală, sistemul de asistență la parcare cu fața-spatele este activat din nou dacă **P**▲ este apăsat sau dacă se cuplează treapta marșarier.

Întregul sistem poate fi dezactivat manual din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Acesta rămâne dezactivat în timpul ciclului de aprindere sau până la activarea din nou din meniul de personalizare. Personalizarea autovehiculului ➤ 131.

Defecțiuni

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau a altor factori de interferență, se va afișa un mesaj popup în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ➤ 129.

Sistemul avansat de asistență la parcare

⚠️ Avertisment

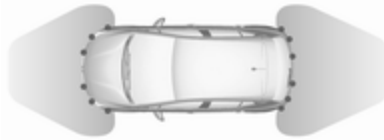
Șoferul este pe deplin responsabil cu acceptarea locului de parcare sugerat de sistem și cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile în toate direcțiile atunci când utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul avansat de asistență la parcare măsoară în trecere un loc de parcare adecvat, calculează traiectoria și direcționează automat autovehiculul într-un loc de parcare paralel sau perpendicular.

Pe centrul de informații pentru șofer apar instrucțiuni ➡ 120 sau, în funcție de versiune, pe afișajul pentru informații ➡ 127, împreună cu semnale acustice.

Șoferul trebuie să controleze accelerația, frânarea și comutarea treptelor de viteză, în timp ce direcționarea se realizează automat.



Sistemul avansat de asistență la parcare este întotdeauna combinat cu sistemul de asistență la parcare cu față/cu spatele. Ambele sisteme utilizează aceeași senzori din barele de protecție din față și din spate.

Sistemul constă din șase senzori de parcare cu ultrasunete montați atât în bara de protecție spate, cât și bara de protecție față.

Activarea sistemului avansat de asistență la parcare

Sistemul avansat de asistență la parcare poate fi dezactivat numai în timpul deplasării în direcția înainte.



Atunci când caută un loc de parcare, sistemul este pregătit pentru funcționare printr-o apăsare scurtă a

Sistemul recunoaște și memorizează zece metri pentru locurile de parcare paralele sau șase metri pentru locurile de parcare perpendiculare în modul de asistență la parcare.

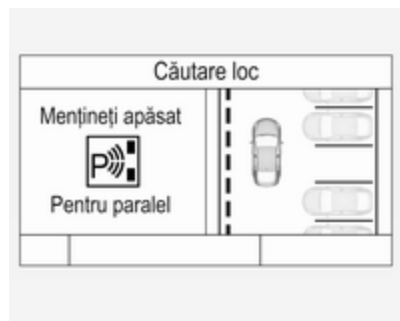
Sistemul poate fi activat numai la viteze mai mari de 30 km/h, iar sistemul caută un loc de parcare la o viteză de până la 30 km/h.

Distanța maximă admisă pentru parcare paralelă dintre autovehicul și un șir de autoturisme parcate este

de 1,8 m pentru parcare paralelă și de 2,5 m pentru parcare perpendiculară.

Funcționarea

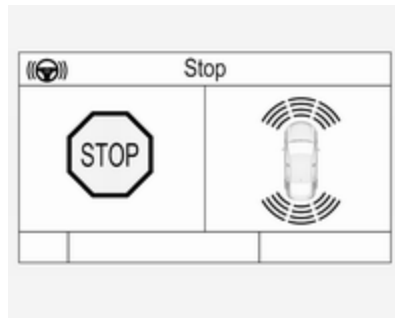
Modul de căutare a locului de parcare, indicație în Centrul de informații pentru șofer



Selectați un loc de parcare paralel sau perpendicular în Centrul de informații pentru șofer, apăsând lung .

Sistemul este configurat să detecteze implicit locuri de parcare pe partea pasagerului. Pentru a detecta locuri

de parcare pe partea șoferului, răsuțiți indicatorul de schimbare a direcției de pe partea șoferului.



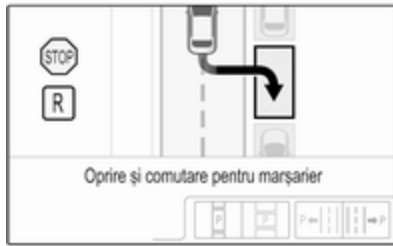
La detectarea unui loc, pe Centrul de informații pentru șofer este asigurat un feedback vizual și se aude un semnal sonor.

Indicațiile de pe afișajul color pentru informații



Selectați locul de parcare paralel sau perpendicular atingând pictograma respectivă de pe afișaj.

Selectați partea pentru parcare apăsând pictograma respectivă de pe afișaj.



La detectarea unui loc, pe afișajul color pentru informații este asigurat un feedback vizual și se aude un semnal sonor.

Dacă șoferul nu oprește autovehiculul de la sugerarea unui loc de parcare, sistemul începe căutarea unui alt loc adecvat de parcare.

Modul ghidare parcare

Sugestia sistemului pentru un loc de parcare este acceptată atunci când autovehiculul este oprit de către șofer la o distanță de zece metri pentru locurile de parcare paralele sau de șase metri pentru locurile de parcare perpendiculare după emiterea

mesajului **Stop (Oprți)**. Sistemul calculează traseul optim în locul de parcare.

O vibrație scurtă din volan după cuplarea treptei marșarier indică faptul că direcția este controlată de sistem. Apoi, autovehiculul este direcționat automat în locul de parcare prin furnizarea către șofer a instrucțiunilor detaliate pentru șofer pentru frânare, accelerare și cuplarea treptelor de viteză. Șoferul nu trebuie să atingă volanul.

Acordați întotdeauna atenție semnalelor sonore emise de sistemul de asistență la parcare cu față/spatele. Un sunet continuu arată că distanța față de un obstacol este mai mică de aprox. 30 cm.

Dacă, din anumite motive, șoferul trebuie să ia controlul asupra direcției, țineți volanul numai de partea dinspre exterior. În acest caz, direcția automată se anulează.

Indicația afișajului

Instrucțiunile de pe afișaj prezintă:

- Sfaturi generale și mesaje de avertizare.
- Un sfat când se depășește viteza de 30 km/h în timpul modului de căutare a unui loc de parcare.
- Solicitarea de a opri autovehiculul când este detectat un loc de parcare.
- Direcția de conducere în timpul manevrelor de parcare.
- Solicitarea de comutare în marșarier sau în treapta întâi.
- Cererea de oprire sau de deplasare cu viteză mică.
- Pentru unele instrucțiuni, o bară de progres este afișată în Centrul de informații pentru șofer.
- Manevra reușită de parcare este indicată printr-un simbol derulant și un semnal sonor.
- Anularea unei manevre de parcare.

Priorități de afișare

Indicația sistemului avansat de asistență la parcare din Centrul de informații pentru șofer poate fi inhibată prin mesajele autovehiculului care au o prioritate ridicată. După aprobarea mesajului prin apăsarea **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției sau **✓** de pe volan, instrucțiunile sistemului avansat de asistență la parcare vor fi afișate din nou, iar manevra de parcare se poate continua.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin:

- o apăsare scurtă a **P**
- manevre de parcare reușite
- conducerea la o viteză mai mare de 30 km/h în timpul căutării unui loc de parcare
- conducerea la o viteză mai mare de 8 km/h în timpul ghidării în parcare
- detectarea intervenției șoferului asupra volanului

- depășirea numărului maxim al comutărilor treptelor de viteză: opt cicluri la parcare laterală sau cinci cicluri de parcare la parcare perpendiculară
- decuplarea contactului

Dezactivarea de către șofer sau de către sistem în timpul manevrelor va fi indicată de **Parking Deactivated (Asistență la parcare dezactivată)** pe afișaj. Suplimentar, se aude un semnal sonor.

Defecțiuni

Apare un mesaj când:

- Există o defecțiune în sistem.
- Șoferul nu a finalizat cu succes parcare.
- Sistemul nu este funcțional.
- Se aplică oricare dintre justificările dezactivării de mai sus.

Dacă în timpul instrucțiunilor de parcare este detectat un obiect, pe afișaj apare **Stop (Opriți)**. Îndepărtarea obiectului va reinnoi manevra de parcare. Dacă obiectul nu este înlăturat, sistemul va fi

dezactivat. O apăsare lungă a **P** va activa sistemul pentru căutarea unui nou loc de parcare.

Observații de bază privind sistemele de asistență la parcare

Avertisment

În unele situații, diferitele suprafețe reflectante ale unor obiecte, precum și surse de zgomot exterioare, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem.

Se va acorda o atenție specială obstacolelor ce pot avaria partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiecte din afara domeniului de detecție.

Notă

Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent determinat de o perturbație de ecou de la un zgomot acustic sau de la nealinieri mecanice externe (se pot produce alarme false sporadice).

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (nu este îndoită și nu prezintă

spații față de bara de protecție pe partea stângă sau dreaptă) și că senzorii sunt în poziție.

Sistemul avansat de asistență la parcare s-ar putea să nu reacționeze la modificările de spațiu de parcare disponibil în cursul manevrelor de parcare. Sistemul poate detecta o intrare, o poartă, o curte sau chiar o intersecție ca fiind un loc de parcare. După ce ați selectat treapta marșarier, sistemul va iniția manevra de parcare. Verificați disponibilitatea locului de parcare sugerat.

Suprafețele accidentate, de ex. șantierele, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Notă

După producție, sistemul necesită o calibrare. Pentru o ghidare optimă la parcare, se impune parcurgerea unei distanțe de cel puțin 10 km cu multe curbe.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o zonă de "unghi mort". Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului avansat de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

Avertisment

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid
- Pietonii, bicicliștii sau animalele

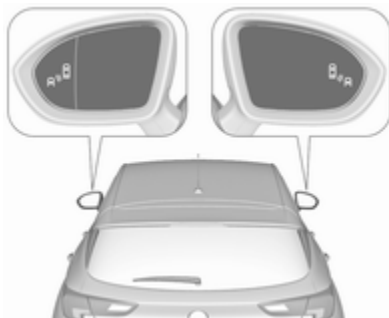
Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort lateral în timpul deplasării înainte, chiar dacă autovehiculul depășește un alt autovehicul sau este depășit, un simbol de avertizare galben A^{B} se va aprinde în respectiva oglindă retrovizoare. Dacă șoferul activează apoi semnalizarea direcției, simbolul de avertizare A^{B} începe să clipească în galben, ca avertizare de a nu schimba banda.

Notă

Dacă autovehiculul care depășește se deplasează cu cel puțin 10 km/h mai rapid decât autovehiculul pe

care îl depășește, simbolul de avertizare A^{B} din oglinda exterioară respectivă poate să nu se aprindă.



Avertizarea unghi mort lateral este activă de la viteze de 10 km/h până la 140 km/h. Vitezele mai mari de 140 km/h dezactivează sistemul, ceea ce este indicat prin simboluri de avertizare cu iluminat redus A^{B} la ambele oglinzi retrovizoare exterioare. Reducerea vitezei va duce la stingerea simbolurilor de avertizare. Dacă se detectează atunci un autovehicul în zona unghiului mort, simbolurile A^{B} se vor aprinde în mod normal pe partea relevantă.

La pornirea autovehiculului, afișajele ambelor oglinzi retrovizoare exterioare se vor aprinde scurt pentru a indica funcționarea sistemului.

Sistemul poate fi activat sau dezactivat în Afișajul pentru informații, Personalizarea autovehiculului $\rightarrow$ 131.

Dezactivarea este indicată printr-un mesaj pe centrul de informații pentru șofer.

Zone de detectare

Zonele de detectare încep de la bara de protecție din spate și se extind la aproximativ 3 metri în spate și în lateral. Înălțimea zonei este cuprinsă între aproximativ jumătate de metru și doi metri de la sol.

Sistemul este dezactivat dacă autovehiculul tractează o remorcă sau dacă este fixat un suport pentru biciclete.

Avertizarea unghi mort lateral este proiectată pentru a ignora obiectele staționare, cum ar fi balustradele,

stâlpii, bordurile, pereții și grinzile. Autovehiculele parcate sau cele care vin din față nu sunt detectate.

Defecțiuni

Avertizările pierdute ocazional pot apărea în circumstanțe normale și numărul lor va crește în condiții de umiditate.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral nu funcționează când colțurile din stânga și dreapta ale barei de protecție spate sunt acoperite cu noroi, murdărie, zăpadă, gheață, lapoviță sau în timpul ploilor torențiale. Instrucțiuni pentru curățare ⇨ 296.

În cazul unei defecțiuni a sistemului sau dacă sistemul nu funcționează datorită condițiilor temporare, simbolurile din oglinzi se vor aprinde permanent, iar pe Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Camera video retrovizoare

Camera video retrovizoare asistă șoferul la deplasarea în marșarier, prin afișarea unei vederi a zonei din spatele autovehiculului.

Vederea camerei este afișată pe afișajul color pentru informații.

⚠ Avertisment

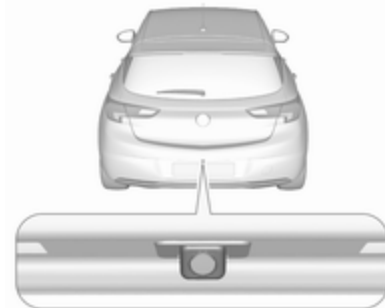
Camera video retrovizoare nu înlocuiește vederea șoferului. Observați că obiectele care nu se încadrează în câmpul vizual al camerei și în zona de acțiune a senzorilor sistemului avansat de asistență la parcare, de exemplu, sub bara de protecție sau sub autovehicul, nu sunt afișați.

Nu deplasați autovehiculul în marșarier prin simpla privire la afișajul cu informații și verificați spațiul din spatele și din jurul autovehiculului înainte de deplasarea în marșarier.

Activarea

Camera video retrovizoare este activată automat la cuplarea treptei de viteză marșarier.

Funcționarea



La modelul hatchback cu 5 portiere, camera este montată între luminile pentru plăcuța de înmatriculare.

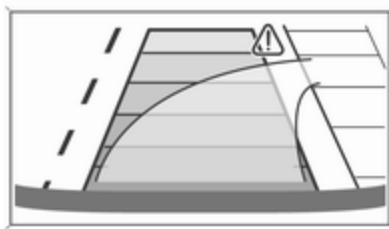
La modelul Sports Tourer, camera este montată sub profilul hayonului.



Zona afișată de cameră este limitată. Distanța imaginii care apare pe afișaj diferă de distanța reală.

Liniile de ghidare

Liniile de ghidare dinamică sunt linii orizontale la intervale de un metru, proiectate pe imagine, pentru a defini distanța până la obiectele afișate.



Banda traiectoriei autovehiculului este prezentată în funcție de unghiul de direcție.

Simboluri de avertizare

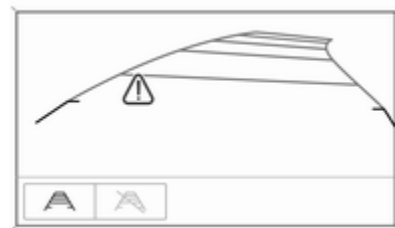
Simbolurile de avertizare sunt indicate ca triunghiuri $\triangle$ pe imagine, care arată obstacolele detectate de senzorii spate ai sistemului avansat de asistență la parcare.

În plus, $\triangle$ apare în rândul de sus al afișajului pentru informații împreună cu o avertizare de verificare a zonelor înconjurătoare.

Dezactivarea

Camera este dezactivată la depășirea unei anumite viteze înainte sau dacă viteza marșarier nu este cuplată aproximativ 15 secunde.

Dezactivarea îndrumărilor și a semnalelor de avertizare



Afișajul color pentru informații de 7": Activarea sau dezactivarea îndrumărilor vizuale și a simbolurilor de avertizare pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor tactile din zona inferioară a afișajului.

Afișajul color pentru informații de 8": Activarea sau dezactivarea îndrumărilor vizuale și a simbolurilor de avertizare pot fi schimbate din meniul Setări din Afișajul pentru informații. Selectați setarea respectivă din **Setări**, ➤ **Camera spate**.

Afișajul pentru informații ➤ 127.

Personalizarea autovehiculului ➤ 131.

Defecțiuni

Mesajele de eroare sunt afișate cu ⚠ pe linia superioară a afișajului pentru informații.

Camera video retrovizoare ar putea să nu funcționeze corect când:

- Împrejurimile sunt întunecate.
- Soarele sau lumina farurilor bat direct în lentila camerei.
- Gheața, zăpada, noroiul sau orice altceva acoperă lentila camerei. Curățați lentilele, clătiți-le cu apă și uscați-le cu o cârpă moale.
- Autovehiculul tractează o remorcă.

- Autovehiculul a suferit un accident la partea din spate.
- Există modificări extreme ale temperaturilor.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Funcționarea

Sistemul de detectare a semnelor de circulație detectează prin intermediul unei camere video frontale semnele de circulație specificate și le afișează pe centrul de informații pentru șofer.

Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de navigație încorporat, pot fi introduse suplimentar semnele de circulație de pe hărțile cu date.



Semnele de circulație care pot fi detectate sunt:

Semne de limitare și de interdicere a trecerii

- limită de viteză
- depășire interzisă
- sfârșit de limită de viteză
- sfârșit de interdicere depășire

Semne rutiere

La începutul și sfârșitul de:

- regiuni orașe (specifice țării)
- autostrăzilor
- șosele principale
- străzi pe care se desfășoară activități sportive

Semne suplimentare

- sfaturi suplimentare pentru semnele rutiere
- restricție de tractare a unei remorci
- constrângeri privind remorca
- avertizare drum umed
- avertizare gheață
- constrângeri în legătură cu timpul
- constrângeri în legătură cu distanța
- săgeți de direcție

Semnele de limitare a vitezei și de depășire interzisă sunt afișate în Centrul de informații pentru șofer până la detectarea următorului semn de limitare a vitezei sau la sfârșitul limitării vitezei sau până la expirarea semnificației semnului.



Este posibilă indicarea pe afișaj a mai multor semne.



Un semn de exclamare într-un chenar indică faptul că a fost detectat un semn de circulație suplimentar care nu poate fi identificat clar de sistem.

Sistemul funcționează fără pierderea performanțelor până la viteza de 200 km/h, în funcție de condițiile de iluminat. Noaptea, sistemul funcționează doar la viteze sub 160 km/h.

Indicația afișajului

Informații despre semnele de circulație valabile în prezent se găsesc la pagina desemnată a sistemului de detectare a semnelor de circulație din Centrul de informații pentru șofer.



În plus, limita de viteză valabilă în prezent este afișată permanent pe linia inferioară a Centrului de informații pentru șofer. În cazul existenței unei limite de viteză, se afișează un simbol + în această zonă.



Pe afișajul de nivel central, alegeți **Info Meniul**  prin intermediul **MENU** și selectați pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație

cu ajutorul roțiței de reglare de pe maneta pentru semnalizarea direcției
 ⇨ 120.



Pe afișajul de nivel superior, alegeți Meniul **Info** prin intermediul butoanelor de pe volan, din partea dreaptă și apăsați $\vee$ sau $\wedge$ pentru a selecta pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație
 ⇨ 120.

Dacă din meniul centrului de informații pentru șofer a fost selectată o altă pagină și pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație este selectată din nou, va fi afișat ultimul semn de circulație recunoscut.

Funcția de alertare

Funcția de alertă poate fi activată sau dezactivată în meniul setărilor de pe pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație.



După activare și când pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație nu este afișată, se afișează limita de viteză nou detectată și nu se afișează niciun semn de trecere pe Centrul de informații pentru șofer.



Pe afișajul de nivel central, când se afișează sistemul de detectare a semnelor de circulație, apăsați **SET/CLR** pe maneta pentru semnalizarea direcției.



Selecționați **Alerts ON (Alerte ACTIVE)** sau **Alerts OFF (Alerte DEZACTIVATE)** prin răsucirea roțiței de reglare și apăsați **SET/CLR**.

Pe afișajul de nivel superior, când se afișează sistemul de detectare a semnelor de circulație, apăsați > pe comenzile de pe volan.



Activați alertele prin setarea ☒, dezactivați alertele prin setarea ☐ prin intermediul butonului **✓**.

Alerta popup este afișată timp de aproximativ 8 secunde în Centrul de informații pentru șofer.

Resetarea sistemului

Conținutul afișajului de detectare a semnelor de circulație se poate goli din meniul de setări de la pagina sistemului de detectare a semnelor de circulație selectând **Resetare** și confirmați apăsând **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției pentru un interval mai lung de timp sau **✓** de pe comenzile de pe volan.

Ca alternativă, se pot apăsa **SET/CLR** sau **✓** timp de trei secunde pentru a șterge conținutul paginii.

Dacă resetarea a reușit, se va auzi un semnal sonor, iar următorul „Semn implicit” este indicat până la detectarea următorului semn de circulație sau furnizarea acestuia de către datele de pe hartă ale sistemului de navigație.



În unele cazuri, sistemul de detectare a semnelor de circulație se golește automat de către sistem.

Ștergerea semnelor de circulație

Există diverse scenarii care conduc la ștergerea semnelor de circulație afișate în prezent. După ștergere, „Semnul implicit” sau un semn din datele hărții de navigație este afișat pe Centrul de informații pentru șofer.

Cauze ale ștergerii semnelor:

- A fost parcursă o distanță predefinită sau a trecut timpul (diferă pentru fiecare tip de semn)
- Autovehiculul parcurge un viraj
- Dacă nu sunt disponibile date ale hărții pentru navigație, iar viteza scade sub 52 km/h (detectarea intrării în oraș)
- Dacă datele hărții de navigație sunt disponibile și a fost detectată o intrare/ieșire în oraș din cauza schimbării datelor hărții

Detectarea semnelor de circulație împreună cu sistemul de navigație

Dacă autovehiculul este prevăzut cu un sistem de navigație, semnul afișat în prezent poate proveni fie de la detectarea unui semn optic, fie de la datele de pe hartă.

Dacă semnul afișat în prezent provine de la datele de pe hartă, iar informațiile hărții se schimbă, se va afișa un semn nou. Acest lucru poate duce la detectarea unui semn nou, deși este posibil să nu fi trecut pe lângă niciun semn de pe șosea.

Defecțiuni

Este posibil ca sistemul de detectare a semnelor de circulație să nu funcționeze corect dacă:

- Suprafața parbrizului pe care este localizată camera frontală nu este curată sau este afectată de elemente străine, de ex. autocolante.

- Semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile.
- Sunt condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie puternică, zăpadă, radiație solară directă sau umbre.
- Semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate.
- Semnele de circulație nu respectă Convenția de la Viena privind semnele rutiere.
- Datele de pe harta sistemului de navigație sunt depășite.

Atenție

Sistemul este destinat asistenței șoferului în distingerea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.

Sistemul nu distinge decât semnele convenționale de circulație care ar putea anunța o limită de viteză sau un sfârșit de limită de viteză.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la starea carosabilului.

Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.

Sistemul de asistență la menținerea benzii

Sistemul de asistență la menținerea benzii vă ajută să evitați impacturile din cauza ieșirii neintenționate de pe bandă. Camera frontală urmărește marcajele benzilor de rulare între care rulează autovehiculul. Dacă autovehiculul se apropie de marcajul benzii, volanul este răsucit ușor în poziția pentru a readuce autovehiculul pe bandă. Rotiți volanul

în aceeași direcție, dacă direcția dată de sistem nu este suficientă. Rotiți volanul ușor în direcția opusă, dacă intenționați să treceți pe o altă bandă de rulare.

La traversarea semnificativă a unui marcaj al benzii, sistemul de asistență la menținerea benzii activează o avertizare vizuală și acustică.

Se presupune ieșirea neintenționată de pe bandă

- fără a folosi semnalizarea direcției
- folosirea semnalizării direcției în direcția opusă a ieșirii de pe bandă
- fără frânare
- fără accelerare
- fără direcție activă.

Notă

Sistemul este oprit în timpul detectării marcajelor ambigue ale benzilor, de ex. în zonele de construcție.

Notă

Sistemul poate fi oprit, dacă detectează benzi de circulație prea înguste, prea late sau prea curbate.

Activarea



Sistemul de asistență la menținerea benzii este activat prin apăsarea . Ledul din buton se aprinde pentru a indica faptul că sistemul este activat.



Când lampa de control  din grupul de instrumente se aprinde în verde, sistemul este gata de funcționare.

Sistemul funcționează la viteze cuprinse între 60 km/h mph și 180 km/h și dacă marcajele pentru banda de rulare sunt vizibile.

Sistemul răsuflă ușor volanul, iar lampa de control  se schimbă în galben, dacă autovehiculul se apropie de un marcaj detectat al benzii folosind semnalizarea direcției în respectiva direcție.

Sistemul alertează prin clipirea  simultan cu trei semnale sonore, din direcția respectivă, dacă se părește semnificativ banda.

Sistemul funcționează numai dacă detectează marcajul unei benzi.

Dacă sistemul detectează numai marcajele benzii pe o parte a șoselei, acesta va oferi asistență numai pentru respectiva parte.

Sistemul de asistență la menținerea benzii detectează condusul fără mâini (hands-free). În acest caz, apare un mesaj pe Centrul de informații pentru șofer și se aude un semnal sonor cât

timp sistemul de asistență la menținerea benzii detectează condusul fără mâini.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin apăsarea ; LED-ul din buton se stinge.

Sistemul este dezactivat automat la detectarea unei remorci.

Defecțiuni

Funcționarea sistemului poate fi afectată de:

- Parbrizul nu este curat sau este afectat de elemente străine, de ex. autocolante
- Autovehicule aflate aproape, în față
- Șosele înclinate
- Șosele cu viraje sau pe dealuri
- Marginile șoselei
- Șosele cu marcaje de calitate slabă a marcajelor
- Schimbări bruște ale iluminatului

- Condițiile nefavorabile de mediu, ca de ex., ploaie torențială sau zăpadă
- Modificările autovehiculului, de ex. anvelope.

Dezactivați sistemul dacă acesta este defectat de urme de gudron, umbre, fisuri ale șoselei, marcaje rutiere temporare sau pentru construcții sau alte imperfecțiuni ale carosabilului.

Avertisment

Concentrați-vă întotdeauna asupra șoselei și mențineți poziția corectă a autovehiculului pe bandă, în caz contrar se pot genera avariile autovehiculului, rănirea sau decesul.

Sistemul de asistență la păstrarea benzii nu direcționează continuu autovehiculul.

Este posibil ca sistemul să nu mențină autovehiculul pe carosabil sau să emită o alertă, chiar dacă se detectează un marcaj al benzii.

Direcția dată de sistemul de asistență la menținerea benzii poate să nu fie suficient pentru a evita o ieșire de pe banda de rulare.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze condusul fără mâini din cauza influențelor externe (starea și suprafața carosabilului, condițiile meteo etc.). Șoferul are deplina responsabilitate asupra controlului autovehiculului și i se cere întotdeauna să păstreze mâinile pe volan în timpul condusului.

Folosirea sistemului în timpul tractării unei remorci sau pe carosabil alunecos poate produce pierderea controlului asupra autovehiculului și accidente. Opriți sistemul.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele pe benzină



Folosiți numai combustibil fără plumb care respectă standardul european EN 228 sau echivalent.

Motorul poate funcționa cu combustibil care conține maximum 10% etanol (de ex. denumit E10).

Utilizați combustibili având cifra octanică recomandată. O cifră octanică mai mică poate reduce puterea motorului și cuplul și crește ușor consumul de combustibil.

Atenție

Nu folosiți combustibil sau aditivi pentru combustibil care conțin compuși metalici, cum ar fi aditivi

pe bază de mangan. Aceasta poate produce deteriorarea motorului.

Atenție

Folosirea unui combustibil care nu se încadrează în prevederile standardului EN 228 sau echivalent poate duce depuneri sau avariere a motorului.

Atenție

Folosirea combustibilului cu cifră octanică mai mică decât cea mai mică cifră octanică posibilă poate conduce la arderi necontrolate și avariarea motorului.

Cerințele specifice pentru motor în ceea ce privește cifra octanică sunt date în prezentarea generală a motorului ⇨ 308. O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui acea cerință.

Aditivi pentru combustibili în afara Europei

Combustibilul trebuie să conțină aditivi pentru detergent care ajută la împiedicarea formării depunerilor în motor și în sistemul de alimentare cu combustibil. Injectoarele de combustibil și supapele de admisie curate vor permite funcționarea corectă a sistemului de control al emisiilor. Anumiți combustibili nu conțin cantități suficiente de aditivi pentru a menține curate injectoarele de combustibil și supapele de admisie.

Pentru a compensa această lipsă de conținut de detergent, adăugați Tratamentul sistemului de combustibil PLUS în rezervorul de combustibil la fiecare schimbare a uleiului sau la fiecare 15000 km, oricare survine prima. Este disponibil la atelierul dvs.

Combustibilii care conțin oxigenați, ca de exemplu eterii și etanolul, dar și combustibil reformulat, sunt disponibili în anumite orașe. Dacă acești combustibili sunt conformi cu specificațiile descrise anterior, atunci

folosirea acestora este acceptabilă. Cu toate acestea, E85 (85% etanol) și alți combustibili care conțin mai mult de 15% etanol trebuie folosiți numai la autovehiculele FlexFuel.

Atenție

Nu folosiți combustibil care conține metanol. Acesta poate conține piesele metalice din sistemul de alimentare cu combustibil și poate, de asemenea, avaria piesele din plastic și cauciuc. Această avariere nu este acoperită de garanția autovehiculului.

Unii combustibili, în principal combustibilii pentru curse, cu cifră octanică mare, pot conține un aditiv pentru îmbunătățirea cifrei octanice, numit metilciclopentadienil mangan. Nu folosiți combustibili sau aditivi pentru combustibili cu MMT, întrucât aceștia pot reduce durata de viață a bujiilor și pot afecta performanțele sistemului de comandă a emisiilor. Lampa de control defecțiunii  se

poate aprinde  115. Dacă se întâmplă acest lucru, apelați la un atelier service pentru asistență.

Combustibilul pentru motoarele diesel



Folosiți numai motorină conformă cu standardul EN 590 și care are o concentrație de sulf de max. 10 ppm.

Se pot folosi combustibilii cu biodiesel (conformă cu EN 14214) cu conținut de max. 7% din volum (de ex. denumiți B7).

În cazul depășirii în țări din afara Uniunii Europene, este posibilă utilizarea ocazională a motorinei Euro cu o concentrație de sulf mai mică de 50 ppm.

Atenție

Utilizarea frecventă a motorinei care conține mai mult de 15 ppm sulf va produce avarii grave ale motorului.

Atenție

Folosirea unui combustibil care nu se încadrează în prevederile standardului EN 590 sau similar poate duce la pierderea puterii motorului, uzură crescută sau avariere a motorului și pot afecta garanția.

Nu folosiți motorine de uz marin, uleiuri pentru încălzire, Aquazole și emulsii similare motorină-apă. Combustibilii pentru motoare diesel nu trebuie diluați cu combustibili pentru motoare pe benzină.

Funcționarea la temperaturi scăzute

La temperaturi mai mici de 0 °C, unele produse diesel cu amestecuri biodiesel pot produce înfundarea, înghețarea sau gelificarea, ceea ce poate afecta sistemul de alimentare cu combustibil. Este posibil ca pornirea și operarea motorului să nu funcționeze corect. Asigurați-vă că ați alimentat cu motorină de iarnă atunci când temperaturile ambiante sunt mai mici de 0 °C.

Motorina de calitate arctică poate fi folosită la temperaturi de frig extrem, mai mici de -20 °C. Folosirea acestei calități a uleiului în climat cald sau foarte cald nu este recomandată și poate produce blocarea motorului, pornirea slabă sau avariarea sistemului de injecție a combustibilului.

Combustibilul pentru funcționarea pe gaze naturale



Gazul natural este cunoscut sub denumirea de CNG (gaz natural comprimat)

Folosiți gaz natural cu conținut de metan de aprox. 78 - 99%. Gazul L (scăzut) are aprox. 78 - 87%, iar gazul H (ridicat) are aprox. 87 - 99%. Biogazul cu același conținut de metan se poate folosi de asemenea dacă a fost pregătit chimic și desulfurizat.

Utilizați exclusiv gaze naturale sau biogaz conforme cu DIN 51624.
Nu se va utiliza gaz lichefiat sau GPL.

Alimentarea cu combustibil



⚠ Pericol

Înainte de a alimenta cu combustibil, decuplați contactul și sistemele de încălzire exterioare care au camere de ardere.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Nu fumați. Nu sunt admise flăcări deschise sau scântei.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat eliminarea cauzei de către un atelier service.

O etichetă cu simbolurile, aflată pe clapeta rezervorului de combustibil, indică tipurile de combustibil permise. În Europa, duzele pompelor de la stațiile de carburanți sunt marcate cu aceste simboluri. Alimentați exclusiv cu combustibil de tipul permis.

Atenție

În cazul alimentării cu un combustibil incorect, nu cuplați contactul.

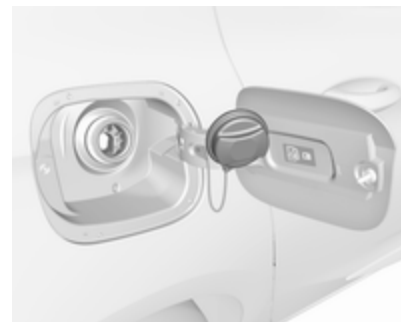
Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea din dreapta spate a autovehiculului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este descuiat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.

Alimentarea cu combustibil a motoarelor pe benzină și diesel

Pentru a deschide, răsușiți încet bușonul în sens antiorar.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi agățat de cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil. Pentru alimentarea cu combustibil, activați duza pompei.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.

Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.

Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Inhibitor de utilizare a combustibilului contraindicat

⚠️ Avertisment

Nu încercați să deschideți manual clapeta ștuțului de umplere la autovehiculele cu inhibitor pentru combustibil adaptat.

Nerespectarea acestei prevederi poate duce la prinderea degetelor.

Inhibitorul pentru combustibil adaptat asigură că clapeta ștuțului de umplere poate fi deschisă numai cu ajutorul unei duze pentru combustibilul adecvat sau al unei pâlnii pentru alimentare în situații de urgență.

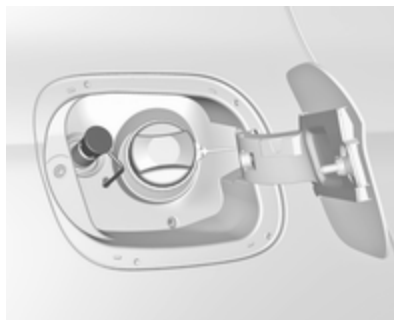
În caz de urgență, alimentați cu ajutorul unei canistre. Utilizați o pâlnie pentru a deschide clapeta ștuțului de umplere.

Pâlnia poate fi depozitată în portbagaj sau torpedou.

Așezați pâlnia în poziție verticală la ștuțul de umplere și apăsați-o ușor pentru a o introduce.

După completare, curățați pâlnia de resturile de combustibil și depozitați-o.

Alimentarea cu gaze naturale



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este descuiat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.

⚠️ Avertisment

Alimentați exclusiv cu gaze naturale la o presiune maximă de 250 bar. Utilizați numai stații de alimentare cu compensare de temperatură.

Procedura de alimentare trebuie finalizată, de ex., ștuțul de alimentare trebuie să fie aerisit.

Capacitatea rezervorului de gaze naturale depinde de temperatura exterioară, de presiunea de umplere, compoziția gazului și de tipul stației de alimentare. Capacitățile ⇨ 315.

Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

Termeni pentru „autovehicule pe gaze naturale” în alte țări:

Germană Erdgasfahrzeuge

Engleză NGVs = Natural Gas Vehicles

Franceză Véhicules au gaz naturel - sau - Véhicules GNV

Italiană Metano auto

Termeni pentru „gaze naturale” în alte țări:

Germană Erdgas

Engleză CNG = Compressed Natural Gas

Franceză GNV = Gaz Naturel (pour)
Véhicules - sau -
CGN = carburantgaz naturel

Italiană Metano (per auto)

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon special pentru rezervorul de combustibil.

Cârligul de tractare

Informații generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să încredințați unui atelier service montarea echipamentului de tractare. Ar putea fi necesare modificări ale sistemului de răcire, scuturilor termice sau ale altor echipamente.

Funcția de detectare a defecțiunii becului pentru lampa de frână a remorcii nu poate detecta defectarea parțială a becului, de ex. în cazul a patru becuri de cinci W, se detectează defectarea lămpii numai dacă rămâne o singură lampă de cinci W sau niciuna.

Montarea echipamentului de tractare poate acoperi orificiul cârligului de tractare. În acest caz, utilizați cuplajul sferic de tractare. Păstrați întotdeauna cuplajul sferic de tractare în autovehicul atunci când nu îl folosiți.

Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Totuși, nu gresați cuplajul sferic de tractare dacă se utilizează un stabilizator care acționează asupra cuplajului sferic de tractare pentru a reduce mișcările oscilante.

În timpul tractării unei remorci, nu depășiți o viteză de 80 km/h. O viteză maximă de 100 km/h este considerată a fi adecvată numai dacă se utilizează un amortizor de vibrații și dacă greutatea brută maximă admisă a unei remorci nu depășește masa totală autorizată a autovehiculului.

Pentru remorcile cu stabilitate redusă în timpul condusului și pentru rulote, se recomandă insistent utilizarea unui amortizor de vibrații.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați direcția și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteze cu care v-ați deplasa în rampă și cu o viteză similară.

Corecți presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă ⇨ 316.

Tractarea unei remorci

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina efectivă a remorcii reprezintă diferența dintre masa maximă totală autorizată a remorcii și valoarea efectivă a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12 %.

Sarcina permisă la remorcă se aplică până la panta specificată și la nivelul mării. Având în vedere că

puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă va trebui redusă cu 10 % pentru fiecare 1 000 metri de altitudine. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (mai puțin de 8 %, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a autovehiculului cu remorcă. Această masă este specificată pe plăcuța de identificare ⇨ 303.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare (75 kg) este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului. Încercați să obțineți sarcina maximă, în special când

tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe puntea spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe axa spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 40 kg. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Echipamentul de tractare

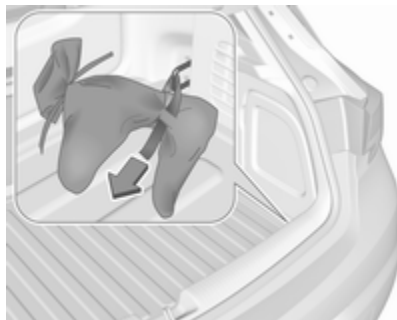
Atenție

Când nu tractați, demontați cuplajul sferic de tractare.

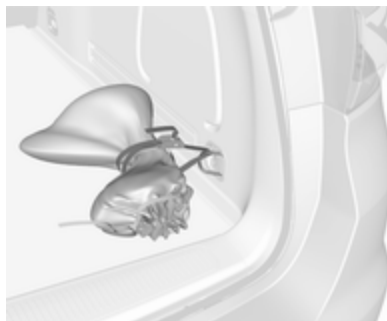
Depozitarea cuplajului sferic de tractare

Săculețul cu cuplajul sferic de tractare este depozitat în spațiul de depozitare din podeaua portbagajului.

Treceți chinga prin inelul de amarare din dreapta spate, înfășurați-o de două ori în jurul săculețului și strângeți-o pentru a asigura săculețul.

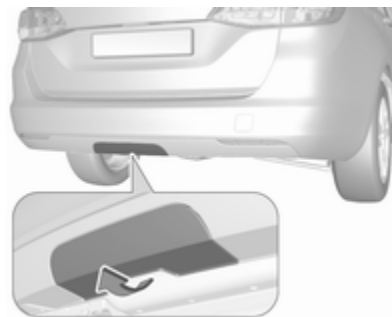


Ilustrația prezintă modelul Hatchback cu 5 portiere.



Ilustrația prezintă modelul Sports Tourer.

Montarea cuplajului sferic de tractare



La Sports Tourer, demontați prin împingere capacul din bara de protecție spate.



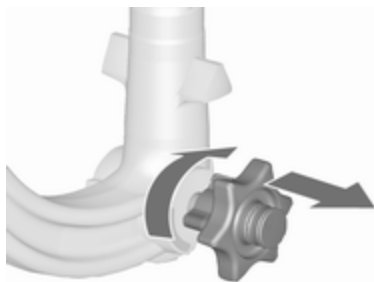
Decuplați și rabatați în jos priza de conectare. Îndepărtați dopul de etanșare din alezajul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

Verificarea tensionării cuplajului sferic de tractare

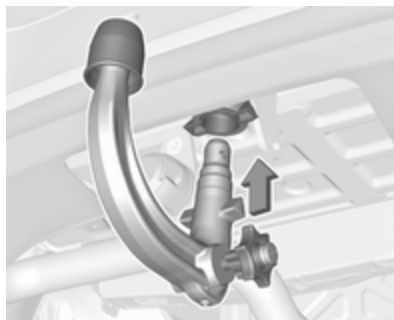
- Marcajul roșu de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Interstițiul dintre butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare trebuie să fie de circa 6 mm.
- Cheia trebuie să se afle în poziția ⑧.

În caz contrar, cuplajul sferic de tractare trebuie să fie tensionat înainte de introducere:

- Deblocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția ⑧.



- Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar.

Introducerea cuplajului sferic de tractare

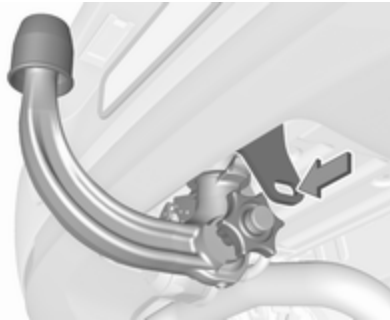
Introduceți cuplajul sferic de tractare tensionat în alezaj și împingeți-l puternic în sus până când se fixează în poziție cu un declic.

Butonul rotativ revine în poziția inițială, sprijinindu-se de cuplajul sferic de tractare, fără interstițiu.

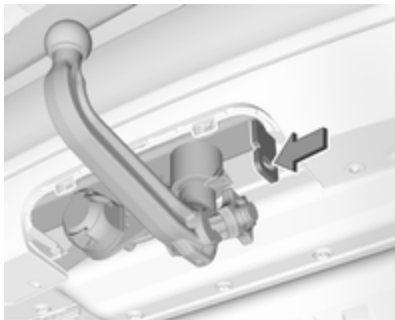
⚠ Avertisment

Nu atingeți butonul rotativ în cursul introducerii cuplajului.

Blocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția ⑧. Scoateți cheia și închideți clapeta de protecție.

Inelul pentru cablul de siguranță

Ilustrația prezintă modelul Hatchback cu 5 portiere.



Ilustrația prezintă modelul Sports Tourer.

Atașați cablul de siguranță de inel.

Verificarea corectitudinii montării cuplajului sferic de tractare

- Marcajul verde de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Nu trebuie să existe niciun interstițiu între butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie bine fixat în alezaj.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie blocat în poziție și cheia să fie scoasă.

⚠ Avertisment

Tractarea unei remorci este permisă numai când este instalat corect un cuplaj sferic de tractare. Dacă nu se fixează corect cuplajul sferic de tractare, apălați la un atelier service pentru asistență.

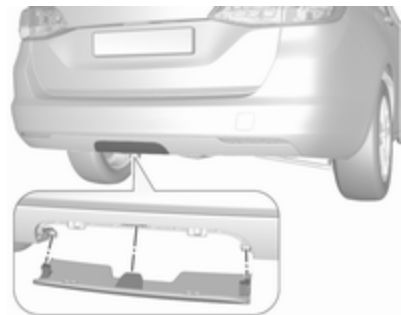
Demontarea cuplajului sferic de tractare

Deschideți clapeta de protecție și rotiți cheia în poziția  pentru deblocarea cuplajului sferic de tractare.

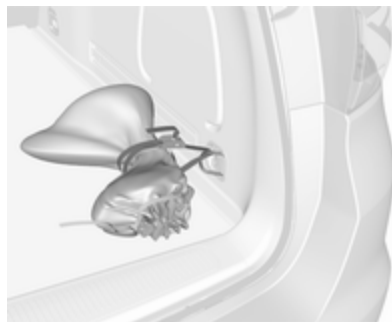
Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar. Trageți în jos cuplajul sferic de tractare pentru a-l scoate.

Introduceți dopul de etanșare în alezaj.

Rabatați la loc priza de conectare.



La Sports Tourer, introduceți capacul în bara de protecție spate, așa cum este indicat în ilustrație.



Depozitați cuplajul sferic de tractare în săculeț și fixați-l cu ajutorul chingii de inelul de amarare din dreapta spate. Înfășurați chinga de două ori în jurul săculețului și strângeți-o pentru a asigura săculețul.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii

Dacă sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul/remorcă este frânat selectiv până la încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul cât mai stabil cu putință.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității ➔ 195.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale	248
Accesoriile și modificările autovehiculului	248
Compartimentele de depozitare din autovehicul	248
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	249
Verificarea autovehiculului	249
Efectuarea de lucrări de întreținere	249
Capota	250
Uleiul de motor	250
Lichidul de răcire a motorului	251
Lichidul de spălare	252
Frânele	253
Lichidul de frână	253
Bateria autovehiculului	253
Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină	255
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	255
Înlocuirea becurilor	256
Farurile cu halogen	256
Proiectoarele de ceață	258

Lămpile de poziție din spate	258
Lămpi de semnalizare laterale	264
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	265
Luminile interioare	266
Iluminarea panoului de bord	266
Sistemul electric	266
Siguranțele	266
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	267
Cutia cu siguranțe din panoul de bord	269
Cutia de siguranțe din portbagaj	271
Trusa de scule	273
Unelte	273
Jantele și anvelopele	274
Anvelopele de iarnă	274
Etichetele anvelopelor	275
Presiunea în anvelope	275
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope	276
Adâncimea profilului căii de rulare	281
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor	282
Capacele de roți	282
Lanțurile antiderapante	282

Setul pentru depanarea anvelopelor	283
Înlocuirea roții	286
Roata de rezervă	289
Pomirea asistată	292
Tractarea	293
Tractarea autovehiculului	293
Tractarea altui autovehicul	295
Îngrijirea aspectului	296
Întreținerea exterioară	296
Îngrijirea interiorului	298

Informații generale

Accesorii și modificările autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de Opel. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra sistemului de asistență pentru șofer, asupra consumului de combustibil, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie conform cu autorizația de funcționare, afectând valabilitatea înregistrării autovehiculului.

Atenție

La transportul autovehiculului pe un tren sau pe un autovehicul pentru recuperare, apărătoarele de noroi s-ar putea deteriora.

Compartimentele de depozitare din autovehicul

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

- Spălați și ceruiți autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de la partea inferioară a caroseriei.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Umpleți complet rezervorul de combustibil.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.

- Verificați protecția antigel și anticorozivă a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta 1-a de viteze sau marșarierul sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P. Blocați roțile autovehiculului.
- Nu aplicați frâna de parcare.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și încuiați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Rețineți că toate sistemele sunt nefuncționale, de ex. sistemul de alarmă antifurt.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

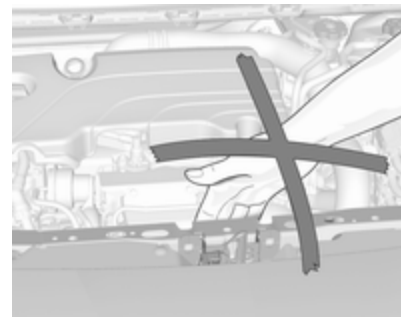
- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Activați unitatea electronică de control a geamurilor acționate electric.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și la reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare, acolo unde aceste operațiuni sunt impuse prin legislație. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

Verificarea autovehiculului

Efectuarea de lucrări de întreținere



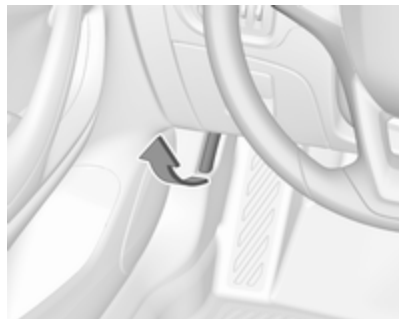
Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat.

Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

⚠ Pericol

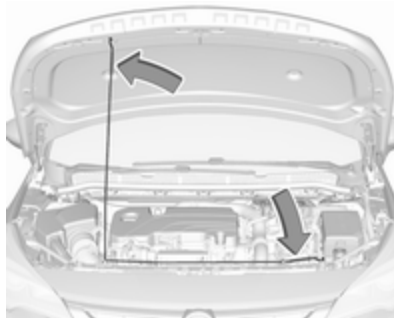
Sistemul de aprindere utilizează tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți.

Capota**Deschiderea**

Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Aduceți opritorul de siguranță în partea stângă a autovehiculului și deschideți capota.



Sprrijiniți capota în tija de susținere.

Dacă capota este deschisă în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat din motive de siguranță.

Închiderea

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm). Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție

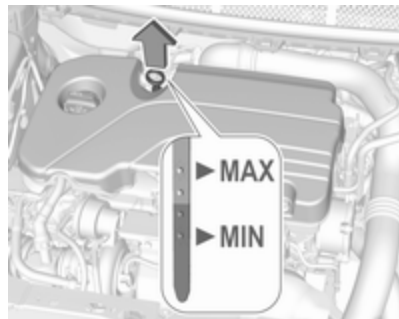
Nu apăsați capota în închizătoare pentru a evita apariția adânciturilor.

Uleiul de motor

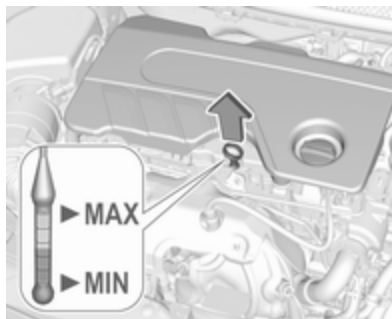
Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor. Lichide și lubrifianți recomandați ⇨ 300.

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

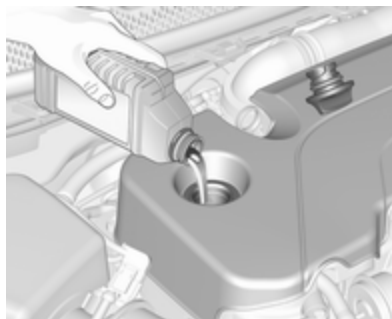
Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.



Scoateți joja, ștergeți-o pentru a o curăța, reintroduceți-o complet, scoateți-o și citiți nivelul uleiului de motor.



În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.



Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul de **MIN**, completați cu ulei de motor.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** pe joja de ulei.

Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras.

Capacitățile ⇨ 315.

Fixați capacul vasului de expansiune în poziție și strângeți-l.

Lichidul de răcire a motorului

Lichidul de răcire asigură protecție la îngheț până la aproximativ -28 °C. În regiunile reci cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecția la îngheț până la aproximativ -37 °C.

Atenție

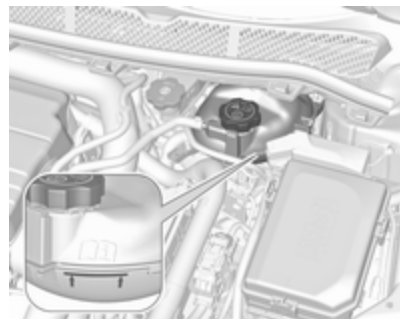
Utilizați exclusiv antigelul omologat.

Lichidul de răcire și antigelul ⇨ 300.

Nivelul lichidului de răcire

Atenție

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.



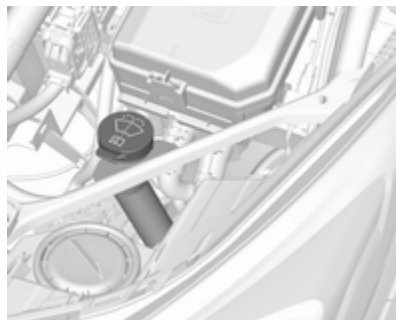
Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle deasupra marcatului liniei de umplere. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ Avertisment

Înainte să deschideți capacul vasului de expansiune, lăsați motorul să se răcească. Deschideți cu atenție capacul, eliberând treptat suprapresiunea.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de lichid de răcire concentrat, completați cu apă potabilă. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și solicitați remedierea cauzei pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Lichidul de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz cu conținut de antigel omologată.

Atenție

Numai un lichid de spălare cu o concentrație suficientă de aditiv antigel asigură protecție la temperaturi scăzute sau în cazul unei scăderi bruște a temperaturii.

Lichidul de spălare ⇨ 300.

Frânele

În cazul grosimii minime a garniturilor de frână, se aude un scârțâit în timpul frânării.

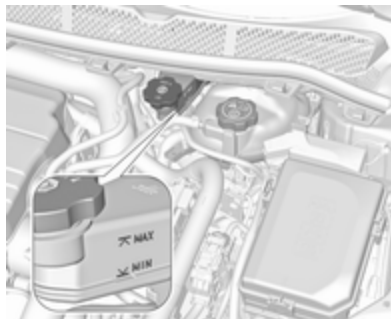
Se poate continua deplasarea, însă solicitați în cel mai scurt timp posibil înlocuirea garniturilor de frână.

După înlocuirea garniturilor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichidul de frână

⚠ Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite.

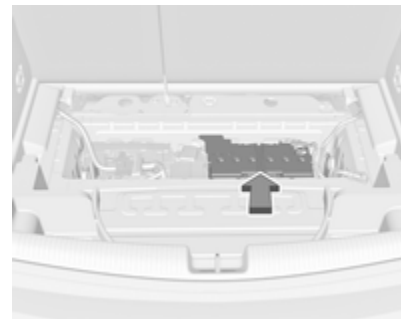


Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcasele de **MIN** și **MAX**.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Lichidul de frână și de ambreiaj
↪ 300.

Bateria autovehiculului



Bateria autovehiculului este amplasată în portbagaj, sub podeaua portbagajului, din spatele banchetei. Podeaua portbagajului ↪ 83.

În portbagaj există puncte de conectare pentru pornirea asistată.

Pornirea asistată ↪ 292.

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de patru săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Funcția de protecție împotriva descărcării acumulatorului ⇨ 154.

Deconectarea bateriei

Dacă bateria autovehiculului va fi deconectată (de ex. pentru lucrări de întreținere), sirena alarmei trebuie dezactivată după cum urmează: Cuplați și decuplați contactul, atunci deconectați bateria autovehiculului într-un interval de 15 secunde.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice deviere de la instrucțiunile furnizate în această secțiune pot duce la o dezactivare sau deranjare temporară a sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Asigurați-vă că bateria este înlocuită întotdeauna cu același tip de baterie.

Vă recomandăm să înlocuiți bateria autovehiculului la un atelier service specializat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 172.

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ Avertisment

La autovehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când este utilizat un încărcător de baterie. Altfel, bateria autovehiculului se poate deteriora.

Pornirea asistată ⇨ 292.

Etichetă de avertizare



Semnificația simbolurilor:

- Fără scânteii, flacără deschisă sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.

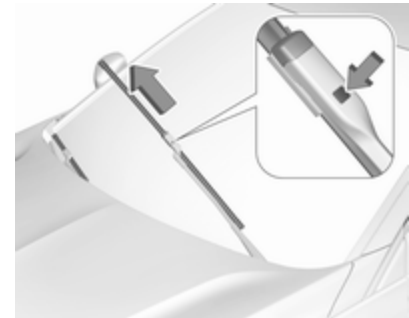
- Vezi Manualul utilizatorului pentru informații suplimentare.
- În apropierea bateriei autovehiculului poate exista gaz exploziv.

Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină

Dacă rezervorul s-a golit, sistemul de alimentare cu motorină trebuie aerisit. Porniți contactul de trei ori timp de 15 secunde una după alta. Apoi porniți motorul, dar nu mai mult de 40 de secunde. Repetați acest proces după minimum 5 secunde. Dacă motorul nu pornește apelați la un atelier service specializat pentru asistență.

Înlocuirea ștergătorului de parbriz

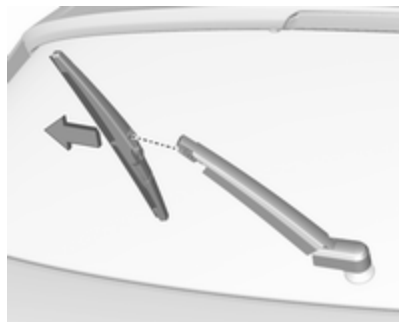
Parbriz



Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Lunetă

Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform figurii și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până ce se cuplează.

Coborâți cu grijă brațul ștergătorului.

Înlocuirea becurilor

Opritiți contactul și dezactivați comutatoarele respective sau închideți portierele.

Apucați becul nou numai de bază. Nu atingeți sticla becului cu mâinile goale.

Pentru înlocuire, folosiți numai același tip de bec.

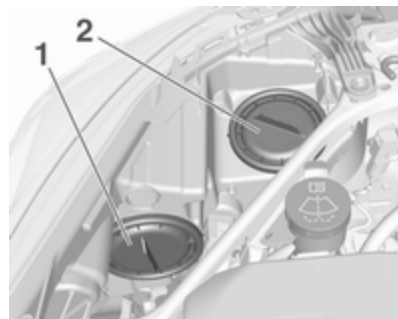
Înlocuiți becurile farurilor din interiorul compartimentului motorului.

Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Farurile cu halogen

Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza lungă și faza scurtă.



Faza scurtă (1) bec exterior.

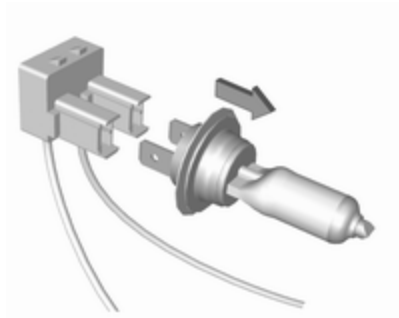
Faza lungă (2) bec interior.

Faza scurtă (1)

1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l.



2. Desfaceți clema cu arc din opritor, trăgând-o. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.

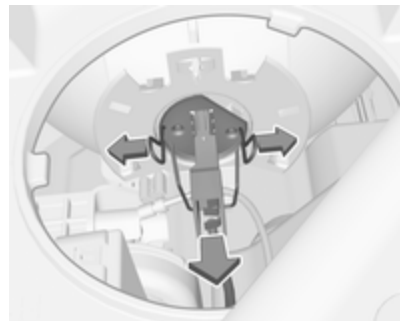


3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului, inserând cele două urechi în carcasa reflectorului și rotind în sens orar pentru fixare.
5. Împingeți la loc pe poziție clema cu opritor.
6. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

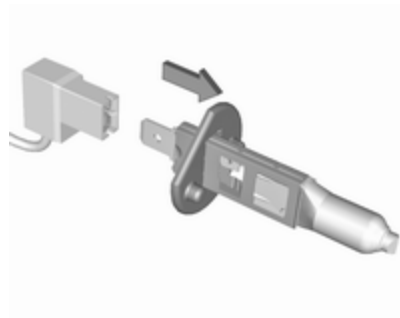
Faza lungă (2)



1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l.



2. Desfaceți clema cu arc de la opritor, mișcând-o înainte și într-o parte. Mișcați în jos clema cu arc.
3. Scoateți soclul becului din carcasa reflectorului.



4. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
5. Introduceți soclul becului și montați clema cu arc.
Potriviti capacul și rotiți-l în sens orar.

Lampă de semnalizare față

Înlocuirea LED-urilor defecte trebuie realizată de către un atelier service specializat.

Lumini laterale

Înlocuirea LED-urilor defecte trebuie realizată de către un atelier service specializat.

Funcția lumini pe timp de zi

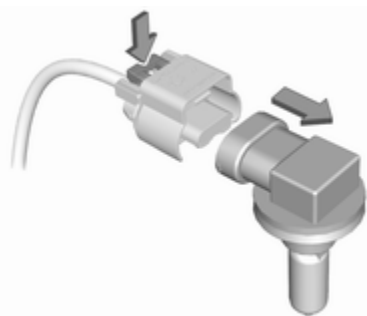
Înlocuirea LED-urilor defecte trebuie realizată de către un atelier service specializat.

Proiectoarele de ceață

Becurile sunt accesibile din partea de dedesubt a autovehiculului.



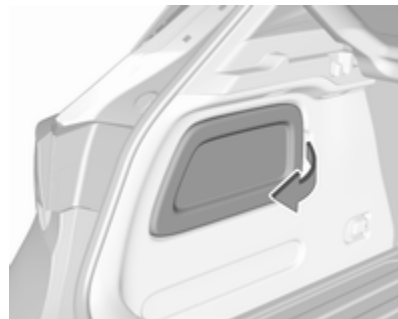
1. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasa reflectorului.



2. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
3. Demontați și înlocuiți soclul becului cu becul și atașați fișa de conectare.
4. Introduceți soclul becului în carcasa reflectorului, răsuțiți în sens orar și cuplați.

Lămpile de poziție din spate

Hatchback cu 5 portiere



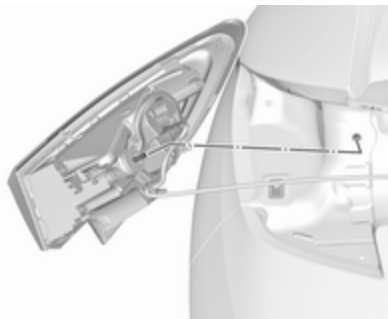
1. Desprindeți capacul pe latura respectivă și scoateți-l.



2. Autovehiculele cu set pentru depanarea anvelopelor: Pentru a înlocui becurile de pe partea dreaptă, mai întâi deșurubați piulița din plastic și scoateți inserția cu sticla de agent de etanșare.

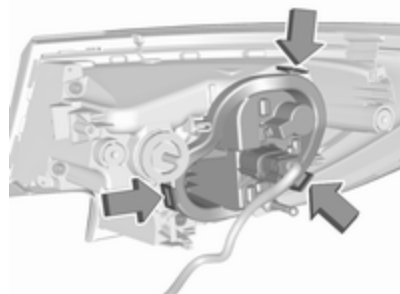


3. Deșurubați manual piulița de fixare din plastic din interior.

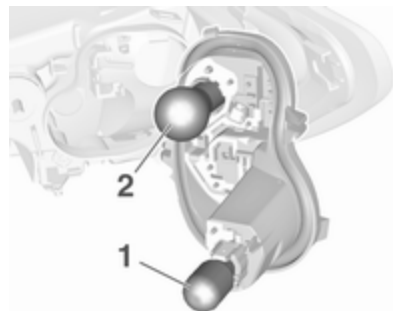


4. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l.

5. Detașați cablul din opritor.



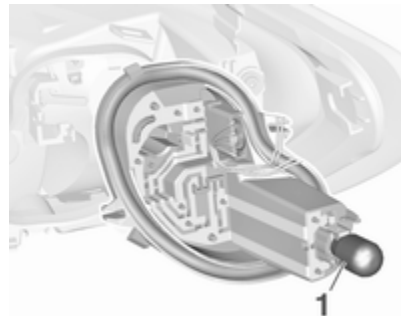
6. Presați cele trei cleme de fixare și scoateți soclul becului din corpul ansamblului de iluminat.



7. Scoateți becurile și înlocuiți-le:

Lampă de semnalizare (1)

Lampa de poziție spate/ frână (2)



La versiunea cu lămpi de poziție din spate LED și lămpi de frână LED, numai becul pentru semnalizarea direcției (1) poate fi scos și înlocuit.

8. Fixați suportul becului la ansamblul lămpii.
9. Atașați cablul la opritor.
10. Atașați ansamblul lămpii la caroseria autovehiculului și strângeți piulița de fixare din interiorul portbagajului. Fixați capacul.

În funcție de versiune, lămpile de poziție din spate și lămpile de frână sunt proiectate ca LED-uri. În cazul unei defecțiuni, apălați la un atelier pentru înlocuirea LED-urilor.

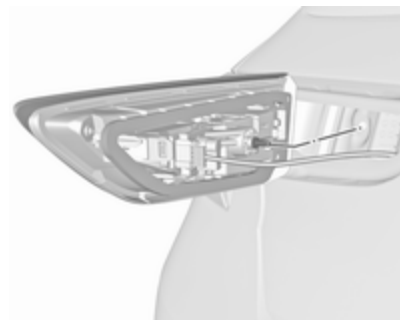
Ansamblul luminilor din hayon



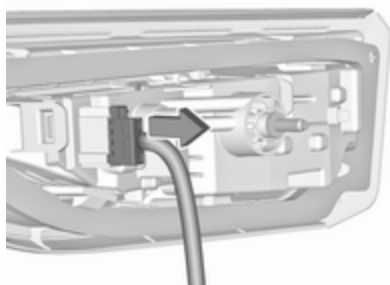
1. Desprindeți capacul din hayon și scoateți-l.



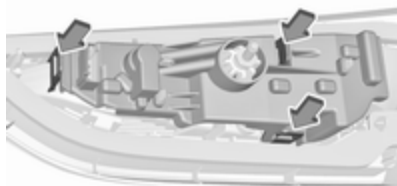
2. Deșurubați cu mâna piulița de fixare din plastic.



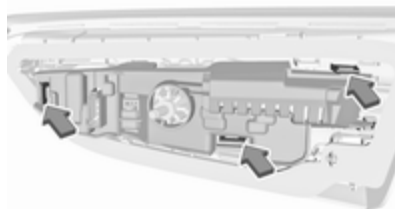
3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locașuri și îndepărtați-l.



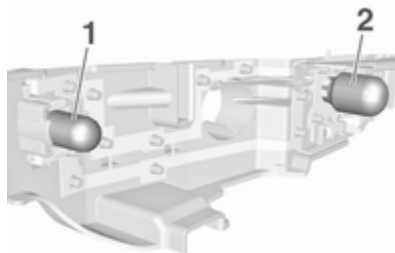
4. Detașați fișa din ansamblul lămpii.



5. Presați cele trei cleme de fixare și scoateți soclul becului din corpul ansamblului de iluminat.



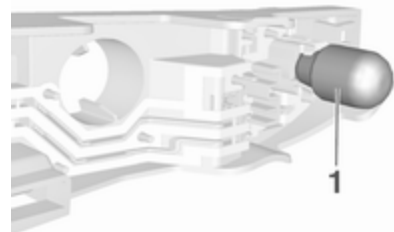
La versiunea cu lămpi de poziție din spate LED, poziția inelelor de fixare este puțin diferită.



6. Scoateți becul și înlocuiți-l:
Lumină spate (1)

Lampa de ceață spate (2) (partea stângă)

Lampă de marșarier (2) (partea dreaptă)



La versiunile cu lămpi de poziție din spate cu leduri, numai becul lămpii de marșarier (1) poate fi demontat și înlocuit.

7. Introduceți soclul becului în corpul lămpii. Fixați fișa la ansamblul lămpii. Fixați ansamblul de iluminat pe hayon și strângeți șurubul din interior. Fixați capacul.

În funcție de versiune, lămpile de poziție din spate sunt proiectate ca LED-uri. În cazul unei defecțiuni, apălați la un atelier pentru înlocuirea LED-urilor.

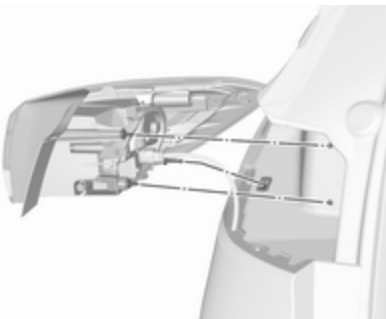
Sports Tourer



1. Desprindeți și deschideți capacul de pe partea respectivă.

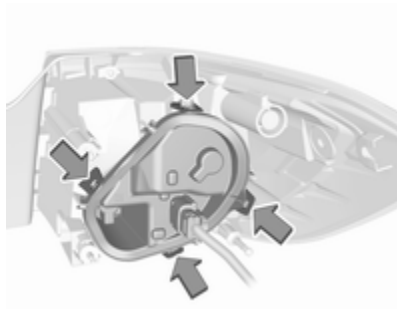


2. Deșurubați manual ambele piulițe de fixare din plastic.

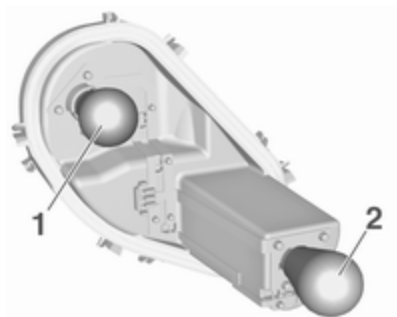


3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locaș și îndepărtați-l.

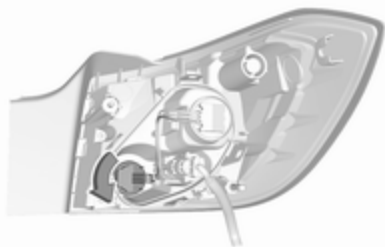
4. Detașați cablul din opritor.
5. Lămpi de poziție standard:



Desfaceți clemele de fixare și scoateți soclul becului din corpul ansamblului de iluminat.



6. Scoateți becurile și înlocuiți-le:
Lampa de poziție spate/frână (1)
Lampa de semnalizare (2)
7. Introduceți soclul becului în corpul lămpii.
8. Lămpi de poziție LED:



La versiunea cu lămpi de poziție din spate cu LED și stopuri de frână cu LED, numai becul lămpii de semnalizare a direcției poate fi înlocuit: rotiți și scoateți soclul becului din ansamblul lămpii. Înlocuiți becul din soclu.

9. Atașați cablul la opritor.
10. Atașați ansamblul lămpii la caroseria autovehiculului și strângeți piulițele de fixare din interiorul portbagajului. Fixați capacul.

În funcție de versiune, lămpile de poziție din spate și lămpile de frână sunt proiectate ca LED-uri. În cazul unei defecțiuni, apălați la un atelier pentru înlocuirea LED-urilor.

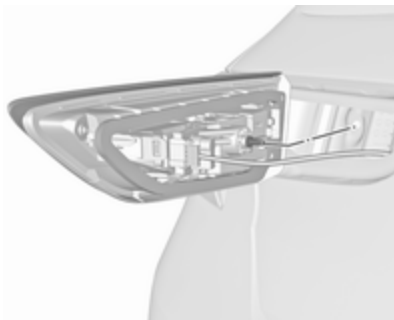
Ansamblul luminilor din hayon



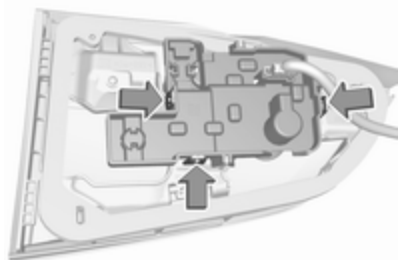
1. Desprindeți capacul din hayon și scoateți-l.



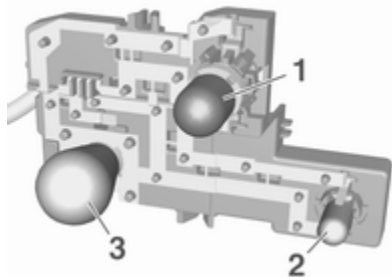
2. Deșurubați cu mâna piulița de fixare din plastic.



3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locașuri și îndepărtați-l.



4. Presați cele trei cleme de fixare și scoateți soclul becului din corpul ansamblului de iluminat.



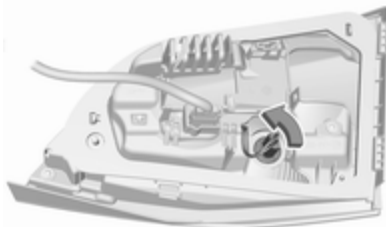
5. Scoateți becul și înlocuiți-l:

Lampa de marșarier (1)

Lumină spate (2)

Lampa de ceață spate (3) (partea stângă)

6. Introduceți soclul becului în corpul lămpii.



7. La versiunea cu lămpi de poziție din spate cu leduri, numai becul lămpii de marșarier poate fi înlocuit: rotiți și scoateți soclul becului din ansamblul lămpii. Înlocuiți becul din soclu.

8. Fixați ansamblul de iluminat pe hayon și strângeți piulița de fixare din interior. Fixați capacul.

În funcție de versiune, lămpile de poziție din spate sunt proiectate ca LED-uri. În cazul unei defecțiuni, apălați la un atelier pentru înlocuirea LED-urilor.

Lămpi de semnalizare laterale

Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați lampa din partea stângă și demontați-o din partea dreaptă.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasă.



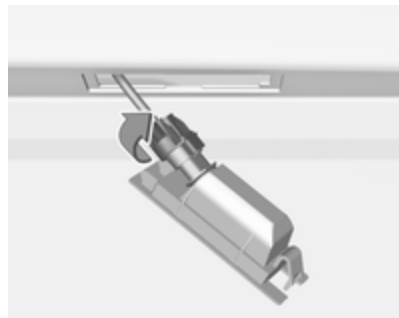
3. Trageți becul din soclu și înlocuiți-l.

4. Introduceți suportul becului și răsuțiți-l în sens orar.
5. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

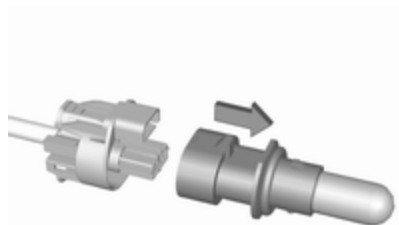
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare



1. Introduceți șurubelnița în degajarea din lentilă, apăsați în lateral și eliberați arcu.



2. Scoateți lampa apăsând în jos, fără a trage cablul.
3. Demontați soclul becului din carcasa lămpii prin rotirea în sens antiorar.



4. Trageți becul din soclu și înlocuiți-l.
5. Introduceți soclul becului în carcasa lămpii și rotiți în sens orar.
6. Introduceți lampa în bara de protecție și lăsați să se cupleze.

Unele versiuni au lumini pentru plăcuța de înmatriculare cu leduri. Înlocuirea LED-urilor defecte trebuie realizată de către un atelier service specializat.

Luminile interioare

Plafoniera, lămpile de lectură

Adresați-vă unui atelier pentru schimbarea becurilor.

Lampa pentru iluminarea portbagajului

Adresați-vă unui atelier pentru schimbarea becurilor.

Iluminarea panoului de bord

Adresați-vă unui atelier pentru schimbarea becurilor.

Sistemul electric

Siguranțele

Datele siguranței fuzibile de schimb trebuie să corespundă cu cele ale siguranței fuzibile arse.

În autovehicul se găsesc trei cutii cu siguranțe:

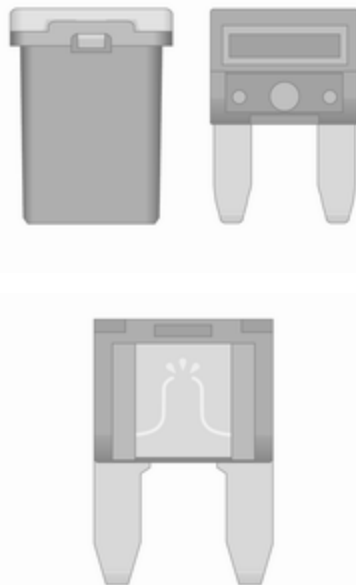
- compartiment motor
- panoul de bord
- portbagajul

Înainte de înlocuirii unei siguranțe fuzibile, închideți comutatorul respectiv și decuplați contactul.

Siguranțele fuzibile defecte pot fi recunoscute după filamentul topit. Înlocuiți siguranța fuzibilă doar dacă s-a remediat cauza defectului.

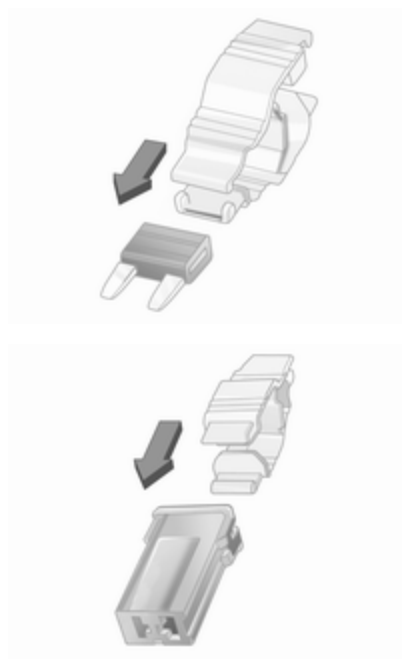
Unele circuite electrice pot fi protejate prin intermediul mai multor siguranțe fuzibile.

Siguranțele fuzibile pot fi de asemenea introduse și fără a fi alocate unei funcții.



Extractorul de siguranțe

Este posibil să aveți un extractor de siguranțe în panoul de siguranțe din compartimentul motor.



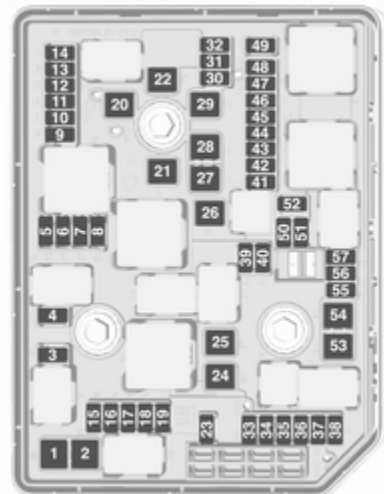
În funcție de tipul siguranței fuzibile, prindeți siguranțele de partea superioară sau laterală cu ajutorul extractorului și scoateți-le.

Cutia cu siguranțe din compartimentul motor



Panoul de siguranțe se găsește în partea din stânga față a compartimentului motor.

Decupați capacul și scoateți-l.



Nr. Circuit

- 1 Demarorul
- 2 Demarorul
- 3 Senzor de evacuare
- 4 Modulul de comandă al motorului
- 5 Funcțiile motorului/ventil pneumatic
- 6 Modulul de comandă al transmisiei
- 7 –
- 8 Modulul de comandă al motorului
- 9 Sistemul de climatizare
- 10 Sistemul de eșapament diesel
- 11 Sistemul de închidere a hayonului, transmisia
- 12 Scaun cu masaj lombar
- 13 Pompă post fierbere
- 14 Sistemul de eșapament diesel
- 15 Senzor de evacuare
- 16 Injecția de carburant

Nr. Circuit

- 17 Injecția de carburant
- 18 Sistemul de eșapament diesel
- 19 Sistemul de eșapament diesel
- 20 –
- 21 –
- 22 ABS
- 23 Sistem de spălător pentru parbriz și lunetă
- 24 Spălare far
- 25 Încălzirea motorinei
- 26 Modulul de comandă al transmisiei
- 27 Modulul hayonului acționat electric
- 28 –
- 29 Luneta încălzită
- 30 Oglinzile cu dezghețare
- 31 Modul avertizare antifurt
- 32 Transformator CC/Afișaj LED/Încălzitor electric/Control climatizare/Controler bujie cu incandescentă

Nr. Circuit

- 33 Claxon avertizare antifurt
- 34 Claxonul
- 35 Priza din portbagaj
- 36 Faza lungă dreapta (Halogen)/Faza scurtă dreapta (LED)
- 37 Faza lungă stânga (halogen)
- 38 Far LED/Reglarea automată a distanței de iluminare a farurilor
- 39 Proiectoarele de ceață
- 40 Modul gateway central
- 41 Senzor de apă în combustibil/Pompă de apă
- 42 Reglarea manuală a fasciculului farurilor
- 43 Pompa de combustibil
- 44 Camera video retrovizoare/Oglindă retrovizoare interioară/Modul remorcă
- 45 Far LED stânga/Reglarea automată a distanței de iluminare a farurilor stânga
- 46 Panoul de instrumente

Nr. Circuit

- 47 Sistemul de blocare a coloanei de direcție
- 48 Ștergătorul de lunetă
- 49 Oglinză retrovizoare exterioară
- 50 Far LED dreapta/Reglarea automată a distanței de iluminare a farurilor dreapta
- 51 Faza scurtă stânga (LED)
- 52 Modulul de control al motorului/ Modulul de control al transmisiei
- 53 –
- 54 Ștergătoarele de parbriz
- 55 Sistemul de eșapament diesel
- 56 –
- 57 –

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

În cazul în care capacul panoului de siguranțe nu este închis corect, se pot produce defecțiuni.

Cutia cu siguranțe din panoul de bord

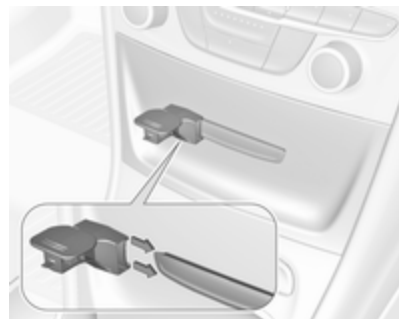
Panoul de siguranțe se află în spatele unui capac.



Trageți capacul pe partea stângă.

Autovehicule cu conector electric:

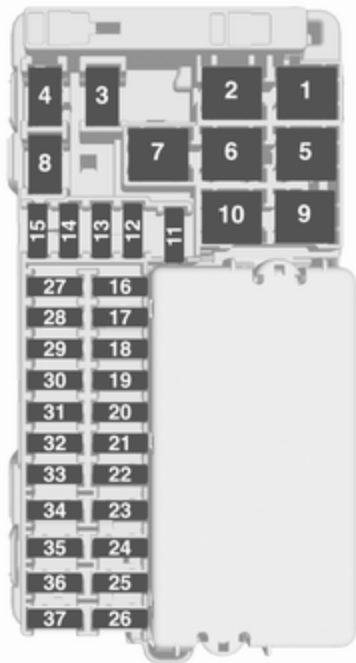
În cazul în care capacul siguranțelor are un conector electric, acesta trebuie îndepărtat folosind un adaptor și o șurubelniță. Adaptorul se găsește în torpedo ⇨ 73. Șurubelnița este amplasată în portbagaj ⇨ 273.



Atașați adaptorul pe partea stângă a conectorului electric.



Împingeți șurubelnița prin degajarea din adaptor. Scoateți capacul prin tragerea cu vârful șurubelniței.



Nr. Circuit

- 1 –
- 2 Sistemul de climatizare, ventilator
- 3 Scaun acționat electric din partea șoferului
- 4 Bricheta/priza pentru accesorii față
- 5 –
- 6 Geam acționat electric față
- 7 ABS
- 8 Volanul încălzit
- 9 Modulul de control al autovehiculului 8
- 10 Geam acționat electric spate
- 11 Trapa
- 12 Modulul de control al autovehiculului 4
- 13 Încălzirea scaunului (numai autovehicule fără claxon de alarmă)
- 14 Oglinzile retrovizoare exterioare

Nr. Circuit

- 15 Modulul de control al autovehiculului 1
- 16 Modulul de control al autovehiculului 7
- 17 Modulul de control al autovehiculului 6
- 18 Modulul de control al autovehiculului 3
- 19 Conectorul legăturii de date
- 20 Sistemul airbag
- 21 Sistemul de climatizare
- 22 Sistemul de închidere centralizată, hayon
- 23 Sistemul cu cheie electronică
- 24 Funcția de memorie a scaunului acționat electric
- 25 Volanul cu sistem airbag
- 26 Contact/Sistem de blocare a volanului
- 27 Modulul de control al autovehiculului 2
- 28 Mufă USB

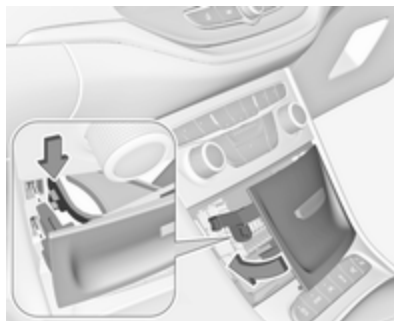
Nr. Circuit

- 29 –
- 30 Maneta selectorului de viteze
- 31 Ștergătorul de lunetă
- 32 Modulul de comandă al transmisiei
- 33 Sistemul de alarmă antifurt/
Sirena
- 34 Sistem de asistență la parcare/
Sistem de avertizare unghi mort
lateral/Sistem Infotainment/
Mufă USB
- 35 OnStar
- 36 Afișaj pentru informații/Blocul
instrumentelor de bord/Dispo-
zitiv de redare CD
- 37 Sistem Infotainment, radio

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

Autovehicule cu conector electric:

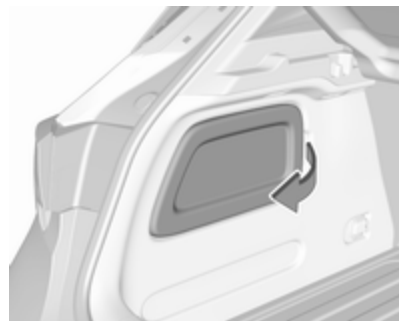
1. Aplicați capacul pe partea dreaptă.



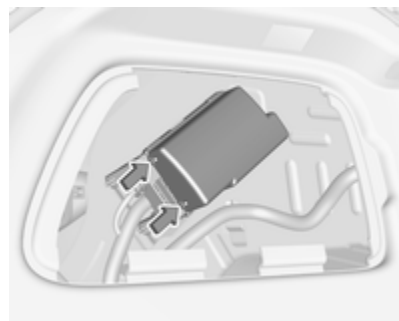
2. Pliati spre înainte partea stângă a capacului. Aveți grijă de ghidarea clemei de siguranță conform ilustrației.

Cutia de siguranțe din portbagaj

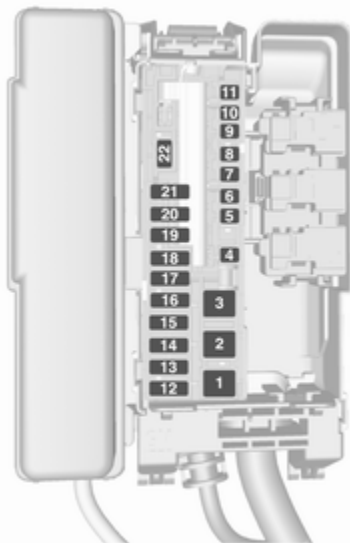
Panoul de siguranțe se află în partea stângă a portbagajului, în spatele unui capac.



Luați capacul.



Decuplați capacul cutiei de siguranțe și scoateți-l.



Nr. Circuit

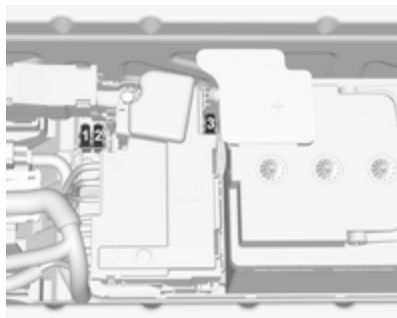
- 1 –
- 2 –
- 3 Modulul pentru remorcă
- 4 Scaun acționat electric din partea pasagerului din față
- 5 –
- 6 Modul de avertizare a distanței
- 7 –
- 8 –
- 9 Încălzirea banchetei (la autovehicule fără claxon de alarmă)
- 10 Service
- 11 –
- 12 Încălzirea scaunelor față (la autovehicule cu claxon de alarmă)
- 13 Încălzirea banchetei (la autovehicule cu claxon de alarmă)
- 14 Contactul
- 15 Ventilația scaunelor
- 16 Priza pentru remorcă

Nr. Circuit

- 17 Priza pentru remorcă
- 18 –
- 19 –
- 20 –
- 21 Rabatarea electrică a scaunelor spate (exclusiv Caravan)
- 22 –

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

Siguranțele suplimentare sunt amplasate lângă bateria autovehiculului.



Nr. Circuit

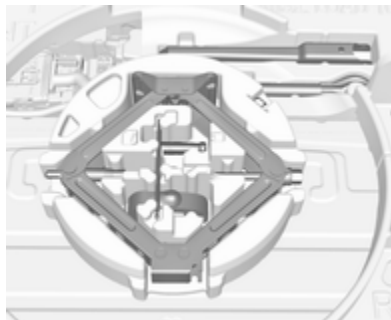
- 1 Pompa de combustibil
- 2 Modulul de comandă al motorului
- 3 Sursă de alimentare electrică

Trusa de scule

Uneltele

Hatchback cu 5 portiere cu roată de rezervă

Deschideți podeaua portbagajului
⇨ 83.



Cricul, inelul de tractare și o chingă pentru asigurarea roții aflate în pană și uneltele se află în trusa de scule de sub roata de rezervă. Roata de rezervă ⇨ 289.

Sports Tourer cu roată de rezervă

Deschideți podeaua portbagajului
⇨ 83.



Cricul, inelul de tractare și uneltele se află în trusa de scule de sub roata de rezervă. Roata de rezervă ⇨ 289.

Hatchback cu 5 portiere fără roată de rezervă



Deschideți capacul din partea dreaptă a portbagajului.

Unele unelte și inelul de tractare sunt depozitate împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor într-o trusă de scule.

Sports Tourer fără roată de rezervă



Deschideți capacul din partea dreaptă a portbagajului.

Uneltele și inelul de tractare sunt depozitate împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor într-o geantă.

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța de deplasare la temperaturi mai mici de 7 grade C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă ⇨ 316.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.

Etichetele anvelopelor

De ex. **215/50 R 16 95 H**

215 : Lățimea anvelopei, în mm

50 : Raportul în secțiune
(înălțimea/ lățimea anvelopei),
în %

R : Tipul benzii de rulare: Radial

RF : Tipul: RunFlat (cu flancuri
întărite)

16 : Diametrul jantei, în inch

95 : Indicele de sarcină, de ex. 95
corespunde unei sarcini de
690 kg

H : Indicele de viteză

Indicele de viteză:

Q : până la 160 km/h

S : până la 180 km/h

T : până la 190 km/h

H : până la 210 km/h

V : până la 240 km/h

W : până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru
viteza maximă a autovehiculului dvs.

Viteza maximă se poate obține la
masa proprie cu șofer (75 kg) plus
sarcina utilă 125 kg. Echipamentul
opțional poate reduce viteza maximă
a autovehiculului.

Performanțele ⇨ 310.

Presiunea în anvelope

Verificați la rece presiunea în
anvelope cel puțin o dată la 14 zile,
precum și înaintea unei călătorii mai
lungi. Nu uitați roata de rezervă.

Aceasta se aplică de asemenea
autovehiculelor cu sistem de
monitorizare a presiunii în anvelope.



Presiunea în anvelope ⇨ 316.

Eticheta cu instrucțiuni referitoare la
presiunea în anvelope, aflată pe
cadrul portierei din stânga indică
anvelopele de echipare originală și
presiunile de umflare a anvelopelor
corespunzătoare.

Datele referitoare la presiunea în
anvelope sunt pentru anvelopele reci.
Acestea sunt valabile atât pentru
anvelope de vară, cât și pentru
anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de
rezervă la presiunea specificată
pentru sarcină maximă.

Presiunea în anvelope ECO servește
la obținerea celui mai mic consum de
combustibil posibil.

Presiunea necorespunzătoare va
afecta siguranța și manevrabilitatea
autovehiculului, confortul și consumul
de combustibil și va duce la uzura
prematură a anvelopelor.

Presiunea în anvelope depinde de
diverse opțiuni.

Pentru valoarea corectă a presiunii în anvelope, urmați procedura de mai jos:

- Identificați codul de identificare al motorului. Datele despre motor ⇨ 308.
- Identificați anvelopa respectivă.
- Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope ⇨ 316.

Pentru anvelopele omologate pentru autovehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE care însoțește autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

⚠ Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avarierea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

⚠ Avertisment

Pentru anumite anvelope, presiunea în anvelope recomandată poate depăși presiunea în anvelope maximă, indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope indicată pe anvelopă.

Dacă presiunea în anvelope trebuie redusă sau crescută la un autovehicul cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, decuplați contactul.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Valoarea presiunii în anvelope afișată pe centrul de informații pentru șofer indică presiunea reală în anvelope. O anvelopă răcită va prezenta o valoare scăzută, ceea ce nu indică o neetanșitate de aer.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope verifică presiunea în toate cele patru anvelope o dată pe minut când viteza autovehiculului depășește o anumită limită.

Atenție

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope emite avertizări numai cu privire la o stare de presiune scăzută în

anvelope și nu înlocuiește întreținerea periodică efectuată de șofer.

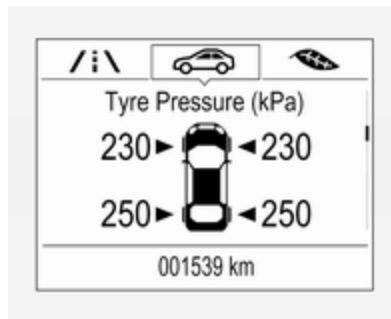
Toate cele patru roți trebuie să fie echipate cu un senzor de presiune, iar presiunea în anvelope trebuie să se afle la nivelul prescris.

Notă

În țările în care sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este impus prin legislație, utilizarea de roși fără senzori de presiune va anula permisul de operare a autovehiculului.

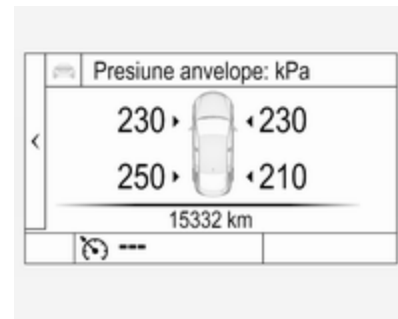
Presiunile curente în anvelope pot fi prezentate pe centrul de informații pentru șofer.

Afișajul de nivel central:



Selectați pagina **Presiune în anvelope** de la **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**  din Centrul de informații pentru șofer ⇨ 120.

Afișajul de nivel superior:



Selectați pagina **Presiune în anvelope** de la **Meniul Informații** din Centrul de informații pentru șofer ⇨ 120.

Starea sistemului și avertizările privind presiunea sunt afișate printr-un mesaj de avertizare, indicând anvelopa corespunzătoare în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul ține cont de temperatura anvelopelor pentru avertismente.

Influența temperaturii ⇨ 275.



O stare de presiune scăzută detectată în anvelope este indicată prin lampa de control (U) ⇨ 117.

Dacă (U) se aprinde, opriți imediat ce acest lucru este posibil și umflați anvelopele conform recomandărilor ⇨ 316.

Dacă (U) clipește timp de 60-90 de secunde, apoi luminează continuu, există o defecțiune în sistem. Apelați la un atelier service.

După umflare, poate fi necesar să parcurgeți o anumită distanță pentru actualizarea valorilor de presiune în anvelope în Centrul de informații pentru șofer. În acest timp, (U) se poate aprinde.

Dacă (U) se aprinde la temperaturi mai scăzute și se stinge după parcurgerea unei distanțe, acest lucru poate indica apropierea în curând de

o valoare scăzută a presiunii în anvelope. Verificați presiunea în anvelope.

Mesajele autovehiculului ⇨ 129.

Dacă trebuie redusă sau crescută presiunea în anvelope, decuplați contactul.

Montați numai roți prevăzute cu senzori de presiune, altfel, presiunea în anvelope nu va fi afișată și (U) se va aprinde în mod continuu.

Roata de rezervă sau roata de rezervă de uz temporar nu este prevăzută cu senzori de presiune. Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope nu este operațional pentru aceste anvelope. Lampa de control (U) se aprinde. Pentru cele trei anvelope suplimentare, sistemul rămâne operațional.

Utilizarea seturilor pentru depanarea anvelopelor disponibile în comerț poate afecta funcționalitatea sistemului. Utilizați numai seturi pentru depanare omologate de fabricant.

Folosirea dispozitivelor electronice sau apropierea de instalații care folosesc aceleași frecvențe de undă pot afecta negativ sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

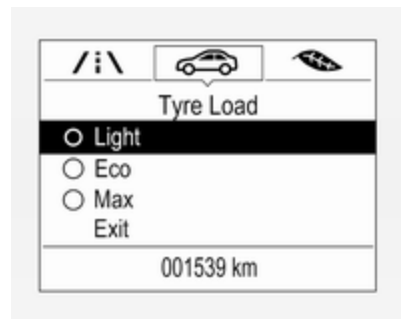
La fiecare înlocuire a anvelopelor, senzorii sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope trebuie demontați și reparați. În cazul senzorilor înșurubați, înlocuiți ventilul și inelul de etanșare. În cazul senzorilor cu clemă, înlocuiți întreaga tijă a ventilului.

Starea încărcării autovehiculului

Reglați presiunea în anvelope la condițiile de încărcare, în conformitate cu eticheta cu instrucțiuni referitoare la anvelope sau cu tabelul presiunilor în anvelope ⇨ 316 și selectați setarea adecvată din meniul **Tyre Load (Sarcină pe anvelope)** din Centrul de informații pentru șofer, **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** ⇨ 120. Această setare este referința pentru avertismentele de presiune în anvelope.

Meniul **Încărcarea anvelopei** apare numai dacă autovehiculul este staționar, iar frâna de parcare este aplicată. La autovehicul cu transmisie automată maneta selectoare trebuie să se afle la **P**.

Afișajul de nivel central:



Selecți pagina **Sarcina în anvelope** de la **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** din Centrul de informații pentru șofer ➔ 120.

Selecți

- **Light (Iluminare)** pentru presiune confort, până la 3 persoane.
- **Eco** pentru presiune eco, până la 3 persoane.
- **Max** pentru încărcare maximă.

Afișajul de nivel superior:



Selecți pagina **Sarcina în anvelope** de la Meniul **Opțiuni** din Centrul de informații pentru șofer ➔ 120.

Selecți

- **Light (Iluminare)** pentru presiune confort, până la 3 persoane.
- **Eco** pentru presiune eco, până la 3 persoane.
- **Max** pentru încărcare maximă.

Procesul de asociere a senzorului pentru presiunea în anvelope

Fiecare senzor de presiune în anvelope are un cod unic de identificare. Codul de identificare trebuie să corespundă cu noua poziție a roții după rotirea anvelopelor sau schimbarea setului complet de roți și dacă au fost înlocuiți unul sau mai mulți senzori de presiune în anvelope. Procesul de asociere a senzorului de presiune în anvelope trebuie de asemenea realizat după înlocuirea unei roți de rezervă cu o roată de drum care conține senzorul de presiune în anvelope.

Lampa de defecțiuni (D) și mesajul sau codul de avertizare trebuie să se stingă la următorul ciclu de aprindere. Senzorii sunt asociați cu pozițiile roții, cu ajutorul unei unelte de

rememorare, în următoarea ordine: roata față din partea stângă, roata față din partea dreaptă, roata spate din partea dreaptă și roata spate din partea stângă. Lumina de semnalizare din poziția activă în prezent rămâne aprinsă până când senzorul corespunde.

Consultați atelierul de service. Aveți la dispoziție 2 minute pentru a potrivi prima poziție a roții și 5 minute în total pentru a potrivi toate cele patru poziții ale roților. Dacă durează mai mult, procesul de potrivire se oprește și trebuie repornit.

Procesul de asociere a senzorului de presiune în anvelope este:

1. Aplicați frâna de mână.
2. Cuplați contactul.
3. La autovehiculele cu transmisie automată: aduceți maneta selectorului de viteze la **P**.
La autovehiculele cu transmisie manuală: selectați poziția neutră.
4. Afișajul de nivel central:

Folosiți **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției pentru a selecta **Vehicle Information Menu**

(**Meniu informații autovehicul**)  din Centrul de informații pentru șofer.

Afișajul de nivel superior:

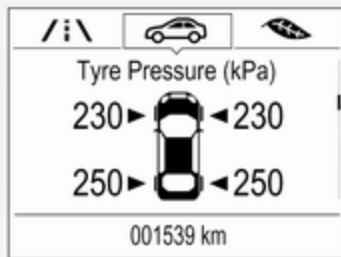
Apăsați < de pe volan pentru a deschide pagina meniului principal.

Selecționați pagina **Informații** cu ^ sau v.

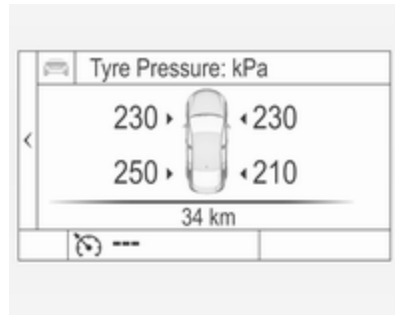
Confirmați cu ✓.

5. Selecționați meniul pentru presiune în anvelope.

Afișajul de nivel central:



Afișajul de nivel superior:



6. Afișajul de nivel central:

Apăsați **SET/CLR** pentru a începe procesul de asociere a senzorului. Trebuie să se afișeze un mesaj prin care se solicită acceptarea procesului.

Apăsați din nou **SET/CLR** pentru confirmarea selecției. Claxonul sună de două ori pentru a indica faptul că receptorul se află în modul rememorare.

Afișajul de nivel superior:

Apăsați ✓ pentru a începe procesul de asociere a senzorului. Claxonul sună de două ori pentru a indica faptul că

receptorul se află în modul rememorare.

7. Începeți cu roata față de pe partea stângă.
8. Așezați instrumentul de reprogramare pe peretele anvelopei, lângă tija ventilului. Apoi apăsați butonul pentru a activa senzorul presiunii în anvelope. Un claxon confirmă potrivirea codului de identificare a senzorului cu această poziție a roții.
9. Procedați similar cu roata față din dreapta și repetați procedura la pasul 8.
10. Procedați similar cu roata spate din dreapta și repetați procedura la pasul 8.
11. Procedați similar pentru roata spate din stânga și repetați procedura la pasul 8. Claxonul sună de două ori pentru a indica faptul că potrivirea codului de identificare al senzorului cu roata spate din stânga și că procesul de potrivire a senzorului de presiune în anvelope nu mai este activ.

12. Decuplați contactul.
13. Reglați toate cele patru anvelope la nivelul recomandat de presiune a aerului în anvelope, așa cum este indicat pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope.
14. Asigurați-vă că starea de încărcare a anvelopei este reglată conform presiunii selectate $\diamond$ 120.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, înlocuiți anvelopele dacă adâncimea profilului căii de rulare este de 2-3 mm (4 mm la anvelopele de iarnă).

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcate pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate periodic între ele. Verificați dacă direcția de rotație a roților rămâne aceeași.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea vitezometrului și a presiunii nominale în anvelope și să se opereze alte modificări ale autovehiculului.

După trecerea la o altă dimensiune a anvelopelor, înlocuiți eticheta cu presiunile în anvelope și reinițializați sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope. ⇨ 276

⚠ Avertisment

Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta permisul de operare a autovehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de producător pentru autovehiculul respectiv și care

se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de producător, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți nu trebuie să afecteze răcirea frânelor.

⚠ Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau capacelor neadecvate poate conduce la pierderea bruscă de presiune, ceea ce poate provoca accidente.

Lanțurile antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 10 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

⚠ Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

Este permisă utilizarea lanțurilor antiderapante la anvelope de dimensiuni 195/65 R15, 205/55 R16 și 215/55 R16.

Roata de rezervă de uz temporar

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelope.

Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠ Avertisment

Nu depășiți viteza de 80 km/h.
A nu se utiliza timp îndelungat.
Controlul direcției și manevrabilitatea pot fi afectate.

Dacă aveți o pană de cauciuc:
Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.



La modelul hatchback cu 5 portiere, setul pentru depanarea anvelopelor se află în partea dreaptă a portbagajului, în spatele unui capac.



La modelul Sports Tourer, setul pentru repararea anvelopelor se află într-o geantă, în partea dreaptă a portbagajului, în spatele unui capac. Geanta este asigurată cu o chingă.

1. Scoateți sticla cu agent de etanșare.
2. Introduceți degetul mare în orificiu și trageți în afară compresorul.

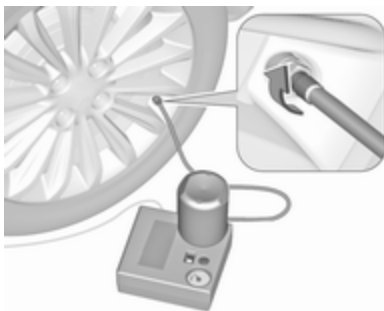


3. Scoateți cablul electric și furtunul de aer din compartimentele de stocare de sub compresor.



4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului pe racordul de pe recipient cu soluție de etanșare.
5. Potrivii recipientul cu soluție de etanșare în elementul de fixare de pe compresor.

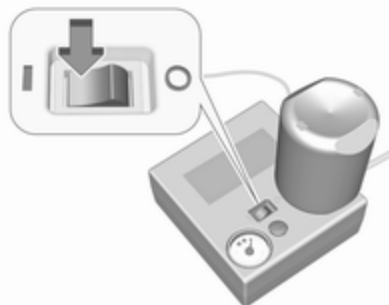
Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât recipientul cu soluție de etanșare să stea vertical.



6. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.
7. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.
8. Comutatorul compresorului trebuie adus în poziția O.

9. Conectați fișa de alimentare la priza pentru accesorii sau la priza brichetei.

Pentru a evita descărcarea bateriei, vă recomandăm să lăsați motorul în funcțiune.



10. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
11. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 6 bari pe parcursul golirii recipientului cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.

12. Întreaga cantitate de soluție de etanșare este pompată în anvelopă. Ulterior, anvelopa este umflată.
13. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute.
Presiunea în anvelope ⇨ 316.
După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.



Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute, desfaceți setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru

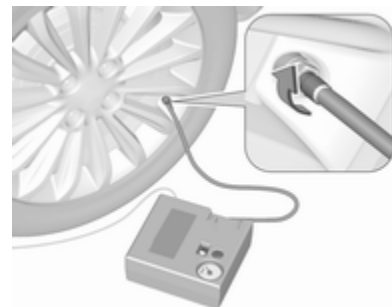
depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Reduceți presiunea în exces prin intermediul butonului de pe manometru.

Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.

14. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Împingeți clema de pe suport pentru a putea scoate recipientul cu soluție de etanșare din suport. Înșurubați furtunul pentru umflarea anvelopei la racordul liber al recipientului cu soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.
15. Ștergeți soluția scursă cu o lavetă.

16. Eticheta autocolantă de pe recipientul cu soluție de etanșare, ce indică viteza maximă admisă, trebuie afișată în câmpul vizual al șoferului.
17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuția uniformă a soluției în anvelopă. După ce ați condus aprox. 10 km (dar nu mai mult de zece minute), opriți și verificați presiunea în anvelopă. Cuplați furtunul compresorului direct pe ventil pentru a face acest lucru.



Dacă presiunea este mai mică de 1,3 bari, corectați la valoarea prescrisă. Repetați procedura

pană când nu se mai pierde presiune.

Dacă presiunea se situează sub 1,3 bar, autovehiculul nu mai trebuie utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Notă

Caracteristicile de conducere cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la presiunea de 7 bari.

Rețineți data de expirare a trusei. După această dată capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.

Înlocuiți recipientul după utilizare. Eliminați recipientul după utilizare în conformitate cu reglementările în vigoare.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la o temperatură de aproximativ -30 °C.

Adaptoarele furnizate se pot utiliza pentru umflarea altor articole, de ex., mingi de fotbal, saltele gonflabile, bărci pneumatice etc. Acestea se află sub compresor. Pentru a-l scoate, înșurubați furtunul de aer al compresorului și luați adaptorul.

Înlocuirea roții

Unele autovehicule sunt echipate cu un set pentru depanarea anvelopelor în loc de roată de rezervă ⇨ 283.

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.

- Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâia, treapta marșarier sau poziția **P**.
- Scoateți roata de rezervă ⇨ 289.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți simultan.
- Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Cricul nu necesită întreținere.
- În cazul în care terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă (groasă de maximum un cm), sub cric.
- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.

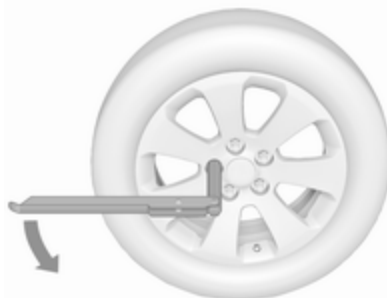
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Curățați piulițele de roată și filetul cu o lavetă curată înainte de montarea roții.

⚠ Avertisment

Nu gresați șurubul roții, piulița roții și conul piuliței roții.

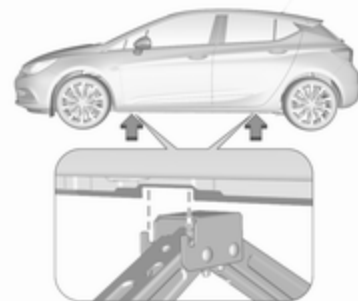
1. Jante din oțel cu capac: Scoateți capacul roții.

Jantele din aliaj ușor: Desfaceți capacele de piuliță ale roții cu o șurubelniță cu cap plat și îndepărtați-le. Pentru protejarea vopselei roților și a capacului, înfășurați o lavetă în jurul vârfului șurubelniței ⇨ 273.

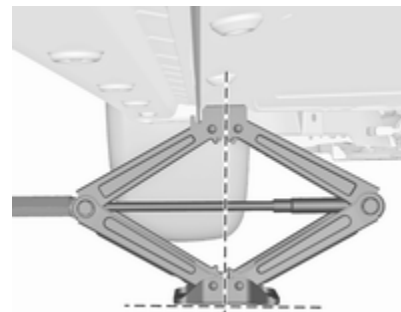


2. Desfaceți cheia de roată și instalați-o având grijă să se poziționeze în siguranță și deșurubați fiecare piuliță de roată cu jumătate de tură.

Roțile ar putea fi protejate prin blocarea piulițelor de roți. Pentru slăbirea acestor piulițe, mai întâi atașați adaptorul pentru piulițele de roată cu blocare pe capul piuliței înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în torpedou.

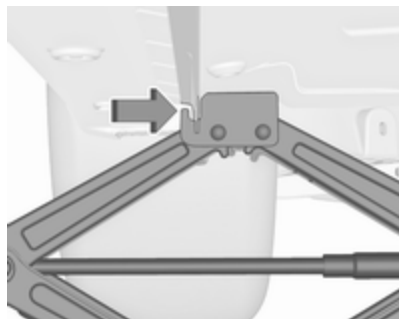


3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub

punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Asigurați-vă că marginea caroseriei se potrivește cu adâncitura din cric.



Atașați cheia de roată și cu cricul aliniat corect, rotiți cheia de roată până când roata se ridică de la sol. Nu mai ridicați cricul.

5. Deșurubați piulițele de roți.
6. Înlocuiți roata. Roata de rezervă $\varnothing$ 289.
7. Înșurubați piulițele pe roți.
8. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul.
9. Instalați cheia de roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat piulițele. Cuplul de strângere este de 140 Nm.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții față de ventilul

anvelopei înainte de a instala capacul.

Instalați capacele piulițelor de roată.

11. Depozitați și fixați roata înlocuită $\varnothing$ 289 și sculele autovehiculului $\varnothing$ 273.

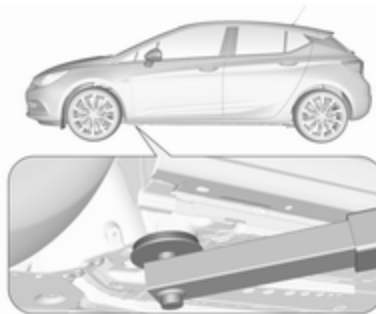
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

Solicitați înlocuirea sau repararea cât mai curând posibil a anvelopei defecte.

Poziția de ridicare pentru platforma elevatorului



Poziționați brațul din spate al platformei elevatorului central, sub degajarea spate a pragului lateral.



Poziționați brațul din față al platformei elevatorului central, la nivelul podelei autovehiculului.

Roata de rezervă

Dacă montați o roată de rezervă diferită de celelalte roți, această roată ar putea fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar, căreia i se aplică limitele de viteză corespunzătoare, chiar dacă nicio etichetă nu indică aceasta. Solicitați asistență din partea unui atelier pentru a verifica limita de viteză aplicabilă.

Roata de rezervă este echipată cu o jantă de tablă.

Atenție

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.



Roata de rezervă se găsește în portbagaj, sub mochetă.

Pentru scoatere:

1. Deschideți podeaua portbagajului
➔ 83.

2. Roata de rezervă este fixată cu o piuliță-fluture. Deșurubați piulița și scoateți roata de rezervă.

Trusa de scule se află în cutia de sub roata de rezervă.

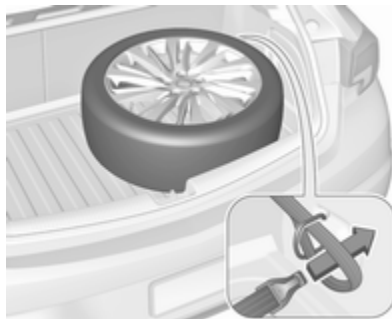
3. Când, după înlocuirea unei roți, nu se pune nicio roată de rezervă în spațiul destinat roții de rezervă, asigurați trusa de scule strângând atât cât este posibil piulița fluture și trageți podeaua.
4. După ce ați înlocuit roata cu o roată de dimensiuni normale, așezați roata de rezervă în locașul aferent, având partea exterioară în sus și fixați cu piulița fluture.

Depozitarea unei roți de dimensiuni normale cu pană în portbagaj - hatchback cu 5 portiere

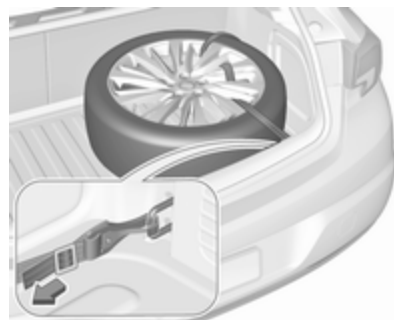
Spațiul pentru roata de rezervă nu este proiectat pentru alte dimensiuni ale roții decât cele ale roții de rezervă. O roată de dimensiuni normale, aflată în pană de cauciuc, va fi depozitată în portbagaj și va fi asigurată cu o

chingă. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 273. Pentru asigurarea roții:

1. Poziționați roata exterior, deasupra, lângă unul dintre panourile laterale ale portbagajului.



2. Treceți bucla chingii prin inelul de amarare din față de pe partea corespunzătoare.
3. Treceți capătul cu cârlig al chingii prin buclă și trageți de acesta până când chinga este fixată bine de inelul de amarare.



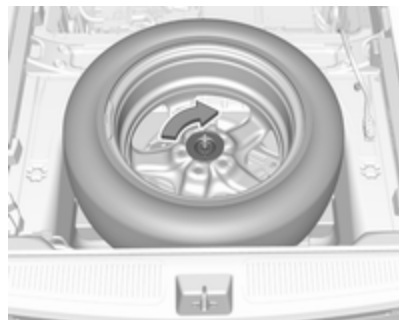
4. Treceți chinga printre spițele jantei conform figurii.
5. Fixați cârligul de inelul de amarare din spate.
6. Tensionați chinga și asigurați-o cu ajutorul cataramei.

⚠ Pericol

Conduceți întotdeauna cu spăarele scaunelor spate ridicate și cuplate atunci când depozitați o roată de dimensiuni complete deteriorată în portbagaj.

Depozitarea unei roți de dimensiuni normale cu pană în portbagaj - Sports Tourer

Toate dimensiunile de roată admise pot fi depozitate în locașul pentru roata de rezervă. Pentru asigurarea roții:



1. Demontați capacul central cu emblema brandului apăsând în interior.
2. Poziționați roata în locaș, cu partea exterioară în jos.

3. Fixați roata cu pană cu piulița fluture.
4. În funcție de dimensiunea anvelopei, podeaua portbagajului poate fi așezat pe roata care iese în afară.

Roata de rezervă de uz temporar

Atenție

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Nu depășiți viteza de 80 km/h. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

Dacă autovehiculul dv. va avea o pană în spate în timpul remorcării altui vehicul, montați roata de rezervă de uz temporar în față și anvelopa umflată în spate.

Lanțurile antiderapante ⇨ 282.

Roată de rezervă cu anvelopă direcțională

Dacă este posibil, montați anvelopele direcționale astfel încât să se rotească în direcția de deplasare. Sensul de rotație este indicat de un simbol (de ex. o săgeată) pe flancul anvelopei.

La instalarea anvelopelor direcționale în sens invers de rotație, se aplică următoarele:

- Manevrabilitatea poate fi afectată. Înlocuiți sau reparați cât mai curând posibil anvelopa defectă și montați în schimb roata de rezervă.
- Conduceți cu mare atenție pe carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.

Pornirea asistată

Bateria autovehiculului este amplasată în portbagaj, sub un capac. În portbagaj există puncte de conectare pentru pornirea asistată.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

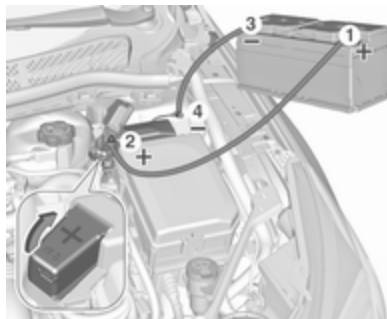
Avertisment

Procedați cu maximă atenție la pornirea asistată. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate conduce la accidentări sau deteriorări cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

Avertisment

Evitați contactul electrolitului cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.

- Bateria autovehiculului nu va fi expusă niciodată flăcărilor deschise sau scânteilor.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria autovehiculului.
- În cursul manipulării bateriei autovehiculului, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Utilizați pentru pornirea asistată cabluri cu cleme izolate și cu secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoare diesel).
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opritiți toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei în timpul pornirii asistate.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celui alt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de parcare, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția **P**.
- Deschideți capacul de protecție a bornei pozitive a vehiculului, din compartimentul motorului, și al bateriei autovehiculului donor.



Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați clema roșie la borna plus a bateriei donoare.
2. Conectați celălalt capăt al conductorului roșu la borna pozitivă a autovehiculului, de lângă cutia cu siguranțe din compartimentul motorului.
3. Conectați clema neagră la borna minus a bateriei donoare.
4. Conectați celălalt capăt al conductorului negru la un punct de împământare al autovehiculului din compartimentul motorului.

Cablurile se vor așeza astfel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde la intervale de 1 minut.
3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici (de ex. farurile sau încălzirea lunetei) autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Tractarea

Tractarea autovehiculului



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate. Introduceți o șurubelniță în fanta din partea inferioară a capacului. Decuplați capacul deplasând cu grijă șurubelnița în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ➔ 273.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de tractare – sau, recomandabil, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și pentru a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Atenție

Dezactivați sistemele de asistență pentru șofer, precum frânarea activă în caz de urgență ➤ 213, altfel autovehiculul poate frâna automat în timpul tractării.

Aduceți maneta selectorului la punctul neutru.

Degajați frâna de mână.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Se va activa funcția de recirculare a aerului și se vor închide geamurile pentru a împiedica intrarea gazelor de eșapament de la autovehiculul tractor.

Autovehiculele cu transmisie automată: Autovehiculul trebuie tractat cu fața în sensul de mers, cu maxim 80 km/h și nu mai mult de 100 km. În toate celelalte cazuri și când transmisia este defectă, puntea față trebuie ridicată de pe sol.

Autovehiculele cu transmisie manuală secvențială: autovehiculul trebuie tractat cu fața, cu puntea față ridicată de la sol.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

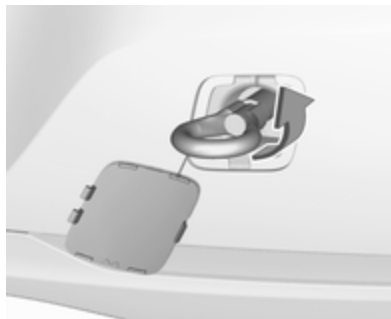
Introduceți capacul în partea superioară și blocați-l în jos.

Tractarea altui autovehicul



Pentru a preveni deteriorarea vopselei, înfășurați o lavetă în jurul vârfului unei șurubelnițe plate. Introduceți o șurubelniță în fanta din curbura inferioară a capacului. Decuplați capacul deplasând cu grijă șurubelnița în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 273.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.

Atașați cablul de tractare – sau, și mai bine, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru tractare nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul în partea superioară și blocați-l în jos.

Îngrijirea aspectului

Întreținerea exterioară

Încuietorii

Încuietorii sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Spălați și ceruiți periodic autovehiculul. Când utilizați o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, resturile de insecte, rășinile, polenul trebuie curățate imediat deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora vopseaua.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie oprite. Scoateți antena și accesoriile externe precum portbagajul de acoperiș, etc.

Dacă spălați vehiculul manual, asigurați-vă că interiorul contraaripilor este clătit temeinic cu apă.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei/ hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

Atenție

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului de 4-9.

Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent bucata de piele utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pot afecta vizibilitatea.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete pentru gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Ceruiți periodic autovehiculul (cel târziu atunci când apa nu mai formează perle). În caz contrar, vopseaua se va usca.

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată și s-au acumulat depuneri solide pe suprafața acesteia.

Lustruirea cu silicon formează o peliculă protectoare, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsati ferm pe racletă astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care altfel se poate zgăria.

Îndepărtați reziduurile de murdărie de pe lamelele ridicate ale ștergătoarelor folosind o lavetă moale și lichid de spălat geamuri. De asemenea, verificați că ați îndepărtat orice reziduuri, cum ar fi ceara, reziduurile de insecte și altele similare de pe geam.

Reziduurile de gheață, poluare și ștergerea continuă pe geamurile uscate vor deteriora sau chiar distruge lamelele ștergătoarelor.

Trapa

Nu folosiți niciodată pentru curățare agenți abrazivi sau diluanți, combustibili, soluții puternice (de ex. diluant de vopsea, soluții care conțin acetona etc.), soluții alcaline sau acide, un burete dur. Nu aplicați ceară sau agenți de polișare pe suprafața trapei.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii. Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Planșoul

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea planșoului, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Echipamentul de remorcare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de aburi sau jet de mare presiune.

Obturatorul de aer

Curățați sistemul obturatorului din bara de protecție față pentru a menține funcționarea corespunzătoare.

Îngrijirea interiorului

Interiorul și tapițeria

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele numai cu apă curată și o cârpă moale. Dacă este foarte murdară, folosiți produse pentru îngrijirea tapițeriei din piele.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățată numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Utilizați o soluție slabă de săpun, dacă este cazul.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți benzile Velcro, deoarece benzile Velcro deschise de pe sistemele de închidere ale articolelor de îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru se aplică articolelor de îmbrăcăminte cu accesorii cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoarele, curelele și pantalonii cu ținte.

Piese din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți instalații de spălare cu jet de mare presiune.

Reparația și întreținerea

Informații generale	299
Informații service	299
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	300
Lichide și lubrifianți recomandați	300

Informații generale

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Afișajul de service ⇨ 111.

Intervale de service pentru Europa

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră cu excepția celui cu CNG (gaz natural) este necesară la fiecare 30.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva. Întreținerea autovehiculului dumneavoastră cu CNG este necesară la fiecare 15.000 km sau

după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Un interval de service mai scurt poate fi utilizat pentru comportamente de condus mai dure, de ex. pentru taxiuri și autovehicule pentru poliție.

Intervalele de service la nivel european sunt valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Cipru, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Groenlanda, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia, Malta, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii, Republica Cehă, România, San Marino, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.

Afișajul de service ⇨ 111.

Intervale de service la nivel internațional

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 15.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și pornire, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii. În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite.

Intervalele de service internațional sunt valabile pentru țările care nu sunt enumerate la Programul service pentru Europa.

Afișajul de service ⇨ 111.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție. Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Intervalul de service cu durata de utilizare rămasă pentru ulei

Intervalul de service se bazează pe mai mulți parametri, în funcție de utilizare.

Afișajul de service vă informează atunci când trebuie înlocuit uleiul de motor.

Afișajul de service ⇨ 111.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Lichide și lubrifianți recomandați

Folosii numai produse care respectă specificațiile recomandate.

Avertisment

Materialele utilizate sunt periculoase și pot fi toxice. Manevrați-le cu grijă. Respectați instrucțiunile prezente pe recipienții în care acestea sunt livrate.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului, protecția împotriva coroziunii și

controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Dexos este clasa cea mai nouă de calitate a uleiului care oferă o protecție optimă pentru motoarele diesel și pe benzină. Dacă nu este disponibil, trebuie utilizat ulei de motor conform claselor de calitate prescrise. Recomandările pentru motoarele pe benzină sunt valabile și pentru motoare care funcționează cu gaz natural comprimat (GNC), cu gaz petrolier lichiefiat (GLP) și cu etanol (E85).

Selectați uleiul de motor adecvat în funcție de calitatea acestuia și de temperatura ambientală minimă ⇨ 305.

Completarea uleiului de motor

Atenție
În cazul deversării uleiului, ștergeți-l și eliminați-l corect.

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Folosirea uleiurilor de motor pentru toate motoarele pe benzină doar de calitatea ACEA este interzisă, deoarece poate avaria motorul în anumite condiții de funcționare.

Selectați uleiul de motor adecvat în funcție de calitatea acestuia și de temperatura ambientală minimă ⇨ 305.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura ambientală minimă ⇨ 305.

Toate clasele de vâscozitate recomandate sunt adecvate pentru temperaturi exterioare ridicate.

Lichidul de răcire și antigelul

Utilizați numai antigel pentru lichid de răcire cu acid organic cu o durată lungă de utilizare, aprobat pentru acest autovehicul. Apelați la un atelier service.

Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28 °C. În țările nordice, cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C. Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului.

Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avariarea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service.

Lichidul de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Date tehnice

Identificarea autovehiculului 303

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	303
Plăcuța de identificare	303
Identificarea motorului	304

Date referitoare la autovehicul ... 305

Lichide și lubrifianți recomandați	305
Date despre motor	308
Performanțele	310
Masa autovehiculului	312
Dimensiunile autovehiculului ...	314
Capacități	315
Presiunea în anvelope	316

Identificarea autovehiculului

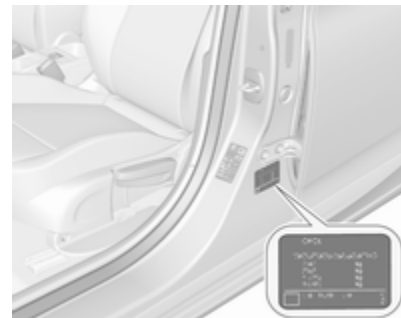
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)



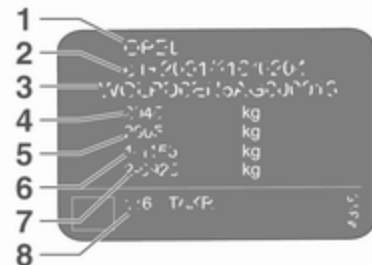
Seria de șasiu a autovehiculului poate fi poansonată pe plăcuța de identificare și pe panoul podelei, sub mochetă, locul respectiv fiind acoperit de un căpăcel.

Seria de identificare a autovehiculului (VIN) poate fi ștanțată pe panoul de bord, vizibilă prin parbriz sau în compartimentul motorului, pe panoul din dreapta al caroseriei.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1** : producătorul
- 2** : numărul omologării de tip
- 3** : seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4** : masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5** : masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6** : sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7** : sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8** : datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă puntea față este încărcată la sarcina maximă autorizată, puntea spate poate suporta numai diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și sarcina pe axa față.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a

opera modificări. Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice prezintă codul de identificare al motorului. Datele despre motor ⇨ 308.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați puterea motorului în Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Date referitoare la autovehicul

Lichide și lubrifianți recomandați

Programul service pentru Europa

Cerințele referitoare la calitatea uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 299

Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv GNC, GLP, E85)	Motoare diesel
dexos1 Gen2	✓	–
dexos2	–	✓

Numai motoare diesel: Dacă nu este disponibil uleiul de motor de calitate dexos, se poate utiliza maxim un litru de ulei de clasa ACEA C3 o singură dată între două schimburi de ulei.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 299

Temperatura mediului ambiant	Motoare pe benzină și diesel
Până la -25 °C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40
	SAE 5W-30 sau SAE 5W-40
Sub -25 °C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40

Program service internațional

Cerințele referitoare la calitatea uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 299		
Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv GNC, GLP, E85)	Motoare diesel
dexos1 Gen2	✓	–
dexos2	–	✓

Dacă nu este disponibil uleiul de motor de calitate dexos, trebuie utilizat ulei de motor conform claselor de calitate prescrise mai jos:

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 299		
Calitatea uleiului de motor	Motoare pe benzină (inclusiv GNC, GLP, E85)	Motoare diesel
ACEA A3/B4	–	✓
ACEA C3	–	✓

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 299	
Temperatura mediului ambiant	Motoare pe benzină și diesel
Până la -25 °C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40
	SAE 5W-30 sau SAE 5W-40

Toate țările cu interval de service internațional ↻ 299

Sub -25 °C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40
Până la -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ sau SAE 10W-40 ¹⁾

1) Permis, dar se recomandă folosirea uleiului cu calitate dexos.

Date despre motor

Cod de identificare motor	B10XFL / D10XFL	B14XE	B14XFL	B14XFT	D14XNT	D16SHT
Denumire comercială	1.0	1.4	1.4	1.4	1.4 CNG	1.6
Cod de inginerie	B10XFT	B14XE	B14XFT	B14XFT	D14XNT	D16SHT
Capacitatea cilindrică [cm ³]	999	1399	1399	1399	1399	1598
Putere motor [kW]	77 / 66 ²⁾	74	92	110	81	147
la turația [rot/min]	4500-6000	6000	4000-5600	5000-5600	5600	5500
Cuplul [Nm]	170	130	245/230 ³⁾	245/230 ³⁾	200	280
la turația [rot/min]	1800-4300	4300	2000-3500	2000-4000	2000-3600	1650-5000
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina	Gaze naturale/Benzină	Benzina
Cifra octanică (RON) ⁴⁾						
recomandată	95	95	95	95	95	98
admisă	98	98	98	98	98	95
admisă	91	91	91	91	91	91
Tipul de combustibil suplimentar	–	–	–	–	Gaz natural (CNG)	–

2) Versiunea ECOTEC

3) Cu sistem de oprire-pornire.

4) O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui cerința specifică pentru motor.

Cod de identificare motor	B16DTC	B16DTE / D16DTE	B16DTU	D16DTN	D16DTI/D16DTL	B16DTR	B16DTH / D16DTH
Denumire comercială	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
Cod de inginerie	B16DTE	B16DTE	B16DTU	D16DTN	D16DTI / D16DTL	B16DTR	B16DTH
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1598	1598	1598	1598	1598	1598	1598
Putere motor [kW]	70	81	81	81	81	118	100
la turația [rot/min]	3500	3500	3500	3500	– 5)	4000	3500-4000
Cuplul [Nm]	280	300	300	300	– 5)	350	320
la turația [rot/min]	1500-1750	1750-2000	1750-2000	1750-2000	– 5)	1500-2250	2000-2250
Tipul de combustibil	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina

5) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

Performanțele

Hatchback cu 5 portiere

Motorul	B10XFL / D10XFL	B14XE	B14XFL	B14XFT	D14XNT CNG	D16SHT
Viteza maximă [km/h]						
Transmisia manuală	195	185	205	215	200	235
Transmisia manuală secvențială	200	–	–	–	–	–
Transmisia automată	–	–	–	210	–	235

Motorul	B16DTC	B16DTE / D16DTE	B16DTU	D16DTN	D16DTI / D16DTL	B16DTH / D16DTH	B16DTR
Viteza maximă [km/h]							
Transmisia manuală	185	195	200	– ⁶⁾	– ⁷⁾	205	220
Transmisia manuală secvențială	–	–	–	– ⁶⁾	– ⁷⁾	–	–
Transmisia automată	–	–	–	– ⁶⁾	– ⁷⁾	200	–

6) Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

7) Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Sports Tourer

Motorul	B10XFL / D10XFL	B14XE	B14XFL	B14XFT	D14XNT	D16SHT
					CNG	
Viteza maximă [km/h]						
Transmisia manuală	195	185	205	215	200	235
Transmisia manuală secvențială	200	–	–	–	–	–
Transmisia automată	–	–	–	210	–	235

Motorul	B16DTC	B16DTE / D16DTE	B16DTU	D16DTI / D16DTL	B16DTH / D16DTH	B16DTR
Viteza maximă [km/h]						
Transmisia manuală	185	195	195	– ⁸⁾	205	220
Transmisia manuală secvențială	–	–	–	– ⁸⁾	–	–
Transmisia automată	–	–	–	– ⁸⁾	200	–

8) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

Masa autovehiculului

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Hatchback cu 5 portiere	Motorul	Manuală transmisie	Transmisia manuală secvențială	Automat transmisie
fără/cu aer condiționat [kg]	B10XFL / D10XFL	1263/1273	1263/1273	–
	B14XE	1234/1244	–	–
	B14XFL	1268/1278	–	–
	B14XFT	1268/1278	–	1298/1308
	D14XNT CNG	1364/1383	–	–
	D16SHT	1350/1369	–	1378/1397
	B16DTC	1335/1345	–	–
	B16DTE / D16DTE	1350/1360	–	–
	B16DTU	1335/1345	–	–
	D16DTN	1364/1383	–	–
	D16DTI / D16DTL	– ⁹⁾	– ⁹⁾	– ⁹⁾
	B16DTH / D16DTH	1378/1397	–	1393/1412
	B16DTR	1396/1406	–	–

⁹⁾ Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 91.

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Sports Tourer	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia manuală secvențială	Transmisia automată
fără/cu sistem de aer condiționat	B10XFL / D10XFL	1278/1288	1278/1288	–
[kg]	B14XE	1263/1273	–	–
	B14XFL	1312/1322	–	–
	B14XFT	1312/1322	–	1340/1350
	D14XNT CNG	1425/1443	–	–
	D16SHT	1393/1411	–	1425/1443
	B16DTC	1378/1388	–	–
	B16DTE	1393/1403	–	–
	B16DTU	1393/1403	–	–
	D16DTI / D16DTL	– ¹⁰⁾	– ⁹⁾	– ⁹⁾
	B16DTH	1393/1403	–	1415/1425
	B16DTR	1425/1435	–	–

9) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

10) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 91.

Dimensiunile autovehiculului

	Hatchback cu 5 portiere	Sports Tourer
Lungimea [mm]	4370-4386	4702
Lățimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1809	1809
Lățimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2042	2042
Înălțimea (fără antenă) [mm]	1437-1531	1452-1580
Lungimea podelei portbagajului [mm]	828	1065
Lungimea portbagajului cu bancheta spate rabatată [mm]	1575	1872
Lățime portbagaj [mm]	1001	1050
Înălțime portbagaj [mm]	600	747
Ampatamentul [mm]	2662	2662
Diametrul de bracăj [m]	11,05-11,44	11,05-11,44

Capacități

Uleiul de motor

Motorul	B10XFL	B14XFL, B14XFT, B14XE	B14XNT CNG	B16DTU	B16DTC, B16DTE, B16DTH, B16DTR	B16SHT
inclusiv filtrul [l]	4,0	4,0	¹¹⁾	4,5	5,0	5,5
între MIN și MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

¹¹⁾ Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Rezervorul de combustibil

Benzină/motorină, capacitate nominală [l]	48
Gaze naturale CNG, capacitate nominală [kg] sau [l] ¹²⁾	19 sau aprox. 117
Benzină, capacitatea nominală [l]	14

¹²⁾ Valoarea se referă la gazul de testare G20 (99 până la 100% metan) la 20 MPa/200 bar/2900 psi și 15 grade C.

Rezervor de AdBlue

AdBlue, capacitatea nominală [l]	13
----------------------------------	----

Presiunea în anvelope

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B10XFL, / D10XFL	195/65 R15, 225/45 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B14XE	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B14XFL	195/65 R15, 225/45 R17, 225/40 R18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B14XFT	195/65 R15, 225/45 R17, 215/55 R16, 215/50 R17, 225/40 R18	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
D14XNT CNG	215/55 R16, 215/50 R17	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	300/3,0 (43)
B16DTE / D16DTE D16DTN	195/65 R15, 225/45 R17, 225/40 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B16DTH / D16DTH	225/45 R17, 225/40 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
B16DTR, D16SHT	225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
	225/40 R18	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	290/2,9 (42)
	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
B16DTC, B16DTU	195/65 R15, 225/45 R17	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
D16DTI	205/55 R16	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	300/3,0 (43)	300/3,0 (43)	250/2,5 (36)	270/2,7 (39)
Toate	Roata de rezervă de uz temporar 115/70 R16	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)	–	–	420/4,2 (60)	420/4,2 (60)

Informații pentru client

Informații pentru client	319
Declarație de conformitate	319
REACH	323
Confirmarea software-ului	323
Actualizare software	326
Mărci comerciale înregistrate ..	327
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea	328
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	328
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	331

Informații pentru client

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și / sau primesc unde radio conform Directivei 2014/53/UE. Producătorii sistemelor enumerate mai jos declară conformitatea cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE pentru fiecare sistem este disponibil la următoarea adresă de internet: www.opel.com/conformity.

Importatorul este
Opel / Vauxhall, Bahnhofspatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Antenă

Laird

8100 Industrial Park Drive, Grand
Blanc, MI, 48439, USA

Frecvența funcționării: N/A

Randament maxim: N/A

Antenă

Kathrein Automotive North America,
Inc.

3967 W. Hamlin Rd., Rochester Hills,
MI 48309, USA

Frecvența funcționării: N/A

Randament maxim: N/A

Cheia electronică

Denso Coporation

Waldeckerstraße 11, 64546
Mörfelden-Walldorf, Germany

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: -5,88 dBm

Modulul cheii electronice

Denso Coporation

Waldeckerstraße 11, 64546
Mörfelden-Walldorf, Germany

Frecvența funcționării: 125 kHz

Randament maxim: -0,14 dBm

Unitate radar față

Continental Automotive GmbH

ADC Automotive Distance Control
Systems GmbH, Peter-Dornier-
Straße 10, 88131 Lindau, Germany

Frecvența funcționării: 76-77 GHz
 Randament maxim: 30 EIRP dBm

Sistemul antidemaraj

Bosch

Robert Bosch GmbH, Robert Bosch
 Platz 1, 70839 Gerlingen, Germany

Frecvența funcționării: 125 kHz

Semnal de ieșire maxim:
 5,1 dBμA/m @ 10 m

Sistem Infotainment R 4.0

LGE

LG Electronics European Shared
 Service Center B.V., Krijgsman 1,
 1186 DM Amstelveen, The
 Netherlands

Frecvența func- ționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
2402,0 - 2480,0	4
2400,0 - 2483,5	13
5725,0 - 5850,0	13

Sistem Infotainment R300 BT

Humax Automotive Co. Ltd.

2, Yeongmun-ro, Cheoin-gu, Yong-
 in-si, Gyeonggi-do, Korea

Frecvența funcționării:
 2402 - 2480 MHz

Randament maxim: 4 dBm

Modul OnStar

LGE

LG Electronics European Shared
 Service Center B.V., Krijgsman 1,
 1186 DM Amstelveen, The
 Netherlands

Frecvența func- ționării (MHz)	Randament maxim (dBm)
2402 - 2480	4
2412 - 2462	18
880 - 915	33
1710 - 1785	24
1850 - 1910	24
1920 - 1980	24
2500 - 2570	23

Sistem Infotainment Navi 900

IntelliLink

Bosch

Robert Bosch Car Multimedia GmbH,
 Robert-Bosch-Straße 200, 31139
 Hildesheim, Germany

Frecvența func- ționării (MHz)	Randament maxim (mW)
2402 - 2480	10
2400 - 2480	100

Sistem Infotainment Navi 900 Tuner

Delphi

Delphi Deutschland GmbH, 42367
 Wuppertal, Germany

Frecvența funcționării: N/A

Randament maxim: N/A

Receptor telecomandă radiator de parcare

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Straße 9, 82205
 Gilching, Germany

Frecvența funcționării: N/A

Randament maxim: N/A

Transmițător telecomandă radiator de parcare

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Straße 9, 82205
 Gilching, Germany

Frecvența funcționării: 869,0 MHz

Randament maxim: 14 dBm

Receptor telecomandă radio

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839

Gerlingen, Germany

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: N/A

Transmițător telecomandă radio

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839

Gerlingen, Germany

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: -9 dBm

Senzori de presiune în anvelope

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,
United Kingdom

Frecvența funcționării: 433,92 MHz

Randament maxim: 10 dBm



Wir leben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber**Typ/GM-Teilenummern:** 13512620

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GANN7737 Jacking
GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests
GANN5127 Vehicle Integrity-Hoisting and Service Station Jacking
GANN15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
ISO TS 16949 Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 27. November 2015

André-Alexander Körtter
Engineering Group Manager Tire and Wheel Systems
Adam Opel AG

Adam Opel AG
Rüsselsheim
T 06 44 402 7 20 / 0 6 44 402 7 28 20
www.opel.de

Vertreten durch:
Thomas Neumann (Präsident)
Michael J. Adams, Volker Krenn,
Michael Lohscheller, Dr. Thomas Seifert,
Peter Thum, Susanne Weidner, Julia Weidner

Aufsichtsrat:
Stephan J. Giedy (Präsident)

Von der Gesellschaft: Klaus Helm
Präsident
Ansgar Göhl (Dachstuhl, 1000 00508
Eintragung des Verzeichnisses

Traducerea declarației de conformitate originale

Declarație de conformitate conform cu Directiva CE 2006/42/CE

Declarăm că produsul:

Denumirea produsului: Cric

Tip/Cod piesă GM: 13512620

este conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE.

Standarde tehnice aplicate:

- | | |
|--------------|--|
| GMN9737 | : ridicare |
| GM 14337 | : cric echipament standard - testele elementelor metalice |
| GMN5127 | : integritatea autovehiculului - ridicare cu cric și ridicare cu cric a stației de service |
| GMW15005 | : cric echipament standard și roată de rezervă, testarea autovehiculului |
| ISO TS 16949 | : sisteme de management al calității |

Semnatarul este autorizat să redacteze documentația tehnică.

Rüsselsheim, 27 noiembrie 2015
semnat de

André-Alexander Konter

Engineering Group Manager Tyre and Wheel Systems

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) este o reglementare a Uniunii Europene adoptată pentru a îmbunătăți protecția sănătății umane și a mediului față de riscurile pe care le pot constitui substanțele chimice. Vizitați www.opel.com/reach pentru informații suplimentare și pentru accesul la comunicare pentru Articolul 33.

Confirmarea software-ului

Anumite componente OnStar includ software libcurl și unzip și alte software-uri de terță parte. Mai jos se găsesc note și licențe asociate cu libcurl și unzip, iar pentru celălalt software de terță parte, vă rugăm să consultați <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Găsiți traducerea textului sub textul original.

libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability,

fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software. Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered

versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

libcurl

Notă referitoare la drepturile de autor și permisiune

Drepturi de autor (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Toate drepturile rezervate.

Permisiunea de a folosi, copia, modifica și distribui acest software în orice scop cu sau fără taxă este acordată prin prezentul, cu condiția ca nota referitoare la drepturile de autor de mai sus și nota referitoare la permisiune să apară în toate exemplarele.

Software-ul este furnizat în starea prezentă, fără nicio garanție de niciun fel, explicită sau implicită, inclusiv, dar fără a se limita la garanțiile de introducere pe piață, caracter adecvat unui anumit scop și neîncălcarea drepturilor terțelor părți. În niciun caz autorii sau deținătorii drepturilor de autor nu vor fi responsabili pentru nicio reclamație, daună sau altă responsabilitate, fie în aplicarea unui contract, prejudiciu sau în alt fel, apărut din sau în legătură cu software-ul sau utilizarea sau alte aspecte din software.

Cu excepția celor conținute în această notă, numele unui deținător al drepturilor de autor nu vor fi folosite în publicitate sau în alt fel pentru a promova vânzarea, utilizarea sau alte aspecte din acest software fără

autorizarea exprimată anterior în scris a deținătorului drepturilor de autor.

unzip

Aceasta este versiunea 2005-Feb-10 a drepturilor de autor și a licenței Info-ZIP. Versiunea definitivă a acestui document trebuie să fie disponibilă pe termen nelimitat la adresa <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Drepturi de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Toate drepturile rezervate.

În scopurile acestui drept de autor și ale acestei licențe, „Info-ZIP” este definit ca următorul set de persoane:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave

Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Software-ul este furnizat în starea prezentă, fără garanții de niciun fel, explicate sau implicite. În niciun caz Info-ZIP sau cei care contribuie la funcționarea acestuia nu vor fi considerați responsabili pentru nicio daună directă, indirectă, incidentală, specială sau pe cale de consecință apărută din utilizarea sau din incapacitatea de utilizare a acestui software.

Este acordată permisiunea de a folosi acest software oricărei persoane în orice scop, inclusiv aplicații comerciale, precum și de a îl modifica și redistribui gratuit, supus următoarelor restricții:

1. Redistribuirile codului sursă trebuie să păstreze nota referitoare la drepturile de autor de mai sus, definiția, precizările legale și această listă cu condiții.
2. Redistribuirile sub formă binară (executabile compilate) trebuie să reproducă nota referitoare la

drepturile de autor de mai sus, definiția, precizările legale și această listă de condiții din documentație și/sau alte materiale furnizate cu distribuția. Unica excepție față de această condiție este redistribuirea unui fișier binar standard UnZipSFX (inclusiv SFXWiz) ca parte a arhivei cu autoextragere; acest lucru este permis fără includerea acestei licențe, cât timp bannerul SFX normal nu a fost eliminat din fișierul binar sau nu a fost dezactivat.

3. Versiunile modificate, inclusiv, dar fără a se limita la, porturile din noile sisteme de operare, porturile existente cu noile interfețe grafice și versiunile de biblioteci dinamice, partajate sau statice, trebuie marcate simplu ca atare și nu trebuie reprezentate eronat ca fiind sursa originală. Aceste versiuni modificate, de asemenea, nu trebuie reprezentate eronat ca fiind versiuni Info-ZIP, inclusiv, dar fără a se limita la etichetarea versiunilor modificate cu numele

„Info-ZIP” (sau orice combinație a acestora, inclusiv, dar fără a se limita la diverse scrieri cu litere mari), „Pocket UnZip,” „WiZ” sau „MacZip” fără permisiunea explicită a Info-ZIP. Acestor versiuni modificate li se interzice în continuare utilizarea cu reprezentare greșită pentru erorile Zip sau adresele de e-mail Info-ZIP sau ale URL(urilor) Info-ZIP.

4. Info-ZIP își păstrează dreptul de a folosi numele „Info-ZIP,” „Zip,” „UnZip,” „UnZipSFX,” „WiZ,” „Pocket UnZip,” „Pocket Zip,” și „MacZip” pentru propriile versiuni sursă și binare.

Actualizare software

Sistemul Infotainment poate descărca și instala actualizările software selectate în cadrul unei conexiuni wireless.

Notă

Disponibilitatea acestor actualizări fără fir a software-ului autovehiculului variază în funcție de

autovehicul și țară. Găsiți informații suplimentare pe pagina noastră de domiciliu.

Conexiune la Internet

Descărcarea fără fir a actualizărilor software necesită conectivitate Internet, care poate fi accesată prin conexiunea încorporată OnStar sau un alt hotspot Wi-Fi protejat cu parolă, de ex. furnizat de un telefon mobil.

Pentru conectarea sistemului Infotainment la un hotspot, selectați **Setări** de pe ecranul de domiciliu, **Wi-Fi** și apoi **Administrare rețele Wi-Fi**. Selectați rețeaua Wi-Fi dorită și respectați solicitările de pe ecran.

Actualizări

Sistemul va solicita descărcarea și instalarea anumitor actualizări. Există de asemenea o opțiune pentru verificarea manuală a actualizărilor.

Pentru verificarea manuală a actualizărilor, selectați **Setări** pe ecranul de domiciliu, **Informații despre software** și apoi **Actualizare sistem**. Respectați solicitările de pe ecran.

Notă

Etapele pentru descărcarea și instalarea actualizărilor pot diferi în funcție de autovehicul.

Notă

În timpul procesului de instalare, este posibil ca autovehiculul să nu fie funcțional.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® și iTunes Store® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® și Siri® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® și DivX Certified® sunt mărci comerciale înregistrate ale DivX, LLC.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® este o marcă comercială înregistrată a EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Stitcher Inc.

Stitcher™ este o marcă comercială a Stitcher, Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® este o marcă comercială înregistrată a VDA.

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

În autovehicul sunt montate unități electronice de control. Unitățile de control procesează date primite de senzorii vehiculului, de exemplu, sau pe care le generează ele însele sau pe care le schimbă între ele. Unele unități de control sunt necesare pentru funcționarea în siguranță a vehiculului, altele vă asistă în timp ce conduceți (sisteme de asistență pentru șofer), iar altele furnizează funcții de confort sau infotainment.

Date de operare din vehicul

Unitățile de control procesează date pentru operarea vehiculului.

Aceste date includ, de exemplu:

- Informații privind starea vehiculului (de ex. viteza de rotație a roții, viteza,

temporizarea deplasării, accelerația laterală, afișajul „centuri de siguranță fixate”),

- Condiții ambiante (de ex. temperatură, senzor de ploaie, senzor de distanță).

Majoritatea acestor date sunt volatile și sunt procesate exclusiv în vehicul și nu în afara duratei de operare.

În plus, multe unități de control includ dispozitive de memorare a datelor (între altele, cheia vehiculului). Acestea sunt folosite pentru a permite documentarea temporară sau

permanentă a informațiilor referitoare la starea vehiculului, solicitarea componentelor, cerințele de întreținere și evenimentele și erorile tehnice.

Sunt memorate, de exemplu, următoarele informații:

- Stările de operare a componentelor sistemului (de ex. nivelul de umplere, presiunea în anvelope, starea bateriei),

- Starea de încărcare a bateriei de tensiune înaltă, autonomia estimată (în cazul vehiculelor electrice),
- Defecțiunile și defectele componentelor importante ale sistemului (de ex. lumini, frâne),
- Reacțiile sistemului în situații speciale de condus (de ex. declanșarea unui airbag, acționarea sistemelor de control al stabilității),
- Informații privind evenimentele care avariază vehiculul.

În cazuri speciale (de ex. dacă vehiculul a detectat o defecțiune), poate fi necesară salvarea datelor care altfel ar fi volatile.

Când folosiți service-urile, datele de operare salvate pot fi citite împreună cu numărul de identificare a autovehiculului și pot fi folosite dacă este necesar. Personalul care lucrează pentru rețeaua de service (de ex. garaje, producători) sau terți (de ex. servicii de dezmembrări) pot citi datele din vehicul. Service-urile

inclus servicii de reparații, procese de întreținere, cazuri de garanție și măsuri de asigurarea calității.

Datele se citesc în general prin intermediul portului OBD (diagnoză la bord), prescris de legislație, din vehicul. Datele de operare care au fost citite documentează starea tehnică a vehiculului sau a componentelor individuale și asistă cu diagnoza defecțiunilor, conformitatea cu obligațiile de garanție și îmbunătățirea calității. Aceste date, în special informațiile privind solicitările asupra componentelor, evenimentele tehnice, erorile operatorilor și alte defecțiuni, sunt transmise către producător atunci când este cazul, împreună cu numărul de identificare a autovehiculului. Producătorul este de asemenea supus responsabilității în privința produsului. Producătorul poate avea de asemenea nevoie de datele de operare de la vehicule pentru rechemările produsului.

Memoriile defecte ale vehiculului pot fi resetate de o companie de service la realizarea service-ului sau a reparațiilor.

Funcții de confort și infotainment

Setările de confort și setările personalizate se pot memora în vehicul și se pot schimba oricând.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- Setările de poziție ale scaunului și volanului,
- Setările șasiului și ale sistemului de aer condiționat,
- Setările personalizate, ca de exemplu iluminatul interior.

Vă puteți introduce datele proprii în funcțiile infotainment pentru vehicul, ca parte a funcțiilor selectate.

În funcție de nivelul de echipare respectiv, acestea includ

- Date multimedia, ca de exemplu muzică, videoclipuri sau fotografii pentru redarea într-un sistem multimedia integrat,
- Datele agendei pentru utilizarea cu un sistem hands-free integrat sau un sistem de navigație integrat,

- Destinații introduse,
- Date privind utilizarea serviciilor online.

Aceste date pentru funcțiile de confort și infotainment pot fi memorate local în vehicul sau pot fi păstrate pe un dispozitiv pe care l-ați conectat la vehicul (de ex. un smartphone, stick USB sau player MP3). Datele pe care le-ați introdus dumneavoastră înșivă pot fi șterse în orice moment.

Aceste date pot fi transmise în exteriorul vehiculului exclusiv la cerința dumneavoastră, în special la folosirea serviciilor online în conformitate cu setările pe care le-ați selectat.

Integrarea smartphone, de ex. Android Auto sau Apple CarPlay

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat corespunzător, puteți conecta smartphone-ul sau un alt dispozitiv mobil la vehicul, așa încât să îl puteți controla cu ajutorul comenzilor integrate din vehicul. În acest caz, imaginea și sunetul smartphone-ului se pot prelua prin intermediul sistemului multimedia. Simultan, la

smartphone-ul dumneavoastră sunt transmise informații specifice. În funcție de tipul de integrare, aceasta include date ca de exemplu datele de poziție, modul zi/noapte și alte informații generale ale vehiculului. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de operare pentru vehicul / sistemul infotainment. Integrarea permite folosirea aplicațiilor selectate ale smartphone-ului, ca de exemplu sistemul de navigație sau redarea muzicii. Nu este posibilă o integrare suplimentară între smartphone și vehicul, în special accesul activ la datele vehiculului. Natura procesării ulterioare a datelor este determinată de către furnizorul aplicației folosite. Dacă puteți defini setările, și dacă da pe care anume, depinde de aplicația respectivă și de sistemul de operare al smartphone-ului.

Servicii online

Dacă vehiculul are o conexiune la rețeaua radio, se permite schimbul de date între vehicul și alte sisteme. Conexiunea la rețeaua radio este posibilă prin intermediul unui transmițător din vehicul sau un dispozitiv mobil pe care îl puneți la dispoziție (de ex. un smartphone). Funcțiile online pot fi folosite prin intermediul acestei conexiuni la rețeaua radio. Acestea includ servicii online și aplicații care vă sunt puse la dispoziție de către producător sau alți furnizori.

Serviciile producătorului

În cazul serviciilor online ale producătorului, funcțiile respective sunt descrise de către producător într-o locație adecvată (de ex. Manual de utilizare, site-ul web al producătorului) și sunt furnizate datele asociate referitoare la protecția datelor. Datele personale pot fi folosite pentru furnizarea serviciilor online. Schimbul de date în acest scop are loc prin intermediul unei conexiuni protejate, de ex. cu ajutorul

sistemelor IT ale producătorului, puse la dispoziție în acest scop.

Colectarea, procesarea și folosirea datelor personale în scopul pregătirii serviciilor are loc exclusiv pe baza permisiunilor legale, de ex. în cazul sistemului de comunicații de urgență eCall sau al acordului contractual, sau prin consimțământ.

Puteți activa sau dezactiva serviciile și funcțiile (care fac, într-o oarecare măsură, obiectul modificărilor) și, în unele cazuri, întreaga conexiune la rețeaua radio a vehiculului. În special, aceasta nu include funcțiile și serviciile statutare, ca de exemplu eCall.

Servicii de terță parte

Dacă folosiți serviciile online de la alți furnizori (de terță parte), aceste servicii fac obiectul răspunderii și protecției datelor, precum și a condițiilor de utilizare ale respectivului furnizor. Producătorul adesea nu are nicio influență asupra conținutului schimbat în acest scop.

Prin urmare, vă rugăm să observați natura, scopul și domeniul colectării și utilizării datelor personale în domeniul de activitate al serviciilor de terță parte furnizate de către respectivul furnizor de servicii.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este folosită la unele autovehicule pentru funcții cum ar fi monitorizarea presiunii anvelopelor și siguranța sistemului de aprindere. Se folosește de asemenea împreună cu dispozitive cum ar fi telecomenzile radio pentru blocarea/deblocarea portierelor și pornire și la emițătoarele din interiorul autovehiculelor pentru dispozitivele pentru deschiderea ușilor garajelor. Tehnologia RFID din autovehiculele Opel nu folosește și nici nu înregistrează informații cu caracter personal și nici nu realizează legături cu niciun alt sistem Opel care conține informații cu caracter personal.

Index alfabetic

A

Accesoriile și modificările autovehiculului	248
Acoperișul.....	45
Actualizare software.....	326
Adâncimea profilului căii de rulare	281
AdBlue.....	117, 180
Admisia aerului	164
Afișaj pentru informații.....	127
Afișajul de nivel central.....	120
Afișajul de nivel superior.....	120
Afișajul de service	111
Afișajul pentru informații.....	120
Afișajul transmisiei	183, 188
Alimentarea cu combustibil	238
Anvelopele de iarnă	274
Autovehicul detectat în față.....	119
Avertizarea privind coliziunea frontală.....	210

B

Bara de tractare.....	241
Bateria autovehiculului	253
Blocarea automată	29
Blocul instrumentelor de bord	104
BlueInjection.....	180
Butonul de alimentare.....	169

C

Camera video retrovizoare	227
Capacele de roți	282
Capacități	315
Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului	83
Capota	250
Caracteristici ale sistemului de iluminare.....	153
Caracteristici de conducere și sugestii referitoare la tractare	241
Catalizatorul	179
Ceasul.....	99
Centru de informații pentru șofer	120
Centura de siguranță	8
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	59
Centurile.....	58
Centurile de siguranță	58
Cheie, setările memorate.....	24
Cheile	20
Cheile, încuietorile.....	20
Claxonul	13, 95
CNG.....	110, 238
Combustibilul.....	236
Combustibilul pentru funcționarea pe gaze naturale	238
Combustibilul pentru motoarele diesel	237

Combustibilul pentru motoarele pe benzină	236
Comenzile.....	94
Comenzile de pe volan	94
Compartimentele de depozitare... ..	73
Compartimentele de depozitare din autovehicul.....	248
Comutatorul de lumini	143
Conector electric.....	102
Confirmarea software-ului.....	323
Contorul de kilometraj	108
Contorul de parcurs	108
Control climatizare	15
Control electronic de stabilitate oprit.....	116
Controlul adaptiv al vitezei de croazieră.....	119, 201
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii.....	116
Controlul iluminării panoului de bord	151
Controlul vitezei de croazieră	119, 197
Copertina portbagajului	81
Cotiera.....	55, 57
Cricul autovehiculului.....	273
Cuplarea remorcii.....	241
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	267

Cutia cu siguranțe din panoul de bord	269
Cutia de siguranțe din portbagaj	271

D

Date despre motor	308
Date referitoare la autovehicul. . .	305
Date specifice autovehiculului	3
Deblocarea autovehiculului	6
Declarație de conformitate.....	319
DEF.....	180
Defecțiune frână de mână electrică.....	115
Defecțiuni	186, 191
Demararea	17
Deplasarea inerțială	172
Depozitarea.....	73
Depozitarea în partea din față.....	74
Dezactivarea airbagurilor	65, 114
Dezactivarea alimentării accesoriilor.....	170
Dezaerarea sistemului de alimentare cu motorină	255
Difuzor de arome.....	102
Dimensiunile autovehiculului	314
Direcția.....	167
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor.....	328
Distanța față de autovehiculul din față.....	116

E

Echipamentul de tractare	242
Efectuarea de lucrări de întreținere	249
Etichetă airbag.....	60
Etichetele anvelopelor	275

F

Fantele de ventilație.....	163
Fantele de ventilație fixe	164
Fantele de ventilație reglabile	163
Faruri cu LED.....	119, 146
Farurile.....	143
Farurile când conduceți în afara țării	145
Farurile cu halogen	256
Faza lungă	118, 144
Filtru de evacuare.....	117, 178
Filtrul de particule.....	178
Filtrul de polen	164
Frâna de mână.....	191, 192
Frâna de mână electrică.....	115, 192
Frânarea activă în caz de urgență.....	213
Frânele	191, 253
Funcția automată anti-orbire.....	42
Funcția de asistență pentru faza lungă.....	119

Funcția manuală anti-orbire.....	41
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat .	165

G

Gazele naturale.....	110, 238
Geamurile.....	42
Geamurile acționate electric	42
Geamurile acționate manual	42

I

Identificarea motorului.....	304
Identificarea prin frecvență radio (RFID).....	331
Iluminarea consolei centrale	153
Iluminarea interioară.....	151
Iluminarea în curbe.....	146
Iluminarea panoului de bord	266
Indicarea distanței din față.....	213
Indicatoare.....	107
Indicatorul de nivel combustibil .	109
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	111
Inelele de amare	84
Informații generale	241
Informații service	299
Instrucțiuni referitoare la încărcare	91
Introducere	3

Î

Încălzirea	55, 57
Încălzire scaune Încălzire în scaun, spate.....	57
Încălzire în scaune, față.....	55
Încuietorile de siguranță pentru copii	30
Îngrijirea aspectului.....	296
Îngrijirea interiorului	298
Înlocuirea becurilor	256
Înlocuirea roții	286
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	255
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea.....	328
Înteruperea alimentării electrice	186
Întreținerea exterioară	296
Înțepătură.....	286

J

Jantele și anvelopele	274
-----------------------------	-----

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	113
Lampa de ceață spate	119, 150
Lampa de control defecțiuni	115
Lațurile antiderapante	282
Lămpi de avertizare.....	107
Lămpi de semnalizare	113, 150

Lămpi de semnalizare laterale . .	264
Lămpile de control.....	113
Lămpile de lectură	152
Lămpile de marșarier	151
Lămpile de parcare	151
Lămpile de poziție din spate	258
Lămpile de poziție laterale.....	143
Lămpile din parasolare	152
Lentilele farurilor aburite	151
Lichid de evacuare motorină.....	180
Lichide și lubrifianti recomandați	300, 305
Lichidul de frână	253
Lichidul de frână și de ambreiaj..	300
Lichidul de răcire a motorului . . .	251
Lichidul de răcire și antigelul.....	300
Lichidul de spălare	252
Limitator de viteză.....	120
Limitatorul de viteză.....	199
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	70
Luminile de acces	153
Luminile de avarie	149
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	153
Luminile exterioare	12, 118, 143
Luminile interioare	152, 266
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	265
Luneta încălzită	44

Service	165, 299
Setările memorate.....	24
Setul pentru depanarea anvelopelor	283
Sfaturi pentru conducere.....	167
Siguranțele	266
Simboluri	4
Sistem de aer condiționat	156
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	114
Sistemele de asistență la conducere.....	194
Sistemele de asistență pentru șofer.....	197
Sistemele de climatizare.....	155
Sistemele de spălare și ștergere .	14
Sistemul airbag	60
Sistemul antiblocare frâne	191
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	116
Sistemul antidemaraj	39, 118
Sistemul auxiliar de încălzire.....	163
Sistemul cu cheie electronică.....	22
Sistemul de airbaguri frontale	64
Sistemul de airbaguri laterale	64
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	65
Sistemul de alarmă antifurt	37
Sistemul de asistență la frânare	194

Sistemul de asistență la menținerea benzii.....	116, 233
Sistemul de asistență la parcare	217
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	194
Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii	246
Sistemul de avertizare unghi mort lateral.....	225
Sistemul de blocare antifurt	36
Sistemul de control al tracțiunii .	194
Sistemul de control antipatinare este deconectat.....	117
Sistemul de control automat al luminilor	144
Sistemul de control electronic al stabilității.....	195
Sistemul de detectare a obiectelor.....	217
Sistemul de detectare a semnelor de circulație.....	120, 229
Sistemul de evacuare al motorului	178
Sistemul de frână și de ambreiaj	115
Sistemul de încălzire și ventilație	155
Sistemul de încărcare	114
Sistemul de închidere centralizată	24
Sistemul de management al zonei de depozitare	85

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.....	117, 276
Sistemul de oprire-pornire.....	172
Sistemul electric.....	266
Sistemul electronic de climatizare	158
Sistemul Quickheat.....	163
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare.....	217
Spațiul de depozitare al cotierei .	75
Spațiul de depozitare din spate....	81
Suporturile pentru pahare	74

Ș

Ștergătoarele și spălătorul de parbriz	96
Ștergătorul și spălătorul de lunetă	98

T

Tapițerie.....	298
Telecomanda radio	21
Temperatura exterioară	98
Tensiunea bateriei	131
Tetierele	47
Torpedoul	73
Tractarea.....	241, 293
Tractarea altui autovehicul	295
Tractarea autovehiculului	293
Tractarea unei remorci	242
Transmisia	16
Transmisia automată	183

Transmisia manuală	187
Transmisia semiautomată.....	188
Trapa	45
Triunghiul reflectorizant	89
Trusa de prim-ajutor	90
Trusa de scule.....	273
Turometrul	109

U

Ulei, motor.....	305
Uleiul de motor	250, 300, 305
Uneltele	273
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	145
Utilizarea prezentului manual	3

V

Ventilare.....	56
Ventilația.....	155
Verificarea autovehiculului.....	249
Viteza maximă.....	275
Vitezometrul	107
Volanul încălzit	95

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Opel Automobile GmbH își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: martie 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

ID-OASKOLSE1803-ro

